

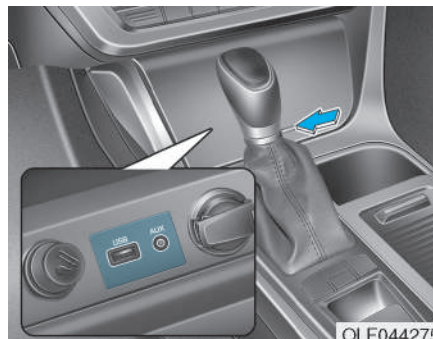
|                                                      |             |
|------------------------------------------------------|-------------|
| سیستم صوتی .....                                     | ۴-۲         |
| خروجی USB، AUX و iPod® .....                         | ۴-۲         |
| آنتن .....                                           | ۴-۳         |
| کنترل‌های سیستم صوتی روی غریبک فرمان .....           | ۴-۴         |
| سیستم مسیریاب/ویدئو/صوتی (AVN) .....                 | ۴-۵         |
| تکنولوژی هندزفری بی‌سیم بلوتوث .....                 | ۴-۵         |
| عملکرد سیستم صوتی خودرو .....                        | ۴-۶         |
| <b>عملکرد و کنترل گره‌های سیستم .....</b>            | <b>۴-۲۰</b> |
| حالت رادیو .....                                     | ۴-۲۴        |
| حالت رسانه‌ای Media .....                            | ۴-۲۸        |
| حالت دیسک صوتی .....                                 | ۴-۲۹        |
| حالت دیسک MP3 .....                                  | ۴-۳۲        |
| حالت فلش‌موری USB .....                              | ۴-۳۵        |
| حالت iPod® .....                                     | ۴-۳۸        |
| حالت AUX .....                                       | ۴-۴۰        |
| حالت My MUSIC (موسیقی من) .....                      | ۴-۴۱        |
| حالت صوتی تکنولوژی بی‌سیم بلوتوث .....               | ۴-۴۴        |
| حالت صوتی تکنولوژی بی‌سیم بلوتوث (برای کلمبیا) ..... | ۴-۵۵        |
| SETUP تنظیمات اولیه .....                            | ۴-۷۰        |
| SETUP تنظیمات اولیه (برای کلمبیا) .....              | ۴-۷۳        |
| دوربین دنده عقب .....                                | ۴-۷۶        |

## سیستم صوتی

اطلاعات 

- نصب لامپ زنون HID متفرقه در چراغ‌های جلوی خودرو، ممکن است موجب بروز ایراد در سیستم صوتی و تجهیزات الکترونیکی شود.
- از تماس مواد شیمیایی مثل عطرها، روغن‌های آرایشی، ضدآفتاب‌ها، تمیزکننده‌ها، و خوشبو کننده‌های هوا با اجزای داخلی خودرو خودداری نمایید زیرا ممکن است باعث آسیب به رنگ آنها شود.

## خروجی USB، AUX و iPod®



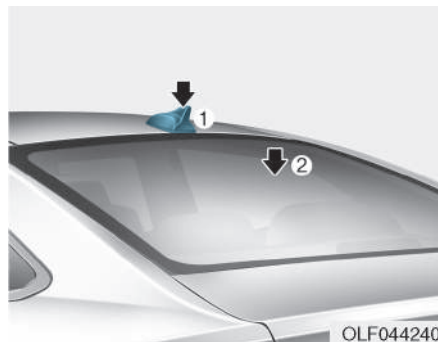
با استفاده از خروجی AUX می‌توانید به تجهیزات صوتی متصل شوید، از طریق خروجی USB، فلش مموری را اجرا کرده و iPod® را به سیستم صوتی وصل کنید.

اطلاعات 

در صورت استفاده از تجهیزات صوتی قابل حمل متصل به خروجی برق، ممکن است پخش آهنگ همراه با پارازیت باشد. در این صورت، از منبع برق مربوط به دستگاه صوتی قابل حمل استفاده کنید.

\* iPod® علامت تجاری شرکت اپل Apple می‌باشد.

## آنتن



آنتن کوسه‌ای (1، در صورت مجهز بودن)  
این آنتن اطلاعات فرستنده‌ها را دریافت می‌کند.  
(مثل: سیگنال GPS)

آنتن شیشه عقب (2)  
خودروی شما از شیشه عقب آنتن‌دار جهت دریافت  
امواج FM و AM استفاده می‌کند.

## توجه

- برای تمیز کردن قسمت داخلی شیشه عقب از مواد شوینده و برای از بین بردن اشیاء خارجی از کاردک استفاده نکنید به دلیل اینکه ممکن است به المنت‌های آنتن آسیب وارد کند.
- از پوشش‌های دارای فلزاتی مانند Ni، Cd و دیگر فلزات بر روی شیشه عقب خودداری کنید زیرا ممکن است در دریافت سیگنال‌های AM و FM اختلال ایجاد کنند.

## توجه

- برای جلوگیری از آسیب رسیدن به آنتن شیشه عقب هیچ‌گاه از ابزار تیز یا شیشه‌شوی برای تمیز کردن شیشه استفاده نکنید. فضای داخلی شیشه عقب را با یک تکه پارچه نرم تمیز کنید.
- در صورت نصب برچسب در قسمت داخلی شیشه عقب مراقب باشید تا به آنتن شیشه عقب آسیب وارد نکند.
- از قراردادن اشیاء تیز در نزدیکی آنتن شیشه عقب خودداری کنید.
- برچسب تیره‌کننده شیشه عقب ممکن است بر روی عملکرد مناسب آنتن تأثیر بگذارد.

## کنترل‌های سیستم صوتی روی غربلیک فرمان



برای تنظیم سیستم صوتی می‌توانید از دکمه‌های کنترل روی غربلیک فرمان استفاده کنید.

## توجه

از دکمه‌های ریموت کنترل روی غربلیک فرمان به‌طور همزمان استفاده نکنید.

## بلندی صدا (+ / -) (VOL) (1)

- برای افزایش صدا، دکمه VOLUME را به سمت بالا (+) حرکت دهید.
- برای کاهش صدا، دکمه VOLUME را به سمت پایین (-) حرکت دهید.

## دکمه جستجو/پیش تنظیم SEEK/PRESET (2) (V / ^)

در صورتی که دکمه مربوطه را به سمت بالا و پایین حرکت دهید و به مدت ۰.۸ ثانیه یا بیشتر نگه دارید در حالت‌های زیر عمل خواهد کرد.

## حالت RADIO (رادیو)

دکمه جستجو در این حالت، به عنوان دکمه انتخاب جستجوی اتوماتیک (AUTO SEEK) عمل می‌کند. تا زمانی که آن را رها کنید به جستجو ادامه می‌دهد.

## حالت MEDIA (رسانه)

این حالت به‌عنوان دکمه FF/REW عمل می‌کند. اگر دکمه مدور را بالا و پایین ببرید، در یکی از حالت‌های زیر عمل می‌کند.

## حالت RADIO

به‌عنوان دکمه PRESET STATION UP/ DOWN (پیش تنظیم ایستگاه بالا/ پایین) عمل خواهد کرد.

## حالت MEDIA

به‌عنوان دکمه TRACK UP/ DOWN عمل خواهد کرد.

## دکمه MODE (حالت) (3)

دکمه MODE را فشار دهید تا رادیو، دیسک یا AUX انتخاب شود.

## دکمه MUTE (بی صدا کردن) (4)

- این دکمه را فشار دهید تا صدا قطع شود.
- بار دیگر دکمه را فشار دهید تا صدا فعال شود.

## اطلاعات i

اطلاعات بیشتر در مورد دکمه‌های کنترل صوتی در صفحات بعد در همین فصل شرح داده شده است.

سیستم مسیریاب / ویدئو / صوتی (AVN)  
(در صورت مجهز بودن)

اطلاعات بیشتر سیستم AVN به‌طور جداگانه در کتابچه‌ای دیگر توضیح داده شده است.

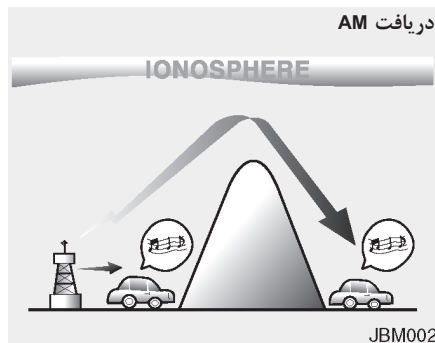
تکنولوژی هندزفری بی‌سیم بلوتوث  
(در صورت مجهز بودن)



- (1) دکمه تماس / پاسخ
- (2) دکمه خاتمه تماس
- (3) میکروفن

- سیستم صوتی : برای اطلاع از جزئیات بیشتر به بخش "سیستم صوتی" در همین فصل مراجعه کنید.
- AVN : اطلاعات بیشتر در مورد تکنولوژی هندزفری بی‌سیم بلوتوث در کتابچه‌ای دیگر به‌طور جداگانه تهیه شده است.

شما می‌توانید از تلفن به‌طور بی‌سیم با استفاده از تکنولوژی بی‌سیم بلوتوث استفاده نمایید.



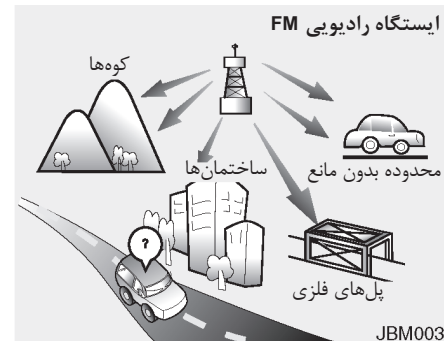
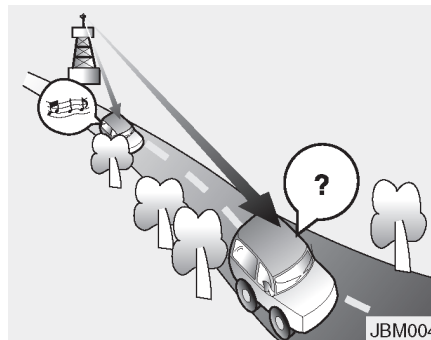
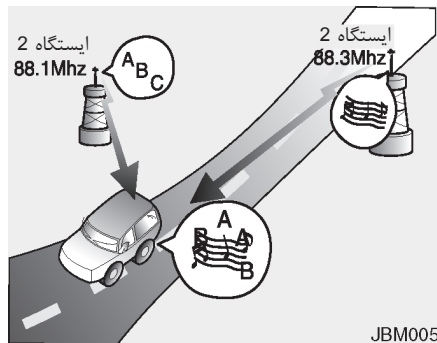
دریافت امواج فرستنده‌های AM از فواصل دور نسبت به FM بهتر است. دلیل این امر ارسال امواج AM با فرکانس‌های پایین است. این امواج رادیویی بلند دارای فرکانس پایین، می‌توانند خمیدگی کره زمین را به صورت انعکاسی به جای حرکت مستقیم به اتمسفر طی کنند. علاوه بر این، امواج AM به صورت انحنای تغییر شکل یافته و موانع را دور می‌زنند و به همین دلیل می‌توانند پوشش امواج بهتری را فراهم نمایند.

این وضعیت به عواملی مانند فاصله تا ایستگاه فرستنده، نزدیکی به ایستگاه‌های قوی دیگر رادیویی یا وجود ساختمان‌ها، پل‌ها و یا موانع بزرگ دیگر در محدوده بستگی دارد.



امواج رادیویی FM و AM از برج‌های فرستنده‌ای که در اطراف شهر شما قرار دارند ارسال می‌شوند. این امواج به وسیله آنتن خودروی شما جمع‌آوری و از طریق رادیو دریافت شده، سپس از بلندگوها پخش می‌شوند.

وقتی یک سیگنال قوی رادیویی توسط سیستم رادیو دریافت شود، مهندسی دقیق سیستم صوتی شما باعث پخش آن با بهترین کیفیت ممکن می‌شود. اما در بعضی مواقع ممکن است سیگنال ارسالی به خودروی شما قوی و واضح نباشد.



- تعویض ایستگاه - با ضعیف شدن سیگنال FM، سیگنال قوی دیگری با فرکانس نزدیک به فرکانس انتخابی شما ممکن است کم‌کم توسط رادیوی شما دریافت شود. این حالت به دلیل طراحی رادیو می‌باشد، چرا که رادیو باید به واضح‌ترین سیگنال پاسخ داده و آن را دریافت کند. اگر این حالت رخ دهد، ایستگاه دیگری را با سیگنال قوی‌تر انتخاب کنید.
- اختلال به دلیل تقاطع همزمان چند سیگنال - سیگنال‌های رادیویی دریافت شده از چند جهت مختلف، باعث ارتعاش و پارازیت می‌شود. این حالت می‌تواند به دلیل سیگنال‌های مستقیم و انعکاس یافته دریافتی از یک ایستگاه یا سیگنال‌های دریافتی از دو ایستگاه با فرکانس‌های نزدیک به هم باشد. در این صورت، ایستگاه دیگری را تا برطرف شدن این شرایط انتخاب کنید.

- محو شدن - همانطور که خودروی شما از ایستگاه فرستنده دور می‌شود، سیگنال ضعیف شده و صدا شروع به محو شدن می‌کند. در این صورت، توصیه می‌شود ایستگاه قوی‌تر دیگری را انتخاب کنید.
- صداهای نامنظم/ پارازیت - سیگنال‌های FM ضعیف یا موانع بزرگ بین فرستنده و رادیوی شما می‌توانند سیگنال را مختل کرده، باعث ارتعاش صدا یا پارازیت شوند. کم کردن سطح صدای زیر ممکن است این تأثیر را تا برطرف شدن اختلالات، مقداری کاهش دهد.

امواج FM با فرکانس‌های بالا ارسال می‌شوند و نمی‌توانند دچار خمیدگی شده، سطح زمین را پوشش دهند. به همین دلیل در مسافت‌های نسبتاً کوتاه از ایستگاه فرستنده، امواج محو می‌شوند. همچنین امواج FM به سادگی توسط ساختمان‌ها، کوه‌ها یا موانع دیگر تحت تأثیر قرار می‌گیرند. این حالت‌ها ممکن است از طریق ایجاد شرایط خاص باعث تصور وجود مشکل در دستگاه رادیو شود. شرایط ذکر شده در زیر عادی بوده و حاکی از وجود مشکل در سیستم رادیو نمی‌باشد:

## مراقبت از دیسک (CD)

- اگر دمای هوای داخل خودروی شما بسیار بالا است، قبل از روشن کردن سیستم صوتی خودرو، شیشه‌ها را به منظور تهویه خودرو پایین دهید.
- کپی و استفاده از فایل‌های WMA/MP3 بدون اجازه قبلی غیرقانونی است. فقط از CDهایی که به‌طور قانونی تولید شده‌اند استفاده کنید.
- از به‌کارگیری مواد فرار نظیر بنزین و تینر، تمیز کننده‌های معمولی و اسپری‌های مغناطیسی تولیدشده برای دیسک‌های آنالوگ، برای تمیز کردن CD خودداری کنید.
- برای جلوگیری از آسیب دیدن سطح CD، CDها را با گرفتن از لبه‌های بیرونی یا لبه‌های سوراخ وسط، نگه دارید.
- قبل از جازدن برای پخش، سطح CD را با پارچه نرم تمیز کنید. (از سمت لبه‌های داخلی به سمت لبه‌های بیرون تمیزکاری را انجام دهید).
- به سطح CD آسیب نزده و به آن نوار چسب یا کاغذ نچسبانید.
- از جازدن هیچ چیز بجز CD در دستگاه پخش CD اطمینان حاصل کنید (بیش از یک CD را در هر بار جاز نکنید).
- برای حفاظت از CDها در مقابل خراش یا کثیفی، پس از استفاده، CDها را در پوشش مخصوص خودشان نگهداری کنید.

## اطلاعات فایل MP3

## • فرمت‌های صوتی پشتیبانی شده

|                                   |                          |
|-----------------------------------|--------------------------|
| ISO 9660 سطح 1                    | سیستم فایل               |
| ISO 9660 سطح 2                    |                          |
| (کارکتر 128) Romeo / Juliet       |                          |
| MPEG1 Audio Layer3                | فشرده‌سازی فایل‌های صوتی |
| MPEG2 Audio Layer3                |                          |
| MPEG2.5 Audio Layer3              |                          |
| Windows Media Audio Ver 7.X & 8.X |                          |

※ فرمت فایلی که با فرمت‌های بالا سازگاری ندارد ممکن است به‌درستی تشخیص داده نشود یا بدون نمایش نام یا سایر اطلاعات نمایش داده شود.

• بسته به نوع CDها CD-R /CD-RW، CDهای خصوصی ممکن است به‌طور معمول بر حسب اعلام شرکت سازنده، ساخت، روش رمزگذاری یا ضبط، قابل پخش توسط دستگاه پخش شما نباشند. در این وضعیت اگر به استفاده از این نوع CDها ادامه دهید، ممکن است آن‌ها به سیستم صوتی خودرو شما صدمه بزنند.

## i اطلاعات

– پخش دیسک‌های نامنطبق صوتی حفاظت‌شده در برابر کپی شدن  
 بعضی از CDهای حفاظت‌شده در برابر کپی شدن که با استانداردهای بین‌المللی CDهای صوتی هماهنگی ندارد (کتاب قرمز)، ممکن است توسط سیستم صوتی خودرو به‌درستی پخش نشوند. لطفاً توجه داشته باشید اگر شما سعی در پخش CDهای حفاظت‌شده نمایید و دستگاه پخش CD به نحو صحیح قادر به پخش آنها نباشد، ممکن است مشکل ناشی از این CDها بوده و دستگاه به خودی خود ایرادی نداشته باشد.

● پشتیبانی فایل‌های فشرده  
۱. بیت‌ریت‌های پشتیبانی شده (Kbps)

| WMA        | MPEG2.5 | MPEG2  | MPEG1  | BIT RATE (kbps) |
|------------|---------|--------|--------|-----------------|
| High Range | Layer3  | Layer3 | Layer3 |                 |
| 48         | 8       | 8      | 32     |                 |
| 64         | 16      | 16     | 40     |                 |
| 80         | 24      | 24     | 48     |                 |
| 96         | 32      | 32     | 56     |                 |
| 128        | 40      | 40     | 64     |                 |
| 160        | 48      | 48     | 80     |                 |
| 192        | 56      | 56     | 96     |                 |
|            | 64      | 64     | 112    |                 |
|            | 80      | 80     | 128    |                 |
|            | 96      | 96     | 160    |                 |
|            | 112     | 112    | 192    |                 |
|            | 128     | 128    | 224    |                 |
|            | 144     | 144    | 256    |                 |
|            | 160     | 160    | 320    |                 |

۲. فرکانس‌های نمونه (HZ)

| WMA   | MPEG2.5 | MPEG2 | MPEG1 |
|-------|---------|-------|-------|
| 32000 | 11025   | 22050 | 44100 |
| 44100 | 12000   | 24000 | 48000 |
| 48000 | 8000    | 16000 | 3000  |

- فایل‌های فشرده MP3/WMA، که در کیفیت صدا به بیت‌ریت‌ها بستگی دارد متفاوت می‌باشند. (کیفیت صدای بهتر با بیت‌ریت‌های بالاتر تجربه می‌شوند.)
- این تجهیزات تنها فایل‌های با پسوند MP3/WMA را تشخیص می‌دهند. سایر فایل‌ها ممکن است به‌درستی تشخیص داده نشوند.
- 3. حداکثر تعداد فولدرها و فایل‌های شناسایی شده
  - فولدر: 255 فولدر در دیسک، 2,000 فولدر در USB
  - فایل: 999 فایل در دیسک، 6,000 فایل در USB
- هیچ محدودیتی برای شناسایی سطح‌های فولدر وجود ندارد.

● پشتیبانی زبان

(پشتیبانی یونی‌کد Unicode)

۱. انگلیسی: ۹۴ کارکتر
۲. علائم و کارکترهای خاص: ۹۸۶ کارکتر
- زبان‌های دیگر به‌جز کره‌ای و انگلیسی (مثل چینی) شامل این مورد نمی‌باشند.
۳. نمایش متن (براساس Unicode)
  - نام فایل: حداکثر ۶۴ کارکتر انگلیسی
  - نام فولدر: حداکثر ۳۲ کارکتر انگلیسی
- استفاده از ویژگی scroll (چرخشی) به شما اجازه می‌دهد تا کل نام فایل‌ها، که خیلی طولانی هستند را ببینید.

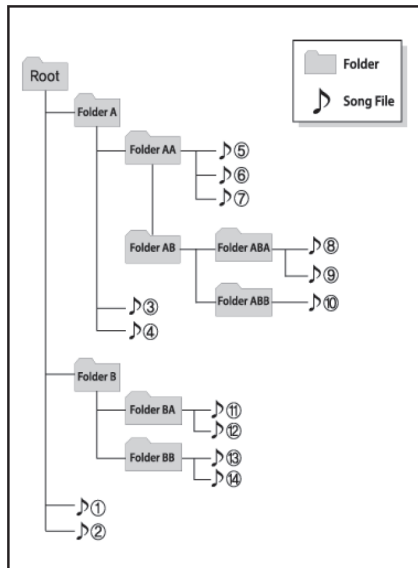
### • سازگاری با نوع دیسک

۱. پخش MIXED CDs: ابتدا دیسک صوتی و سپس فایل(های) فشرده را پخش می‌کند.
۲. پخش EXTRA CDs: ابتدا دیسک صوتی و سپس فایل(های) فشرده را پخش می‌کند.
۳. پخش دیسک‌های چند فصلی: به ترتیب فصل‌ها پخش می‌شود.
- MIXED CD: انواع CD در هر دو فایل MP3 و دیسک صوتی در یک دیسک شناسایی می‌شود.
- دیسک‌های چندفصلی که شامل بیش از یک فصل می‌باشند. دیسک‌های اکسترا (Extra) با دیسک‌های چندفصلی متفاوت بوده و محدودیت در ضبط رسانه ندارند.

### • پیشگیری‌های مربوط به ضبط دیسک

۱. در همه موارد به‌جز زمان ضبط و تولید دیسک‌های چند فصلی، قبل از ایجاد دیسک گزینه بسته شدن فصل را بررسی نمایید. درحالی‌که ایراد در تولید رخ نداده است، گاهی اوقات ممکن است نیاز باشد که بسته شدن انتهای هر فصل بررسی شود (حدود ۲۵ ثانیه). (بسته به تعداد فایل‌ها یا فولدرها ممکن است نیاز باشد زمانی اضافه شود).
۲. تغییر پسوند فایل MP3/WMA یا تغییر پسوند فایل‌های دیگر MP3/WMA ممکن است باعث ایراد شود.
۳. زمانی که فایل‌ها با پسوند MP3/WMA نام‌گذاری می‌شوند، تنها با استفاده از زبان کره‌ای و انگلیسی ضبط می‌شوند (زبان‌های دیگر به‌جز کره‌ای و انگلیسی پشتیبانی نشده و به‌صورت جالی خالی نمایش داده می‌شود).
۴. استفاده غیرقانونی یا کپی غیرمجاز فایل‌های موسیقی توسط قانون ممنوع شده است.

۵. استفاده طولانی‌مدت از دیسک‌های CD-R/CD-RW که دارای استانداردها و/یا مشخصاتی نیستند می‌توانند باعث ایراد شوند.
۶. استفاده غیرقانونی یا کپی غیرمجاز فایل‌های MP3/WMA توسط قانون ممنوع شده است.



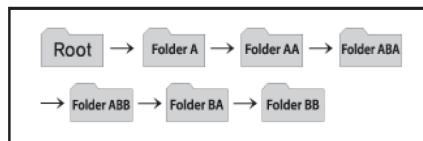
### توجه:

ترتیب پخش فایل‌ها (فولدرها):

۱. ترتیب پخش آهنگ: ① تا ⑭

۲. ترتیب پخش فولدر:

❖ اگر فایلی حاوی آهنگ نباشد، فایل نمایش داده نمی‌شود.



### استفاده از رادیو بی‌سیم و تلفن همراه

هنگام استفاده از تلفن همراه داخل خودرو ممکن است سیستم صوتی صدای پارازیت ایجاد کند این به معنای وجود ایراد در سیستم صوتی خودرو نمی‌باشد. در این حالت تا جایی که می‌توانید برای استفاده از تلفن همراه از سیستم صوتی فاصله بگیرید.

### توجه

زمانی که از سیستم‌های ارتباطی مثل تلفن همراه یا رادیو درون خودرو استفاده می‌کنید باید یک آنتن جداگانه نصب شود. زمانی که از تلفن همراه یا رادیو تنها با آنتن داخلی استفاده می‌کنید این امر ممکن است با سیستم الکتریکی تداخل ایجاد کرده و روی عملکرد ایمن خودرو تأثیر منفی بگذارد.

### ⚠ هشدار

حین رانندگی از تلفن همراه استفاده نکنید. در مکانی امن توقف نموده و از تلفن همراه استفاده نمایید.

### هشدار ⚠

- هنگام رانندگی به صفحه نمایش خیره نشوید. خیره شدن طولانی مدت به صفحه نمایش منجر به تصادف خواهد شد.
- از پیاده کردن، سوار کردن یا دستکاری سیستم صوتی خودداری نمایید. در غیر این صورت ممکن است منجر به تصادف، آتش سوزی یا برق گرفتگی شوند.
- استفاده از تلفن هنگام رانندگی موجب پرت شدن حواس راننده همچنین افزایش احتمال تصادف خواهد شد. پس از توقف یا پارک خودرو از تلفن استفاده کنید.
- از پاشیدن آب بر روی سیستم صوتی یا وارد نمودن اجسام خارجی به سیستم خودداری نمایید. در غیر این صورت، موجب ایجاد دود، آتش سوزی یا ایراد در سیستم صوتی خواهد شد.

### توجه

- از قرار دادن نوشیدنی‌ها در نزدیکی سیستم صوتی خودداری نمایید. پاشیدن نوشیدنی بر روی سیستم، منجر به ایراد می‌گردد.
- در صورت بروز ایراد در دستگاه، توصیه می‌شود با عاملیت مجاز شرکت پاکرو تماس بگیرید.
- قرار دادن سیستم صوتی در محیطی الکترومغناطیسی منجر به ایجاد پارازیت‌های صوتی می‌گردد.
- از تماس مواد شیمیایی مثل عطرها و روغن‌های آرایشی با داشبورد جلوگیری نمایید زیرا ممکن است باعث صدمه زدن به رنگ آنها شود.

- کار با سیستم حین رانندگی حواس راننده را از محیط اطراف پرت کرده، می‌تواند منجر به تصادف گردد. ابتدا خودرو را در مکانی ایمن پارک کرده و سپس با سیستم کار کنید.
- صدای سیستم را در حدی تنظیم کنید که صداهای بیرون خودرو شنیده شود. رانندگی در حالتی که صداهای بیرون خودرو به گوش نمی‌رسد، می‌تواند منجر به تصادف گردد.
- حین روشن کردن سیستم به تنظیمات بلندی صدا توجه نمایید. خروج ناگهانی صدای بلند در اثر روشن کردن سیستم می‌تواند منجر به اختلال شنوایی گردد. (پیش از خاموش کردن سیستم، بلندی صدا را در حدی مناسب تنظیم نمایید).

## i اطلاعات

### – استفاده از دیسک

- این تجهیزات برای سازگاری با نرم افزارهای دارای لگوهای زیر ساخته شده است.
- از به کارگیری مواد فرار نظیر بنزین و تینر، تمیز کننده های معمولی و اسپری های مغناطیسی تولید شده برای دیسک های آنالوگ، برای تمیز کردن CD خودداری کنید.
- پس از استفاده از دیسک، برای جلوگیری از وارد شدن آسیب و خش به سطح آن، آن را در جای خود قرار دهید.
- برای جلوگیری از آسیب دیدن سطح CD، CD ها را با گرفتن از لبه های بیرونی یا لبه های سوراخ وسط، نگهدارید.
- از جا زدن اجسام خارجی در شکاف محل قرارگیری دیسک خودداری نمایید ممکن است به دستگاه صدمه بزند.
- بیش از یک دیسک وارد شکاف محل قرارگیری دیسک نکنید.
- بعضی از دیسک های CD-R/CD-RW ممکن است بسته به سازنده دیسک، روش های تولید یا نحوه ضبط توسط کاربر به درستی عمل نکنند.

- اثرات انگشتان و گرد و خاک را از روی سطح دیسک با یک پارچه تمیز پاک کنید.
- استفاده از دیسک های دارای برچسب CD-R/CD-RW ممکن است باعث گیر افتادن در شکاف محل قرارگیری دیسک و مشکلاتی شود. این دیسک ها ممکن است حین پخش پارازیت ایجاد کنند.
- بعضی از دیسک های CD-R/CD-RW ممکن است بسته به سازنده دیسک، روش های تولید یا نحوه ضبط توسط کاربر به درستی عمل نکنند. در صورت ادامه مشکل ممکن است باعث ایجاد ایراد شود.
- عملکرد این محصولات ممکن است بسته به نرم افزار CD-RW متفاوت باشد.
- دیسک های محافظت شده مثل دیسک های نوع S ممکن است عمل نکنند. دیسک های DATA قادر به پخش نیستند. (با این وجود، چنین دیسک هایی ممکن است عمل کنند اما عملکردشان غیرعادی است).

- از دیسک های دارای شکل غیرعادی (Acm، قلبی شکل یا شش ضلعی) استفاده نکنید. چنین دیسک هایی باعث بروز ایراد می شوند.
- اگر دیسک از شکاف محل قرارگیری دیسک بیرون زده باشد و ۱۰ ثانیه سپری شده باشد، دیسک مجدداً به طور اتوماتیک وارد پخش کننده می شود.
- تنها دیسک های صوتی اصلی پشتیبانی می شوند. سایر دیسک ها ممکن است شناسایی نشوند. (مثلاً CD-R کپی شده، دیسک های دارای برچسب)

## اطلاعات

### - استفاده از USB فلش مموری

- پس از روشن کردن موتور فلش مموری USB را متصل نمایید. ممکن است اگر فلش مموری USB هنگام استارت زدن خودرو متصل باشد آسیب ببیند. فلش مموری USB اگر زمانی که سوئیچ موتور در موقعیت روشن یا خاموش قرار می گیرد متصل باشد ممکن است به درستی عمل نکند.
- در هنگام وصل / جدا کردن فلش مموری صوتی USB، احتیاط لازم را در مورد الکتریسیته ساکن رعایت کنید.
- پخش کننده MP3 زمانی که به عنوان تجهیزات خارجی نصب شود شناسایی نخواهد شد.
- حین متصل کردن فلش مموری خارجی USB، ممکن است در بعضی موقعیت ها به درستی شناسایی نشود.

- تنها محصولات با فرمت کمتر از ۶۴ کیلوبایت برای بایت / سکتور، شناسایی می شوند.
- فقط فلش مموری صوتی USB فرمت شده براساس FAT با تعداد بیت ۳۲/۱۶/۱۲ قابل اجرا است. این دستگاه فرمت فایل NTFS را شناسایی نمی کند.
- بعضی از USB ها ممکن است به دلیل موارد سازگاری پشتیبانی نشوند.
- از تماس ترمینال فلش مموری صوتی با بدن یا اشیاء دیگر اجتناب کنید.
- وصل / جدا کردن مکرر فلش مموری USB در مدتی کوتاه ممکن است باعث ایراد شود.
- ممکن است در حین جدا کردن فلش مموری USB صدای نا آشنا به گوش برسد.
- از وصل / جدا کردن تجهیزات فلش مموری خارجی USB با خاموش شدن سیستم صوتی اطمینان حاصل نمایید.
- بسته به نوع و ظرفیت وسیله صوتی خارجی USB یا نوع فایل های ذخیره شده در فلش مموری صوتی USB، زمان لازم برای شناسایی فلش مموری صوتی متفاوت است، اما این امر نشانگر ایراد نیست.
- از فلش مموری صوتی USB برای هیچ منظور دیگری به جز پخش فایل های موسیقی استفاده نکنید.
- از فلش مموری صوتی USB نمی توان برای پخش ویدئو استفاده نمود.
- از USB I/F برای شارژ باتری یا تجهیزات فلش مموری USB که تولید گرما می کند استفاده نکنید. چنین کارهایی باعث صدمه زدن به تجهیزات می شود.
- وسایل جانبی نظیر هاب USB و کابل هایی که استفاده می شوند را اگر جداگانه خریداری کرده اید ممکن است شناسایی نشوند. فلش مموری USB را مستقیماً به ترمینال ورودی سیستم صوتی خودرو وصل کنید.



- به منظور جلوگیری از آسیب دیدن جک فلش مموری، استفاده از فلش مموری‌هایی که دارای جاسوئیچی و یا تجهیزات جانبی تلفن همراه هستند توصیه نمی‌گردد.
- اتصال MP3 یا تلفن همراه از طریق کانال‌های مختلف مثل AUX/BT یا حالت Audio/USB ممکن است باعث ایجاد صدای پارازیت و عملکرد غیرعادی شود.

- هنگام استفاده از دیسک HDD، CF یا کارت حافظه، تجهیزات ممکن است عملکرد عادی را پشتیبانی نکند.
- فایل‌های موسیقی دارای حفاظت (DRM) حفاظت قانونی از فایل‌های دیجیتال) قابل شناسایی نیستند.
- فلش مموری USB متصل شده با آداپتور (نوع SD یا CF) ممکن است به درستی شناسایی نشود.
- هاب‌های USB HDD یا USB‌هایی که به دلیل لرزش خودرو دچار خطا می‌شوند، ممکن است شناسایی نشوند.

- هنگام استفاده از فلش مموری USB با پارتیشن‌های جداگانه تنها فایل‌هایی که در درایو اصلی ذخیره شده‌اند پخش می‌شوند.
- اگر برنامه‌ای روی فلش مموری USB ذخیره شده باشد ممکن است فایل‌ها به درستی عمل نکنند.
- اگر پخش‌کننده MP3، تلفن همراه، دوربین‌های دیجیتالی یا سایر تجهیزات الکتریکی (فلش مموری USB در درایو دیسک قابل حمل شناسایی نمی‌شود) متصل باشد ممکن است سیستم به طور عادی عمل نکند.
- شارژ USB ممکن است در برخی سیستم‌های تلفن پشتیبانی نشده باشد.
- ممکن است هنگام استفاده از فلش مموری USB (دارای روکش فلزی) به طور عادی پشتیبانی نشود.

## i اطلاعات

### – استفاده از iPod®

- iPod® نام و علامت تجاری شرکت اپل Apple می‌باشد.
- به‌منظور استفاده از iPod® حین عملکرد کلیدها، شما باید از کابل‌های مخصوص iPod® استفاده نمایید. (هنگام خرید محصولات iPod® یا iPhone® باید کابل را تهیه نمایید)
- اگر حین پخش، iPod® به خودرو متصل شود، پس از اتصال صدای پارازیتی برای یک تا دو ثانیه ممکن است شنیده شود. در صورت امکان هنگامی که پخش iPod® متوقف است آن را به خودرو متصل نمایید.
- حین استفاده از وضعیت تجهیزات جانبی (ACC ON)، اتصال iPod® از طریق کابل iPod®، باعث شارژ شدن iPod® به‌وسیله سیستم صوتی می‌شود.
- هنگام نصب کابل iPod®، برای جلوگیری از ایجاد تداخل در ارتباط از وارد شدن کامل جک اطمینان حاصل نمایید.

- هنگام استفاده از تجهیزات خارجی دارای EQ (اکولایزر) مثل iPod® و سیستم صوتی که هر دو فعال هستند، افکت‌های EQ (اکولایزر) ممکن است دچار هم‌پوشانی و تداخل شوند و باعث ایجاد اختلال در صدا شوند.
- با متصل کردن سیستم صوتی EQ (اکولایزر) تجهیزات خارجی را خاموش نمایید.
- هنگامی که iPod® یا AUX متصل می‌شود ممکن است پارازیت رخ دهد. زمانی که چنین تجهیزاتی مورد استفاده نیستند آنها را جدا نمایید.
- زمانی که iPod® یا AUX به فیش مربوطه متصل است، پخش تجهیزات جانبی ممکن است باعث پارازیت شود. در چنین مواردی قبل از استفاده آنها را جدا نمایید.
- عملکرد نادرست ممکن است بسته به مشخصه‌های iPod®/iPhone® اتفاق بیفتد.
- اگر iPhone® به بلوتوث و USB متصل است، ممکن است صدا به‌درستی پخش نشود. در iPhone® خود فیش یا تکنولوژی بی‌سیم بلوتوث را برای تغییر خروجی (منبع) انتخاب نمایید.
- ممکن است حالت iPod به دلیل عدم شناسایی نسخه عمل نکند.
- برای نسل پنجم تجهیزات نانو iPod®، ممکن است زمانی که سطح شارژ باتری پایین است شناسایی نشود. برای استفاده iPod® را شارژ نمایید.
- ترتیب جستجو/پخش نشان داده شده در iPod® ممکن است با ترتیب نشان داده شده در سیستم صوتی متفاوت باشد.
- اگر ایراد iPod® به دلیل خرابی خود iPod® باشد آن را ریست کرده و مجدداً تلاش نمایید. (برای اطلاعات بیشتر به کتابچه راهنمای iPod® مراجعه نمایید)

- بعضی از iPod® ها ممکن است بسته به نسخه‌شان یکپارچه‌سازی نشوند. اگر پیش از تشخیص و شناسایی رسانه، جدا شود، ممکن است سیستم به درستی کار نکرده و حالت قبلی ذخیره نشود. (شارژ iPod® پشتیبانی نمی‌شود.)

## i اطلاعات

### – استفاده از AUX

- اگر تجهیزات خارجی به ترمینال AUX متصل شده باشد حالت AUX به‌طور اتوماتیک عمل خواهد کرد. هنگامی که کانکتور جدا شود حالت قبلی ذخیره خواهد شد.
- از حالت AUX تنها زمانی که پخش‌کننده سیستم صوتی خارجی متصل شود (دوربین فیلمبرداری، VCR خودرو و غیره) می‌توان استفاده کرد.
- حجم صدای AUX را می‌توان به‌طور جداگانه از سایر حالت‌های سیستم صوتی کنترل نمود.
- سوکت را به ترمینال AUX بدون اینکه تجهیزات خارجی به حالت AUX تبدیل شوند متصل نمایید، اما ممکن است پارازیت به‌وجود آید. زمانی که تجهیزات خارجی متصل شده مورد استفاده قرار نمی‌گیرد، سوکت کانکتور را جدا نمایید.

- زمانی که تجهیزات خارجی به سوکت مربوطه متصل می‌شوند، پخش ممکن است با پارازیت همراه باشد. در چنین مواردی قبل از استفاده اتصال را جدا نمایید.
- به محض استفاده از AUX، کابل AUX را کاملاً وارد نمایید.

- i** اطلاعات - استفاده از حالت صوتی تکنولوژی بی‌سیم بلوتوث
- تنها زمانی که تکنولوژی بی‌سیم بلوتوث تلفن متصل باشد می‌توان از حالت صوتی تکنولوژی بی‌سیم بلوتوث استفاده کرد.
  - زمانی که تلفن از تکنولوژی بی‌سیم بلوتوث پشتیبانی نمی‌کند، نمی‌توان از این حالت استفاده کرد.
  - اگر تکنولوژی بی‌سیم بلوتوث تلفن متصل است حالت صوتی تکنولوژی بی‌سیم بلوتوث پخش می‌شود، سپس موسیقی متوقف خواهد شد.
  - تغییر آهنگ به بالا/ پایین در حالت تکنولوژی بی‌سیم بلوتوث ممکن است در بعضی تلفن‌های همراه باعث ایجاد صدای pop شود.
  - در بعضی تلفن‌ها ممکن است تکنولوژی بی‌سیم بلوتوث پشتیبانی نشود.

- هنگام برگرداندن حالت صوتی تکنولوژی بی‌سیم بلوتوث پس از اتمام تماس، ممکن است حالت اتوماتیک در بعضی از تلفن‌ها مجدداً شروع نشود.
- دریافت تماس تلفنی یا ایجاد تماس حین پخش تکنولوژی بی‌سیم بلوتوث ممکن است باعث ایجاد تداخل شود.

- i** اطلاعات
- پیش از استفاده از هندزفری بلوتوث بلوتوث چیست؟
  - بلوتوث به شبکه‌های بی‌سیم که از فرکانس 2.4 GHz ~ 2.48 GHz برای اتصال تجهیزات متفاوت در فاصله‌ای خاص استفاده می‌کنند اطلاق می‌شود.
  - تجهیزات پشتیبانی داخل PC، تجهیزات خارجی، بلوتوث تلفن، PADs، تجهیزات الکترونیکی متفاوت و تجهیزات محیطی اتوماتیک به اطلاعات اجازه می‌دهند تا با سرعتی بالا بدون استفاده از کابل منتقل شوند.
  - هندزفری بلوتوث به تجهیزاتی که به کاربر اجازه می‌دهد تماس را از طریق بلوتوث به سیستم صوتی انتقال دهد اطلاق می‌شود.
  - هندزفری بلوتوث ممکن است در بعضی تلفن‌های همراه پشتیبانی نشود.

## i اطلاعات

- پیشگیری‌های مربوط به رانندگی ایمن
- هندزفری بلوتوث عملکردی است که به راننده امکان می‌دهد رانندگی ایمنی را تجربه کند. اتصال سیستم صوتی خودرو به بلوتوث تلفن همراه، مکالمه تلفنی، دریافت تماس‌های ورودی و مدیریت دفترچه تلفن را امکان‌پذیر می‌کند. قبل از بکارگیری عملکرد بلوتوث، محتوای این دفترچه راهنما را با دقت مطالعه نمایید.
- استفاده بیش از حد یا بکارگیری هنگام رانندگی ممکن است منجر به اختلال در رانندگی و تصادف شود.
- نگاه کردن به صفحه نمایش به مدت طولانی خطرناک است و ممکن است منجر به تصادف شود. هنگام رانندگی برای مدت کوتاهی به صفحه نگاه کنید.

## i اطلاعات

- حین متصل کردن بلوتوث تلفن
- پیش از اتصال سیستم صوتی به تلفن همراه، بررسی کنید که تلفن توسط تجهیزات بلوتوث پشتیبانی می‌شود.
- حتی اگر تلفن، بلوتوث را پشتیبانی نماید، اگر تلفن به حالت پنهان یا بلوتوث متصل شده باشد، تلفن حین جستجو پیدا نخواهد شد. حالت پنهان را لغو نمایید یا بلوتوث را برای حالت جستجو/اتصال روشن نمایید.
- هنگامی که سوئیچ در موقعیت ON قرار می‌گیرد بلوتوث به‌طور اتوماتیک روشن می‌شود.
- اگر شما نمی‌خواهید به‌طور اتوماتیک به تجهیزات بلوتوث متصل شوید، بلوتوث تلفن خود را خاموش نمایید.
- بلندی صدای تماس هندزفری و کیفیت آن ممکن است بسته به تلفن همراه متفاوت باشد.

- هنگام اتصال تلفن همراه به سیستم صوتی، خودرو را پارک نمایید.
- اتصال بلوتوث ممکن است به‌طور متناوب در بعضی تلفن‌ها قطع شود. از اقدامات زیر پیروی کرده و مجدداً تلاش نمایید.
- ۱. در تلفن، عملکرد بلوتوث را خاموش/روشن کنید، سپس مجدداً تلاش نمایید.
- ۲. تلفن را خاموش/روشن نموده و مجدداً تلاش نمایید.
- ۳. باتری تلفن را کاملاً جدا نموده و مجدداً آن را راه‌اندازی نمایید.
- ۴. سیستم صوتی را مجدداً راه‌اندازی نمایید.
- ۵. همه دستگاه‌های یکپارچه‌سازی شده را حذف کرده و مجدداً یکپارچه‌سازی نمایید.
- کیفیت تماس هندزفری و بلندی صدا ممکن است بسته به مدل تلفن شما متفاوت باشد.

## عملکرد و کنترل گره‌های سیستم

\* صفحه نمایش و تنظیمات ممکن است بسته به سیستم صوتی انتخاب شده متفاوت باشد.

## پنل سیستم صوتی



| نام                  | شرح                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ③ MEDIA              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• هر بار که کلید فشار داده شود، حالت به ترتیب CD، My Music، AUX، USB (iPod®) تغییر می‌یابد.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| ④ PHONE              | <ul style="list-style-type: none"> <li>(مدل‌های مجهز به تکنولوژی بی‌سیم بلوتوث)</li> <li>• تغییر به حالت تلفن</li> <li>* زمانی که تلفن متصل نمی‌شود، صفحه تماس نمایش داده می‌شود.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| ⑤ POWER/ VOLUME knob | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Power: فشار دهید تا سیستم روشن/ خاموش شود.</li> <li>• Volume: به چپ/ راست بچرخانید تا صدا کنترل شود.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| ⑥ SEEK TRACK         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• زمانی که به‌طور کوتاه فشار داده شود</li> <li>- حالت رادیو: فرکانس بعدی/ قبلی پخش می‌شود.</li> <li>- حالت‌های رسانه (My Music/iPod®/USB/CD): تراک، آهنگ (فایل) را تغییر می‌دهد.</li> <li>• زمانی که فشار داده و نگه داشته می‌شود</li> <li>- حالت رادیو: به‌طور مداوم فرکانس تغییر می‌یابد، به محض رها شدن، فرکانس کنونی پخش می‌شود.</li> <li>- حالت‌های رسانه (My Music/iPod®/USB/CD): سریع به طرف جلو یا عقب می‌رود.</li> <li>- حین تماس هندزفری، بلندی صدا را کنترل نمایید.</li> </ul> |

| نام     | شرح                                                                                                                                                            |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ①       | خارج کردن دیسک                                                                                                                                                 |
| ② RADIO | <ul style="list-style-type: none"> <li>• تغییر دادن به حالت رادیو</li> <li>• هر بار که دکمه فشار داده شود حالت به ترتیب FM2، FM1، AM تغییر می‌یابد.</li> </ul> |



\* اگر تجهیزات پشتیبانی نشود، نمایش داده نمی‌شود.

| نام         | شرح                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ⑦ DISP      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• هر زمانی که دکمه به‌طور کوتاه فشار داده شود، صفحه نمایش به ترتیب زیر تنظیم می‌شود. <ul style="list-style-type: none"> <li>خاموش روشن خاموش</li> <li>* عملکرد سیستم صوتی ادامه می‌یابد و فقط صفحه نمایش خاموش خواهد شد. در حالت خاموش بودن صفحه نمایش، با فشار دادن هریک از کلیدها، صفحه مجدداً روشن می‌شود.</li> </ul> </li> </ul>                                                                                                                                                                                                  |
| ⑧ MUTE      | <p>زمانی که این دکمه فشار داده شود، پخش صدا متوقف شده و "Audio Mute" در صفحه LCD نمایش داده می‌شود.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| ⑨ SCAN      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• حالت رادیو <ul style="list-style-type: none"> <li>- فشار دادن کوتاه: هریک از فرکانس‌ها به مدت ۵ ثانیه نمایش داده می‌شود.</li> <li>- فشار دادن و نگه داشتن: ایستگاه به مدت ۵ ثانیه ذخیره می‌شود.</li> </ul> </li> <li>* کلید <b>SCAN</b> را مجدداً فشار دهید تا به فرکانس کنونی گوش دهید.</li> <li>• حالت My Music، USB، CD <ul style="list-style-type: none"> <li>- فشار کوتاه کلید: هر کدام از آهنگ‌ها برای ۱۰ ثانیه پخش می‌شود.</li> <li>* کلید <b>SCAN</b> را مجدداً فشار دهید تا به آهنگ کنونی گوش دهید.</li> </ul> </li> </ul> |
| ⑩ SETUP     | <p>به حالت تنظیمات اولیه تغییر می‌یابد.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| ⑪ TUNE knob | <ul style="list-style-type: none"> <li>• حالت رادیو: بچرخانید تا فرکانس تغییر یابد.</li> <li>• حالت‌های رسانه (My Music/iPod®/USB/CD): بچرخانید تا تراک / کانال / فایل تغییر کند.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| ⑫ FOLDER ^  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• حالت‌های MP3 CD/ USB : فولدرها را جستجو کنید</li> <li>* ممکن است بسته به سیستم صوتی انتخاب شده متفاوت باشد.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

## کنترل‌های روی غریبک فرمان



\* دکمه‌های واقعی خودرو ممکن است با تصویر متفاوت باشد.

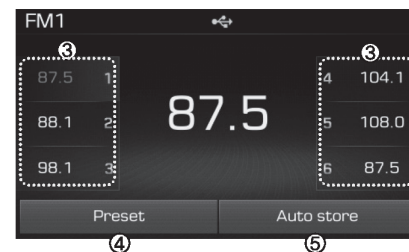
| نام           | شرح                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ① MODE        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• هر زمانی که کلید فشار داده شود، حالت به ترتیب FM2 ↔ FM1 ↔ My Music ↔ AUX ↔ USB (iPod®) ↔ CD ↔ AM ↔ BT Audio تغییر می‌یابد.</li> <li>• اگر رسانه متصل نشده باشد یا دیسک وارد نشده باشد، حالت‌های مربوطه در دسترس قرار نمی‌گیرد.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| ② VOL+ , VOL- | از کنترل صدا استفاده نمایید.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| ③ ▲ , ▼       | <p>حالت قطع میکروفن حین تماس</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• زمانی که به‌طور کوتاه فشار داده شود (زیر ۰/۸ ثانیه)</li> <li>- حالت رادیو: فرکانس‌ها و کانل‌های ذخیره شده جستجو می‌شوند.</li> <li>- حالت‌های رسانه (BT Audio /My Music/iPod®/USB/CD): تراک، فایل یا فصل تغییر می‌کند.</li> <li>• زمانی که فشار داده و نگه داشته می‌شود (بیش از ۰/۸ ثانیه)</li> <li>- حالت رادیو: فرکانس‌ها و کانل‌ها به‌طور اتوماتیک جستجو می‌شوند.</li> <li>- حالت‌های رسانه (My music/iPod®/USB/CD)، تراک یا آهنگ سریع جلو می‌رود</li> <li>- حالت BT Audio ممکن است در بعضی تلفن‌ها پشتیبانی نشود.</li> </ul> |



| نام | شرح                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ④   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• هنگامی که به طور کوتاه فشار داده می شود (زیر ۰/۸ ثانیه) <ul style="list-style-type: none"> <li>- زمانی که صفحه تلفن فشار داده می شود، صفحه سابقه تماس نمایش داده می شود.</li> <li>- زمانی که صفحه شماره گیری فشار داده می شود تماس برقرار می شود.</li> <li>- زمانی که صفحه تماس ورودی فشار داده می شود، تماس پاسخ داده می شود.</li> <li>- زمانی که انتظار تماس فشار داده می شود، به حالت انتظار تماس (Call Waiting) تغییر می یابد.</li> </ul> </li> <li>• زمانی که فشار و نگه داشته می شود (بیش از ۰/۸ ثانیه) <ul style="list-style-type: none"> <li>- زمانی که هندزفری بی سیم بلوتوث فشار داده می شود، آخرین تماس شماره گیری می شود.</li> <li>- زمانی که تماس هندزفری بی سیم بلوتوث فشار داده شود، به تلفن (محرمانه) برمی گردد.</li> <li>- اگر حین شماره گیری در صفحه تلفن فشار داده شود، به حالت هندزفری بی سیم بلوتوث برمی گردد (تنها زمانی که هندزفری بلوتوث فعال است عمل خواهد کرد)</li> </ul> </li> </ul> |
| ⑤   | تماس پایان می یابد                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

## حالت رادیو

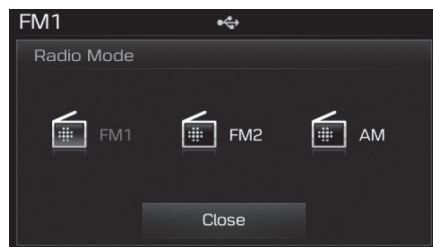
صفحه نمایش اصلی



## تغییر به حالت رادیو

با فشار دادن کلید **RADIO** حالت عملکردی به ترتیب FM1  $\leftrightarrow$  FM2  $\leftrightarrow$  AM تغییر می‌یابد.

اگر حالت Pop up در **SETUP**  $\leftarrow$  **Display** روشن شود، سپس کلید **RADIO** فشار داده شود صفحه حالت Pop-up نمایش داده می‌شود.



برای انتخاب موارد کلید مدور **TUNE** را بچرخانید.

## 1. نمایش حالت

حالت موج عملکردی کنونی را نمایش می‌دهد.

## 2. فرکانس

فرکانس کنونی را نمایش می‌دهد.

## 3. ذخیره

شماره فرکانس پیش‌تنظیم کنونی را از 1 تا

6 نمایش می‌دهد.

## 4. نمایش دکمه‌های ذخیره شده

دکمه‌های ذخیره شده را نمایش می‌دهد.

## 5. ذخیره کردن اتوماتیک (Auto store)

فرکانس‌ها به‌طور اتوماتیک با دریافت‌کننده ذخیره می‌شوند.

## جستجوی فرکانس‌های رادیویی

### استفاده از کلید Seek (جستجو)

کلید  را فشار دهید تا فرکانس بعدی/ قبلی پخش نشود.

### استفاده از TUNE

کلید مدور TUNE را بچرخانید تا فرکانس دلخواه انتخاب شود.

## استفاده از حالت رادیو

### انتخاب فرکانس پیش‌تنظیم / ذخیره کردن

دکمه **Preset** را فشار دهید تا اطلاعات فرکانس ذخیره شده هر دکمه نمایش داده شود.



کلید **1** تا **6** را برای پخش فرکانس مورد نظر فشار دهید.

### اطلاعات

چین گوش دادن به فرکانس شما باید آن را به عنوان پیش‌تنظیم ذخیره نمایید، یکی از دکمه‌های **1** تا **6** را فشار دهید (بیش از ۰/۸ ثانیه) تا فرکانس کنونی برای انتخاب پیش‌تنظیم ذخیره شود.

## Auto Store (ذخیره شدن اتوماتیک)

دکمه **Auto store** را برای ذخیره فرکانس دریافتی و ذخیره در دکمه فشار دهید.

### اطلاعات

هنگامی که ذخیره شدن اتوماتیک در حال انجام است، دکمه **Cancel** را فشار دهید تا حالت **Auto Store** (ذخیره شدن اتوماتیک) لغو شود و فرکانس قبلی مجدداً ذخیره شود.

## اسکن

کلید **SCAN** را برای پیش‌نمایش فرکانس فشار دهید.

باند دریافت به مدت ۵ ثانیه نمایش داده می‌شود. کلید **SCAN** را فشار داده و نگه دارید (بیش از ۰/۸ ثانیه) تا هر کدام از دکمه‌ها به مدت ۵ ثانیه نمایش داده شود.

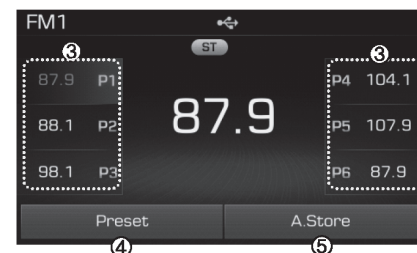
هنگامی که اسکن کامل شود، فرکانس قبلی مجدداً ذخیره خواهد شد.

حین عملکرد اسکن کلید **SCAN** را فشار دهید تا عملکرد آن لغو شود.

## حالت رادیو

(برای مدل‌های کلمبیا)

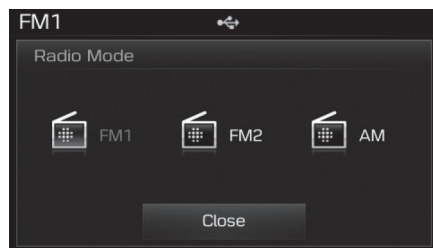
صفحه نمایش اصلی



## تغییر به حالت رادیو

با فشار دادن کلید **RADIO** حالت عملکردی به ترتیب FM1  $\leftrightarrow$  FM2  $\leftrightarrow$  AM تغییر می‌یابد.

اگر حالت Pop up در **SETUP**  $\leftarrow$  **Display** روشن شود، سپس کلید **RADIO** فشار داده شود صفحه حالت Pop-up نمایش داده می‌شود.



برای انتخاب موارد کلید مدور **TUNE** را بچرخانید تا تغییر یابد. برای انتخاب کلید را فشار دهید.

## 1. نمایش حالت

حالت موج عملکردی کنونی را نمایش می‌دهد.

## 2. فرکانس

فرکانس کنونی را نمایش می‌دهد.

## 3. ذخیره

شماره فرکانس پیش‌تنظیم کنونی را از **P1** تا **P6** نمایش می‌دهد.

## 4. نمایش دکمه‌های ذخیره شده

دکمه‌های ذخیره شده را نمایش می‌دهد.

## 5. A.store (ذخیره کردن اتوماتیک)

فرکانس‌ها به‌طور اتوماتیک با دریافت‌کننده ذخیره می‌شوند.

## جستجوی فرکانس‌های رادیویی

### استفاده از کلید Seek (جستجو)

کلید  را فشار دهید تا فرکانس بعدی/ قبلی پخش نشود.

### استفاده از کلید TUNE

کلید مدور  را بچرخانید تا فرکانس دلخواه انتخاب شود.

## استفاده از حالت رادیو

### انتخاب فرکانس پیش‌تنظیم/ ذخیره کردن

دکمه **Preset** را فشار دهید تا اطلاعات فرکانس ذخیره شده هر دکمه نمایش داده شود.



کلید **P1** تا **P6** را برای پخش فرکانس مورد نظر فشار دهید.

### اطلاعات

چین گوش دادن به فرکانس شما باید آن را به عنوان پیش‌تنظیم ذخیره نمایید، یکی از دکمه‌های **P1** تا **P6** را فشار دهید (بیش از ۰/۸ ثانیه) تا هر کدام از دکمه‌ها به مدت ۵ ثانیه نمایش داده شود. هنگامی که اسکن کامل شود، فرکانس قبلی مجدداً ذخیره خواهد شد. حين عملکرد اسکن کلید **SCAN** را فشار دهید تا عملکرد آن لغو شود.

## Auto Store (ذخیره شدن اتوماتیک)

دکمه **A.Store** را برای ذخیره فرکانس دریافتی و ذخیره در دکمه فشار دهید.

### اطلاعات

هنگامی که ذخیره شدن اتوماتیک در حال انجام است، دکمه **Cancel** را فشار دهید تا حالت **Auto Store** (ذخیره شدن اتوماتیک) لغو شود و فرکانس قبلی مجدداً ذخیره شود.

### اسکن

کلید **SCAN** را برای پیش‌نمایش فرکانس فشار دهید.

باند دریافت به مدت ۵ ثانیه نمایش داده می‌شود. کلید **SCAN** را فشار داده و نگه دارید (بیش از ۰/۸ ثانیه) تا هر کدام از دکمه‌ها به مدت ۵ ثانیه نمایش داده شود.

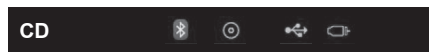
هنگامی که اسکن کامل شود، فرکانس قبلی مجدداً ذخیره خواهد شد.

حين عملکرد اسکن کلید **SCAN** را فشار دهید تا عملکرد آن لغو شود.

## حالت رسانه‌ای Media

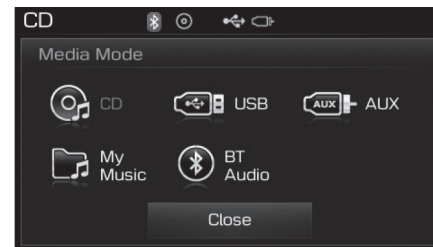
## عنوان آیکون

زمانی که بلوتوث بی‌سیم، iPod®، USB یا AUX متصل شده است یا دیسک جا زده شده است، آیکون حالت مربوطه نمایش داده خواهد شد.



| آیکون | عنوان                  |
|-------|------------------------|
|       | تکنولوژی بی‌سیم بلوتوث |
|       | دیسک                   |
|       | iPod®                  |
|       | USB                    |
|       | AUX                    |

با فشار دادن کلید **MEDIA** حالت عملکردی به ترتیب زیر تغییر می‌یابد: CD ← iPod® ← USB ← AUX ← My Music ← BT Audio.



اگر حالت Pop up در **SETUP** ◀ **Display** روشن شود، سپس کلید **MEDIA** فشار داده شود صفحه حالت Pop-up نمایش داده می‌شود. برای انتخاب موارد کلید مدور **TUNE** را بچرخانید.

اطلاعات **i**

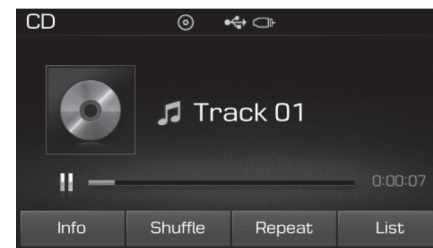
صفحه **pop up** حالت رسانه تنها زمانی که دو یا چند رسانه روشن باشد نمایش داده می‌شود.

## حالت دیسک صوتی

استفاده از حالت دیسک صوتی

### پخش / توقف دیسک

هنگامی که دیسک وارد می‌شود، حالت به‌طور اتوماتیک شروع و پخش می‌شود.



حین پخش، دکمه **||** را فشار دهید تا متوقف شود و دکمه **▶** را برای پخش فشار دهید.

### اطلاعات **i**

- تنها دیسک‌های اصلی پشتیبانی می‌شوند. سایر دیسک‌ها ممکن است شناسایی نشود (مثل دیسک‌های دارای برچسب CD-R).
- اگر اطلاعات آهنگ در دیسک باشد اطلاعات هنرمند یا عنوان در صفحه نمایش داده می‌شود.

### تعویض آهنگ

کلید **SEEK TRACK** را فشار دهید تا به آهنگ قبلی یا بعدی بروید.

### اطلاعات **i**

- پس از پخش آهنگ به مدت ۲ ثانیه، کلید

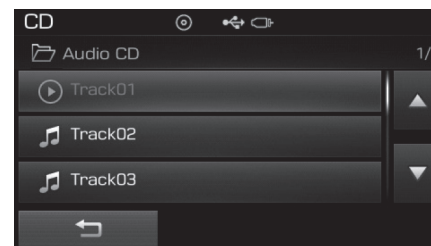
کلید **SEEK TRACK** را فشار دهید، تا آهنگ کنونی از ابتدا شروع شود.

- پیش از اینکه آهنگ به مدت ۱ ثانیه پخش شود

کلید **SEEK TRACK** را فشار دهید تا آهنگ قبلی شروع شود.

## انتخاب از لیست

کلید مدور TUNE را به سمت راست/ چپ بچرخانید تا آهنگ دلخواه جستجو شود.



زمانی که آهنگ موردنظر را یافتید، کلید مدور TUNE را برای شروع پخش فشار دهید.

## جلو/ عقب بردن

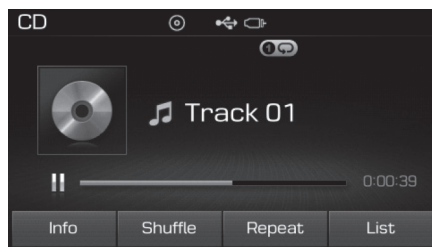
حین پخش، کلید SEEK TRACK را فشار داده و نگه دارید تا آهنگ کنونی به طرف جلو یا عقب رود.

## اسکن

کلید SCAN را فشار دهید تا ۱۰ ثانیه اول هر فایل پخش شود.

## منوی حالت دیسک صوتی

در این حالت، شما به Info (اطلاعات)، Shuffle (پخش بدون رعایت ترتیب)، Repeat (تکرار) و List (ویژگی‌های لیست) دسترسی پیدا خواهید کرد.



### Info (اطلاعات)

دکمه **Info** را فشار دهید تا جزئیات در مورد دیسک کنونی نمایش داده شود.

### Shuffle (پخش بدون رعایت ترتیب)

دکمه **Shuffle** را فشار دهید تا پخش بدون رعایت ترتیب انجام گیرد.

دکمه **Shuffle** را مجدداً فشار دهید تا این ویژگی غیرفعال شود.

● **Shuffle** (پخش بدون رعایت ترتیب): همه آهنگ‌ها بدون رعایت ترتیب پخش می‌شوند.

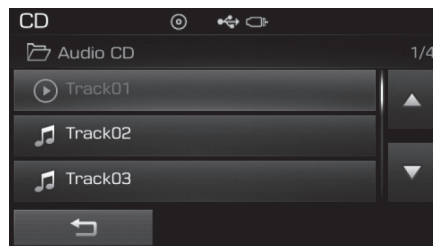
### Repeat (تکرار)

دکمه **Repeat** را فشار دهید تا آهنگ کنونی پخش شود. دکمه را مجدداً فشار دهید تا این ویژگی غیرفعال شود.

● **Repeat** (تکرار): آهنگ کنونی تکرار می‌شود.

### List (لیست)

دکمه **List** را فشار دهید تا لیست آهنگ نمایش داده شود.



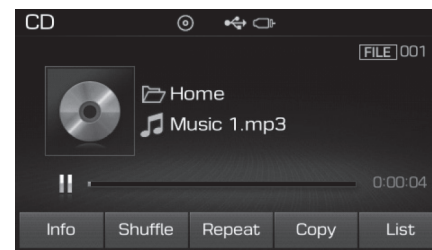
کلید مدور **TUNE** را به سمت راست/چپ بچرخانید تا آهنگ را جستجو کند. هنگامی که آهنگ مورد نظر نمایش داده شد، کلید مدور را فشار دهید تا آهنگ انتخاب و پخش شود.

## حالت دیسک MP3

استفاده از حالت دیسک MP3

## پخش / توقف فایل MP3

زمانی که دیسک MP3 را وارد می‌کنید حالت به‌طور اتوماتیک آغاز و پخش می‌شود.



حین پخش، دکمه **||** را فشار دهید تا آهنگ متوقف و دکمه **▶** را فشار دهید تا پخش انجام گیرد.

اطلاعات **i**

اگر تعداد زیادی فایل و فولدر در دیسک وجود دارد زمان خواندن دیسک ممکن است بیش از ۱۰ ثانیه طول بکشد و لیست ممکن است نمایش داده نشود یا جستجوی آهنگ ممکن است صورت نگیرد. هنگامی که بارگیری کامل شد، مجدداً تلاش کنید.

## تغییر فایل‌ها

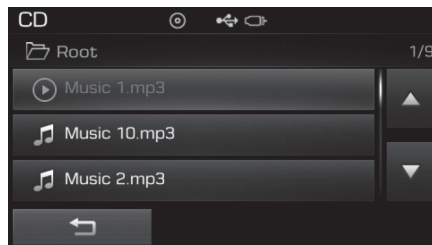
کلید **SEEK TRACK** را فشار دهید تا به آهنگ قبلی یا بعدی بروید.

اطلاعات **i**

- پس از ۲ ثانیه از پخش آهنگ، فشار دادن کلید **SEEK TRACK** باعث می‌شود آهنگ از ابتدا پخش شود.
- فشار دادن کلید **SEEK TRACK** قبل از پخش فایل به مدت ۱ ثانیه، باعث می‌شود آهنگ قبلی پخش شود.

## انتخاب از لیست

کلید مدور **TUNE** را به سمت راست/چپ بچرخانید تا فایل مورد نظر انتخاب شود.



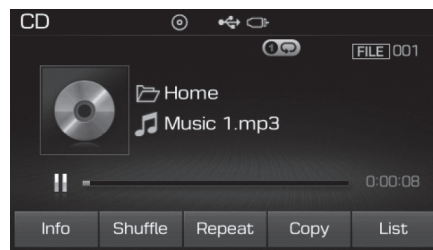
هنگامی که فایل مورد نظر انتخاب شد کلید مدور **TUNE** را فشار دهید تا پخش شروع شود.

## اطلاعات

- زمانی که گزینه "Folder File" (فولدر فایل) به عنوان پیش تنظیم درون تنظیمات نمایش، تنظیم می شود، آلبوم / هنرمند / اطلاعات فایل به عنوان جزئیات فایل نمایش داده می شوند.
- زمانی که گزینه "Album Artist Song" به عنوان پیش تنظیم انتخاب شود، نام فولدر / نام فایل به عنوان جزئیات فایل نمایش داده می شوند.
- عنوان، هنرمند و اطلاعات آلبوم تنها زمانی که چنین اطلاعاتی در برچسب شناسایی MP3 (ID3 tag) ثبت شود نمایش داده می شود.

## منوی حالت دیسک MP3

در این حالت، شما به Info (اطلاعات)، Shuffle (پخش بدون رعایت ترتیب)، Repeat (تکرار)، Copy (کپی) و List (ویژگی های لیست) دسترسی خواهید داشت.



## Info (اطلاعات)

کلید **Info** را فشار دهید تا جزئیات فایل کنونی پخش شود.

## رفتن به جلو / عقب

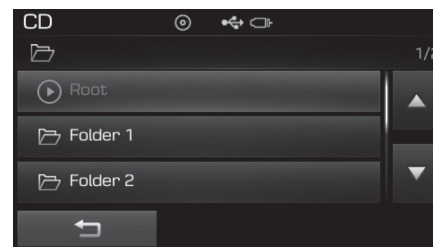
حین پخش اگر کلید **SEEK TRACK** را فشار داده و نگه دارید (بیش از ۰/۸ ثانیه) باعث می شود فایل خیلی سریع به عقب یا جلو برود.

## Scan (اسکن)

کلید **SCAN** را فشار دهید تا ۱۰ ثانیه اول هر فایل پخش شود.

## جستجوی فولدرها

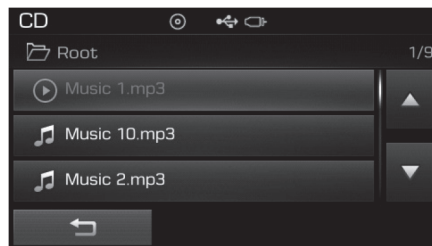
کلید **FOLDER** را فشار دهید تا جستجوی فولدرها آغاز شود. هنگامی که فولدر مورد نظر نمایش داده شد، کلید مدور **TUNE** را فشار دهید تا انتخاب شود.



اولین فایل درون فولدر انتخابی پخش می شود.

**List (لیست)**

دکمه لیست **List** را فشار دهید تا صفحه لیست فایل انتخاب شود.



کلید مدور **TUNE** را به سمت راست/چپ بچرخانید تا فایل‌ها جستجو شوند. هنگامی که فایل مورد نظر نمایش داده شد، دکمه را فشار دهید تا انتخاب و پخش صورت گیرد.

**Copying Files (کپی کردن فایل)**

دکمه **Copy** را فشار دهید تا فایل کنونی در **My Music** (موسیقی من) کپی شود.

**اطلاعات**

انتخاب ویژگی دیگری حین کپی کردن به صورت نمایش **pop-up** از شما سؤال می‌کند که آیا می‌خواهید کپی کردن لغو شود. برای لغو کردن **“Yes”** را انتخاب کنید.

**Shuffle (پخش بدون رعایت ترتیب)**

دکمه **Shuffle** را فشار دهید تا فایل‌ها بدون رعایت ترتیب پخش شوند. زمانی که دکمه فشار داده می‌شود، ویژگی به ترتیب زیر تغییر می‌یابد.

- Shuffle Folder (پخش فولدر) **Shuffle All** (پخش همه) **Off** (خاموش)
- Shuffle Folder • (پخش بدون رعایت ترتیب فولدر): همه فایل‌های درون فولدر کنونی بدون رعایت ترتیب پخش می‌شوند.
- Shuffle All • (پخش همه بدون رعایت ترتیب): همه فایل‌ها بدون رعایت ترتیب پخش می‌شوند.

**Repeat (تکرار)**

دکمه **Repeat** را فشار دهید تا فایل یا فولدر کنونی تکرار شود. هر زمانی که دکمه فشار داده شود این ویژگی به ترتیب زیر تغییر می‌کند.

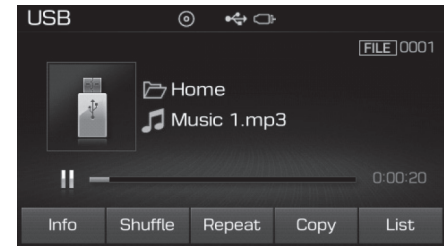
- Repeat (تکرار) **Repeat Folder** (تکرار فولدر) **Off** (خاموش)
- Repeat • (تکرار): فایل کنونی تکرار می‌شود.
- Repeat Folder • (تکرار فولدر): همه فایل‌های فولدر کنونی تکرار می‌شوند.

## حالت فلش مموری USB

استفاده از حالت فلش مموری USB

### پخش / توقف حالت فلش مموری USB

هنگامی که فلش مموری USB متصل شد، حالت به طور اتوماتیک پخش و پخش فایل USB آغاز می شود.



حین پخش، دکمه **||** را فشار دهید تا پخش متوقف شود، با فشار دادن دکمه **▶** پخش انجام می گیرد.

### اطلاعات **i**

- در صورتی که فایل ها و فولدرهای زیادی درون فلش مموری USB وجود داشته باشد ممکن است منجر به ایرادی در پخش لیست و جستجوی فایل ها شود و ممکن است زمان بیشتری برای بارگیری آهنگ ها نیاز باشد. هنگامی که بارگیری کامل شد عملکرد عادی ادامه می یابد.
- هنگام استفاده از فلش مموری های USB (با روکش فلزی) ممکن است عملکرد پشتیبانی نشود.

### عوض کردن فایل ها

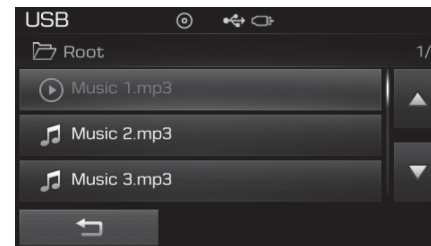
کلید **SEEK TRACK** را فشار دهید تا به فایل قبلی یا بعدی بروید.

### اطلاعات **i**

- پس از ۲ ثانیه از پخش آهنگ، فشار دادن کلید **SEEK TRACK** باعث می شود آهنگ از ابتدا پخش شود.
- فشار دادن کلید **SEEK TRACK** قبل از پخش فایل به مدت ۱ ثانیه، باعث می شود آهنگ قبلی پخش شود.

## انتخاب از لیست

کلید مدور TUNE را به سمت راست/ چپ بچرخانید تا فایل مورد نظر انتخاب شود.



هنگامی که فایل مورد نظر انتخاب شد کلید مدور TUNE را فشار دهید تا پخش شروع شود.

## جلو / عقب بردن فایل

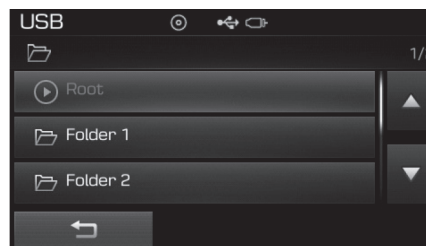
حین پخش، کلید SEEK TRACK را فشار داده و نگه دارید (بیش از ۰/۸ ثانیه) تا آهنگ کنونی سریع به طرف جلو یا عقب رود.

## Scan (اسکن)

کلید SCAN را فشار دهید تا ۱۰ ثانیه اول هر فایل پخش شود.

## جستجوی فولدرها

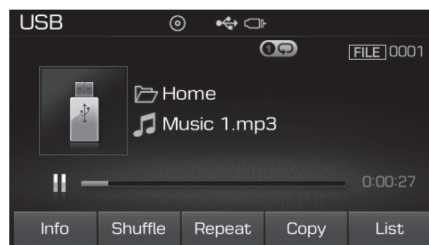
کلید FOLDER را فشار دهید تا جستجوی فولدرها آغاز شود.



هنگامی که فولدر مورد نظر نمایش داده شد کلید مدور TUNE را فشار دهید تا انتخاب شود. اولین فایل انتخاب شده در فولدر پخش خواهد شد.

## منوی حالت فلش مموری USB

در این حالت، شما به Info (اطلاعات)، Shuffle (پخش بدون رعایت ترتیب)، Repeat (تکرار)، Copy (کپی) و List (ویژگی‌های لیست) دسترسی خواهید داشت.



### Info (اطلاعات)

دکمه **Info** را فشار دهید تا جزئیات در مورد فایل کنونی نمایش داده شود.

### i اطلاعات

- زمانی که گزینه "Folder File" (فولدر فایل) به عنوان پیش تنظیم درون تنظیمات نمایش، تنظیم می شود، آلبوم / هنرمند / اطلاعات فایل به عنوان جزئیات فایل نمایش داده می شوند.
- زمانی که گزینه "Album Artist Song" به عنوان پیش تنظیم انتخاب شود، نام فولدر / نام فایل به عنوان جزئیات فایل نمایش داده می شوند.
- عنوان، هنرمند و اطلاعات آلبوم تنها زمانی که چنین اطلاعاتی در برچسب شناسایی MP3 (ID3 tag) ثبت شود نمایش داده می شود.

### Shuffle (پخش بدون رعایت ترتیب)

دکمه **Shuffle** را فشار دهید تا فایل ها بدون رعایت ترتیب پخش شوند.

زمانی که دکمه فشار داده می شود، ویژگی به ترتیب زیر تغییر می یابد.

Shuffle Folder (پخش فولدر) ◀▶ Shuffle All (پخش همه)

Off (خاموش)

• Shuffle Folder (پخش فولدر بدون رعایت

ترتیب): همه فایل های درون فولدر کنونی بدون رعایت ترتیب پخش می شوند.

• Shuffle All (پخش همه بدون رعایت ترتیب):

همه فایل ها به ترتیب پخش می شوند.

### Repeat (تکرار)

دکمه **Repeat** را فشار دهید تا فایل یا فولدر کنونی تکرار شود.

هر زمانی که دکمه فشار داده شود این ویژگی به ترتیب زیر تغییر می کند.

Repeat (تکرار) ◀▶ Repeat Folder (تکرار فولدر)

Off (خاموش)

• Repeat (تکرار): فایل کنونی تکرار می شود.

• Repeat Folder (تکرار فولدر): همه فایل های

فولدر کنونی تکرار می شوند.

### Copying Files (کپی کردن فایل)

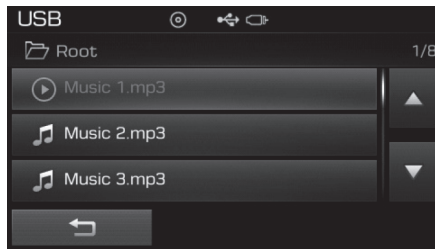
دکمه **Copy** را فشار دهید تا فایل کنونی در My Music (موسیقی من) کپی شود.

### i اطلاعات

انتخاب ویژگی دیگری حین کپی کردن به صورت نمایش **pop-up** از شما سؤال می کند که آیا می خواهید کپی کردن لغو شود. برای لغو کردن **"Yes"** را انتخاب کنید.

### List (لیست)

دکمه لیست **List** را فشار دهید تا صفحه لیست فایل انتخاب شود.



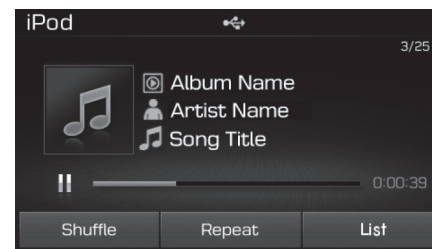
کلید مدور **TUNE** را به سمت راست / چپ بچرخانید تا فایل ها جستجو شوند. هنگامی که فایل مورد نظر نمایش داده شد، دکمه را فشار دهید تا انتخاب و پخش صورت گیرد.

## حالت iPod®

## استفاده از حالت iPod®

## پخش / توقف آهنگ‌های iPod®

هنگامی که iPod® متصل می‌شود، حالت به‌طور اتوماتیک آغاز و پخش آهنگ iPod® شروع می‌شود.



حین پخش، دکمه  را فشار دهید تا پخش متوقف و دکمه  را فشار دهید تا پخش انجام شود.

اطلاعات 

iPod® ها با پروتکل‌های ارتباطی پشتیبانی نشده ممکن است در سیستم صوتی به‌درستی عمل نکنند.

## تغییر آهنگ‌ها

کلید  را فشار دهید تا به آهنگی قبلی یا بعدی بروید.

اطلاعات 

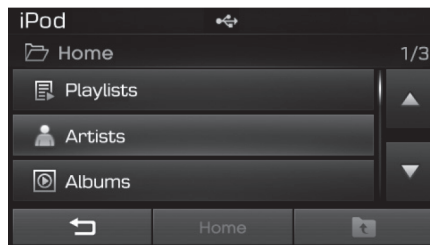
- پس از ۲ ثانیه از پخش آهنگ، فشار دادن کلید  باعث می‌شود آهنگ از ابتدا پخش شود.
- فشار دادن کلید  قبل از پخش فایل به مدت ۱ ثانیه، باعث می‌شود آهنگ قبلی پخش شود.
- تفاوت زمانی اندکی بسته به iPod® شما ممکن است وجود داشته باشد.

## جلو/ عقب بردن

حین پخش، کلید  را فشار داده و نگه دارید (بیش از ۸/۱۰ ثانیه) تا آهنگ کنونی سریع به طرف جلو یا عقب رود.

## جستجوی دسته‌بندی‌ها

کلید مدور  را به سمت راست/ چپ بچرخانید تا دسته‌بندی دلخواه جستجو شود.



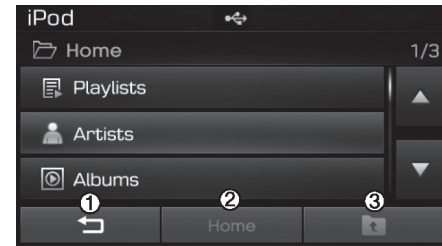
هنگامی که دسته‌بندی دلخواه پیدا شد کلید مدور  را فشار دهید تا انتخاب و پخش شود.

اطلاعات 

هشت دسته‌بندی وجود دارد که می‌توان آنها را جستجو کرد، شامل پخش، هنرمندان، آلبوم‌ها، سبک‌ها، آهنگ‌ها، آهنگ‌سازان، کتاب‌های صوتی و پادکست‌ها می‌باشد.

## منوی دسته‌بندی

در منوی دسته‌بندی iPod®، شما به ، **Home** و  دسترسی خواهید داشت.



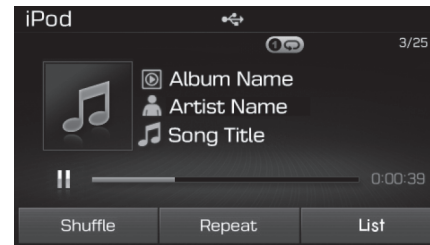
۱. : صفحه پخش نمایش داده می‌شود.
۲. **Home**: به صفحه دسته‌بندی iPod® می‌رود.
۳. : به دسته‌بندی قبلی می‌رود.

## i اطلاعات

- اگر حالت جستجو حین پخش آهنگ در دسترس قرار بگیرد، دسته‌بندی‌های اخیر نمایش داده می‌شوند.
- بسته به نوع دستگاه iPod® ممکن است تنظیمات اتصال متفاوت باشد.

## منوی حالت

در این حالت، شما به Shuffle (پخش بدون رعایت ترتیب)، Repeat (تکرار) و List (ویژگی‌های لیست) دسترسی خواهید داشت.



### Shuffle (پخش بدون رعایت ترتیب)

دکمه **Shuffle** را فشار دهید تا آهنگ‌ها بدون رعایت ترتیب پخش شوند.

- **Shuffle All** (پخش همه بدون رعایت ترتیب): همه آهنگ‌ها به ترتیب پخش می‌شوند.

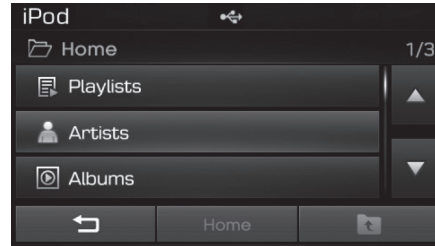
### Repeat (تکرار)

دکمه **Repeat** را فشار دهید تا آهنگ کنونی پخش شود. دکمه را مجدداً فشار دهید تا این ویژگی غیرفعال شود.

- **Repeat** (تکرار): آهنگ کنونی تکرار می‌شود.

## لیست

دکمه **List** را فشار دهید تا منوی دسته‌بندی نمایش داده شود.

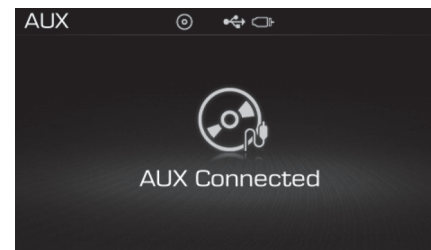


کلید مدور  را به راست/چپ بچرخانید تا دسته‌بندی دلخواه را جستجو نمایید. هنگامی که دسته‌بندی دلخواه را پیدا کردید کلید مدور  را فشار دهید تا انتخاب و پخش شود.

## حالت AUX

## استفاده از حالت AUX

کلید **MEDIA** را فشار دهید، **AUX** را انتخاب شود.



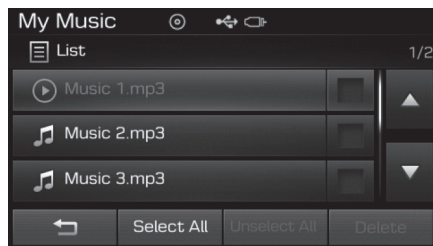
دستگاه بیرونی را می‌توان برای پخش موسیقی متصل نمود.

## اتصال دستگاه بیرونی

دستگاه پخش‌های بیرونی، (دوربین‌های فیلمبرداری، VCR خودرو و غیره) می‌توانند با کابل مخصوص وصل و پخش شود.

### انتخاب از لیست

کلید مدور TUNE را به سمت راست / چپ بچرخانید تا فایل مورد نظر انتخاب شود.



هنگامی که فایل مورد نظر انتخاب شد کلید مدور TUNE را فشار دهید تا پخش شروع شود.

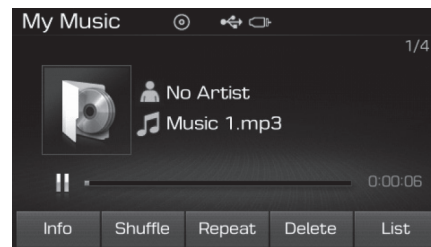
### اطلاعات

- پس از ۲ ثانیه از پخش آهنگ، فشار دادن کلید  باعث می‌شود آهنگ از ابتدا پخش شود.
- فشار دادن کلید  قبل از پخش فایل به مدت ۱ ثانیه، باعث می‌شود آهنگ قبلی پخش شود.

### حالت MY MUSIC (موسیقی من)

استفاده از حالت My Music (موسیقی من)

پخش / توقف فایل My Music (موسیقی من)



حین پخش، دکمه  را فشار دهید تا پخش متوقف شود و  را فشار دهید تا پخش شروع شود.

### اطلاعات

اگر فایلی در My Music ذخیره نشده باشد، دکمه  در دسترس قرار نمی‌گیرد.

### تغییر فایل

کلید  را فشار دهید تا به فایل قبلی یا بعدی بروید.

## رفتن به جلو / عقب

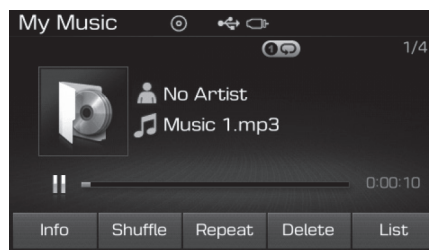
حین پخش، کلید **SEEK TRACK** را فشار داده و نگه دارید تا فایل کنونی سریع به جلو یا عقب رود.

## Scan (اسکن)

کلید **SCAN** را فشار دهید تا ۱۰ ثانیه اول هر فایل پخش شود.

## منوی حالت My music (موسیقی من)

در این حالت، شما به Info (اطلاعات)، Shuffle (پخش بدون رعایت ترتیب)، Repeat (تکرار)، Delete (حذف) و List (ویژگی‌های لیست) دسترسی خواهید داشت.



## Info (اطلاعات)

دکمه **Info** را فشار دهید تا جزئیات در مورد دیسک کنونی نمایش داده شود.

## i اطلاعات

عنوان، هنرمند و اطلاعات آلبوم تنها زمانی که چنین اطلاعاتی در برچسب شناسایی MP3 (ID3 tag) ثبت شود نمایش داده می‌شود.

## Random (پخش تصادفی)

دکمه **Shuffle** را فشار دهید تا پخش به صورت تصادفی صورت گیرد، بار دیگر این دکمه را فشار دهید تا پخش تصادفی خاموش شود.

## Repeat (تکرار)

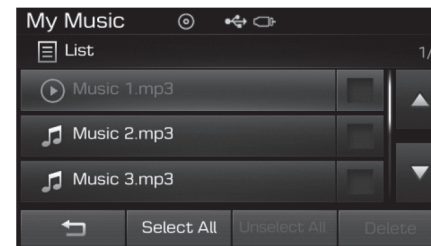
دکمه **Repeat** را فشار دهید تا آهنگ کنونی مجدداً پخش شود، بار دیگر فشار دهید تا این ویژگی غیرفعال شود.

## Deleting Files (حذف فایل‌ها)

دکمه **Delete** را فشار دهید تا فایل کنونی حذف شود.

## List (لیست)

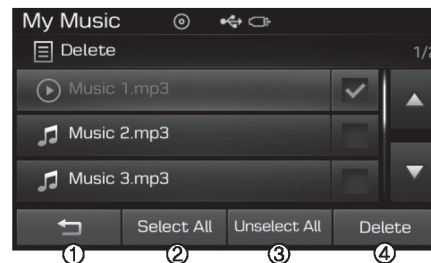
دکمه **List** را فشار دهید تا لیست آهنگ نمایش داده شود.



کلید مدور **TUNE** را به سمت راست/چپ بچرخانید تا آهنگ را جستجو کند. هنگامی که آهنگ مورد نظر نمایش داده شد، کلید مدور را فشار دهید تا آهنگ انتخاب و پخش شود.

## List Menu (منوی لیست)

در صفحه لیست شما می‌توانید فایلی را که قبلاً در My Music ذخیره نموده‌اید حذف نمایید.



دکمه **Select All** را فشار دهید یا به‌طور جداگانه فایل‌هایی را که می‌خواهید حذف کنید انتخاب نمایید. زمانی که فایل‌ها انتخاب می‌شوند، دکمه **Unselect All** و دکمه‌های **Delete** در دسترس قرار می‌گیرند.

(1) : به صفحه قبل بروید

(2) **Select All** : همه فایل‌ها را انتخاب نمایید

(3) **Unselect All** : انتخاب همه فایل‌ها را لغو کنید

(4) **Delete** : فایل‌های انتخابی را حذف کنید

پس از انتخاب فایل‌هایی که می‌خواهید حذف کنید، دکمه **Delete** را فشار دهید تا فایل‌های انتخابی حذف شوند.

## i اطلاعات

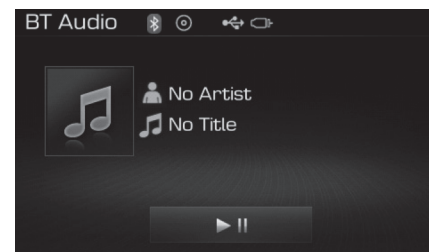
- اگر حافظه در دسترس باشد، تا ۶۰۰۰ فایل را می‌توان ذخیره نمود.
- بیش از ۱۰۰۰ فایل شناخته شده را نمی‌توان کپی کرد.
- برای بررسی اطلاعات حافظه به **SETUP** **Memory Information** **System** بروید.

## حالت صوتی تکنولوژی بی سیم بلوتوث

استفاده از حالت صوتی تکنولوژی بی سیم بلوتوث

### پخش / توقف تکنولوژی بی سیم بلوتوث

هنگامی که تکنولوژی بی سیم بلوتوث متصل می شود، این حالت به طور اتوماتیک آغاز می شود.



حین پخش، دکمه را فشار دهید تا پخش متوقف شود و دکمه را فشار دهید تا پخش آغاز شود.

### اطلاعات

ویژگی پخش / توقف ممکن است بسته به تلفن همراه متفاوت عمل کند.

### تغییر فایل ها

کلید را فشار دهید تا به فایل بعدی یا قبلی بروید.

### تنظیمات ارتباط

اگر تکنولوژی بی سیم بلوتوث متصل نشده باشد، کلید و دکمه را فشار دهید تا صفحه اتصال تکنولوژی بی سیم بلوتوث نمایش داده شود.

امکان استفاده از یکپارچه سازی، اتصال/ جداسازی و حذف تکنولوژی بی سیم بلوتوث وجود دارد.

### اطلاعات

• اگر تکنولوژی بی سیم بلوتوث به درستی عمل نمی کند، بررسی کنید که آیا این ویژگی در

(جریان صوتی) غیرفعال می باشد یا خیر. اگر این ویژگی غیرفعال می باشد، آن را فعال نمایید و سپس مجدداً تلاش کنید.

• اگر موسیقی در دستگاه تلفن شما پس از تبدیل به تکنولوژی بی سیم بلوتوث پخش نمی شود، با فشار دادن یک بار دیگر پخش آغاز می شود. پس از تبدیل به تکنولوژی بی سیم بلوتوث بررسی کنید که پخش موسیقی انجام گرفته است.

یکپارچه‌سازی تکنولوژی بی‌سیم بلوتوث

یکپارچه‌سازی تکنولوژی بی‌سیم بلوتوث چیست؟

یکپارچه‌سازی به فرآیند اتصال تکنولوژی بلوتوث خودرو با سیستم صوتی خودروی شما اشاره می‌کند. نیاز است یکپارچه‌سازی انجام شود و از تکنولوژی بی‌سیم بلوتوث استفاده نماید.

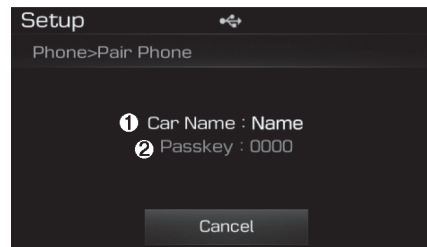
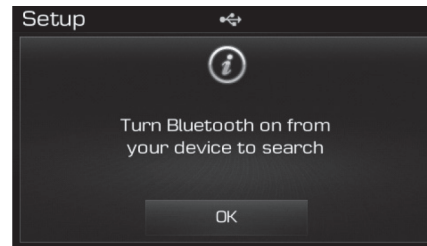
کلید یکپارچه‌سازی **PHONE** / کلیدهای  کنترل‌گر روی غربلیک فرمان

زمانی که هیچ دستگاهی یکپارچه‌سازی نشده است

۱. کلید **PHONE** یا کلید  را روی غربلیک

فرمان فشار دهید. صفحه زیر نمایش داده می‌شود.

۲. دکمه **OK** را فشار دهید تا وارد صفحه تلفن یکپارچه‌سازی شده شوید.



۱) نام خودرو: زمانی که برای دستگاه تکنولوژی بی‌سیم بلوتوث جستجو می‌کنید نام دستگاه نمایش داده می‌شود.

۲) رمز عبور: رمز عبور باید برای دستگاه استفاده شود.

۳. دستگاه بی‌سیم بلوتوث (مثل تلفن همراه) جستجو کرده و سیستم صوتی خودروی شما انتخاب می‌شود.

۴. پس از چند لحظه، صفحه‌ای که رمز عبور وارد شده نمایش داده می‌شود.

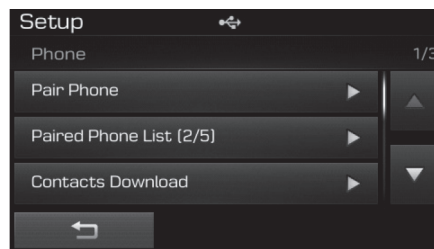
رمز عبور "0000" را وارد نمایید تا دستگاه بی‌سیم بلوتوث با سیستم صوتی خودروی شما یکپارچه‌سازی شود.

۵. هنگامی که یکپارچه‌سازی کامل شد، صفحه زیر نمایش داده می‌شود.

اطلاعات 

## یکپارچه‌سازی از طریق تنظیمات [تلفن]

کلید **SETUP** را فشار دهید، **Phone** سپس **Pair Phone** و کلید مدور **TUNE** را انتخاب نمایید.



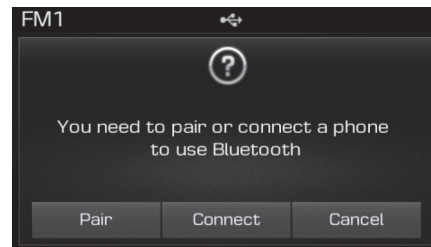
۱. اقدامات زیر کاملاً مشابه اقدامات توصیف شده در بخش "زمانی که دستگاه یکپارچه‌سازی نشده است" می‌باشد.

اطلاعات 

• زمان انتظار حین یکپارچه‌سازی تلفن به مدت یک دقیقه طول می‌کشد. فرآیند یکپارچه‌سازی اگر تجهیزات در زمان داده شده یکپارچه‌سازی نشود انجام نخواهد شد و باید فرآیند را از ابتدا آغاز کنید.

• به‌طور کلی، اغلب دستگاه‌های بی‌سیم بلوتوث به‌طور اتوماتیک پس از اتمام یکپارچه‌سازی متصل می‌شوند. هرچند که بعضی تجهیزات ممکن است برای اتصال نیاز به جداسازی داشته باشند. بررسی کنید تا ببینید که آیا تکنولوژی بی‌سیم بلوتوث به‌درستی به تلفن شما متصل شده یا خیر.

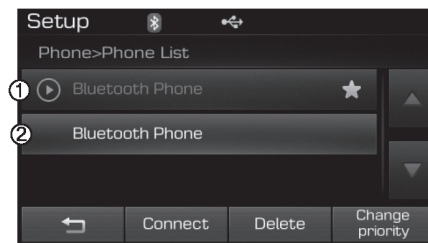
• لیست دستگاه‌های بی‌سیم بلوتوث یکپارچه سازی شده در **SETUP** **Phone** **Paired Phone List** قابل مشاهده است.



• اگر دستگاه بی‌سیم بلوتوث یکپارچه‌سازی شود اما هیچ چیزی متصل نشود، کلید **PHONE** یا کلید  را روی غربیلک فرمان که در صفحه زیر نمایش داده شده است، فشار دهید. دکمه **Pair** را فشار دهید تا با دستگاه جدید یکپارچه‌سازی شود یا دکمه **Connect** را فشار دهید تا به دستگاه یکپارچه‌سازی شده قبلی متصل شود.

## اتصال تجهیزات

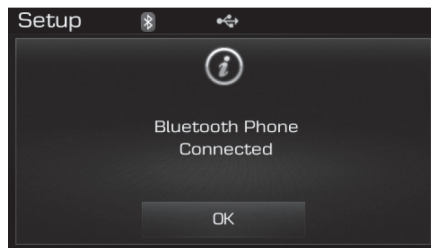
کلید **SETUP** را فشار دهید، و **Phone** و **Paired Phone List** را انتخاب کنید.



(۱) اتصال تلفن: تجهیزاتی که هم‌اکنون متصل هستند.

(۲) تلفن‌های یکپارچه‌سازی شده: تجهیزاتی که یکپارچه‌سازی شده‌اند اما متصل نیستند.

از لیست تلفن یکپارچه‌سازی شده، دستگاه‌هایی را که می‌خواهید به آن متصل شوید انتخاب نمایید و دکمه **Connect** را فشار دهید.

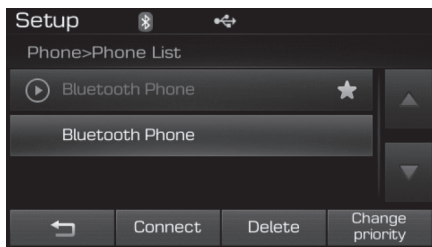


## تغییر اولویت‌بندی

### اولویت‌بندی چیست؟

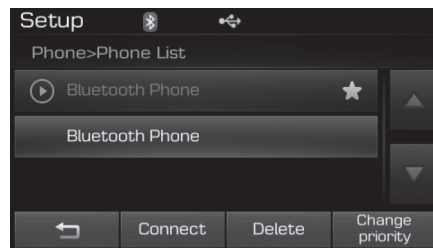
امکان یکپارچه‌سازی ۵ دستگاه تکنولوژی بی‌سیم بلوتوث با سیستم صوتی خودرو وجود دارد. در نتیجه، از ویژگی "تغییر اولویت‌بندی" برای تنظیم اولویت‌بندی یکپارچه‌سازی تلفن استفاده می‌شود.

کلید **SETUP** را فشار دهید، **Phone** و **Paired Phone List** را انتخاب نمایید.



## جداسازی دستگاه

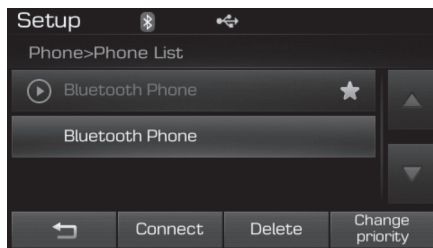
کلید **SETUP** را فشار دهید. ◀ Phone و  
◀ Paired Phone List را انتخاب نمایید.



از لیست تلفن یکپارچه‌سازی شده، دستگاه  
کنونی متصل شده را انتخاب نمایید سپس دکمه  
**Disconnect** را فشار دهید.

## حذف دستگاه

کلید **SETUP** را فشار دهید. ◀ Phone و  
◀ Paired Phone List را انتخاب نمایید.

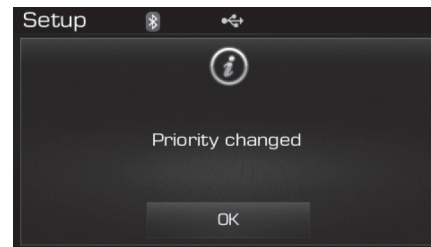


از لیست تلفن یکپارچه‌سازی شده، دستگاهی که  
می‌خواهید حذف کنید را انتخاب نمایید و سپس  
دکمه **Delete** را فشار دهید.

اطلاعات 

- زمانی که دستگاه متصل کنونی را می‌خواهید حذف نمایید، دستگاه به‌طور اتوماتیک حذف می‌شود تا فرآیند حذف صورت گیرد.
- اگر دستگاه بی‌سیم بلوتوث حذف شده است، سابقه تماس دستگاه و اطلاعات تماس هم حذف می‌شود.
- برای استفاده مجدد از دستگاه حذف شده، شما باید دستگاه را مجدداً یکپارچه‌سازی نمایید.

از لیست تلفن‌های یکپارچه‌سازی شده، تلفنی را که می‌خواهید اولویت‌بندی آن را تغییر دهید انتخاب نمایید، سپس دکمه **Change priority** را در منو فشار دهید. تجهیزات انتخابی براساس اولویت‌بندی تغییر می‌کند.



## صفحه منوی تلفن

### منوی تلفن

زمانی که دستگاه بی سیم بلوتوث متصل است، دکمه **PHONE** را فشار دهید تا صفحه منوی تلفن نمایش داده شود.



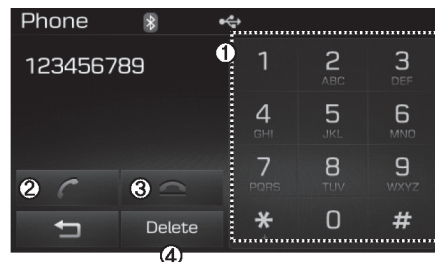
- 1) Dial Number (شماره گیری): صفحه اعداد نمایش داده می شود و می توان شماره گیری نمود.
- 2) Call History (سابقه تماس): صفحه لیست تماس نمایش داده می شود.
- 3) Contacts (مخاطبین): صفحه لیست مخاطبین نمایش داده می شود.
- 4) Setup (تنظیمات): تنظیمات مربوط به تلفن نمایش داده می شود.

## اطلاعات

- اگر دکمه **Call History** را فشار دهید، اما اطلاعاتی در سابقه تماس وجود نداشته باشد، صفحه ای نمایش داده می شود که در مورد دانلود سابقه تماس از شما سؤال پرسیده می شود.
- اگر دکمه **Contacts** فشار داده شود اما اطلاعاتی وجود نداشته باشد، صفحه ای نمایش داده می شود که در مورد دانلود اطلاعات مخاطبین از شما سؤال پرسیده می شود.
- این ویژگی ممکن است در بعضی تلفن ها پشتیبانی نشود. برای اطلاعات بیشتر در مورد دانلود به کتابچه راهنمای تلفن خود مراجعه کنید.

## تماس با استفاده از صفحه شماره گیری

کلید **PHONE** را فشار دهید و ◀ عدد را انتخاب نمایید.

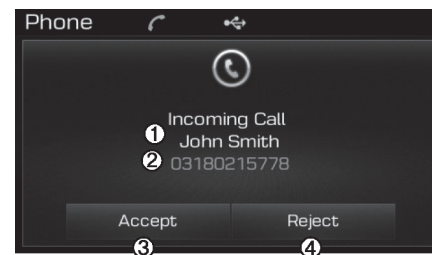


- 1) Dial Pad (صفحه شماره گیری): برای وارد کردن شماره تلفن استفاده می شود.
- 2) Call (تماس): اگر شماره تلفن وارد شده باشد، و هیچ شماره ای وارد نشده باشد به صفحه سابقه تماس بازمی گردد.
- 3) End (خاتمه): شماره تلفن وارد شده حذف می شود.
- 4) Delete (حذف): شماره وارد شده حذف می شود.

## پاسخ دادن به تماس

## پاسخ دادن به یک تماس

با پاسخ دادن به تماس با استفاده از دستگاه بی سیم بلوتوث متصل شده، صفحه زیر نمایش داده خواهد شد.



- (1) Caller (تماس گیرنده): نام فردی که حین تماس ذخیره شده است نمایش داده می شود.
- (2) Incoming Number (شماره تماس گیرنده): شماره را نمایش می دهد.
- (3) Accept (پاسخ): تماس ورودی پذیرفته می شود.
- (4) Reject (رد): تماس ورودی رد می شود.

اطلاعات 

- زمانی که تماس ورودی به صورت pop-up نمایش داده شود، اغلب سیستم های صوتی و حالت SETUP عمل نخواهند کرد. تنها بلندی صدا دارای عملکرد است.
- شماره تلفن ممکن است به درستی در بعضی تلفن ها نمایش داده نشود.

## حین تماس از طریق هندزفری



- (1) Caller (تماس گیرنده): اگر تماس ورودی در مخاطبین ذخیره شده باشد نام شخص تماس گیرنده نمایش داده می شود.
- (2) Incoming Number (شماره تماس گیرنده): شماره نمایش داده می شود.
- (3) Call time (زمان تماس): زمان تماس نمایش داده می شود.
- (4) End (خاتمه): تماس خاتمه می یابد.
- (5) Private (محرمانه): به حالت محرمانه تبدیل می شود.
- (6) Out Vol. (صدای خروجی): صدای تماس تنظیم می شود.
- (7) Mute (بی صدا): صدای میکروفن خاموش / روشن می شود.

اطلاعات 

اگر میکروفن بی صدا شود، سایر افراد قادر به شنیدن صدای شما نخواهند شد.

## سابقه تماس

کلید **PHONE** را فشار دهید. ◀ **Call History** را انتخاب نمایید.



لیستی از تماس‌های ورودی، خروجی و از دست رفته نمایش داده می‌شود.

دکمه **Download** را فشار دهید تا تاریخچه تماس دانلود شود.

1 Call History (سابقه تماس):

- تماس‌های اخیر (سابقه تماس) نمایش داده می‌شود.
- به محض انتخاب تماس برقرار می‌شود.

2 Download (دانلود): سابقه تماس اخیر دانلود می‌شود.

## مخاطبین

کلید **PHONE** را فشار دهید و ◀ **Contacts** را انتخاب نمایید.



لیستی از دفترچه تلفن‌های ذخیره شده نمایش داده می‌شود. دکمه **Download** را فشار دهید تا سابقه تماس دانلود شود.

1 لیست مخاطبین:

- مخاطبین دانلود شده نمایش داده می‌شود.
  - به محض انتخاب تماس برقرار می‌شود.
- 2 Download (دانلود): مخاطبین دانلود می‌شود.

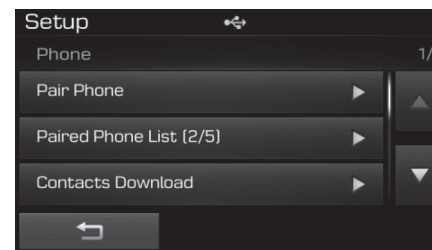
## اطلاعات i

- تا ۱۰۰۰ مخاطب را می‌توان در مخاطبین خودرو کپی کرد.
- به محض دانلود اطلاعات مخاطبین، اطلاعات مخاطبین قبلی حذف می‌شوند.
- اگر ویژگی دانلود مخاطبین در بلوتوث بی‌سیم خاموش شده باشد، دانلود امکانپذیر نیست. هم‌چنین بعضی تجهیزات ممکن است نیاز به دانلود داشته باشند. اگر دانلود به‌صورت عادی انجام نگیرد، تکنولوژی بی‌سیم بلوتوث را در تنظیمات بررسی کنید.
- اطلاعات تماس گیرنده در تماس گیرنده‌هایی که ذخیره نشده باشند نمایش داده نمی‌شود.
- عملکرد دانلود ممکن است در بعضی از تلفن‌های همراه پشتیبانی نشود. بررسی کنید که تلفن همراه مجهز به بلوتوث از عملکرد دانلود پشتیبانی کند.

## تنظیمات تکنولوژی بی سیم بلوتوث

## یکپارچه سازی دستگاه جدید

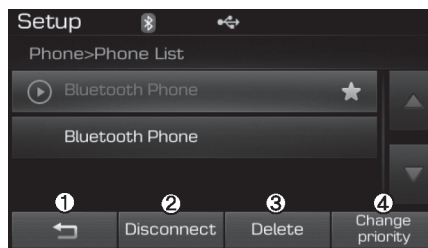
کلید **SETUP** را فشار دهید، ◀ **Phone** و  
 ◀ **Pair Phone** را انتخاب نمایید.



دستگاه بی سیم بلوتوث را می توان با سیستم صوتی یکپارچه سازی نمود.  
 برای اطلاعات بیشتر به بخش ”تنظیمات تلفن از طریق یکپارچه سازی“ در بخش تکنولوژی بی سیم بلوتوث مراجعه کنید.

## مشاهده لیست تلفن های یکپارچه سازی شده

کلید **SETUP** را فشار دهید. ◀ **Phone** و  
 ◀ **Paired Phone List** را انتخاب نمایید.



این ویژگی برای مشاهده تلفن های همراه که با سیستم صوتی یکپارچه سازی شده اند استفاده می شود. به محض انتخاب تلفن یکپارچه سازی شده، منوی تنظیمات نمایش داده می شود.  
 برای اطلاعات بیشتر به بخش ”تنظیمات تلفن از طریق یکپارچه سازی“ در بخش تکنولوژی بی سیم بلوتوث مراجعه کنید.

- (1) ◀ : به صفحه قبلی برمی گردید.
- (2) **Connect** (جداسازی) تلفن: تلفن کنونی انتخاب شده وصل / جدا می شود.
- (3) **Delete** : تلفن انتخابی کنونی حذف می شود.
- (4) **Change priority** : تلفن انتخاب شده کنونی با اولویت بندی بالا تنظیم می شود.

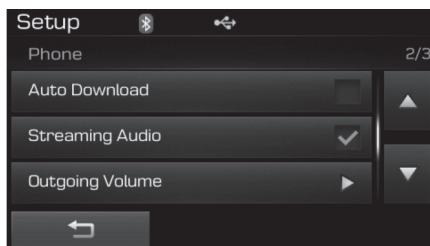
اطلاعات **i**

## - پیش از دانلود مخاطبین

- تنها مخاطبینی که در تلفن متصل شده وجود دارند را می توان دانلود نمود. همچنین، پشتیبانی تلفن را بررسی نمایید.
- برای آگاهی از اینکه آیا تلفن شما مخاطبین را می تواند دانلود نماید، به کتابچه راهنمای تلفن خود مراجعه نمایید.
- مخاطبین تلفنی که متصل شده اند قابل دانلود شدن هستند. پیش از دانلود، ویژگی های دانلود را بررسی نمایید.

## جریان‌های صوتی

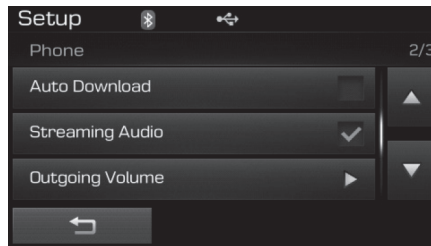
کلید **SETUP** را فشار دهید. ◀ Phone و  
◀ Streaming Audio را انتخاب نمایید.



زمانی که سیستم جریان‌های صوتی روشن می‌شود، شما می‌توانید فایل موسیقی ذخیره شده در تکنولوژی بی‌سیم بلوتوث را از طریق خودرو پخش نمایید.

## دانلود اتوماتیک (مخاطبین)

کلید **SETUP** را فشار دهید. ◀ Phone و  
◀ Auto Download را انتخاب نمایید.



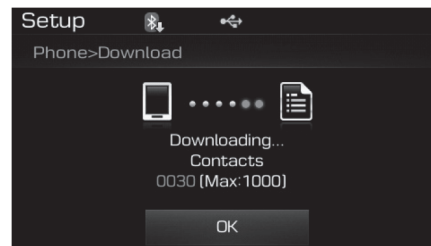
این ویژگی برای دانلود مخاطبین تلفن هنگامی که بی‌سیم بلوتوث به تلفن متصل است به‌طور اتوماتیک استفاده می‌شود.

## i اطلاعات

- ویژگی دانلود اتوماتیک، مخاطبین تلفن را هر زمانی که تلفن متصل شود دانلود می‌کند. زمان دانلود بسته به تعداد مخاطبین ذخیره شده ممکن است متفاوت باشد.
- حین دانلود مخاطبین، ابتدا بررسی کنید که تلفن شما ویژگی دانلود کردن را پشتیبانی می‌کند یا خیر.

## دانلود مخاطبین

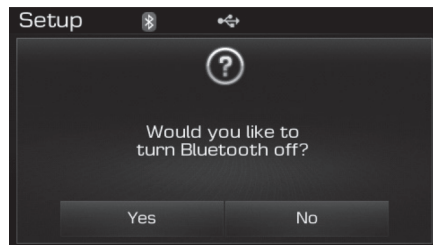
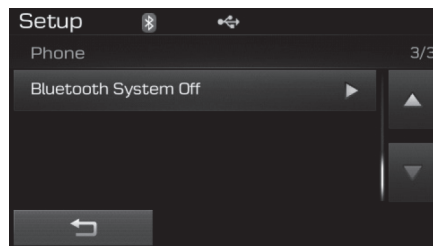
کلید **SETUP** را فشار دهید. ◀ Phone و  
◀ Contacts Download را انتخاب نمایید.



مخاطبین از تلفن دانلود می‌شوند و فرآیند دانلود نمایش داده می‌شود.

## i اطلاعات

- تا ۱۰۰۰ مخاطب را می‌توان در مخاطبین خودرو کپی کرد.
- تا ۱۰۰۰ مخاطب را می‌توان در هر دستگاه یکپارچه‌سازی شده کپی کرد.
- به محض دانلود اطلاعات مخاطبینی که قبلاً ذخیره شده‌اند حذف خواهند شد. با این وجود مخاطبینی که در تلفن یکپارچه‌سازی شده دیگری ذخیره شده باشند حذف نخواهند شد.

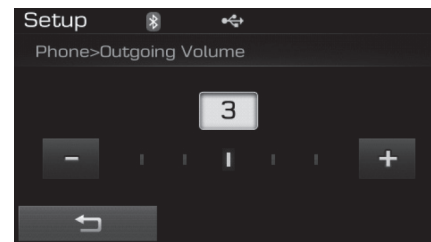


### اطلاعات

برای روشن کردن مجدد تکنولوژی بی‌سیم بلوتوث به قسمت **SETUP**  **Phone** بروید و "Yes" را فشار دهید.

### صدای خروجی

کلید **SETUP** را فشار دهید.  **Phone** و **Outgoing Volume** را انتخاب نمایید.



از دکمه **+** و **-** برای تنظیم صدای خروجی استفاده نمایید.

### خاموش کردن سیستم بلوتوث

کلید **SETUP** را فشار دهید.  **Phone** و **Bluetooth System Off** را انتخاب نمایید. هنگامی که تکنولوژی بی‌سیم بلوتوث خاموش می‌شود، این ویژگی دیگر در سیستم صوتی پشتیبانی نمی‌شود.

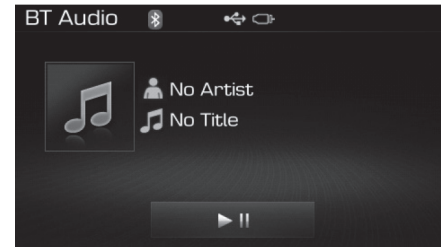
## حالت صوتی تکنولوژی بی سیم بلوتوث

(برای کلمیا)

استفاده از حالت صوتی تکنولوژی بی سیم بلوتوث

پخش / توقف حالت صوتی تکنولوژی بی سیم بلوتوث

هنگامی که تکنولوژی بی سیم بلوتوث متصل است این حالت به طور اتوماتیک آغاز می شود.



حین پخش، دکمه  را فشار دهید تا پخش متوقف شود و دکمه  را فشار دهید تا پخش انجام شود.

## اطلاعات

ویژگی توقف / پخش ممکن است بسته به تلفن همراه متفاوت باشد.

## تغییر فایل

کلید  را فشار دهید تا به فایل قبلی یا بعدی بروید.

## تنظیمات اتصال

اگر تکنولوژی بی سیم بلوتوث متصل نشده باشد، کلید  را فشار دهید  دکمه Phone را انتخاب نمایید تا صفحه اتصال تکنولوژی بی سیم بلوتوث نمایش داده شود.

امکان استفاده از تلفن یکپارچه سازی شده، ویژگی متصل / جدا کردن و حذف ویژگی ها از طریق تکنولوژی بی سیم بلوتوث تلفن امکانپذیر است.

## اطلاعات

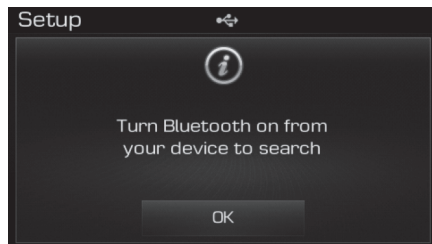
- اگر تکنولوژی بی سیم بلوتوث به درستی کار نمی کند، بررسی کنید که ویژگی در  SETUP خاموش  Phone  Streaming Audio خاموش شده باشد. اگر این ویژگی خاموش باشد آن را مجدداً روشن کرده و مجدداً تلاش کنید.
- اگر موسیقی در دستگاه تلفن شما پخش نمی شود پس از تبدیل حالت صوتی تکنولوژی بی سیم، دکمه پخش را فشار دهید تا پخش آغاز شود. بررسی کنید که پخش موسیقی از طریق دستگاه بی سیم بلوتوث پس از تبدیل به حالت صوتی انجام شود.

کلید **PHONE** یکپارچه‌سازی / کلید  روی کنترل‌گر غربلیک فرمان

زمانی که دستگاهی یکپارچه‌سازی نشده است

۱. کلید **PHONE** یا کلید  روی غربلیک فرمان را فشار دهید. صفحه زیر نمایش داده می‌شود.

۲. دکمه **OK** را فشار دهید تا وارد صفحه تلفن شوید.



یکپارچه‌سازی با دستگاه بی‌سیم بلوتوث

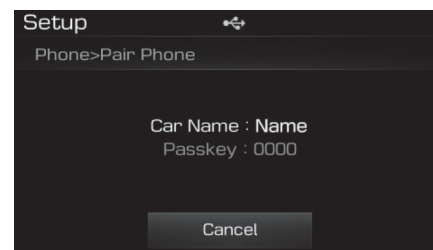
یکپارچه‌سازی تکنولوژی بی‌سیم بلوتوث چیست؟

یکپارچه‌سازی به فرآیند همگام شدن تکنولوژی بی‌سیم بلوتوث تلفن شما با سیستم صوتی اشاره می‌کند.

یکپارچه‌سازی برای اتصال و استفاده از تکنولوژی بی‌سیم بلوتوث نیاز است.

**i** اطلاعات - یکپارچه‌سازی از طریق تنظیمات [تلفن]

- بلوتوث و راهنمای تشخیص صدا به دلیل وجود تفاوت‌های نرم‌افزاری در دو نسخه تهیه شده است.
- پیش از مطالعه راهنما، موارد زیر را بررسی کنید.
- کلید **SETUP** را فشار دهید، **Phone** و **Pair Phone** را انتخاب کنید.

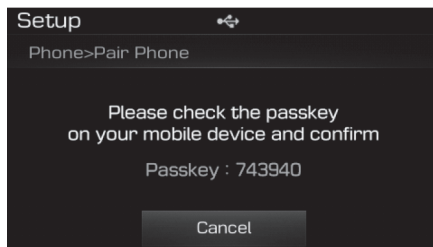


- از طریق دستگاه بلوتوث بی‌سیم (مثل تلفن همراه) سیستم صوتی خودروی خود را جستجو و انتخاب نمایید.

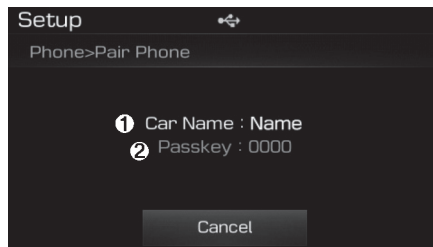
## توجه



اگر دستگاه‌های مجهز به بلوتوث یکپارچه‌سازی شده‌اند اما هیچ‌کدام متصل نیستند، با فشار دادن کلید **PHONE** یا کلید **☎** بر روی کلیدهای غریبک فرمان، می‌توانید صفحه زیر را مشاهده کنید. برای یکپارچه‌سازی دستگاه جانبی جدید، دکمه **Pair** را فشار دهید یا برای اتصال دستگاه یکپارچه‌سازی شده قبلی دکمه **Connect** را فشار دهید.



۵. پس از تکمیل یکپارچه‌سازی، صفحه نمایش زیر نشان داده می‌شود.



1) Car Name (نام اتومبیل): نام دستگاه مطابق شکل در دستگاه مجهز به بلوتوث شما جستجو می‌شود.

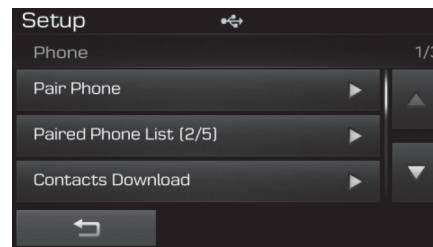
2) Passkey (رمز عبور): رمزی که برای یکپارچه‌سازی دستگاه‌ها استفاده می‌شود.

۳. در دستگاه مجهز به بلوتوث (به عنوان مثال، تلفن همراه) نام سیستم صوتی خودروی خود را جستجو و انتخاب کنید.

۴. پس از چند لحظه، در صفحه نمایش رمزی ۶ رقمی نشان داده خواهد شد.  
رمز را در دستگاه مجهز به بلوتوث خود بررسی کرده و تایید کنید.

## یکپارچه‌سازی از طریق تنظیمات [تلفن]

کلید **SETUP** را فشار دهید، ◀ **Phone** و  
◀ **Pair Phone** را انتخاب نمایید.



اقدامات زیر مشابه بخش‌های توصیفی “زمانی که دستگاه‌هایی یکپارچه‌سازی نشده است” در صفحه قبل می‌باشند.

## i اطلاعات

• پشتیبانی ویژگی تکنولوژی بی‌سیم بلوتوث به شرح زیر است. بعضی ویژگی‌ها ممکن است بسته به تکنولوژی بی‌سیم بلوتوث پشتیبانی نشود.

– تماس ورودی / خروجی از طریق هندزفری  
– عملکرد حین تماس (تغییر به محرمانه، به حالت انتظار تماس، روشن / خاموش کردن (MIC)

– دانلود کردن سابقه تماس  
– دانلود کردن مخاطبین تلفن  
– اتصال اتوماتیک تکنولوژی بی‌سیم بلوتوث  
– جریان صوتی بلوتوث

• تا ۵ دستگاه تکنولوژی بی‌سیم بلوتوث را می‌توان با سیستم هندزفری خودرو یکپارچه‌سازی نمود.

• تنها یک دستگاه تکنولوژی بی‌سیم بلوتوث را می‌توان متصل نمود.

• سایر تجهیزات را نمی‌توان در حالی که تکنولوژی بی‌سیم بلوتوث متصل است، یکپارچه‌سازی نمود.

• تنها هندزفری تکنولوژی بی‌سیم بلوتوث و ویژگی‌های صوتی مربوط به بلوتوث سیستم صوتی پشتیبانی می‌شوند.

• عملکرد ارتباطی بلوتوث تنها در دستگاه‌هایی که هندزفری یا ویژگی‌های سیستم صوتی دارند مثل تکنولوژی بی‌سیم بلوتوث تلفن یا بلوتوث سیستم صوتی امکان‌پذیر است.

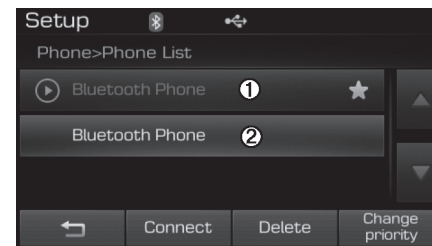
• اگر دستگاه بی‌سیم بلوتوث به دلیل قرار نگرفتن در محدوده ارتباط یا اشکال در بی‌سیم بلوتوث جدا شود به‌طور اتوماتیک جستجو نموده و مجدداً متصل می‌شود.

• اگر سیستم به دلیل ایراد ارتباطی بین هندزفری خودرو و دستگاه بی‌سیم بلوتوث ناپایدار عمل کند، با خاموش کردن دستگاه آن را مجدداً تنظیم و روشن نمایید. به محض تنظیم مجدد دستگاه بی‌سیم بلوتوث سیستم مجدداً ذخیره می‌شود.

• پس از اینکه یکپارچه‌سازی کامل شد، درخواست دانلود مخاطبین به تلفن همراه فرستاده می‌شود. بعضی از تلفن‌های همراه ممکن است نیاز به تأیید درخواست دانلود داشته باشند، اطمینان حاصل نمایید که تلفن شما اتصال را پذیرفته است. برای اطلاعات بیشتر در مورد یکپارچه‌سازی تلفن و اتصال به کتابچه راهنمای تلفن خود مراجعه نمایید.

## اتصال دستگاه

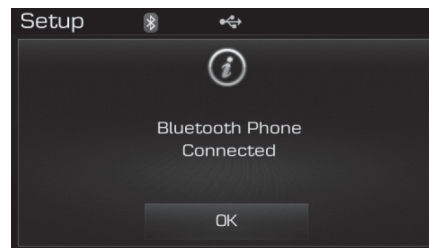
کلید **SETUP** را فشار دهید، ◀ **Phone** و **Paired Phone List** را انتخاب نمایید. ◀



(1) تلفن متصل شده: تلفنی که اخیراً متصل شده است.

(2) تلفن یکپارچه‌سازی شده: تلفن یکپارچه‌سازی شده اما متصل نشده است.

از لیست تلفن‌های یکپارچه‌سازی شده، دستگاهی را که می‌خواهید متصل کنید انتخاب نمایید و دکمه **Connect** را انتخاب نمایید.

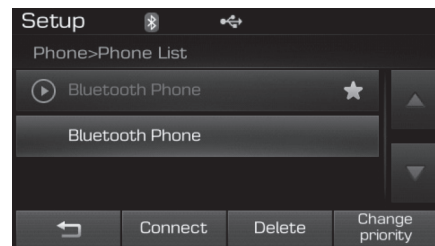


## تغییر اولویت‌بندی

### اولویت‌بندی چیست؟

امکان یکپارچه‌سازی ۵ دستگاه بی‌سیم بلوتوث با سیستم صوتی خودرو امکان دارد. ویژگی "Change Priority" (تغییر اولویت‌بندی) برای تنظیم اولویت‌بندی اتصال تلفن یکپارچه‌سازی شده مورد استفاده قرار می‌گیرد.

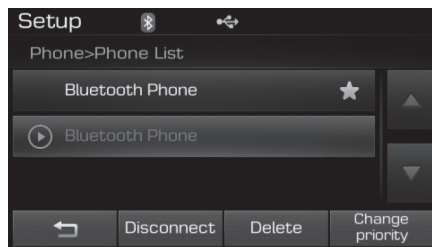
کلید **SETUP** را فشار دهید، ◀ **Phone** و **Paired Phone List** را انتخاب نمایید. ◀



## توجه

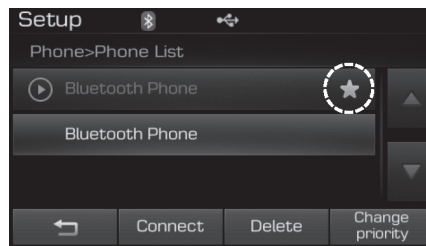
## جداسازی دستگاه

کلید **SETUP** را فشار دهید، **Phone** و **Paired Phone List** را انتخاب نمایید.

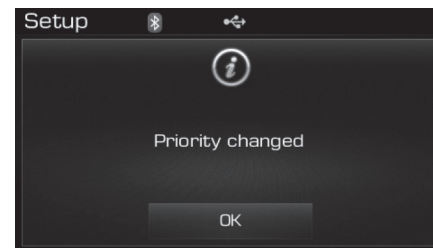


از لیست تلفن‌های یکپارچه‌سازی شده، دستگاه کنونی متصل شده را انتخاب نمایید و دکمه **Disconnect** را فشار دهید.

آیکون اولویت‌بندی، زمانی که تلفن برای اولویت‌بندی انتخاب می‌شود نمایش داده خواهد شد.

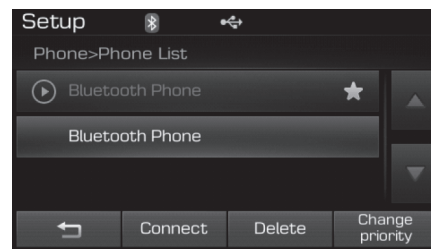


از لیست تلفن یکپارچه‌سازی شده، تلفنی را که می‌خواهید اولویت دهید انتخاب نمایید، سپس دکمه **Change priority** را از منو فشار دهید. دستگاه انتخاب شده با اولویت‌بندی بالا تغییر می‌کند.



## حذف دستگاه

کلید **SETUP** را فشار دهید، **Phone** و **Paired Phone List** را انتخاب نمایید.



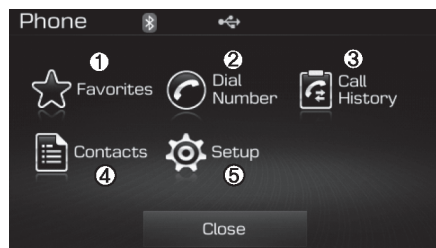
در لیست تلفن انتخاب شده، دستگاهی را که می‌خواهید حذف کنید انتخاب نمایید و دکمه **Delete** را فشار دهید.

## اطلاعات

- **حین حذف، دستگاه متصل کنونی، دستگاه به‌طور اتوماتیک جدا شده و فرآیند حذف انجام می‌گیرد.**
- **اگر دستگاه تکنولوژی بی‌سیم بلوتوث یکپارچه‌سازی شده حذف شود، سابقه تماس دستگاه و اطلاعات مخاطبین نیز حذف می‌شود.**
- **برای استفاده مجدد از دستگاه حذف شده، شما باید دستگاه را مجدداً یکپارچه‌سازی نمایید.**

## صفحه منوی تلفن

**منوهای تلفن**  
هنگامی که تکنولوژی بی‌سیم بلوتوث متصل شده است، کلید **PHONE** را فشار دهید تا صفحه منوی تلفن نمایش داده شود.



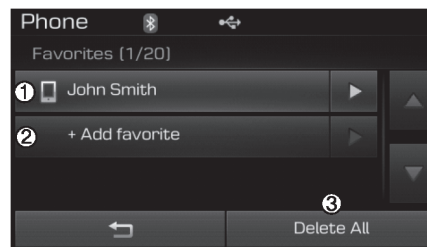
- (1) **Favorite** (برگزیده): می‌توان به آسانی به ۲۰ مخاطب دسترسی داشت.
- (2) **Dial Number** (شماره‌گیری): صفحه شماره‌گیری نمایش داده می‌شود می‌توان شماره‌گیری نمود.
- (3) **Call History** (سابقه تماس): صفحه لیست سابقه تماس.
- (4) **Contacts** (مخاطبین): صفحه لیست مخاطبین نمایش داده می‌شود.
- (5) **Setup** (تنظیمات): تنظیمات مربوط به تلفن نمایش داده می‌شود.

اطلاعات **i**

- اگر دکمه [Call History] را فشار دهید اما سابقه تماسی وجود نداشته باشد، پیغامی به منظور دانلود سابقه تماس نمایش داده می‌شود.
- اگر دکمه [Contacts] را فشار دهید اما هیچ شماره تلفنی ذخیره نشده باشد، پیغامی به منظور دانلود شماره تلفن‌ها مخاطبین نمایش داده می‌شود.
- این عملکرد ممکن است در بعضی تلفن‌های همراه پشتیبانی نشود. برای اطلاع از جزئیات بیشتر در مورد پشتیبانی دانلود، دفترچه راهنمای تلفن همراه خود را مطالعه نمایید.

## Favorites (شماره تلفن‌های برگزیده)

کلید **PHONE** را فشار دهید. ◀ Favorites را انتخاب نمایید.



- 1 Saved favorite contact (ذخیره مخاطب برگزیده): به محض انتخاب تماس برقرار می‌شود.
- 2 To add favorite (اضافه کردن مخاطب برگزیده): مخاطب‌های ذخیره شده دانلود می‌شوند.
- 3 Delete All (حذف همه): همه مخاطبین ذخیره شده برگزیده حذف می‌شوند.

اطلاعات **i**

- برای ذخیره کردن در منوی Favorite، شماره‌های تماس باید دانلود شوند.
- شماره‌های تماس ذخیره شده در منوی Favorite، در صورتی که در تلفن همراه به‌روزرسانی (update) شوند، به‌طور اتوماتیک به‌روزرسانی خواهند شد. برای به‌روزرسانی منوی Favorite، این منو را پاک کرده و یک منوی جدید Favorite ایجاد کنید.

## تماس از طریق شماره گیری

## پاسخ دادن به تماس

## اطلاعات

- زمانی که نمایش pop-up تماس ورودی نمایش داده شود، اغلب حالت‌های صوتی و SETUP غیرفعال می‌شوند، تنها صدای تماس فعال است.
- شماره تلفن تماس ممکن است به درستی در بعضی تلفن‌ها نمایش داده نشود.

کلید **PHONE** را فشار دهید، ◀ Dial Number را انتخاب نمایید.



1 Dial Pad (صفحه شماره گیری): برای وارد کردن شماره استفاده می‌شود.

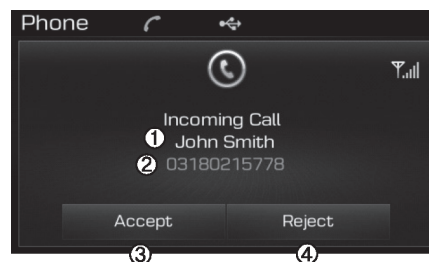
2 Call (تماس): اگر شماره وارد شود، در صورتی که شماره دیگری وارد نشده باشد، وارد صفحه سابقه تماس می‌شود.

3 End (خاتمه): اعداد وارد شده حذف می‌شوند.

4 Delete (حذف): شماره تلفن داده شده عدد به عدد حذف می‌شود.

## پاسخ دادن به یک تماس

پاسخ دادن به تماس از طریق دستگاه تکنولوژی بی سیم بلوتوث در صفحه زیر نمایش داده می‌شود.



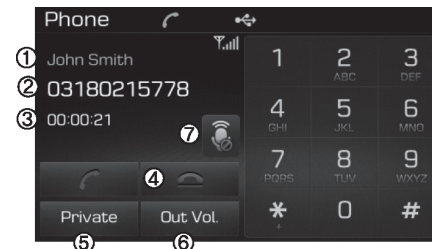
1 Caller (تماس گیرنده): مشخصات تماس گیرنده که ذخیره شده نمایش داده می‌شود.

2 Incoming Number (تماس ورودی): شماره تماس گیرنده نمایش داده می‌شود.

3 Accept (پذیرفتن تماس): تماس ورودی پذیرفته می‌شود.

4 Reject (رد تماس): تماس ورودی رد می‌شود.

## تماس از طریق هندزفری



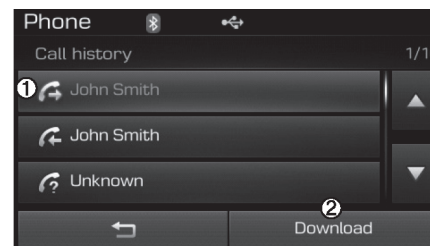
- 1) Caller (تماس گیرنده): در صورتی که نام تماس گیرنده در دفترچه تلفن شما ذخیره شده باشد، نام او نمایش داده می شود.
- 2) Incoming Number (شماره تماس گیرنده): شماره تلفن تماس ورودی نمایش داده می شود.
- 3) Call time (مدت زمان تماس): مدت مکالمه نمایش داده می شود.
- 4) End (خاتمه): برای قطع تماس استفاده می شود.
- 5) Private (محرمانه): وضعیت به حالت Private (محرمانه) تغییر می کند.
- 6) Out Vol (صدای خروجی): صدای خروجی مکالمه به صورت قابل شنیدن توسط طرف دیگر تنظیم می شود.
- 7) Mute (بی صدا): میکروفن Mic را در حالت روشن/خاموش On/Off قرار دهید.

## اطلاعات

در صورت بی صدا شدن میکروفن Mic، طرف دیگر قادر به شنیدن صدای شما نخواهد بود.

## سابقه تماس

کلید **PHONE** را فشار دهید ◀ **Call History** را انتخاب نمایید.



لیست تماس های ورودی، خروجی و ناموفق نمایش داده می شود.  
برای دانلود سابقه تماس **Call History**، دکمه **Download** را فشار دهید.

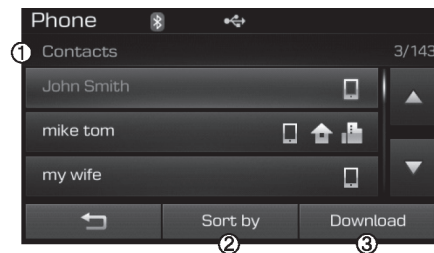
## 1) Call History (سابقه تماس):

- تماس های اخیر (سابقه تماس) نمایش داده می شود.
- براساس انتخاب، تماس برقرار می شود.
- 2) Download (دانلود): سابقه تماس های اخیر دانلود می شود.

- سابقه تماس ممکن است در لیست سابقه تماس بعضی تلفن ها ذخیره نشود.
- تماس دریافت شده که مشخصات تماس گیرنده ناشناس است در لیست سابقه تماس ذخیره نمی شود.
- تماس گرفتن از طریق سابقه تماس امکان پذیر نیست، زمانی که هیچ سابقه تماسی یا هیچ دستگاه بی سیم بلوتوثی ذخیره نشده باشد.
- تا ۲۰ تماس دریافتی، شماره گرفته شده و تماس از دست رفته را می توان در سابقه تماس ذخیره کرد.
- زمان تماس دریافتی/ گرفته شده و اطلاعات زمان ذخیره نمی شود.

## مخاطبین

کلید **PHONE** را فشار دهید و **Contacts** را انتخاب نمایید.



لیست شماره‌های ذخیره شده دفترچه تلفن نمایش داده می‌شود. برای دانلود سابقه تماس‌ها، دکمه **Download** را فشار دهید.

1 Contact List (لیست تماس‌ها):

- شماره‌های دفترچه تلفن دانلود شده نمایش داده می‌شود.

- براساس انتخاب، تماس برقرار می‌شود.

2 Sort by (جستجو براساس حروف الفبا): برای جستجوی شماره تلفن‌ها براساس ترتیب حروف الفبا استفاده می‌شود.

3 Download (دانلود): شماره‌های دفترچه تلفن دانلود می‌شود.

## اطلاعات

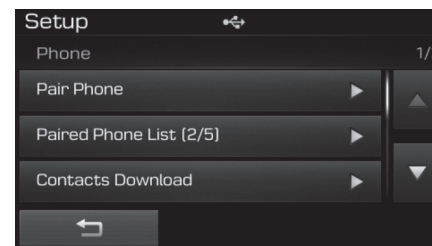
- تا ۱۰۰۰ مخاطب را که در تلفن بی‌سیم بلوتوث ذخیره شده‌اند را می‌توان در مخاطبین خودرو دانلود نمود. مخاطبینی که دانلود شده‌اند را نمی‌توان در تلفن ویرایش یا حذف نمود.
- مخاطبین تلفن را می‌توان به‌طور جداگانه برای هر دستگاه بی‌سیم بلوتوثی مدیریت نمود (بیش از ۵ دستگاه، هرکدام ۱۰۰۰ مخاطب).
- اطلاعات دانلود شده قبلی اگر دستگاه بی‌سیم بلوتوث جدا شود حفظ می‌شوند.
- (اگرچه، مخاطبین و سابقه تماس به دلیل حذف تلفن همگام شده حذف شده باشند).
- امکان دانلود مخاطبین حین جریان صوتی بلوتوث وجود دارد.
- هنگام دانلود مخاطبین، آیکون در نمودار نمایش داده می‌شود.

- زمانی که ویژگی دانلود در دستگاه تکنولوژی بی‌سیم بلوتوث خاموش است نمی‌توان لیست مخاطبین را دانلود نمود. علاوه بر این بعضی تجهیزات ممکن است به محض دانلود مخاطبین برنامه‌ریزی شوند. اگر دانلود به‌طور عادی اتفاق نیفتد، تنظیمات تجهیزات تکنولوژی بلوتوث یا وضعیت صفحه را بررسی کنید.
- ویژگی دانلود مخاطبین ممکن است در بعضی تلفن‌های همراه پشتیبانی نشوند. برای اطلاعات بیشتر درباره دستگاه بلوتوث و عملکرد پشتیبانی به کتابچه راهنمای تلفن خود مراجعه کنید.

## تنظیمات تکنولوژی بی سیم بلوتوث

## یکپارچه سازی دستگاه جدید

کلید **SETUP** را فشار دهید، ◀ **Phone** و  
◀ **Pair Phone** را انتخاب نمایید.



دستگاه تکنولوژی بی سیم بلوتوث را می توان با سیستم صوتی یکپارچه سازی کرد. برای اطلاعات بیشتر، به بخش ”یکپارچه سازی از طریق تنظیمات تلفن“ در تکنولوژی بی سیم بلوتوث مراجعه کنید.

## مشاهده لیست تلفن های یکپارچه سازی شده

کلید **SETUP** را فشار دهید، ◀ **Phone** و  
◀ **Paired Phone List** را انتخاب نمایید.

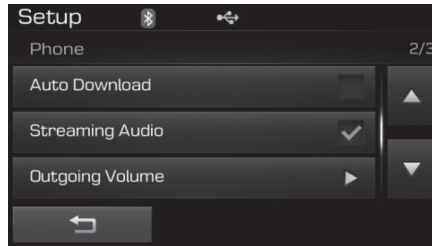


از این ویژگی برای مشاهده تلفن هایی که با سیستم صوتی همگام شده اند استفاده می شود. به محض انتخاب تلفن یکپارچه سازی شده، منوی تنظیمات نمایش داده می شود. برای اطلاعات بیشتر به ”تنظیمات تکنولوژی بی سیم بلوتوث“ در بخش تکنولوژی بی سیم بلوتوث مراجعه کنید.

- (1) ◀ : به صفحه قبلی می روید.
- (2) **Connect** (جداسازی) تلفن: تلفن کنونی انتخاب شده متصل / جدا می شود.
- (3) **Delete** : تلفن انتخاب شده کنونی حذف می شود.
- (4) **Change priority** : تلفن انتخاب شده کنونی دارای بالاترین اولویت بندی اتصال است.

### دانلود اتوماتیک (مخاطبین)

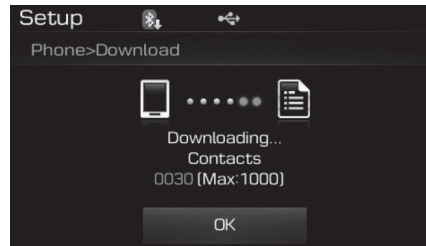
کلید **SETUP** را فشار دهید، ◀ **Phone** و  
◀ **Auto Download** را انتخاب نمایید.



این ویژگی را می‌توان به‌طور اتوماتیک هنگامی‌که تکنولوژی بی‌سیم بلوتوث تلفن متصل است دانلود نمود.

### دانلود مخاطبین

کلید **SETUP** را فشار دهید، ◀ **Phone** و  
◀ **Contacts Download** را انتخاب نمایید.



زمانی‌که مخاطبین از تلفن دانلود می‌شوند نمودار پیشرفت دانلود نمایش داده می‌شود.

### اطلاعات i

- به محض دانلود مخاطبین تلفن، اطلاعات مربوط قبلی حذف می‌شوند.
- این ویژگی ممکن است در بعضی تلفن‌ها پشتیبانی نشود.
- درحالی‌که مخاطبین در حال دانلود هستند ممکن است عملکرد تشخیص صدا عمل نکند.

### اطلاعات i - پیش از دانلود مخاطبین

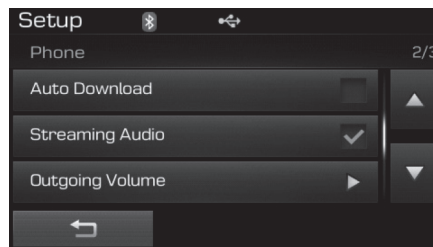
- تنها مخاطبین تلفن متصل شده را می‌توان دانلود نمود. هم‌چنین بررسی کنید که آیا تلفن شما قادر به پشتیبانی از ویژگی دانلود کردن می‌باشد.
- برای اطلاع بیشتر در مورد پشتیبانی تلفن شما در مورد دانلود مخاطبین به کتابچه راهنمای تلفن خود مراجعه کنید.
- تنها مخاطبین تلفن متصل شده را می‌توان دانلود نمود.

اطلاعات **i**

- ویژگی دانلود اتوماتیک، مخاطبین تلفن را هر زمانی که تلفن متصل شود دانلود می‌کند. زمان دانلود بسته به تعداد مخاطبین ذخیره شده ممکن است متفاوت باشد.
- حین دانلود مخاطبین، ابتدا بررسی کنید که تلفن شما ویژگی دانلود کردن را پشتیبانی می‌کند یا خیر.

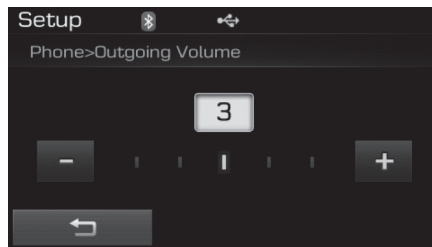
## جریان‌های صوتی

کلید **SETUP** را فشار دهید. ◀ Phone و ◀ Streaming Audio را انتخاب نمایید.



## صدای خروجی

کلید **SETUP** را فشار دهید. ◀ Phone و ◀ Outgoing Volume را انتخاب نمایید.



از دکمه‌های **+** و **-** استفاده کنید تا سطح صدای خروجی تنظیم شود.

## توجه

زمانی که در حال مکالمه هستید، صدا را می‌توان با استفاده از کلید **SEEK TRACK** تغییر داد.

زمانی که سیستم جریان‌های صوتی روشن می‌شود، شما می‌توانید فایل موسیقی ذخیره شده در تکنولوژی بی‌سیم بلوتوث را از طریق خودرو پخش نمایید.

## توجه

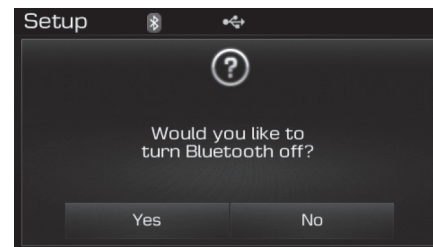
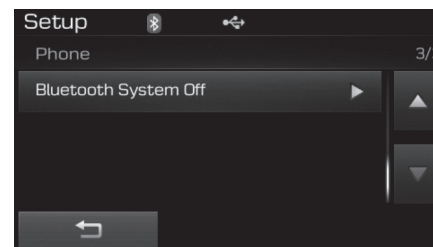
## i اطلاعات

iPod® نام تجاری شرکت Apple می‌باشد. دستگاه تلفن دیجیتال iPod® به‌طور جداگانه فروخته می‌شود. لغت Bluetooth® نام و لوگوی تجاری شرکت بلوتوث می‌باشد و هرگونه استفاده از این نام‌ها توسط شرکت هیوندای دارای تأییدیه می‌باشد. در بلوتوث تلفن همراه نیاز به استفاده بی‌سیم بلوتوث می‌باشد. همه حقوق محفوظ است.

برای روشن کردن مجدد تکنولوژی بی‌سیم بلوتوث، به **SETUP** **Phone** بروید و "Yes" را فشار دهید.

## خاموش کردن سیستم بلوتوث

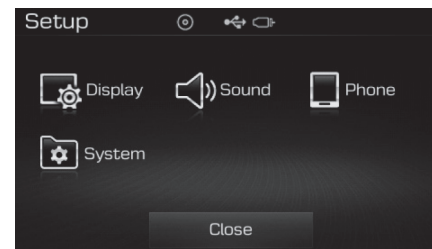
کلید **SETUP** را فشار دهید. **Phone** و **Bluetooth System Off** را انتخاب نمایید. هنگامی که تکنولوژی بی‌سیم بلوتوث خاموش می‌شود، ویژگی مربوطه در سیستم صوتی پشتیبانی نخواهد شد.



## SETUP تنظیمات اولیه

### حالت شروع

کلید **SETUP** را فشار دهید تا صفحه Setup (تنظیمات) نمایش داده شود.

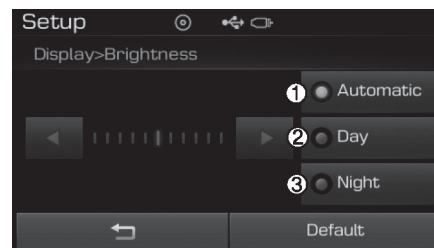


شما می‌توانید گزینه‌های مربوط به **Display** ، **Sound** ، **Phone** و **System** را کنترل نمایید.

### نمایش تنظیمات

#### تنظیم روشنایی

کلید **SETUP** را فشار دهید، **Display** و **Brightness** را انتخاب نمایید.



از دکمه‌های **◀** و **▶** برای تنظیم روشنایی صفحه یا تنظیم اتوماتیک روشنایی، حالت روز یا شب استفاده کنید.

دکمه **Default** را برای تنظیم مجدد فشار دهید.

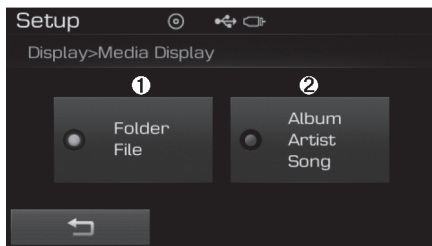
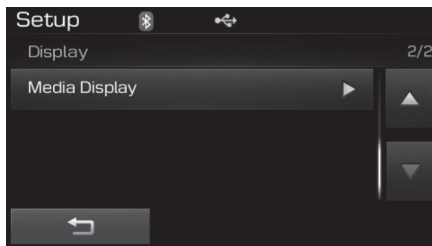
(1) Automatic (اتوماتیک): روشنایی به‌صورت اتوماتیک تنظیم می‌شود.

(2) Day (روز): روشنایی را در سطح بالا قرار می‌دهد.

(3) Night (شب): روشنایی را در سطح پایین قرار می‌دهد.

## نمایش اطلاعات MP3

کلید **SETUP** را فشار دهید تا **Display** و **Media Display** انتخاب شوند.



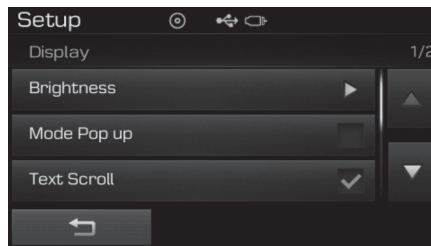
این ویژگی برای تغییر اطلاعات نمایشی در فلش مموری USB، حالت دیسک MP3 استفاده می‌شود.

(1) Folder File (فولدر فایل): نام فایل و فولدر را نمایش می‌دهد.

(2) Album Artist Song (آهنگ هنرمند آلبوم): نام آلبوم/نام هنرمند/آهنگ را نمایش می‌دهد.

## نمایش متن‌های طولانی (متن چرخشی)

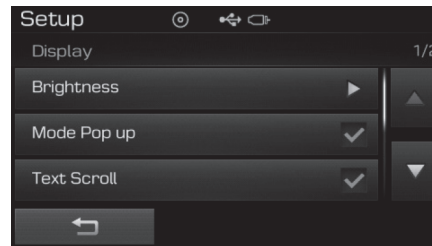
کلید **SETUP** را فشار دهید. **Display** و **Text Scroll** را انتخاب نمایید.



این ویژگی برای نمایش متن در صفحه زمانی که متن طولانی باشد استفاده می‌شود. هنگامی که این ویژگی روشن باشد، متن به‌طور مکرر نمایش داده می‌شود. زمانی که این ویژگی خاموش باشد، متن تنها یک‌بار نمایش داده می‌شود.

## منوی Pop-up

کلید **SETUP** را فشار دهید. **Display** و **Mode Pop up** را انتخاب نمایید.



حین ورود به حالت رادیو و رسانه این ویژگی برای نمایش صفحه حالت Pop-up استفاده می‌شود. زمانی که این ویژگی روشن می‌شود، کلید **RADIO** یا **MEDIA** را فشار دهید تا صفحه حالت Pop-up نمایش داده شود.

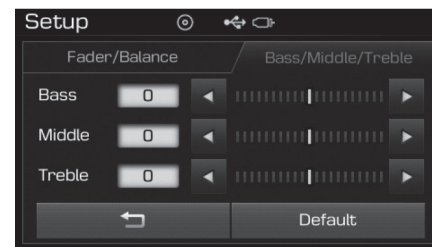
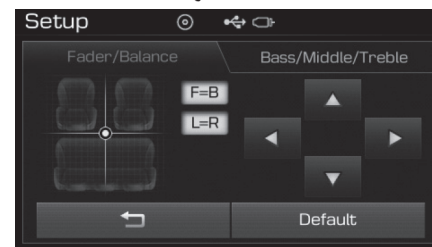
اطلاعات 

صفحه نمایش حالت Pop-up تنها هنگامی که دو یا چند رسانه متصل می‌شود نمایش داده می‌شود.

## تنظیمات صدا

## تنظیمات صدا

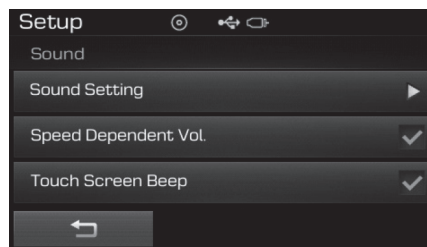
کلید **SETUP** را فشار دهید تا **Sound** و **Sound Setting** انتخاب شود.



از دکمه‌های **▲**، **▼**، **◀**، **▶** برای تنظیم Fader/Balance (بالانس/فیدر) استفاده نمایید.  
از دکمه‌های **◀**، **▶** برای تنظیم بم/متوسط/زیر استفاده نمایید.  
دکمه **Default** را برای تنظیم مجدد فشار دهید.

## SDVC (کنترل صدا براساس سرعت خودرو)

کلید **SETUP** را فشار دهید، **Sound** و **Speed Dependent Vol.** را انتخاب نمایید.



سطح صدا به‌طور اتوماتیک براساس سرعت خودرو کنترل می‌شود. SDVC را می‌توان به‌وسیله انتخاب On (روشن) / Off (خاموش) تنظیم نمود.

## Touch Screen Beep

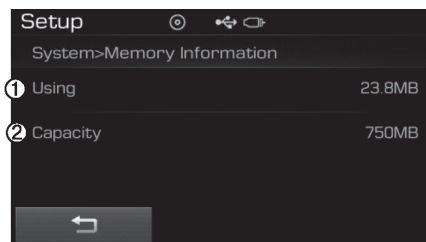
## صدا (بیپ صفحه لمسی)

کلید **SETUP** را فشار دهید، **Sound** و **Touch Screen Beep** را انتخاب نمایید.

## تنظیمات سیستم

## اطلاعات حافظه

کلید **SETUP** را فشار دهید، **Sound** و **Memory Information** را انتخاب نمایید.



این ویژگی اطلاعات مربوط به حافظه سیستم را نمایش می‌دهد.

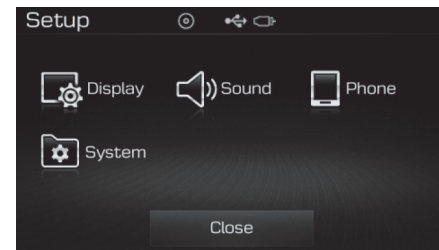
- (1) Using (کاربرد): ظرفیت استفاده شده کنونی را نمایش می‌دهد.  
(2) Capacity (ظرفیت): ظرفیت کلی را نمایش می‌دهد.

## SETUP تنظیمات اولیه

(برای کلمیا)

حالت شروع

کلید **SETUP** را فشار دهید تا صفحه Setup (تنظیمات) نمایش داده شود.

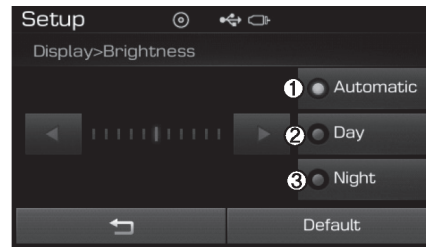


شما می‌توانید گزینه‌های مربوط به **Display** ، **Sound** ، **Phone** و **System** را انتخاب و کنترل نمایید.

تنظیمات نمایشی

تنظیم روشنایی

کلید **SETUP** را فشار دهید، **Display** و **Brightness** را انتخاب نمایید.



از دکمه‌های **◀** و **▶** برای تنظیم روشنایی صفحه یا تنظیم اتوماتیک روشنایی، حالت روز یا شب استفاده کنید. دکمه **Default** را برای تنظیم مجدد فشار دهید.

- 1 Automatic (اتوماتیک): روشنایی به صورت اتوماتیک تنظیم می‌شود.
- 2 Day (روز): روشنایی را در سطح بالا قرار می‌دهد.
- 3 Night (شب): روشنایی را در سطح پایین قرار می‌دهد.

حالت Pop up

کلید **SETUP** را فشار دهید. **Display** و **Mode Pop up** را انتخاب نمایید.



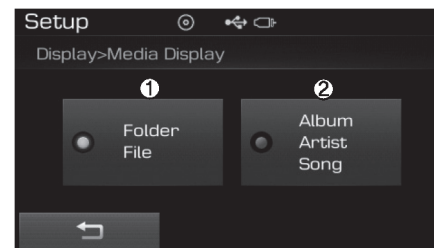
حین ورود به حالت رادیو و رسانه این ویژگی برای نمایش صفحه حالت Pop-up استفاده می‌شود. زمانی که این ویژگی روشن می‌شود، کلید **RADIO** یا **MEDIA** را فشار دهید تا صفحه حالت Pop-up نمایش داده شود.

### **i** اطلاعات

صفحه نمایش حالت **Pop-up** تنها هنگامی که دو یا چند رسانه متصل می‌شود نمایش داده می‌شود.

## نمایش اطلاعات MP3

کلید **SETUP** را فشار دهید تا **Display** و **Media Display** انتخاب شوند.



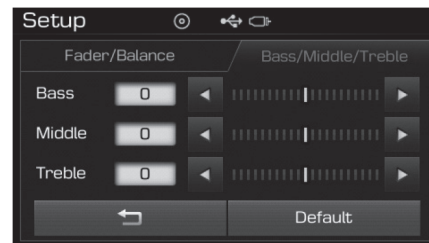
این ویژگی برای تغییر اطلاعات نمایش داده شده در فلش مموری USB و حالت دیسک MP3 استفاده می‌شود.

- 1) Folder/File (فولدر / فایل): نام فایل و فولدر را نمایش می‌دهد.
- 2) Album/Artist/Song (آلبوم / هنرمند / آهنگ): نام آلبوم / نام هنرمند / آهنگ را نمایش می‌دهد.

## تنظیمات صدا

## تنظیمات صدا

کلید **SETUP** را فشار دهید تا **Sound** و **Sound Setting** انتخاب شود.

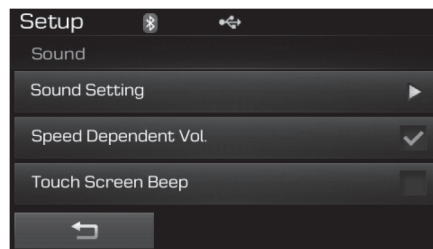


از دکمه‌های **▲**، **▼**، **◀**، **▶** برای تنظیم Fader/Balance (بالانس / فیدر) استفاده نمایید.  
از دکمه‌های **◀**، **▶** برای تنظیم صدای بم / متوسط / زیر استفاده نمایید.  
دکمه **Default** را برای تنظیم مجدد فشار دهید.

## SDVC

(کنترل بلندی صدا براساس سرعت خودرو)

کلید **SETUP** را فشار دهید، **Sound** و **Speed Dependent Vol.** را انتخاب نمایید.

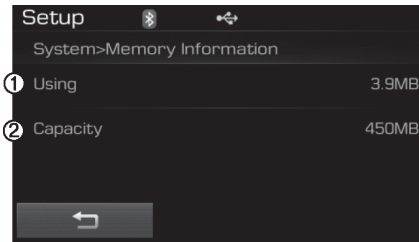


سطح صدا به‌طور اتوماتیک براساس سرعت خودرو کنترل می‌شود. SDVC را می‌توان به‌وسیله انتخاب On (روشن) / Off (خاموش) تنظیم نمود.

## تنظیمات سیستم

### اطلاعات حافظه

کلید **SETUP** را فشار دهید، **System** و **Memory Information** را انتخاب نمایید.



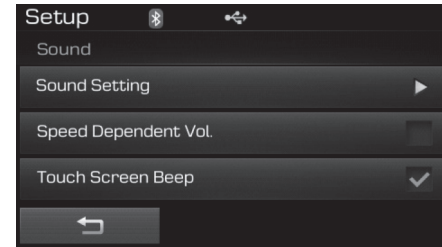
این ویژگی اطلاعات مربوط به حافظه سیستم را نمایش می‌دهد.

- 1) Using (کاربرد): ظرفیت استفاده شده کنونی را نمایش می‌دهد.
- 2) Capacity (ظرفیت): ظرفیت کلی را نمایش می‌دهد.

## Touch Screen Beep

(صدای بیپ صفحه لمسی)

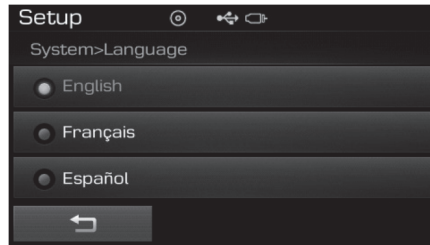
کلید **SETUP** را فشار دهید، **Sound** و **Touch Screen Beep** را انتخاب نمایید.



این ویژگی برای روشن/خاموش کردن صدای بیپ صفحه لمسی استفاده می‌شود.

## Language زبان

کلید **SETUP** را فشار دهید. **System** و **Language** را انتخاب نمایید.



\* با استفاده از این عملکرد می‌توانید زبان سیستم و حالت تشخیص صوت را تغییر دهید.  
\* در صورت تغییر زبان، سیستم مجدداً راه‌اندازی شده و زبان انتخابی تنظیم می‌شود.

## دوربین دنده عقب

## (در صورت مجهز بودن)

## توجه

دوربین دنده عقب به لنزهایی مجهز است که محدوده دید وسیعتری فراهم می‌کند و ممکن است با فاصله واقعی تفاوتی داشته باشد. برای ایمنی خود، مستقیماً پشت سمت راست و چپ خودروی خود را کنترل کنید.

- به منظور ایمنی کاربر، سیستم خودرو مجهز به یک دوربین دید عقب است که میدان دید وسیعتری در اختیار شما قرار می‌دهد.
- هنگام قرارگیری سوئیچ در موقعیت روشن ON و تنظیم اهرم دنده در موقعیت R، دوربین دید عقب به طور اتوماتیک عمل می‌کند.
- در صورت تنظیم دنده در موقعیت دیگر، دوربین دید عقب به طور اتوماتیک غیرفعال می‌شود.

## پیوست

| نام                | توصیف                                                      |
|--------------------|------------------------------------------------------------|
| Monday             | دوشنبه                                                     |
| Tuesday            | سه‌شنبه                                                    |
| Wednesday          | چهارشنبه                                                   |
| Thursday           | پنج‌شنبه                                                   |
| Friday             | جمعه                                                       |
| Saturday           | شنبه                                                       |
| Sunday             | یکشنبه                                                     |
| Use tune knob      | از کلید tune استفاده کنید                                  |
| Volume             | صدا                                                        |
| Max                | حداکثر صدا                                                 |
| Min                | حداقل صدا                                                  |
| AST (Auto store)   | به‌طور اتوماتیک انتخاب و در کانال ذخیره می‌شود             |
| No Media           | فایل خالی در دیسک یا USB                                   |
| No File            | فایل خالی در دیسک یا USB                                   |
| Empty File         | فایل خالی در MY MUSIC                                      |
| Info (Information) | اطلاعات فایل در حال پخش                                    |
| Artist             | نام آلبوم، فایل MP3/CD در حال پخش                          |
| Title              | نام آهنگ، فایل MP3/CD در حال پخش                           |
| Album              | نام آلبوم، فایل MP3/CD در حال پخش                          |
| Genres             | Genres (سبک) کلید واژه‌ای است برای جستجوی پخش iPod         |
| Composers          | Composers (آهنگ‌ساز) کلید واژه‌ای است برای جستجوی پخش iPod |

## نام

## توصیف

|                         |                                                               |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Playlists               | "Playlists" (پخش) کلیدواژه‌ای است برای جستجوی پخش iPod        |
| Songs                   | "Songs" (آهنگ) کلیدواژه‌ای است برای جستجوی پخش iPod           |
| Audiobooks              | "Audiobooks" (کتاب صوتی) کلیدواژه‌ای است برای جستجوی پخش iPod |
| Podcasts                | "Podcasts" (پادکست‌ها) کلیدواژه‌ای است برای جستجوی پخش iPod   |
| RPT (Repeat)            | تکرار حالت پخش سیستم صوتی                                     |
| FLD.PRT (Folder Repeat) | تکرار فولدر حالت پخش سیستم صوتی                               |
| RDM (Random)            | پخش تصادفی سیستم صوتی                                         |
| FLD.RDM (Folder Random) | پخش تصادفی فولدر سیستم صوتی                                   |
| ALL RDM (All Random)    | پخش تصادفی همه                                                |
| COPY                    | کپی فایل MP3 فلش‌مموری در MY MUSIC                            |
| Cancel copy             | لغو کپی کردن                                                  |
| File copied             | کپی فایل کامل شد                                              |
| Free                    | قسمت اشغال نشده حافظه                                         |
| Copy failed             | کپی انجام نشد                                                 |
| Search                  | جستجوی فایل                                                   |
| Loading CD              | بارگیری CD                                                    |
| Reading CD              | خواندن CD                                                     |
| Reading Error           | ایراد در خواندن                                               |
| Mechanism Error         | ایراد در مکانیزم                                              |

| نام                                | توصیف                                                                    |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Battery discharge Start the engine | شارژ باتری کم شده است موتور را استارت بزنید                              |
| Setup                              | تنظیمات                                                                  |
| Display                            | حالت نمایش تنظیمات                                                       |
| Mode Pop up                        | این عملکرد برای انتخاب حالت روشن یا خاموش منوی Pop up استفاده می شود     |
| Scroll text                        | این عملکرد برای نمایش کارکترهای طولانی تر نسبت به متن LCD استفاده می شود |
| Song Info                          | اطلاعات نمایشی تنظیمات پخش می شود                                        |
| Folder/File                        | نام فایل / فولدر نمایش داده می شود، فایل کنونی پخش می شود                |
| Album/Artist/Song                  | نام آهنگ / آلبوم / هنرمند نمایش داده می شود، فایل کنونی پخش می شود       |
| Sound                              | منوی صدای تنظیمات                                                        |
| Audio Settings                     | تنظیمات صدا شامل صدای بم، متوسط، زیر، عقب و جلو، بالانس                  |
| Power Bass                         | این عملکرد برای بهبود کیفیت صدا استفاده می شود                           |
| Speed Dependent Vol.               | صدا براساس سرعت خودرو به طور اتوماتیک تنظیم می شود                       |
| Volume Dialogue                    | سطح صدای گفتگو را تنظیم نمایید                                           |
| Bass                               | صدای بم صدای با فرکانس پایین است و توسط کاربر تنظیم می شود               |
| Middle                             | صدای متوسط دارای فرکانس متوسط است و توسط کاربر تنظیم می شود              |

| نام                                                                 | توصیف                                                            |
|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Ejecting CD                                                         | خارج کردن دیسک                                                   |
| Audio CD                                                            | دیسک صوتی                                                        |
| Track                                                               | ترتیب آهنگ دیسک صوتی                                             |
| Reading Media                                                       | خواندن رسانه                                                     |
| Not supported                                                       | فرمت فایل پشتیبانی نمی شود                                       |
| Empty iPod                                                          | iPod خالی است. iPod اطلاعات قابل پخشی ندارد                      |
| Communication Error                                                 | اشکال ارتباطی بین سیستم صوتی و iPod یا USB                       |
| Delete                                                              | تلفن های یکپارچه سازی شده یا فایل MY MUSIC حذف می شود            |
| Del.All                                                             | حذف همه فایل ها                                                  |
| Del.Sel                                                             | فایل انتخاب شده حذف می شود                                       |
| Return                                                              | منوی برگشت                                                       |
| List                                                                | لیست فایل ها یا تلفن های یکپارچه سازی شده                        |
| Select Files                                                        | انتخاب فایل                                                      |
| Memory is full, Delete files                                        | حافظه پر است، فایل را حذف کنید                                   |
| Over 6000 files. can not copied                                     | بیش از ۶۰۰۰ فایل را نمی توان کپی کرد                             |
| Over 1000 same files can not be copied                              | بیش از ۱۰۰۰ فایل مشابه را نمی توان کپی کرد                       |
| System will automatically switch off after 1 hour with ignition off | سیستم به طور اتوماتیک ۱ ساعت پس از خاموش کردن خودرو خاموش می شود |

| نام                  | توصیف                                                                           |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Treble               | صدای زیر دارای فرکانس بالا است و توسط کاربر تنظیم می‌شود                        |
| Fader                | حجم صدا در صندلی‌های جلو و عقب توسط کاربر تنظیم می‌شود.                         |
| Balance              | بالانس صدای بین سمت راست و چپ است و توسط کاربر تنظیم می‌شود                     |
| Default              | این عملکرد برای راه‌اندازی مقدارها استفاده می‌شود                               |
| Clock                | ساعت                                                                            |
| Clock Settings       | تنظیم ساعت                                                                      |
| Day Settings         | تنظیم تاریخ                                                                     |
| Time Format          | به زمان نمایش اشاره می‌کند<br>زمان بین ۱۲ ساعت و ۲۴ ساعت نمایش داده می‌شود      |
| Clock Disp (Pwr Off) | این عملکرد برای انتخاب حالت نمایش ساعت زمانی که عملکرد خاموش است استفاده می‌شود |
| Automatic RDS Time   | این عملکرد برای تنظیم زمان RDS به‌طور اتوماتیک استفاده می‌شود                   |
| System               | سیستم تنظیمات یا اطلاعات سیستم                                                  |
| Memory Information   | حجم حافظه اشغال شده نمایش داده می‌شود                                           |
| VRS Mode             | حالت تنظیمات فرمان صوتی                                                         |
| Normal               | حالت عادی. این عملکرد برای مقدارهای پیش‌فرض تشخیص صدا استفاده می‌شود            |
| Expert               | حالت تخصصی. تنظیمات تخصصی مشخصه‌های شناسایی گفتار                               |

| نام                                        | توصیف                                                                                                                     |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Language                                   | این عملکرد برای انتخاب زمان استفاده می‌شود                                                                                |
| Deutsch                                    | هلندی                                                                                                                     |
| English (UK)                               | انگلیسی (بریتانیا)                                                                                                        |
| Français                                   | فرانسوی                                                                                                                   |
| Italiano                                   | ایتالیایی                                                                                                                 |
| Español                                    | اسپانیایی                                                                                                                 |
| Nederlands                                 | هلندی                                                                                                                     |
| Svenska                                    | سوئدی                                                                                                                     |
| Dansk                                      | دانمارکی                                                                                                                  |
| Русский                                    | روسی                                                                                                                      |
| Polski                                     | لهستانی                                                                                                                   |
| Türkçe                                     | ترکی                                                                                                                      |
| The system will be rebooted                | سیستم مجدداً راه‌اندازی می‌شود                                                                                            |
| Please change language when ignition ON    | هنگامی که سوئیچ در موقعیت ON قرار گرفت زبان را تغییر دهید                                                                 |
| Bluetooth not ready Please wait            | شما می‌توانید از سیستم BT برای یک لحظه استفاده نمایید زیرا سیستم BT مجدداً راه‌اندازی می‌شود                              |
| Add a new Bluetooth device from your phone | از تلفن خود دستگاه تکنولوژی بی‌سیم بلوتوث جدید را اضافه کنید                                                              |
| Processing Bluetooth Please try later      | شما می‌توانید از سیستم BT برای یک لحظه استفاده نمایید زیرا سیستم BT مجدداً راه‌اندازی می‌شود یا سایر فرمان‌ها پیش می‌روند |

| نام                                              | توصیف                                                                                                          |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Auto Download                                    | پس از یکپارچه‌سازی تلفن، سیستم صوتی به‌طور اتوماتیک دفترچه تلفن دانلود می‌شود                                  |
| Audio Streaming                                  | پس از یکپارچه‌سازی تلفن، سیستم صوتی به‌طور اتوماتیک حالت جریان بی‌سیم بلوتوث را پشتیبانی می‌کند                |
| Outgoing Volume                                  | صدای خروجی تنظیم می‌شود "0~5"                                                                                  |
| Bluetooth System Off                             | سیستم تکنولوژی بی‌سیم بلوتوث را خاموش کنید                                                                     |
| Bluetooth System ON                              | سیستم تکنولوژی بی‌سیم بلوتوث را روشن کنید                                                                      |
| Device :                                         | نام دستگاه بی‌سیم بلوتوث                                                                                       |
| Passkey                                          | رمز عبور تلفن یکپارچه‌سازی شده                                                                                 |
| Pairing complete                                 | تلفن تکنولوژی بی‌سیم بلوتوث یکپارچه‌سازی شده با سیستم صوتی                                                     |
| Pairing failed                                   | اتصال تلفن و سیستم صوتی انجام نمی‌گیرد.                                                                        |
| Already 5 devices paired. Delete a paired phone? | همه ۵ تلفن هم‌اکنون یکپارچه‌سازی شده‌اند. تلفن یکپارچه‌سازی شده قبلی را حذف کنید تا تلفن جدید یکپارچه‌سازی شود |
| Connection complete                              | اتصال تلفن و سیستم صوتی با موفقیت انجام شده است                                                                |
| Connection failed. Retry                         | اتصال تلفن و سیستم صوتی انجام نمی‌گیرد                                                                         |

| نام                                          | توصیف                                                                               |
|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Incoming Call                                | دریافت تماس                                                                         |
| Call Ended                                   | خاتمه تماس                                                                          |
| Call Rejected                                | زمانی که تماس ناخواسته‌ای رخ می‌دهد، شما باید دکمه روی غربلیک فرمان را فشار دهید    |
| Unknown                                      | "Unknown" (ناشناخته) یعنی پل سیستم صوتی یا تلفن اطلاعاتی در مورد شماره تلفن ندارد   |
| Call is not possible                         | تماس امکانپذیر نیست                                                                 |
| MIC Mute                                     | میکروفن فعال نیست                                                                   |
| Activate Bluetooth System?                   | سیستم تکنولوژی بی‌سیم بلوتوث فعال است                                               |
| Bluetooth System activated                   | سیستم تکنولوژی بی‌سیم بلوتوث فعال است                                               |
| No phone paired<br>Pair a phone?             | تلفن یکپارچه‌سازی شده خالی است.<br>تلفن یکپارچه‌سازی شده است؟                       |
| No connected phone.<br>Connect a phone?      | تلفنی متصل نشده است                                                                 |
| Phone book is empty.<br>Download?            | دفترچه تلفن خالی است                                                                |
| Available only when                          | این یک هشدار است، به منوی Setup مربوط به وارد نشوید هنگامی که خودرو در حال حرکت است |
| Listening...                                 | به دستورالعمل‌های صوتی گوش دهید                                                     |
| Phone book<br>Download vehicle is stationary | دفترچه تلفن در حال دانلود از تلفن یکپارچه‌سازی شده است                              |

| نام                                              | توصیف                                        |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Priority changed                                 | اولویت‌بندی درباره تلفن ثبت شده تغییر می‌کند |
| Overwrite previous                               | اطلاعات دفترچه تلفن قبلی مجدداً کپی می‌شود   |
| Phone does not support<br>Phone book<br>download | تلفن، دانلود دفترچه تلفن را پشتیبانی نمی‌کند |
| No connected<br>Bluetooth device                 | تلفنی در لیست اتصال وجود دارد                |
| Phone does not support Bluetooth<br>audio        | تلفن به BT متصل نشده است                     |
| Downloading<br>stopped                           | دانلود متوقف شده است                         |



|                                                 |      |
|-------------------------------------------------|------|
| قبل از رانندگی .....                            | ۵-۳  |
| پیش از ورود به خودرو .....                      | ۵-۳  |
| پیش از روشن کردن خودرو .....                    | ۵-۳  |
| دکمه روشن / خاموش نمودن موتور .....             | ۵-۴  |
| دکمه روشن / خاموش نمودن موتور .....             | ۵-۵  |
| گیربکس اتوماتیک .....                           | ۵-۱۱ |
| عملکرد گیربکس اتوماتیک .....                    | ۵-۱۱ |
| پارک کردن .....                                 | ۵-۱۶ |
| روش‌های صحیح رانندگی .....                      | ۵-۱۶ |
| سیستم ترمز .....                                | ۵-۱۸ |
| نیروی کمکی ترمز .....                           | ۵-۱۸ |
| نشانه‌گر سایش دیسک‌ها .....                     | ۵-۱۹ |
| ترمز پارک پدالی .....                           | ۵-۱۹ |
| ترمز پارک برقی (EPB) .....                      | ۵-۲۱ |
| توقف خودکار (Auto hold) .....                   | ۵-۲۷ |
| سیستم ترمز ضد قفل (ABS) .....                   | ۵-۳۱ |
| سیستم کنترل پایداری الکتریکی (ESC) .....        | ۵-۳۳ |
| سیستم مدیریت پایداری خودرو .....                | ۵-۳۷ |
| سیستم کمکی حرکت در سربالایی (HAC) .....         | ۵-۳۸ |
| سیستم سیگنال توقف اضطراری (ESS) .....           | ۵-۳۸ |
| روش‌های صحیح ترمزگیری .....                     | ۵-۳۹ |
| سیستم کنترل یکپارچه همراه با حالت رانندگی ..... | ۵-۴۰ |
| کروز کنترل .....                                | ۵-۴۲ |
| عملکرد کروز کنترل .....                         | ۵-۴۲ |

|                                                        |      |
|--------------------------------------------------------|------|
| سیستم تشخیص نقطه کور (BSD) .....                       | ۵-۴۷ |
| BSD (تشخیص نقطه کور) LCA (سیستم کمکی تغییر مسیر) ..... | ۵-۴۸ |
| RCTA (سیستم هشدار ترافیک در قسمت عقب) .....            | ۵-۵۱ |
| شرایط خاص رانندگی .....                                | ۵-۵۵ |
| رانندگی در شرایط خطرناک .....                          | ۵-۵۵ |
| بیرون آوردن خودرو در شرایط نامساعد جاده .....          | ۵-۵۵ |
| دور زدن آرام خودرو .....                               | ۵-۵۶ |
| رانندگی در شب .....                                    | ۵-۵۶ |
| رانندگی در باران .....                                 | ۵-۵۷ |
| رانندگی در مناطق آب گرفته .....                        | ۵-۵۷ |
| رانندگی در بزرگراه‌ها .....                            | ۵-۵۸ |
| رانندگی در زمستان .....                                | ۵-۵۹ |
| شرایط برفی و یخبندان .....                             | ۵-۵۹ |
| پیشگیری‌های مربوط به رانندگی در برف و یخ .....         | ۵-۶۱ |
| وزن خودرو .....                                        | ۵-۶۴ |
| بار بیش از حد خودرو .....                              | ۵-۶۴ |
| یدک کشیدن تریلر .....                                  | ۵-۶۵ |



هشدار

**گازهای اگزوز (CO) سمی می‌باشد. تنفس این گاز منجر به بیهوشی و مرگ می‌شود.**

گاز منواکسید کربن بدون رنگ و بو می‌باشد.

**گازهای اگزوز را تنفس نکنید.**

در صورت احساس بوی گاز اگزوز در داخل خودرو، فوراً پنجره‌ها را باز کنید. تنفس اکسید کربن CO ممکن است باعث بیهوشی و مرگ شود.

**از نبود نشستی در سیستم اگزوز مطمئن شوید.**

در هنگام بالا بردن خودرو برای تعویض روغن یا موارد دیگر، سیستم اگزوز را مورد بازرسی و کنترل قرار دهید. اگر متوجه تغییر در صدای اگزوز شدید و یا اینکه در اثر رانندگی بر روی موانع متوجه برخورد چیزی با زیر خودرو شدید، توصیه می‌شود هر چه زودتر با مراجعه به عاملیت مجاز **شرکت پاکرو**، سیستم اگزوز را مورد بازرسی و کنترل قرار دهید.

**موتور بنزینی را در مکان‌های سر بسته روشن نگه ندارید.**

روشن نگه داشتن موتور بنزینی حتی با باز بودن درب پارکینگ، کاری خطرناک است. هرگز بیش از زمان لازم برای روشن کردن و خارج شدن از پارکینگ، خودرو را در پارکینگ روشن نگه ندارید.

**از روشن نگه داشتن طولانی مدت موتور بنزینی با وجود سرنشین داخل خودرو، اجتناب کنید.**

اگر روشن نگه داشتن طولانی مدت با وجود سرنشین در داخل خودرو اجتناب‌ناپذیر بود، این کار را در فضای باز انجام داده و سیستم تهویه خودرو را در موقعیت "هوای تازه بیرون" و فن دمنده را در یکی از حالت‌های تند قرار دهید تا هوای تازه به داخل خودرو دمیده شود.

**دریچه‌های ورودی هوا را تمیز نگه دارید.**

برای اطمینان از عملکرد سیستم تهویه، دریچه‌های ورودی هوا واقع در جلوی شیشه جلو را از وجود برف، یخ، برگ درختان یا سایر موارد تمیز نگه دارید.

**در صورتی که ناچار به رانندگی خودرو با درب صندوق عقب باز به دلیل حمل بار حجیم شدید، موارد زیر را رعایت کنید:**

تمام پنجره‌ها را ببندید.

دریچه‌های تهویه جانبی را باز کنید.

کنترل هوای ورودی را در حالت "هوای تازه بیرون" و کنترل دریچه‌های هدایت جریان هوا را در حالت "روبه کف" یا "رو به صورت" و فن دمنده را در یکی از حالت‌های تند قرار دهید.

## قبل از رانندگی

### پیش از ورود به خودرو

- از تمیز بودن همه شیشه‌های پنجره‌ها، آینه(های) بغل و چراغ‌های خارجی اطمینان حاصل کنید.
- یخ، برف و بخار را از روی خودرو بردارید.
- وضعیت تایرها را بازدید و کنترل کنید.
- زیر خودرو را از نظر وجود هرگونه علائم ناشی بازدید و کنترل کنید.
- اگر می‌خواهید عقب بروید، از نبود هرگونه مانع در پشت خودرو اطمینان حاصل کنید.

### پیش از روشن کردن خودرو

- اطمینان حاصل نمایید که درب موتور، درب صندوق عقب یا درب‌های دیگر به‌طور ایمن بسته و قفل شده‌اند.
- موقعیت صندلی و غریبک فرمان را تنظیم نمایید.
- موقعیت آینه‌های داخل و بیرونی را تنظیم نمایید.
- از عملکرد همه چراغ‌ها اطمینان حاصل نمایید.
- کمربند ایمنی خود را ببندید. از بسته بودن کمربند ایمنی همه سرنشینان اطمینان حاصل نمایید.
- گیج‌ها و نشانگرها را در صفحه نمایشگر و پیام‌ها را در صفحه زمانی که سوئیچ در موقعیت ON است بررسی نمایید.
- اگر جسمی را حمل می‌کنید از نحوه قرار گرفتن صحیح آن اطمینان حاصل نمایید.

### هشدار

- برای کاهش خطرات جدی یا مرگ، پیشگیری‌های زیر را انجام دهید:
- همواره کمربند ایمنی خود را ببندید. حین حرکت خودرو نیز همه سرنشینان باید کمربند ایمنی خود را به‌طور صحیح ببندند. برای اطلاع از جزئیات بیشتر به بخش "کمربندهای ایمنی" در فصل ۲ مراجعه کنید.
- همواره با احتیاط رانندگی کنید. همیشه فرض را بر این بگذارید که سایر رانندگان و عابرین پیاده بی‌احتیاط هستند.
- همواره روی عملکرد رانندگی اطمینان حاصل نمایید. حواس‌پرتی راننده ممکن است باعث تصادف شود.
- فاصله مطمئن بین خود و خودروی جلویی را رعایت نمایید.

## دکمه روشن / خاموش نمودن موتور

## هشدار ⚠

برای کاهش خطر صدمات جدی یا مرگ، پیشگیری‌های زیر را دنبال نمایید:

- هرگز اجازه ندهید کودکان یا اشخاص دیگر که با خودرو آشنایی ندارند دکمه روشن / خاموش نمودن موتور را فشار دهند. ممکن است حرکت غیرمنتظره خودرو اتفاق بیفتد.
- برای دسترسی به دکمه روشن / خاموش نمودن موتور یا هر کنترل دیگری هنگامی که خودرو در حال حرکت است دست خود را از داخل فرمان عبور ندهید. قرار دادن دست در این ناحیه ممکن است باعث از دست دادن کنترل خودرو و در نتیجه تصادف گردد.

در هنگام رانندگی تحت تأثیر الکل یا پس از تأثیر دارو، احتمال وقوع تصادف شدید بسیار بیشتر می‌شود. اگر تحت تأثیر الکل بوده یا تحت تأثیر دارو قرار دارید، رانندگی نکنید. در خودروهایی که راننده آن تحت تأثیر الکل یا دارو قرار دارد سوار نشوید. رانندگی را به فرد دیگری واگذار کرده یا از تاکسی استفاده کنید.

## هشدار ⚠

هرگز تحت تأثیر الکل یا پس از استفاده از داور رانندگی نکنید.

رانندگی تحت تأثیر الکل خطرناک است و ممکن است باعث تصادف و صدمات جدی یا مرگ شود. رانندگی تحت تأثیر الکل عامل شماره یک در مرگ و میرهای ناشی از تصادف در بزرگراه در هر سال است. حتی مقدار کمی الکل بر عکس‌العمل‌ها، ادراک و قضاوت راننده تأثیر می‌گذارد. رانندگی در این حالت، توانایی شما برای انجام عکس‌العمل‌ها را در شرایط اضطراری کاهش داده و زمان پاسخ‌دهی شما نسبت به شرایط افزایش می‌یابد.

رانندگی پس از تأثیر دارو به اندازه رانندگی تحت تأثیر الکل و یا حتی بیش از آن خطرناک است.

## دکمه روشن / خاموش نمودن موتور



هر زمانی که درب جلو باز شود، دکمه روشن / خاموش نمودن موتور روشن خواهد شد و پس از ۳۰ ثانیه از بسته شدن درب خاموش می‌شود.

## هشدار

برای خاموش کردن سیستم هیبریدی در شرایط اضطراری:  
دکمه روشن / خاموش نمودن موتور را بیش از ۲ ثانیه فشار داده و نگه دارید یا ۳ بار فشار داده و رها کنید (طی ۳ ثانیه).  
اگر خودرو در حال حرکت است شما می‌توانید سیستم هیبریدی را بدون فشار دادن پدال ترمز با فشار دادن دکمه روشن / خاموش نمودن موتور زمانی که دنده در موقعیت N (خلاص) است مجدداً فعال کنید.

## هشدار

- هرگز هنگامی که خودرو در حال حرکت است بجز شرایط اضطراری دکمه روشن / خاموش نمودن موتور را فشار ندهید. این کار باعث خاموش شدن سیستم هیبریدی شده و نیرو کمکی فرمان و سیستم ترمز از دست می‌رود. همچنین ممکن است کنترل و عملکرد ترمز از دست رود که در نتیجه باعث تصادف خواهد شد.
- پیش از ترک خودرو از قرار داشتن دسته دنده در موقعیت P (دنده پارک)، درگیر بودن ترمز پارک و قرار دادن دکمه روشن / خاموش نمودن موتور در موقعیت OFF و همچنین برداشتن کلید هوشمند اطمینان حاصل نمایید. اگر این اقدامات در نظر گرفته نشود ممکن است باعث حرکت ناخواسته خودرو شود.

## موقعیت دکمه روشن / خاموش نمودن موتور

| موقعیت دکمه                                                                                       | عملکرد                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | توجه                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>OFF</b><br> | <p>برای خاموش کردن سیستم هیبریدی، دکمه روشن / خاموش نمودن موتور را فشار دهید دسته دنده در موقعیت P (پارک) باشد.</p> <p>اگر بدون قرار دادن دسته دنده در موقعیت P (پارک) دکمه روشن / خاموش نمودن موتور را فشار دهید دکمه روشن / خاموش نمودن موتور، خاموش نخواهد شد و در موقعیت تجهیزات جانبی ACC قرار می‌گیرد.</p> <p>برای جلوگیری از سرقت غربلیک فرمان قفل می‌شود.</p> | <p>اگر غربلیک فرمان به‌درستی قفل نشود، زمانی که درب راننده باز می‌شود، بوق هشدار به صدا در می‌آید.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>ACC</b><br> | <p>دکمه روشن / خاموش نمودن موتور را زمانی که دکمه در موقعیت OFF است بدون فشار دادن پدال ترمز، فشار دهید. می‌توان از تجهیزات جانبی الکتریکی استفاده نمود.</p> <p>قفل غربلیک فرمان باز خواهد شد.</p>                                                                                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• اگر بیش از یک ساعت دکمه روشن / خاموش نمودن موتور را در موقعیت تجهیزات جانبی ACC قرار دهید، برق باتری به‌طور اتوماتیک برای جلوگیری از خالی شدن شارژ باتری قطع می‌شود.</li> <li>• اگر قفل غربلیک فرمان به‌درستی باز نشود، دکمه روشن / خاموش نمودن موتور کار نخواهد کرد. حین فشار دادن دکمه روشن / خاموش نمودن موتور غربلیک فرمان را به سمت راست و چپ بچرخانید تا قفل باز شود.</li> </ul> |

| موقعیت دکمه                                                                                             | عملکرد                                                                                                                                                                                                                        | توجه                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>ON</b></p>     | <p>درحالی که دکمه روشن/ خاموش نمودن موتور در موقعیت تجهیزات جانبی ACC است بدون فشار دادن پدال ترمز دکمه روشن/ خاموش نمودن موتور را فشار دهید.</p> <p>چراغ‌های هشدار را می‌توان پیش از روشن کردن سیستم هیبریدی بررسی نمود.</p> | <p>زمانی که سیستم هیبریدی روشن است برای جلوگیری از خالی شدن شارژ باتری دکمه روشن/ خاموش نمودن موتور را در موقعیت ON قرار ندهید.</p>                                                                         |
| <p><b>START</b></p>  | <p>برای روشن کردن سیستم هیبریدی، پدال ترمز و دکمه روشن/ خاموش نمودن موتور را درحالی که دسته دنده در موقعیت P (پارک) است فشار دهید.</p>                                                                                        | <p>اگر بدون فشار دادن پدال ترمز دکمه روشن/ خاموش نمودن موتور را فشار دهید، سیستم هیبریدی روشن نمی‌شود و دکمه روشن/ خاموش نمودن موتور به شرح زیر تغییر می‌کند:</p> <p><b>ACC یا OFF → ACC → ON → OFF</b></p> |

## روشن کردن سیستم هیبریدی

## هشدار

- حین رانندگی همواره کفش مناسب بپوشید. کفش نامناسب، مثل کفش پاشنه بلند، کفش اسکی، صندل، دمپایی انگشتی و غیره ممکن است در عملکرد ترمز و گاز تداخل ایجاد کند.
  - برای روشن کردن خودرو، پدال گاز را فشار ندهید.
- ممکن است خودرو حرکت کرده و منجر به تصادف شود.

اطلاعات 

- تنها زمانی که کلید هوشمند در خودرو باشد با فشار دادن دکمه روشن / خاموش نمودن موتور سیستم هیبریدی روشن خواهد شد.
- زمانی که کلید هوشمند درون خودرو و از راننده دور باشد، سیستم هیبریدی روشن نخواهد شد.
- زمانی که دکمه روشن / خاموش نمودن موتور در موقعیت تجهیزات جانبی ACC یا روشن ON باشد، اگر هر دربی باز شود سیستم به دنبال کلید هوشمند خواهد بود، اگر کلید هوشمند در خودرو نباشد نشانگر "🔑" چشمک خواهد زد و هشدار "Key not in vehicle" (کلید در خودرو نیست) روشن می شود. زمانی که همه درب ها بسته اند، بوق هشدار به مدت ۵ ثانیه به صدا در می آید. زمانی که دکمه روشن / خاموش نمودن موتور در موقعیت تجهیزات جانبی ACC یا زمانی که سیستم هیبریدی روشن است کلید هوشمند را درون خودرو قرار دهید.

۱. همواره کلید هوشمند همراهتان باشد.
۲. اطمینان حاصل نمایید که ترمز پارک درگیر باشد.
۳. اطمینان حاصل نمایید که دسته دنده در موقعیت P (پارک) است.
۴. پدال ترمز را فشار دهید.
۵. دکمه روشن / خاموش نمودن موتور را فشار دهید. اگر سیستم هیبریدی روشن است، نشانگر "🔑" روشن خواهد شد.

## i اطلاعات

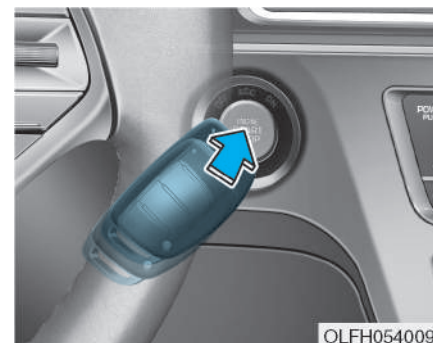
- هنگامی که خودرو متوقف است برای گرم شدن موتور منتظر ننمایید.
- رانندگی را با دور متوسط موتور شروع کنید. (از گاز دادن و ترمز کردن ناگهانی اجتناب شود.)
- درحالی که پای شما روی پدال ترمز است خودرو را استارت بزنید. حین روشن کردن خودرو پدال گاز را فشار ندهید، حین گرم شدن دور موتور را بالا نبرید.
- اگر دمای بیرون پایین است، نشانگر "❄️" ممکن است بیشتر از حالت عادی روشن باقی بماند.

## توجه

- برای جلوگیری از وارد آمدن صدمات به خودرو:
- اگر نشانگر "❄️" خاموش شود زمانی که خودرو در حال حرکت است، تلاش نکنید دسته دنده را در موقعیت P (پارک) قرار دهید. در صورتی که شرایط عبور و مرور و جاده اجازه داد دسته دنده را در موقعیت N (خلاص) قرار دهید. زمانی که خودرو در حال حرکت است دکمه روشن/خاموش نمودن موتور را فشار دهید تا مجدداً سیستم هیبریدی روشن شود.
  - برای روشن کردن سیستم هیبریدی خودرو را هل ندهید یا بکسل نکنید.

## توجه

- برای جلوگیری از وارد آمدن صدمات به خودرو:
- دکمه روشن/خاموش نمودن موتور را برای بیش از ۱۰ ثانیه فشار ندهید بجز زمانی که فیوز چراغ ترمز سوخته باشد.
  - زمانی که فیوز چراغ ترمز سوخته باشد، شما نمی‌توانید همانند حالت عادی سیستم هیبریدی را روشن کنید. اگر قادر به تعویض فیوز نیستید، با فشار دادن و نگه‌داشتن دکمه روشن/خاموش نمودن موتور به مدت ۱۰ ثانیه زمانی که دکمه در موقعیت تجهیزات جانبی ACC است می‌توانید سیستم هیبریدی را روشن کنید.
  - برای امنیت خود همواره پیش از روشن کردن سیستم هیبریدی پدال ترمز را فشار دهید.

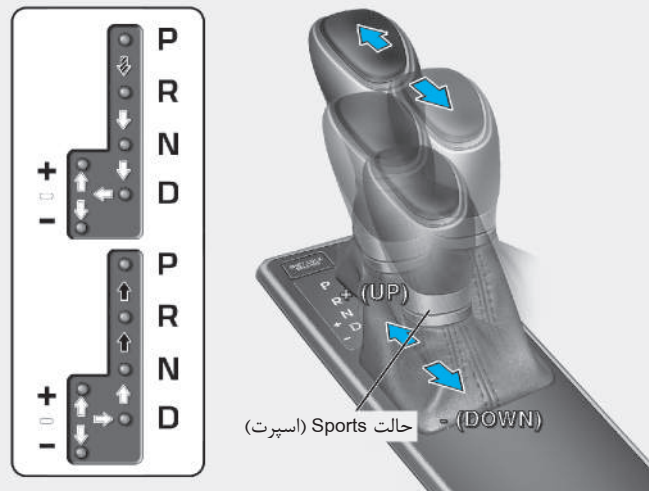


#### اطلاعات

اگر باتری کلید هوشمند ضعیف شده است و یا کلید هوشمند بدرستی کار نمی‌کند، می‌توانید با فشار دادن دکمه روشن / خاموش نمودن موتور درحالی‌که کلید هوشمند همانند شکل در این جهت قرار دارد سیستم هبیریدی را روشن نمایید.

## گیربکس اتوماتیک

عملکرد گیربکس اتوماتیک  
گیربکس اتوماتیک دارای ۶ دنده جلو و یک دنده عقب می‌باشد. دنده‌ها به طور مجزا و اتوماتیک برحسب موقعیت D (رانندگی) انتخاب می‌شوند.



حین تعویض دنده، پدال ترمز و دکمه ضامن را فشار دهید.  
حین تعویض دنده، دکمه ضامن قفل را فشار دهید.  
دسته دنده را می‌توان آزادانه حرکت داد.



OLF054012

### ⚠ هشدار

- زمانی که خودرو در حال حرکت است و دنده را در موقعیت P (پارک) قرار می‌دهید ممکن است خودرو کنترل خود را از دست بدهد.
- پس از توقف خودرو، همیشه اطمینان حاصل نمایید که دسته دنده در موقعیت P (پارک) است؛ ترمز پارک را درگیر نمایید و سیستم هیبریدی را خاموش نمایید.
- از موقعیت P (پارک) به جای ترمز پارک استفاده نکنید.

در هنگام قرار دادن دکمه روشن/خاموش نمودن موتور در موقعیت روشن ON، چراغ‌های نمایشگر روی صفحه نمایشگر موقعیت دسته دنده را نمایش می‌دهند.

### P (پارک)

همیشه قبل از حرکت دادن دسته دنده به این موقعیت خودرو را کاملاً متوقف نمایید. برای تغییر دنده از P (پارک) باید بطور محکم پدال ترمز را فشار دهید و از برداشتن پای خود از روی پدال گاز اطمینان حاصل نمایید. اگر همه موارد بالا را انجام داده‌اید و هنوز نمی‌توانید دسته دنده را از موقعیت P (پارک) حرکت دهید به بخش "آزاد کردن قفل دنده" در همین فصل مراجعه کنید. پیش از خاموش کردن سیستم هیبریدی دسته دنده باید در موقعیت P (پارک) باشد.

### ⚠ هشدار

- برای کاهش خطر آسیب‌های جدی یا مرگ:
- همیشه قبل از قرار دادن دسته دنده در موقعیت حرکت رو به جلو D یا عقب R، محیط نزدیک اطراف خودرو را از نظر حضور افراد و به خصوص کودکان کنترل کنید.
- همیشه قبل از ترک صندلی راننده، از قرار داشتن دسته دنده در موقعیت پارک P اطمینان حاصل کنید، سپس ترمز پارک را کاملاً درگیر کرده، موتور را خاموش کنید. عدم رعایت صحیح این هشدارها می‌تواند به حرکت غیرمنتظره و ناگهانی خودرو منجر شود.
- از ترمز موتور به‌طور شدید در جاده‌های لغزنده استفاده نکنید (تعویض دنده از دنده‌های بالاتر به دنده‌های پایین‌تر). در غیر این صورت باعث سر خوردن خودرو و منجر به تصادف می‌شود.

## R (دنده عقب)

از این موقعیت برای حرکت به سمت عقب استفاده نمایید.

### توجه

همیشه قبل از تعویض به دنده عقب یا خروج از دنده عقب، کاملاً توقف کنید؛ اگر در هنگام حرکت خودرو دنده را در موقعیت عقب R قرار دهید ممکن است حین حرکت خودرو باعث صدمه دیدن گیربکس شوید.

## N (خلاص)

در این موقعیت چرخ‌ها و گیربکس درگیر نیستند. خودرو حتی در کمترین شیب جاده آزادانه شروع به حرکت می‌کند، مگر اینکه از ترمز پارک یا ترمزها استفاده کرده باشید.

### ⚠ هشدار

زمانی که دسته دنده در موقعیت خلاص (N) قرار دارد هرگز رانندگی نکنید.  
زیرا ترمز موتور عمل نکرده و منجر به تصادف می‌شود.

## D (رانندگی)

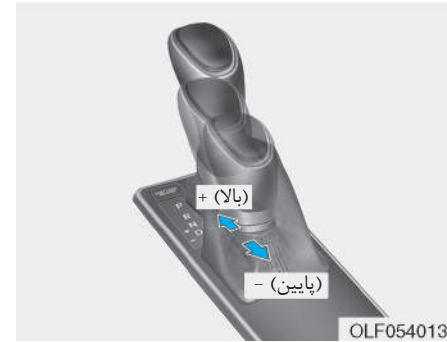
از این موقعیت برای حرکت معمول رو به جلو استفاده می‌شود و گیربکس به‌طور اتوماتیک در توالی ۶ دنده همراه با ارائه بهترین مصرف اقتصادی سوخت و قدرت عمل می‌کند.

برای افزایش قدرت در هنگام سبقت گرفتن با افزایش سرعت در سربالایی، پدال گاز را تا انتها فشار دهید. در این وضعیت گیربکس به‌طور اتوماتیک به دنده پایین‌تر (یا دنده‌های پایین‌تر) تغییر وضعیت می‌دهد.

کلید DRIVE MODE واقع در کنسول تعویض دنده، به راننده اجازه می‌دهد که از حالت NORMAL (عادی) به حالت SPORT (اسپرت) یا ECO (اقتصادی) تغییر حالت دهد.

برای اطلاعات بیشتر به "سیستم کنترل یکپارچه همراه با حالت رانندگی" در فصل بعد مراجعه کنید.

## حالت Sports (اسپرت)



چه زمانی که خودرو متوقف یا در حال حرکت است، حالت اسپرت با هل دادن دسته دنده از D (رانندگی) به موقعیت دستی انتخاب می‌شود. برای برگشتن به موقعیت D (رانندگی) دسته دنده را در دنده اصلی موقعیت D قرار دهید.

در حالت Sports (اسپرت) حرکت دادن دسته دنده به طرف جلو و عقب به شما اجازه می‌دهد که دنده را مناسب با شرایط کنونی رانندگی انتخاب نمایید.

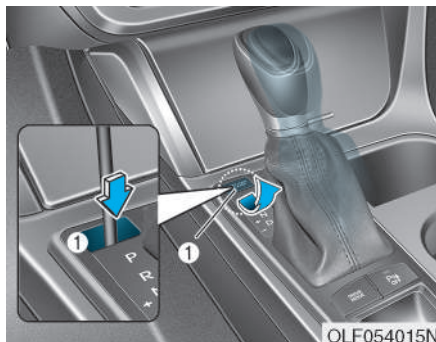
Up (بالا) + : هنگامی که دسته دنده را به طرف جلو حرکت می‌دهید یک دنده بالاتر می‌روید.

Down (پایین) - : هنگامی که دسته دنده را به طرف عقب حرکت می‌دهید یک دنده پایین‌تر می‌رود.

## i اطلاعات

- فقط ۶ دنده جلو قابل انتخاب است. برای رفتن به عقب یا پارک کردن خودرو، دسته دنده را به موقعیت عقب R یا پارک P بر حسب نیاز حرکت دهید.
- تعویض به دنده پایین‌تر به‌طور اتوماتیک با کم شدن سرعت خودرو انجام می‌گیرد. هنگامی که خودرو متوقف شود، دنده ۱ به‌طور اتوماتیک انتخاب می‌شود.
- در حالت Sports (اسپرت) راننده باید تعویض دنده به دنده بالاتر را براساس شرایط جاده انجام دهد.
- به جهت حفظ سطح کارآیی در سطوح مختلف عملکردی و ایمنی، سیستم گیربکس ممکن است تعویض دنده‌های بخصوصی را در هنگام بکارگیری دسته دنده انجام ندهد.
- حین رانندگی در جاده‌های لغزنده، دسته دنده را به سمت جلو در موقعیت بالا (UP) + فشار دهید. این امر باعث می‌شود گیربکس به دنده ۲ که برای رانندگی مناسب در جاده‌های لغزنده بهتر است، تغییر دنده دهد. برای بازگشت به دنده ۱ دسته دنده را به سمت پایین (DOWN) - فشار دهید.

اگر نیاز به آزادکننده قفل تعویض دنده دارید توصیه می‌کنیم که خودرو خود را در عاملیت مجاز شرکت پاکرو مورد بررسی قرار دهید.



۱. دکمه روشن/خاموش نمودن موتور را در موقعیت خاموش OFF قرار دهید.
۲. ترمز پارک را درگیر کنید.
۳. با دقت درپوش پوشاننده محل دسترسی به آزاد کردن قفل تعویض دنده (1) را بردارید.
۴. ابزاری (مانند پیچ‌گوشتی تخت) را داخل محل دسترسی جازده و ابزار را رو به پایین فشار دهید.
۵. درحالی‌که ابزار را به طرف پایین نگه داشته‌اید دسته دنده را حرکت دهید.
۶. ابزار را از محل دسترسی خارج کرده و درپوش را درجای خود قرار دهید.

### سیستم قفل تعویض دنده

برای ایمنی شما، گیربکس اتوماتیک به سیستم قفل تعویض دنده که بدون فشار دادن پدال ترمز مانع حرکت دسته دنده از موقعیت (پارک) P به (دنده عقب) R می‌شود، مجهز شده است. برای تغییر وضعیت دسته دنده از موقعیت (پارک) P به (دنده عقب) R:

۱. پدال ترمز را فشار داده و نگهدارید.
۲. سیستم هیبریدی را روشن نمایید یا دکمه روشن/خاموش نمودن موتور را در موقعیت روشن ON قرار دهید.
۳. دسته دنده را حرکت دهید.

### آزادکننده قفل تعویض دنده

اگر با وجود اینکه پدال ترمز را فشار داده‌اید، دسته دنده را از حالت (پارک) P نتوان به حالت (دنده عقب) R حرکت داد، به فشار دادن پدال ترمز ادامه داده و اعمال زیر را انجام دهید:

## پارک کردن

تا متوقف شدن خودرو به فشار دادن پدال ترمز ادامه دهید. دسته دنده را در موقعیت P (پارک) قرار دهید، ترمز پارک را درگیر نمایید و دکمه روشن/ خاموش نمودن موتور را در موقعیت خاموش OFF قرار دهید. حین خروج از خودرو کلید را بردارید.

## ⚠ هشدار

هنگامی که در خودرو هستید و موتور در حال عملکرد است مراقب باشید پدال گاز را برای طولانی مدت فشار ندهید. موتور یا سیستم اگزوز ممکن است بیش از حد داغ شود و آتش‌سوزی رخ دهد.  
گازهای خروجی اگزوز و سیستم اگزوز بسیار داغ هستند. از قطعات سیستم اگزوز فاصله بگیرید.  
از پارک یا توقف روی مواد قابل اشتعال مثل چمن‌های خشک، کاغذ یا برگ درختان خودداری نمایید. ممکن است باعث ایجاد جرقه یا آتش‌سوزی شود.

## روش‌های صحیح رانندگی

- هرگز دسته دنده را از P (پارک) یا N (خلاص) با فشار دادن پدال گاز به موقعیت دیگری تغییر وضعیت ندهید.
- هنگامی که خودرو در حال حرکت است هرگز دسته دنده را در موقعیت P (پارک) قرار ندهید. قبل از تلاش برای تغییر دنده به R (دنده عقب) یا D (رانندگی) خودرو را کاملاً متوقف نمایید.
- حین رانندگی دسته دنده را در موقعیت N (خلاص) قرار ندهید. انجام این کار ممکن است منجر به تصادف شود زیرا ترمز موتوری در دسترس نخواهد بود و ممکن است گیربکس صدمه ببیند.
- زمانی که پای شما روی ترمز است رانندگی نکنید. حتی اگر فشار کمی روی آن است همین کار ممکن است باعث گرم شدن بیش از حد ترمز شود. ممکن است ترمزها ساییده شده و عمل نکنند.
- زمان ترک خودرو ترمز پارک را درگیر نمایید. تنها به قرار دادن گیربکس در موقعیت P (پارک) وابسته نباشید.
- حین رانندگی روی سطوح لغزنده بسیار مراقب باشید. حین ترمزگیری، شتابگیری و تعویض دنده نیز مراقب باشید. روی سطوح لغزنده تغییر ناگهانی در سرعت خودرو ممکن است باعث لغزش چرخ‌ها شده و کنترل خودرو از دست رود و منجر به تصادف شود.
- عملکرد بهینه و اقتصادی خودرو با فشار دادن و رها کردن آرام گاز بدست می‌آید.

### هشدار ⚠

- برای کاهش خطر آسیب‌های جدی یا مرگ:
- همیشه کمربند ایمنی خود را ببندید. در تصادفات افرادی که از کمربند ایمنی استفاده نمی‌کنند بیشتر از کسانی که از کمربند استفاده می‌کنند، در معرض خطر مرگ هستند.
- از پیچیدن یا دور زدن با سرعت زیاد خودداری کنید.
- از مانور و فرمان دادن بسیار سریع، تعویض بسیار سریع مسیر حرکت و یا پیچیدن سریع خودداری کنید.
- در صورت بالا بودن سرعت و از دست دادن کنترل خودرو خطر واژگونی افزایش می‌یابد.
- از دست دادن کنترل خودرو اغلب زمانی اتفاق می‌افتد که دو چرخ یا بیشتر از سطح جاده بیرون رفته و در این حالت راننده باید برای بازگرداندن خودرو به جاده بیش از حد فرمان را بپیچاند.

- اگر خودروی شما از جاده خارج شد، سریع فرمان را نچرخانید. به جای آن، سرعت خود را قبل از بازگشت به خط حرکت کم کنید.
- توصیه می‌شود از سرعت‌های قانونی تعیین شده در جاده تجاوز نکنید.

### **i** اطلاعات – مکانیزم فشار بیشتر پدال گاز (Kickdown)

از مکانیزم Kickdown برای رسیدن به حداکثر شتاب استفاده نمایید. پدال گاز را بیشتر فشار دهید. گیربکس اتوماتیک بسته به دور موتور به دنده پایین‌تر (دنده سنگین) تغییر خواهد کرد.

## سیستم ترمز

## نیروی کمکی ترمز

خودروی شما دارای نیروی کمکی ترمز است. نیروی ترمزها در طول زمان استفاده معمولی به‌طور اتوماتیک تنظیم می‌شوند.

اگر سیستم هیبریدی خاموش باشد یا حین رانندگی خاموش شده باشد، نیروی کمکی ترمزها کار نخواهد کرد. هنوز با وارد آوردن نیروی بیشتر به پدال ترمز (نسبت به شرایط معمول)، قادر به متوقف کردن خودرو می‌باشید. هرچند که مسافت طی شده تا متوقف شدن، بیشتر از مسافت توقف معمول خواهد بود.

هنگامی که سیستم هیبریدی خاموش است، با هربار فشار دادن پدال ترمز، بخشی از نیروی ذخیره شده در بوستر ترمز از دست می‌رود. در زمان از دست رفتن نیروی بوستر، پدال ترمز را به‌طور مکرر فشار ندهید (پمپ نکنید).

فقط در مواقعی که حفظ کنترل و فرمان‌پذیری خودرو در سطوح لغزنده ضروری است، پدال ترمز را به‌صورت مکرر فشار دهید (پمپ کنید).

## ⚠ هشدار

پیشگیری‌های زیر را مدنظر قرار دهید:

- در هنگام رانندگی پای خود را به پدال ترمز تکیه ندهید. این امر باعث گرم شدن زیاد و غیرمعمول ترمز، فرسایش لنت‌ها و دیسک ترمز و طولانی شدن مسافت طی شده تا توقف خودرو می‌شود.
- در هنگام پایین آمدن از شیب‌های طولانی یا تند تپه‌ها، دنده را با دنده سنگین تعویض کرده، از ترمز کردن مداوم و مستمر خودداری کنید. اعمال ترمز مداوم باعث داغ کردن ترمزها خواهد شد و می‌تواند منجر به از دست رفتن موقتی عملکرد ترمزها شود.

- ترمزهای خیس ممکن است توانایی کاهش ایمن سرعت خودرو را دچار ضعف کنند؛ همچنین در هنگام ترمز کردن، خودرو ممکن است به یک طرف کشیده شود. اعمال ترمز سبک می‌تواند تحت تاثیر قرار گرفتن ترمز در اثر خیس شدن را خنثی سازد. همیشه پس از رانندگی در آب‌های نسبتاً عمیق جاده‌ها، ترمز را به این شیوه امتحان کنید. برای خشک کردن ترمزها تا بازگشت عملکرد ترمز به حالت عادی، درحالی‌که سرعت ایمن رو به جلو را حفظ می‌کنید به نرمی ترمز کنید. تا عملکرد صحیح ترمزها از رانندگی با سرعت بالا خودداری نمایید.

## توجه

بدون روشن شدن دائمی نشانگر “” پدال ترمز را فشار ندهید. ممکن است باتری خالی شود.

## آزاد کردن ترمز پارک



برای آزاد کردن:

پدال ترمز را خیلی محکم فشار دهید. پدال ترمز پارک را به طرف پایین فشار دهید و به‌طور خودکار ترمز پارک رها می‌شود. اگر ترمز پارک آزاد نمی‌شود یا کار نمی‌کند توصیه می‌شود که سیستم را در نمایندگی مجاز شرکت پاکرو بررسی نمایید.

## ترمز پارک پدالی (در صورت مجهز بودن) درگیر کردن ترمز پارک



برای درگیر نمودن ترمز پارک، ابتدا پدال ترمز را فشار داده و سپس پدال ترمز پارک را تا انتها فشار دهید.

### هشدار

حین حرکت خودرو از درگیر نمودن ترمز پارک به جز در موارد اضطراری خودداری نمایید. چرا که سیستم‌های خودرو صدمه دیده، رانندگی را ناامن می‌سازد.

## نشانگر سایش دیسک‌ها

هنگامی که لنت‌های ترمز شما فرسوده شده و زمان تعویض آنها فرا رسیده باشد، صدای بلند و زیر هشدار از ترمزهای جلو یا عقب (در صورت مجهز بودن) به گوش خواهد رسید. این صدا ممکن است گهگاه شنیده شده یا با فشار دادن پدال ترمز به‌طور مستمر به گوش برسد.

لطفاً به خاطر داشته باشید که بعضی از شرایط رانندگی یا آب و هوایی ممکن است باعث بلند شدن صدای جیغ ترمز در اولین اعمال ترمز (یا ترمز سبک) شوند. این موضوع امری عادی بوده و حاکی از مشکل داشتن ترمزها نیست.

### توجه

برای اجتناب از تعمیرات پرهزینه ترمز، به رانندگی با لنت‌های فرسوده ادامه ندهید.

### اطلاعات

همیشه لنت را به‌صورت یک دست کامل در محور جلو یا عقب تعویض کنید.

## هشدار ⚠

- هنگام ترک خودرو یا پارک کردن، تا متوقف شدن کامل خودرو پدال ترمز را فشار دهید. دسته دنده را در موقعیت P (پارک) قرار دهید سپس ترمز پارک را درگیر نمایید و دکمه روشن/خاموش نمودن موتور را در موقعیت خاموش OFF قرار دهید.
- خودروهایی که ترمز پارک آن‌ها کاملاً درگیر نشده است ممکن است به‌طور ناخواسته حرکت کرده و باعث صدمات جدی شوند.
- هرگز اجازه ندهید کسی که با خودرو آشنایی ندارد به ترمز پارک دست بزند. اگر ترمز پارک به‌طور ناخواسته آزاد شود ممکن است باعث آسیب‌های جسمی جدی شود.
- تنها زمانی که در خودرو به‌طور کامل نشسته‌اید و پاها روی پدال ترمز است ترمز پارک را رها نمایید.

## توجه

- زمانی که ترمز پارک درگیر است پدال گاز را فشار ندهید. اگر پدال گاز را زمانی که ترمز پارک درگیر است فشار دهید صدای هشدار شنیده می‌شود، ممکن است آسیبی به خودرو وارد شود.
- رانندگی با ترمز پارک درگیر ممکن است سیستم ترمز را داغ کرده و منجر به سایش و آسیب به قطعات ترمز شود. اطمینان حاصل نمایید که ترمز پارک آزاد شده و چراغ هشدار ترمز پیش از رانندگی روشن است.



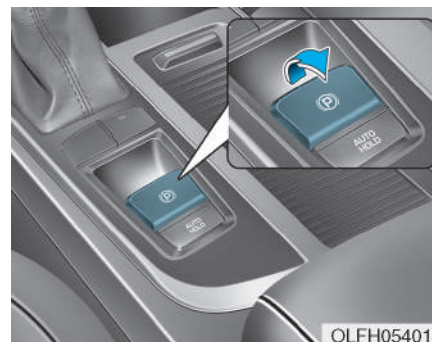
(رنگ قرمز)

با قرار دادن دکمه روشن/خاموش نمودن موتور در موقعیت روشن ON، روشن شدن چراغ هشدار ترمز را امتحان کنید (سیستم هیبریدی را روشن نکنید).

هنگام درگیر بودن ترمز پارک و قرار داشتن دکمه روشن/خاموش نمودن موتور در موقعیت روشن ON یا استارت START، این چراغ روشن می‌شود. قبل از شروع به رانندگی، از آزاد بودن کامل ترمز پارک و خاموش بودن چراغ هشدار ترمز اطمینان حاصل کنید.

اگر در هنگام روشن بودن سیستم هیبریدی، پس از آزاد کردن ترمز پارک چراغ هشدار ترمز روشن باقی ماند، ممکن است در سیستم ترمز اشکالی وجود داشته باشد. توجه فوری به این امر ضروری است. اگر امکان‌پذیر بود، فوراً به رانندگی خاتمه دهید. اگر این امر امکان‌پذیر نیست، با رعایت حداکثر احتیاط فقط تا رسیدن به مکانی ایمن یا تعمیرگاه به رانندگی ادامه دهید.

## ترمز پارک برقی (EPB) (در صورت مجهز بودن) درگیر کردن ترمز پارک برقی



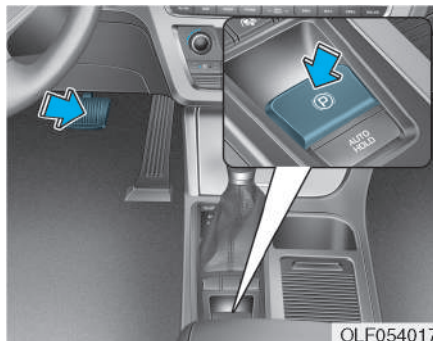
- برای درگیر کردن EPB (ترمز پارک برقی):
۱. پدال ترمز را فشار دهید.
  ۲. کلید EPB را بالا بکشید.
- اطمینان حاصل نمایید که چراغ هشدار ترمز پارک (P) ، قرمز رنگ) روشن شده است.

در زمان فعال بودن سیستم توقف خودکار [AUTO HOLD] و خاموش شدن موتور، سیستم EPB به طور اتوماتیک فعال خواهد شد. هرچند با فشار دادن کلید EPB یک ثانیه بعد از خاموش شدن موتور، سیستم EPB فعال نخواهد شد.

**هشدار**

برای کاهش خطر صدمات یا مرگ، حین حرکت خودرو به جز در مواقع اضطراری ترمز پارک را درگیر نکنید. باعث صدمه زدن به سیستم ترمز و در نتیجه تصادف می شود.

## آزاد کردن ترمز پارک برقی



برای آزاد کردن (ترمز پارک برقی) EPB، کلید EPB را در شرایط زیر فشار دهید:

- دکمه روشن/خاموش نمودن موتور را در موقعیت روشن ON قرار دهید.
  - پدال ترمز را فشار دهید.
- اطمینان حاصل نمایید که چراغ هشدار ترمز پارک (P) ، قرمز رنگ) خاموش شده است.

## آزاد کردن اتوماتیک EPB (ترمز پارک برقی):

- دسته دنده را در موقعیت P (پارک) قرار دهید
- حین عملکرد موتور پدال ترمز را فشار دهید و دنده را از P (پارک) به R (عقب) یا D (رانندگی) تغییر دهید.
- دسته دنده را در موقعیت N (خلاص) قرار دهید
- حین عملکرد موتور پدال ترمز را فشار دهید و دنده را از P (پارک) به R (عقب) یا D (رانندگی) تغییر دهید.
- خودروهای مجهز به گیربکس اتوماتیک
  ۱. موتور را استارت بزنید.
  ۲. کمر بند ایمنی راننده بسته شده باشد.
  ۳. درب سمت راننده/ درب موتور/ درب صندوق عقب را ببندید.
  ۴. پدال گاز را حین قرار دادن دسته دنده در R (دنده عقب)، D (رانندگی) یا حالت اسپرت فشار دهید.
- اطمینان حاصل نمایید که چراغ‌های هشدار ترمز پارک (❗)، قرمز رنگ خاموش شده است.

## اطلاعات i

- برای حفظ ایمنی خود، حتی زمانی که سوئیچ خودرو یا دکمه روشن/ خاموش نمودن موتور در موقعیت خاموش OFF باشد، می‌توانید سیستم EPB را درگیر کنید اما نمی‌توانید آن را آزاد نمایید.
- برای حفظ ایمنی خود، حین رانندگی به سمت پایین تپه یا به سمت عقب، پدال ترمز را فشار داده و به طور دستی با کلید EPB ترمز پارک را رها کنید.

## توجه

- اگر با آزاد کردن EPB هنوز چراغ هشدار ترمز پارک (❗)، قرمز رنگ روشن می‌باشد، توصیه می‌کنیم که توسط عاملیت مجاز شرکت پاکرو سیستم را بررسی کنید.
- حین درگیری EPB اقدام به حرکت خودرو نکنید. زیرا باعث فرسایش شدید لنت ترمز و دیسک ترمز می‌شود.

هنگامی که EPB (ترمز پارک برقی) آزاد نمی‌شود: توصیه می‌شود که با عاملیت مجاز شرکت پاکرو در مورد بکسل کردن توسط خودروبر و بررسی سیستم تماس حاصل نمایید.

- در شرایط زیر EPB (ترمز پارک برقی) ممکن است به‌طور اتوماتیک آزاد نشود:
- EPB بیش از حد داغ شده باشد.
  - توسط سیستم‌های دیگر بکار گرفته شده باشد.
  - سیستم هیبریدی با درگیر شدن سیستم EPB خاموش شده باشد.

## اطلاعات i

اگر راننده درحالی که سیستم توقف خودکار (Auto Hold) فعال است سیستم هیبریدی را خاموش کند، EPB به‌طور اتوماتیک درگیر می‌شود. با این وجود، اگر شما کلید EPB را یک ثانیه پس از خاموش شدن سیستم هیبریدی فشار دهید، EPB درگیر نمی‌شود.

## پیغام‌های هشدار



### Release Parking brake

(ترمز پارک را آزاد کنید)

- زمانی که تلاش می‌کنید با EPB درگیر رانندگی نمایید، صدای هشدار شنیده و پیغام هشدار نیز ظاهر می‌شود.
- زمانی که کمر بند ایمنی راننده بسته نشده و درب راننده باز باشد، اگر درب موتور باز شود و دسته دنده در موقعیت D (رانندگی) باشد یا درب صندوق عقب باز شود و هنگامی دسته دنده در موقعیت R (دنده عقب) باشد، پیغام هشدار نمایش داده و بوق هشدار به صدا در می‌آید.
- وقتی مشکلی در خودرو بوجود آمده باشد ممکن است بوق هشدار همراه با پیغام هشدار نمایش داده شود.

در صورت بروز این شرایط، پدال ترمز را فشار دهید و با فشار دادن کلید EPB آن را آزاد نمایید.

## هشدار

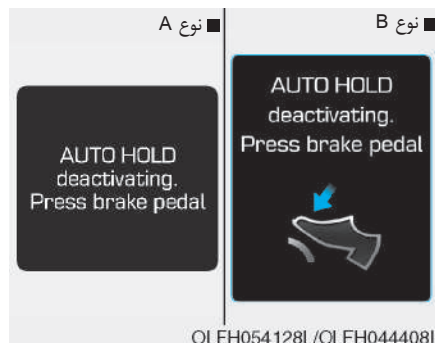
- هنگام ترک خودرو یا پارک کردن، تا متوقف شدن کامل خودرو پدال ترمز را فشار دهید. دسته دنده را در موقعیت P (پارک) قرار دهید سپس ترمز پارک را درگیر نمایید و دکمه روشن / خاموش نمودن موتور را در موقعیت خاموش OFF قرار دهید. کلید هوشمند را هنگام خروج همراه خود بردارید. خودروهایی که ترمز پارک آن‌ها کاملاً درگیر نشده است ممکن است به‌طور ناخواسته حرکت کرده و باعث صدمات جدی شوند.
- هرگز اجازه ندهید کسی که با خودرو آشنایی ندارد به ترمز پارک دست بزند. اگر ترمز پارک به‌طور ناخواسته آزاد شود ممکن است باعث آسیب‌های جسمی جدی شود.
- تنها زمانی که در خودرو به‌طور کامل نشسته‌اید و پاها روی پدال ترمز است ترمز پارک را رها نمایید.

## توجه

- زمانی که ترمز پارک درگیر است پدال گاز را فشار ندهید. اگر پدال گاز را زمانی که ترمز پارک درگیر است فشار دهید صدای هشدار شنیده می‌شود، ممکن است آسیبی به خودرو وارد شود.
- رانندگی با ترمز پارک درگیر ممکن است سیستم ترمز را داغ کرده و منجر به سایش و آسیب به قطعات ترمز شود. اطمینان حاصل نمایید که ترمز پارک آزاد شده و چراغ هشدار ترمز (❗)، قرمز رنگ) پیش از رانندگی روشن است.

اطلاعات 

- حین درگیر کردن یا آزاد کردن ترمز پارک برقی ممکن است صدای کلیک شنیده شود. این شرایط عادی است و نشانگر این است که EPB بدرستی عمل می‌کند.
- در صورتی که کلید خودرو را به فرد دیگری می‌دهید، اطمینان حاصل نمایید که در مورد ترمز پارک برقی به او اطلاع داده‌اید.



AUTO HOLD deactivating.

Press brake pedal

(عملکرد توقف خودکار غیرفعال است، پدال ترمز را فشار دهید)

در صورت تغییر از حالت Auto Hold به EPB و عملکرد نامناسب سیستم EPB، صدای هشدار شنیده شده و پیغامی ظاهر می‌شود.

## نشانهگر ایراد EPB

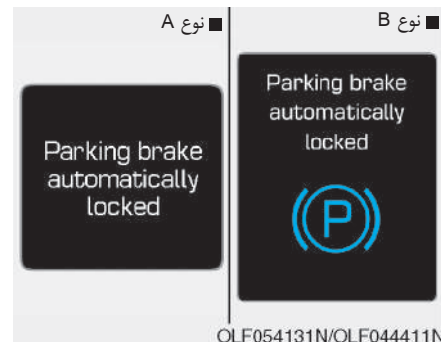
(در صورت مجهز بودن)



چراغ هشدار سیستم EPB پس از قرار گرفتن دکمه روشن/ خاموش نمودن موتور در وضعیت روشن ON، به مدت ۳ ثانیه روشن می‌شود و در صورت عملکرد عادی سیستم، خاموش خواهد شد. در صورت روشن شدن و روشن ماندن چراغ هشدار ایراد EPB حین رانندگی یا روشن نشدن این چراغ زمانی که دکمه روشن/ خاموش نمودن موتور در وضعیت روشن ON قرار گرفته باشند، نشان‌دهنده ایراد در EPB می‌باشد.

در صورت روی دادن این مورد، توصیه می‌کنیم برای کنترل سیستم با عاملیت مجاز شرکت پاکرو تماس بگیرید.

چراغ هشدار سیستم EPB، ممکن است در صورت بروز اشکال در سیستم ESC و روشن شدن چراغ نمایشگر آن، روشن شود. ولی این به منزله وجود ایراد در سیستم EPB نمی‌باشد.



## Parking brake automatically locked

(ترمز دستی بطور اتوماتیک قفل شده است)

اگر حین عملکرد توقف خودکار (Auto Hold)، EPB درگیر شود، بوقی شنیده و پیغامی نمایش داده می‌شود.

## توجه

- در صورتی که هنوز چراغ هشدار EPB روشن است، توصیه می‌شود که برای بررسی سیستم به عاملیت مجاز شرکت پاکرو مراجعه کنید.
- اگر چراغ هشدار ترمز پارک (P)، (قرمز رنگ) روشن نشود یا چشمک نزند، با وجود بالا کشیدن کلید EPB، ممکن است درگیر نشود.
- زمانی که چراغ هشدار EPB روشن می‌باشد و چراغ هشدار ترمز پارک (P)، (قرمز رنگ) چشمک می‌زند، کلید EPB را فشار داده، سپس آن را بالا بکشید. یکبار دیگر این کار را انجام دهید. در صورت خاموش نشدن چراغ هشدار EPB توصیه می‌شود برای کنترل سیستم با عاملیت مجاز شرکت پاکرو تماس بگیرید.

## ترمزگیری اضطراری

در صورت رانندگی و وجود مشکل در مورد پدال ترمز، با بالا کشیدن و نگه داشتن کلید EPB از ترمز اضطراری استفاده نمایید. ترمز کردن هنگامی امکان‌پذیر است که کلید EPB را به بالا کشیده و نگه داشته شده باشد.



هشدار

غیر از شرایط اضطراری حین حرکت خودرو از ترمز پارک استفاده نکنید.

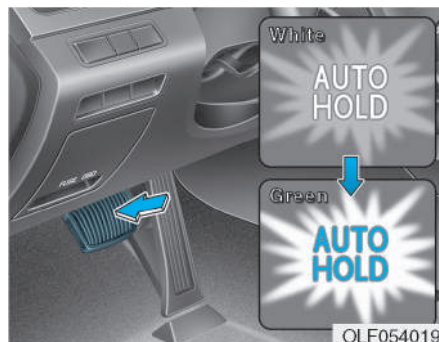
## اطلاعات

در شرایط اضطراری با بالا کشیدن کلید EPB چراغ هشدار (P)، (قرمز رنگ) روشن می‌شود تا عملکرد سیستم را نشان دهد.

## توجه

در صورت استفاده از EPB برای ترمز اضطراری در صورت شنیدن صدای مداوم یا بوی سوختگی توصیه می‌کنیم سیستم توسط عاملیت مجاز شرکت پاکرو کنترل شود.

زمانی که EPB (ترمز پارک برقی) آزاد نمی‌شود: در صورت آزاد نشدن EPB به‌طور عادی، توصیه می‌کنیم خودروی خود را با استفاده از خودروبر بکسل کنید و به عاملیت مجاز شرکت پاکرو برای کنترل سیستم مراجعه نمایید.



۲. در صورت فشار دادن پدال ترمز و توقف کامل خودرو، رنگ چراغ نشانگر "AUTO HOLD" از سفید به رنگ سبز تغییر می‌کند.
۳. حتی با رها کردن پدال ترمز، خودرو متوقف باقی می‌ماند.
۴. در صورت درگیر کردن EPB، Auto Hold غیرفعال خواهد شد.

### فعال‌سازی سیستم AUTO HOLD :



۱. درحالی‌که درب سمت راننده و درب موتور و درب صندوق عقب بسته است کمربند ایمنی راننده را ببندید یا پدال ترمز را فشار داده و سپس کلید [Auto Hold] را فشار دهید که در آن صورت چراغ نمایشگر سفید "AUTO HOLD" روی صفحه نمایشگر روشن شده و سیستم را در موقعیت آماده به کار (Standby) نگه می‌دارد.

### توقف خودکار (AUTO HOLD)

(در صورت مجهز بودن)

این سیستم زمانی که دسته دنده در موقعیت D (رانندگی)، R (دنده عقب)، N (خلاص) یا حالت اسپرت است یا زمانی که پدال ترمز برای توقف خودرو فشار داده شده است ترمز را به‌صورت درگیر نگه می‌دارد.

**هشدار**

برای جلوگیری از حرکت غیرمنتظره و ناگهانی خودرو، قبل از شرایط زیر همواره پای خود را روی پدال ترمز قرار دهید تا عملکرد (AUTO HOLD) لغو شود:

- رانندگی روی سطح شیب‌دار.
- رانندگی با R (دنده عقب).
- پارک کردن خودرو.

**لغو عملکرد سیستم AUTO HOLD :**

۱. پدال ترمز را فشار دهید.
  ۲. کلید [AUTO HOLD] را فشار دهید.
- نشانگر "AUTO HOLD" خاموش می‌شود.

**غیرفعال کردن سیستم AUTO HOLD :**

در صورت فشار دادن پدال گاز و قرار دادن اهرم تعویض دنده در موقعیت D (رانندگی) یا R (دنده عقب) یا حالت Sports (اسپرت)، سیستم Auto Hold به طور اتوماتیک رها شده و خودرو شروع به حرکت می‌کند. رنگ چراغ نشانگر Auto Hold از سبز به سفید تغییر می‌کند.

**هشدار**

در صورت فشار دادن پدال گاز و خارج شدن از سیستم AUTO HOLD، همواره اطراف و نزدیک خودرو را بررسی کنید.  
برای شروع به حرکت آرام خودرو، پدال گاز را به آرامی فشار دهید.

## اطلاعات

- سیستم توقف خودکار (AUTO HOLD) در شرایط زیر عمل نخواهد کرد:
  - بسته نشدن کمربند ایمنی راننده و باز بودن درب راننده
  - باز بودن درب موتور
  - باز بودن درب صندوق عقب
  - قرار داشتن اهرم تعویض دنده در موقعیت P (پارک) یا R (دنده عقب)
  - درگیری EPB
- جهت حفظ ایمنی شما در شرایط زیر سیستم Auto Hold به طور اتوماتیک به سیستم EPB تغییر می‌کند:
  - بسته نشدن کمربند ایمنی راننده و باز بودن درب راننده
  - باز بودن درب موتور و زمانی که دسته دنده در موقعیت D (رانندگی) باشد
  - باز بودن درب صندوق عقب وقتی دسته دنده در موقعیت R (دنده عقب) است
  - توقف خودرو به مدت بیش از ۱۰ دقیقه
  - توقف خودرو روی سطح شیب‌دار
  - حرکت چندین مرتبه خودرو

در این شرایط چراغ هشدار ترمز (❗)، قرمز رنگ) روشن می‌شود، رنگ چراغ نشانگر "AUTO HOLD" از سبز به سفید تغییر می‌کند، و جهت اطلاع شما از درگیر شدن اتوماتیک سیستم EPB، صدای هشدار شنیده شده و پیغامی ظاهر می‌شود.

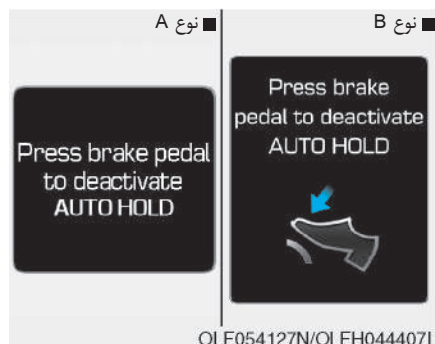
- در صورت روشن شدن چراغ نشانگر "AUTO HOLD" به رنگ زرد، یعنی سیستم توقف خودکار به درستی کار نمی‌کند. توصیه می‌شود جهت بررسی سیستم با عاملیت مجاز شرکت پاکرو تماس بگیرید.
- حین عملکرد سیستم Auto Hold ممکن است صدای مکانیکی شنیده شود. البته این صدا نشان‌دهنده عملکرد عادی سیستم می‌باشد.

## توجه

در صورت وجود ایراد در سیستم شناسایی باز کردن درب راننده، درب موتور یا درب صندوق عقب، سیستم توقف خودکار به درستی کار نمی‌کند. توصیه می‌شود جهت بررسی سیستم به عاملیت مجاز شرکت پاکرو مراجعه کنید.

## هشدار

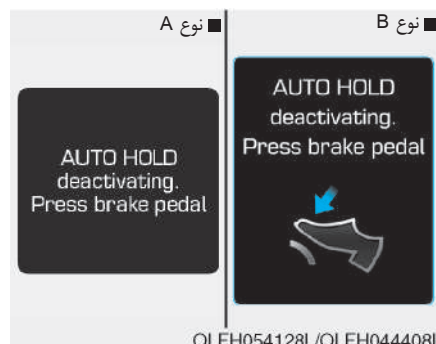
- حین استارت زدن خودرو، پدال گاز را به آرامی فشار دهید.
- جهت حفظ ایمنی خود، در صورت رانندگی در سرازیری یا حرکت به عقب یا پارک کردن خودرو، عملکرد سیستم Auto Hold را لغو کنید.



#### Press brake pedal to deactivate AUTO HOLD

(پدال ترمز را فشار دهید تا عملکرد توقف خودکار غیرفعال شود)

در صورتی که برای آزاد کردن Auto Hold، هنگام فشار دادن کلید [AUTO HOLD]، پدال ترمز را فشار نداده باشید صدای هشدار شنیده شده و پیغامی ظاهر می‌شود.



#### AUTO HOLD deactivating. Press brake pedal

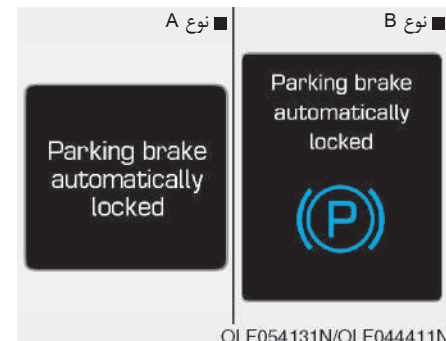
(AUTO HOLD غیرفعال شده است. پدال ترمز را فشار دهید)

در صورت تغییر از حالت Auto Hold به EPB و عملکرد نامناسب سیستم EPB، صدای هشدار شنیده شده و پیغامی ظاهر می‌شود.

#### توجه

در صورت ظاهر شدن پیغام فوق، احتمالاً توقف خودکار (Auto Hold) و ترمز پارک الکتریکی (EPB) غیرفعال شده. برای ایمنی خودتان پدال ترمز را فشار دهید.

#### پیغام‌های هشدار



#### Parking brake automatically locked

(ترمز پارک به‌طور اتوماتیک قفل شده است)  
زمانی که EPB در عملکرد توقف خودکار (Auto Hold) درگیر شود، بوق هشدار به صدا درآمده و پیغام هشدار نمایش داده می‌شود.

## سیستم ترمز ضد قفل (ABS)



هشدار

سیستم ترمز ضد قفل (ABS) یا کنترل پایداری الکتریکی (ESC) نمی‌تواند از تصادفات ناشی از حرکات نامناسب و خطرناک در رانندگی جلوگیری کند. هرچند کنترل خودرو را در هنگام ترمزهای اضطراری افزایش می‌دهد، همیشه فاصله ایمن خود را با اجسام جلوی خودرو حفظ کنید. همیشه باید سرعت خودرو را در شرایط بد جاده کاهش داد. مسافت طی شده از شروع به ترمز تا توقف کامل در خودروهای مجهز به سیستم ABS یا ESC، ممکن است نسبت به مسافت طی شده خودروهایی که فاقد این سیستم‌ها هستند، در موارد شرح داده شده در زیر بیشتر باشد.

- در شرایط زیر با سرعت پایین رانندگی کنید:
- جاده‌های خاکی، دارای سنگریزه و پوشیده از برف.

- رانندگی در جاده‌هایی که سطح آنها دارای چاله فراوان بوده یا سطح جاده بالا و پایین با تغییر ارتفاع دارد.
  - رانندگی با زنجیر چرخ.
- خصوصیات ایمنی خودروهای مجهز به ABS یا ESC را نباید به وسیله رانندگی با سرعت زیاد یا پیچیدن در پیچ‌ها مورد آزمایش قرار داد. این عمل می‌تواند ایمنی شما یا دیگران را در معرض خطر قرار دهد.

ABS یک سیستم ترمز الکتریکی می‌باشد که به جلوگیری از لغزیدن خودرو کمک می‌کند. ABS به راننده اجازه می‌دهد که به‌طور همزمان فرمان‌دهی و ترمزگیری نمایید.

**AUTO HOLD**  
conditions not  
met. Close door,  
hood, trunk, and  
fasten seatbelt

OLF054129N

**AUTO HOLD Condition not met.  
Close door, hood, trunk, and fasten  
seat belt**

(شرایط برای توقف خودکار مهیا نشده است. درب، درب موتور، درب صندوق عقب و کمربند ایمنی را ببندید.)

هنگامی که کلید [AUTO HOLD] را فشار می‌دهید، اگر درب راننده، درب موتور و کمربند ایمنی راننده بسته نشده باشد صدای هشدار شنیده شده و پیغامی بر روی صفحه LCD نمایش داده می‌شود. در این هنگام پس از بستن درب راننده، درب موتور و کمربند ایمنی، دکمه [AUTO HOLD] را فشار دهید.

### هشدار

اگر چراغ هشدار ABS (  ) روشن بماند، ممکن است ایرادی در ABS وجود داشته باشد. ترمزهای دارای نیروی کمکی به‌طور عادی عمل خواهند کرد. برای کاهش خطر آسیب‌های جدی یا مرگ توصیه می‌شود با عاملیت مجاز شرکت پاکرو تماس بگیرید.

ABS نمی‌تواند از فقدان پایداری خودرو جلوگیری نماید. همواره هنگام ترمزگیری‌های شدید فرمان را محکم نگه دارید. فرمان‌دهی سریع و پرشتاب ممکن است منجر به برخورد با خودروی جلویی شود. روی سطوح لغزنده و ناهموار، عملکرد ترمز ضد قفل ممکن است نسبت به خودروهای دارای ترمز معمولی منجر به طولانی شدن فاصله توقف شود. چراغ هشدار ABS (  ) برای چندین ثانیه پس از قرار دادن دکمه روشن/خاموش نمودن موتور در موقعیت روشن ON، روشن باقی می‌ماند. در این زمان، ABS وارد مرحله خود عیب‌یابی می‌شود و اگر همه چیز عادی باشد چراغ خاموش می‌شود. اگر چراغ روشن باقی بماند، ممکن است ایرادی در ABS وجود داشته باشد. توصیه می‌شود با عاملیت مجاز شرکت پاکرو تماس حاصل نمایید.

### استفاده از ABS

برای استفاده از حداکثر مزایای سیستم ترمز ABS در شرایط اضطراری، اقدام به کم و زیاد کردن فشار پدال ترمز یا پمپ کردن ترمز نکنید. پدال ترمز را تا حد ممکن یا تا حدی که شرایط می‌طلبد محکم فشار دهید. اگر ترمز در شرایطی که امکان قفل شدن چرخ‌ها وجود دارد، اعمال شود، ممکن است صدایی از ترمزها به گوش رسیده یا در پدال ترمز لرزش آرام مربوط به ABS را حس کنید. این وضعیت عادی است و حاکی از عملکرد ترمز ABS است. ABS مدت زمان و فاصله ترمزگیری را کاهش نمی‌دهد. همواره فاصله ایمنی تا خودروی جلویی را رعایت نمایید. ABS از سرخوردن خودرو بدلیل تغییرات ناگهانی در جهت مثل زمانی که با سرعت قصد پیچیدن دارید یا حین تغییر مسیر ناگهانی جلوگیری نمی‌کند. همواره با توجه به شرایط جاده و آب‌وهوایی با سرعت ایمن رانندگی نمایید.

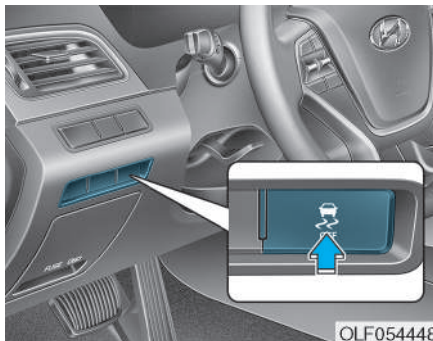
## توجه

هنگام رانندگی بر روی سطوح جاده با کشش و چسبندگی پایین تایرها، نظیر جاده یخزده و استفاده کردن مداوم از ترمز، سیستم ABS به طور مستمر فعال باقی می ماند و چراغ هشدار ABS (ABS) ممکن است روشن شود. در این وضعیت خودرو را به مکانی امن هدایت کرده، موتور بنزینی را خاموش کنید. موتور را دوباره روشن کنید، اگر چراغ هشدار ABS خاموش شود، در این وضعیت عملکرد سیستم ترمز ABS عادی است. در غیر این صورت ممکن است سیستم ترمز ABS معیوب شده باشد. هرچه زودتر با عاملیت مجاز شرکت پاکرو تماس بگیرید.

## اطلاعات

هنگامی که به دلیل خالی شدن باتری، استارت زدن را به وسیله باتری کمکی انجام می دهید ممکن است همزمان چراغ هشدار ABS (ABS) روشن شود. این امر به دلیل ولتاژ کم باتری اتفاق می افتد و به معنی وجود مشکل در سیستم ABS نیست.

## سیستم کنترل پایداری الکتریکی (ESC)



کنترل پایداری الکتریکی (ESC) به جهت متعادل نگه داشتن خودرو در پیچها طراحی شده است. سیستم ESC، سمتی را که راننده تمایل به فرمان گرفتن دارد و همچنین مسیر واقعی حرکت خودرو را مورد بازرسی و کنترل قرار می دهد. ESC ترمز چرخها را تک تک اعمال کرده و در برنامه سیستم مدیریت موتور مداخله می کند تا خودرو را متعادل و پایدار نگه دارد. این سیستم جایگزینی برای رانندگی ایمن نمی باشد. همواره سرعت خودرو را با شرایط جاده و رانندگی تطبیق دهید.

## هشدار

هرگز با سرعتی بیش از آنچه شرایط جاده ایجاب می کند یا بیش از سرعت ایمن برای پیچیدن، رانندگی نکنید. سیستم کنترل پایداری الکتریکی (ESC) از تصادف جلوگیری نمی کند. سرعت زیاد در پیچها، حرکت و مانورهای ناگهانی و رانندگی با چسبندگی کم در جاده های خیس هنوز می تواند به تصادفات شدید منجر شود.

## عملکرد ESC

## شرایط فعال شدن ESC

زمانی که دکمه روشن/ خاموش نمودن موتور در موقعیت روشن ON است، نشانگر ESC و ESC OFF به مدت ۳ ثانیه روشن شده سپس خاموش می‌شود، ESC روشن می‌شود.

## حین عملکرد



هنگامی که ESC در حال عملکرد است چراغ نشانگر ESC چشمک می‌زند:

• زمانی که ترمزها را حین قفل شدن چرخ‌ها درگیر می‌کنید ممکن است صدایی از ترمزها شنیده یا لرزشی در پدال ترمز احساس شود. این امر عادی است و به این معنی است که ESC فعال است.

• حین فعال بودن ESC ممکن است تحت شرایط عادی موتور به فشار دادن پدال گاز واکنش نشان ندهد.

• اگر حین فعال شدن ESC کروز کنترل فعال باشد، کروز کنترل بطور اتوماتیک غیرفعال می‌شود. کروز کنترل را می‌توان زمانی که شرایط اجازه داد دوباره فعال نمود. "سیستم کروز کنترل" را در فصل بعدی ببینید.

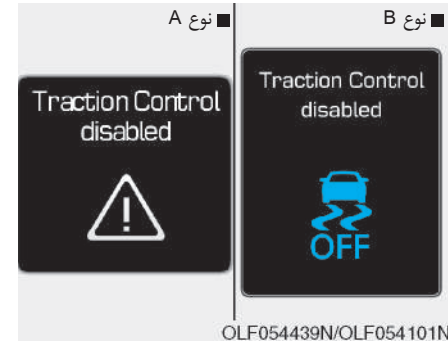
• در هنگام بیرون آمدن از گل یا رانندگی در روی جاده لغزنده، فشار دادن پدال گاز ممکن است باعث افزایش دور موتور نشود. این عمل برای حفظ پایداری خودرو بوده و بیانگر وجود مشکل نمی‌باشد.

## شرایط غیرفعال شدن ESC OFF

برای غیرفعال کردن ESC :



• موقعیت 1



به منظور غیرفعال‌سازی عملکرد سیستم ESC، دکمه ESC OFF را به مدت کوتاه فشرده (که این امر باعث روشن شدن چراغ نمایشگر ESC OFF می‌شود). در این مرحله، عملکرد کنترل موتور بنزینی غیرفعال می‌شود. به این معنی که سیستم کنترل کشش از کار خواهد افتاد و تنها کنترل روی سیستم ترمز انجام خواهد گرفت.

• موقعیت 2



دکمه ESC OFF را بیش از ۳ ثانیه فشار دهید. چراغ نشانگر خاموش بودن سیستم ESC OFF روشن شده و صدای بوق هشدار ESC OFF به صدا درمی‌آید. در این مرحله، عملکرد کنترل موتور و عملکرد کنترل ترمز غیرفعال هستند. بدین معنی که عملکرد کنترل پایداری خودرو غیرفعال است. اگر حین خاموش بودن ESC دکمه روشن/خاموش نمودن موتور در موقعیت خاموش OFF قرار بگیرد، ESC در حالت خاموش باقی می‌ماند. به محض روشن کردن مجدد موتور بنزینی، ESC به‌طور اتوماتیک روشن می‌شود.

## چراغ‌های نشانگر



زمانی که دکمه روشن/خاموش نمودن موتور در موقعیت روشن ON قرار بگیرد، اگر سیستم ESC به‌طور عادی کار کند چراغ نشانگر ESC روشن شده و سپس خاموش می‌شود. وقتی ESC در حال عملکرد است چراغ نشانگر چشمک می‌زند. اگر چراغ نشانگر ESC روشن بماند، خودروی شما ممکن است ایرادی در سیستم ESC داشته باشد. زمانی که این چراغ هشدار روشن شد توصیه می‌شود به عاملیت مجاز شرکت پاکرو مراجعه کنید.

## توجه

- برای جلوگیری از وارد شدن آسیب به گیربکس:
- حین روشن بودن چراغ هشدار ESC، ABS و ترمز پارک (P)، قرمز رنگ اجازه ندهید چرخ(های) یک محور بیش از حد بچرخد. این تعمیرات جزء گارانتی خودرو نمی‌باشد. قدرت موتور بنزینی را کم کنید اجازه ندهید چرخ‌ها حین روشن بودن چراغ‌های هشدار بیش از حد بچرخند.
  - حین عملکرد خودرو در دینامومتر، اطمینان حاصل نمایید که ESC خاموش است (چراغ ESC OFF روشن باشد).

اطلاعات 

خاموش کردن ESC روی عملکرد سیستم ABS با ترمز عادی اثری نخواهد داشت.

## بکارگیری حالت ESC OFF هنگام رانندگی

هنگامی که خودرو در برف یا گل گیر کرده است برای انتقال گشتاور به چرخ‌ها، حالت ESC OFF را به‌طور موقت استفاده نمایید. برای خاموش کردن ESC حین رانندگی روی سطح صاف، دکمه ESC OFF را فشار دهید.

چراغ نشانگر ESC OFF زمانی که توسط دکمه خاموش شود، خاموش خواهد شد.

هشدار 

زمانی که ESC چشمک می‌زند، نشانگر فعال بودن ESC است:  
به آهستگی رانندگی نمایید و گاز ندهید. هرگز حین رانندگی درحالی که چراغ نشانگر ESC چشمک می‌زند آن را خاموش نکنید ممکن است کنترل خودرو را از دست دهید و منجر به تصادف شود.

## توجه

رانندگی در شرایطی که اندازه تایرها یا رینگ‌ها با هم تفاوت دارد، ممکن است باعث درست عمل نکردن سیستم ESC شود. در هنگام تعویض تایرها از هم سایز بودن همه تایرها با تایرهای اصلی اطمینان حاصل کنید. هرگز با خودرویی که سایز تایرهای آن متفاوت است رانندگی نکنید.

### اطلاعات

**VSM** در شرایط زیر عمل نخواهد کرد:

- رانندگی در حاشیه جاده‌های شیب‌دار.
- با دنده عقب رانندگی کردن.
- نشانگر **ESC OFF** روشن باشد.
- چراغ هشدار () **EPS** (فرمان برقی) روشن باشد.

### عملکرد **VSM**

#### فعال بودن **VSM**

**VSM** زمانی عمل می‌کند که:

- کنترل پایداری الکتریکی (**ESC**) روشن باشد.
- سرعت خودرو حدوداً بالای ۱۵ km/h (۹ mph)
- در جاده‌های پرپیچ و خم باشد.
- سرعت خودرو حدوداً ۲۰ km/h (۱۲ mph)
- باشد زمانی که در جاده‌های ناهموار ترمزگیری می‌کند.

#### حین عملکرد

زمانی که تحت شرایطی ترمزها را درگیر می‌کنید ممکن است **ESC** فعال شود و صدایی از ترمزها شنیده شود یا لغزشی در پدال ترمز احساس نمایید. این امر کاملاً عادی بوده و نشانگر فعال بودن **VSM** است.

### سیستم مدیریت پایداری خودرو

این سیستم (**VSM**) به پایداری خودرو حین شتاب‌گیری یا ترمزهای ناگهانی در جاده‌های خیس، لغزنده و ناهموار جایی که ضریب اصطکاک بین چهار تایر تغییر می‌کند کمک خواهد کرد.

### هشدار

حین استفاده از سیستم مدیریت پایداری خودرو پیشگیری‌های زیر را در نظر بگیرید (**VSM**):

- همواره سرعت و فاصله تا خودروی جلویی را کنترل نمایید. **VSM** جایگزینی برای رانندگی ایمن نیست.
- هیچ‌وقت نسبت به شرایط جاده سریع‌تر رانندگی نکنید. سیستم **VSM** از تصادف جلوگیری نمی‌کند. سرعت غیرمجاز در شرایط آب‌وهوایی بد، جاده‌های لغزنده و ناهموار می‌تواند منجر به تصادفات شدید گردد.

## شرایط غیرفعال بودن VSM

برای غیرفعال کردن VSM، دکمه ESC OFF را فشار دهید. چراغ نشانگر ESC OFF (🚗) روشن می‌شود. برای روشن کردن VSM، دکمه ESC OFF را مجدداً فشار دهید. چراغ نشانگر ESC OFF خاموش می‌شود.

## ⚠ هشدار

اگر چراغ نشانگر ESC (🚗) یا چراغ هشدار EPS (⚡) روشن باقی بماند، ممکن است خودروی شما در سیستم VSM دارای ایراد شده باشد. زمانی که چراغ هشدار روشن می‌شود توصیه می‌کنیم که خودرو را در عاملیت مجاز شرکت پاکرو مورد بررسی قرار دهید.

## توجه

رانندگی در شرایطی که اندازه تایرها یا رینگ‌ها با هم تفاوت دارد، ممکن است باعث ایراد در سیستم ESC شود. در هنگام تعویض تایرها از هم سایز بودن همه تایرها با تایرهای اصلی اطمینان حاصل کنید.

## سیستم کمکی حرکت در سر بالایی (HAC)

خودرو پیش از فشار دادن پدال گاز پس از توقف در سطح بالایی تمایل به حرکت به سمت عقب دارد. HAC از لغزیدن خودرو به سمت عقب با درگیر کردن اتوماتیک ترمزها حدود ۲ ثانیه جلوگیری می‌کند. سیستم‌های ترمز بطور اتوماتیک زمانی که پدال گاز فشار داده شود رها خواهند شد.

## ⚠ هشدار

HAC تنها حدود ۲ ثانیه فعال می‌شود بنابراین پس از توقف و شروع رانندگی به سمت بالا پدال گاز را فشار دهید.

## i اطلاعات

- زمانی که دسته دنده در موقعیت P (پارک) یا N (خلاص) است، HAC عمل نخواهد کرد.
- HAC را فعال کنید حتی زمانی که ESC (کنترل پایداری الکتریکی) غیرفعال است. با این وجود، زمانی که ESC به‌طور عادی کار نمی‌کند این عملکرد هم غیرفعال خواهد بود.

## سیستم سیگنال توقف اضطراری (ESS)

(در صورت مجهز بودن)

سیستم سیگنال توقف اضطراری برای هشدار دادن به رانندگان پشت سر در شرایط ترمزهای سریع و شدید از طریق چشمک زدن چراغ ترمز می‌باشد. در شرایط زیر سیستم فعال می‌شود:

- توقف‌های ناگهانی خودرو (پس از رسیدن سرعت خودرو به بیش از ۵۵ km/h و کاهش ناگهانی سرعت حین ترمزگیری اضطراری با شتاب منفی بیش از ۷ m/s<sup>2</sup>)

## • فعال شدن سیستم ABS

زمانی که سرعت خودرو کمتر از ۴۰ km/h است و سیستم ABS غیرفعال می‌باشد یا موقعیت ترمزگیری اضطراری برطرف می‌شود، چشمک زدن چراغ‌های ترمز متوقف شده، و در عوض، چراغ‌های اعلام خطر (فلاشر) به‌طور اتوماتیک روشن می‌شوند. زمانی که پس از توقف خودرو، سرعت خودرو به بیش از ۱۰ km/h برسد، فلاشرها به‌طور اتوماتیک خاموش می‌شوند. همچنین پس از رانندگی برای مدتی با سرعت کم نیز فلاشرها خاموش می‌شوند. می‌توانید با فشار دادن دکمه فلاشر، چراغ‌های فلاشر را خاموش نمایید.

سیستم سیگنال ترمز اضطراری (ESS) در صورت روشن بودن چراغ‌های فلاشر، عمل نخواهد کرد.

## روش‌های صحیح ترمزگیری

### هشدار

در هنگام ترک یا پارک خودرو، همیشه تا توقف کامل خودرو ترمز را فشار دهید. دسته دنده را در موقعیت P (پارک) کاملاً درگیر کنید. سپس ترمز پارک را درگیر نمایید، و دکمه روشن/خاموش نمودن موتور را در موقعیت خاموش OFF قرار دهید. خودروهایی که ترمز پارک آنها کاملاً درگیر نشده باشد باعث حرکت ناخواسته خودرو و صدمه دیدن سرنشینان یا رهگذران می‌شود.

ترمزهای خیس می‌توانند خطرناک باشند! رانندگی از میان آب ممکن است باعث خیس شدن ترمزها شود، همچنین ترمزها می‌توانند در هنگام شست‌وشوی خودرو خیس شوند. در صورت خیس بودن ترمزها خودرو نمی‌تواند مانند قبل سریعاً متوقف شود. ترمزهای خیس ممکن است باعث کشیدن خودرو به یک طرف شوند.

برای خشک کردن ترمزها تا بازگشت عمل ترمز به حالت عادی به نرمی ترمز نمایید، ضمن آنکه مواظب داشتن کنترل بر خودرو در همه اوقات هستید. اگر عملکرد ترمز به حالت عادی بازنگشت هرچه زودتر با رعایت ایمنی خودرو را متوقف نموده، با عاملیت مجاز شرکت پاکرو برای گرفتن کمک تماس بگیرید.

پای خود را به پدال ترمز تکیه ندهید. رها کردن پا بر روی پدال ترمز در هنگام رانندگی می‌تواند خطرناک باشد. زیرا این عمل می‌تواند باعث داغ کردن ترمزها و از دست رفتن تأثیر مؤثر آنها شود. این امر همچنین باعث افزایش فرسودگی اجزاء ترمز می‌شود.

اگر تایلر در حین رانندگی پنچر شد، به آرامی ترمز کرده، خودرو را مستقیم به سمت جلو درحالی‌که سرعت را کم می‌کنید، هدایت کنید. هنگامی که سرعت به حد کافی و ایمن کم شد از جاده کنار کشیده، در مکانی امن توقف نمایید. هنگامی که خودرو متوقف است برای جلوگیری از حرکت خودرو به سمت جلو پای خود را محکم روی پدال ترمز قرار دهید.

## سیستم کنترل یکپارچه همراه با حالت رانندگی

### حالت ECO (ECO فعال است)

حالت ECO راهنمایی برای رانندگی در شرایط بهینه مصرف سوخت است.

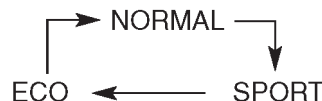
**ECO**

زمانی که حالت ECO با فشار دادن دکمه DRIVE MODE انتخاب می‌شود، نشانگر ECO (سبز رنگ) روشن می‌شود.

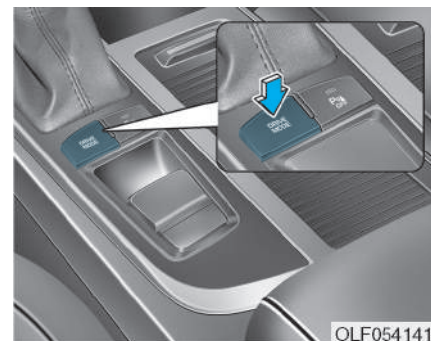
### اطلاعات

میزان مصرف سوخت به عادات‌های رانندگی و شرایط جاده بستگی دارد.

حالت رانندگی زمانی که دکمه DRIVE MODE فشار داده شود به شرح زیر تغییر می‌کند.



زمانی که حالت NORMAL (عادی) انتخاب شود در صفحه نمایشگر نمایش داده نمی‌شود.



ممکن است حالت رانندگی براساس اولویت راننده با شرایط جاده انتخاب شود. زمانی که سیستم هیبریدی مجدداً روشن می‌شود سیستم به حالت ECO باز می‌گردد.

### اطلاعات

اگر ایرادی در صفحه نمایشگر وجود دارد، حالت رانندگی در حالت ECO خواهد بود و ممکن است به حالت NORMAL (عادی) یا SPORT (اسپرت) نرود.

### زمانی که حالت ECO فعال است:

- عملکرد شتابگیری ممکن است بدلیل فشار دادن متوسط پدال گاز، کمی کاهش یابد.
- عملکرد تهویه مطبوع ممکن است محدود شده باشد.
- الگوی تعویض دنده در گیربکس اتوماتیک ممکن است تغییر کرده باشد.
- ممکن است صدای موتور بلندتر شود.

بروز شرایط بالا زمانی که سیستم ECO فعال است برای بهبود مصرف سوخت کاملاً عادی است.

### حالت SPORT (اسپرت)

حالت SPORT (اسپرت) با تنظیم اتوماتیک غریبک فرمان و سیستم هیبریدی رانندگی را مدیریت می‌کند.

#### SPORT

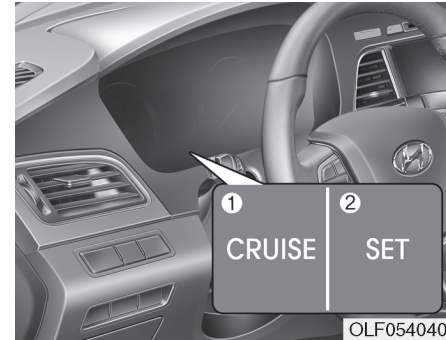
- زمانی که حالت SPORT (اسپرت) با فشار دادن دکمه DRIVE MODE انتخاب می‌شود، نشانگر SPORT (زرد رنگ) روشن می‌شود.
- روشن کردن مجدد سیستم هیبریدی در حالت SPORT (اسپرت) حالت رانندگی را به ECO تغییر می‌دهد. بنابراین، در زمان نیاز، حالت SPORT (اسپرت) را مجدداً انتخاب نمایید.

#### اطلاعات

در حالت SPORT (اسپرت)، مصرف سوخت ممکن است افزایش یابد.

## کروز کنترل

## عملکرد کروز کنترل



1. نشانگر CRUISE (کروز)

2. نشانگر SET (تنظیم کروز کنترل)

سیستم کروز کنترل به شما اجازه می‌دهد با سرعتی بالای ۳۰ km/h (۱۹ mph) بدون فشار دادن پدال گاز رانندگی نمایید.

## هشدار

پیشگیری‌های زیر را در نظر بگیرید:

• اگر سیستم کروز کنترل (نشانگر "CRUISE" در صفحه نمایشگر روشن بماند)، ممکن است سیستم کروز کنترل به‌طور تصادفی فعال شود. هنگامی که سیستم کنترل سرعت یکنواخت مورد استفاده قرار ندارد، سیستم را در حالت خاموش نگه دارید (چراغ نمایشگر "CRUISE" خاموش باشد)، تا از برقرار شدن ناخواسته کروز کنترل جلوگیری شود.

• از سیستم کروز کنترل فقط در بزرگراه‌های کم‌ترافیک در شرایط هوای خوب استفاده کنید.

• از کروز کنترل در شرایط زیر که حفظ سرعت کروز کنترل ایمن نیست استفاده نکنید:

- حین رانندگی در ترافیک سنگین یا متغیر.  
- جاده‌های لغزنده (بارانی، یخ‌زده یا پوشیده از برف).

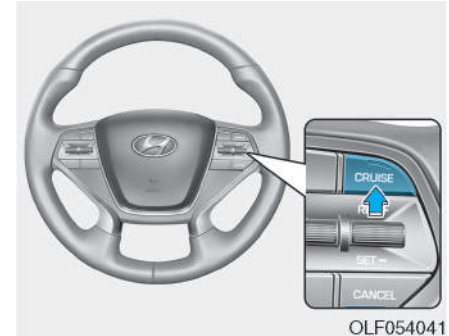
- جاده‌های پر پیچ و خم یا دارای شیب.

- نواحی بادخیز.

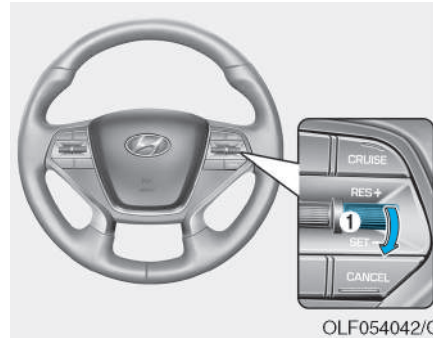
اطلاعات **i**

- حین عملکرد عادی کروز کنترل، زمانی که کلید SET فعال شده است یا پس از درگیر کردن ترمزها مجدداً فعال شده است، کروز کنترل پس از حدود ۳ ثانیه شتاب (انرژی) می‌گیرد. این تأخیر عادی است.
- برای فعال کردن کروز کنترل، پدال ترمز را حداقل یکبار پس از قرار دادن سوئیچ در موقعیت روشن ON یا استارت زدن موتور فشار دهید. این کار به این دلیل است که کلید ترمز مهم‌ترین بخش برای لغو کروز کنترل است و نیاز است آن را بررسی نمایید.

## برای تنظیم کردن کروز کنترل



۱. دکمه CRUISE را روی غربیلک فرمان فشار دهید تا سیستم روشن شود. نشانگر "CRUISE" روشن می‌شود.
۲. گاز دهید تا به سرعت دلخواه که باید بیش از ۳۰ km/h (۱۹ mph) است برسد.

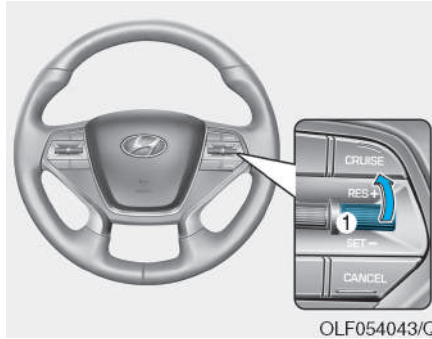


۳. اهرم (1) را به طرف پایین (SET-) بکشید و رها نمایید. نشانگر SET روشن می‌شود.
۴. پدال گاز را رها کنید.

### اطلاعات

در مسیرهای شیب‌دار، ممکن است سرعت خودرو کاهش یا افزایش یابد.

## برای افزایش سرعت کروز کنترل



- اهرم (1) را به سمت بالا (RES+) بکشید و نگه دارید، در حالی که سرعت یکنواخت را در صفحه نمایشگر بررسی می‌کنید.
- زمانی که سرعت دلخواه نمایش داده شد اهرم را رها کنید تا خودرو به این سرعت برسد.
- اهرم (1) را به سمت بالا (RES+) بکشید و بلافاصله رها کنید. سرعت کروز ۲ km/h (۱.۲ mph) هر زمان که اهرم به این روش عمل کند افزایش می‌یابد.

- پدال گاز را فشار دهید. زمانی که خودرو به سرعت دلخواه رسید، اهرم (1) را به سمت پایین (SET-) فشار دهید.

### برای کاهش سرعت کروز کنترل



- اهرم (1) را به سمت پایین (SET-) بکشید و آن را نگه دارید. سرعت خودرو به تدریج کاهش می‌یابد. اهرم را در سرعتی که می‌خواهید حفظ نمایید رها نمایید.
- اهرم (1) را به سمت پایین (SET-) بکشید و بلافاصله رها کنید، سرعت کروز ۲ km/h (۱.۲ mph) هر بار که اهرم به این روش عمل کند کاهش می‌یابد.
- به آرامی روی پدال ترمز ضربه بزنید. زمانی که خودرو به سرعت دلخواه رسید، اهرم (1) را به سمت (SET-) بکشید.

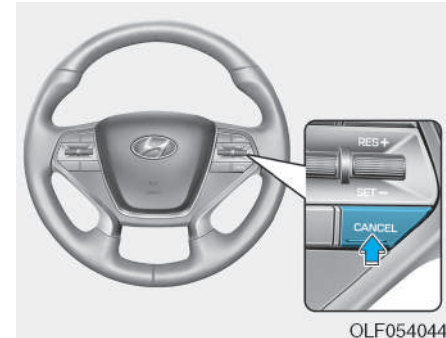
### شناگیری موقت در زمان روشن بودن کروز کنترل

پدال گاز را فشار دهید. زمانی که پای خود را از روی پدال گاز برمی‌دارید خودرو به سرعت تنظیم شده قبلی باز می‌گردد.

اگر اهرم را به سمت پایین (SET-) بکشید، کروز کنترل در این سرعت افزایش یافته حفظ خواهد شد.

کروز کنترل در شرایط زیر غیرفعال می‌شود:

- سرعت خودرو را به کمتر از حدود ۳۰ km/h کاهش دهید.
- ESC (سیستم کنترل پایداری الکتریکی) در حال عملکرد است.
- وضعیت دنده را به دو دنده پایین‌تر در حالت Sports (اسپرت) تغییر دهید.

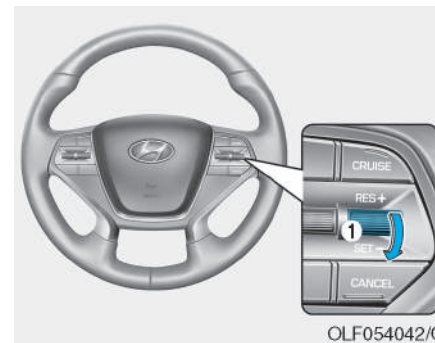


- پدال ترمز را فشار دهید.
- دکمه CANCEL روی غربیلک فرمان را فشار دهید.
- دکمه CRUISE را فشار دهید. هر دو نشانگر CRUISE و "SET" خاموش می‌شوند.
- دسته دنده را در حالت N (خلاص) قرار دهید.
- سرعت خودرو را نسبت به سرعت تنظیم شده ۲۰ km/h (۱۲ mph) کاهش دهید.

#### اطلاعات

هرکدام از اقدامات بالا عملکرد کروز کنترل را لغو خواهند کرد (چراغ نشانگر "SET" در صفحه نمایشگر خاموش خواهد شد)، اما تنها با فشار دادن دکمه CRUISE سیستم خاموش می‌شود. اگر مایل به ادامه عملکرد کروز کنترل هستید اهرم (RES+) روی غربیلک فرمان را به سمت بالا بچرخانید. به سرعت از پیش تنظیم شده قبلی برخوردار خواهید گشت مگر اینکه سیستم با استفاده از دکمه CRUISE غیرفعال شده باشد.

برای ادامه سرعت تنظیم شده



OLF054042/Q

برای خاموش کردن کروز کنترل



OLF054041

- دکمه CRUISE را فشار دهید (نشانگر "CRUISE" خاموش خواهد شد).
  - خودرو را خاموش نمایید.
- اگر  
سرعت خودرو بالای ۳۰ km/h (۱۹ mph) باشد  
خودرو به سرعت تنظیم شده ادامه می‌دهد.

## سیستم تشخیص نقطه کور (BSD) (در صورت مجهز بودن)

### هشدار

- حین رانندگی همیشه حتی حین عملکرد سیستم BSD شرایط جاده را کنترل نموده، برای حوادث غیرمنتظره هشیار باشید.
- سیستم تشخیص نقطه کور (BSD)، سیستمی است که برای کمک به راننده طراحی شده است به این سیستم بیش از حد تکیه نکرده و برای رانندگی ایمن بسیار دقت نمایید.
- سیستم تشخیص نقطه کور (BSD) جایگزین مناسبی برای رانندگی ایمن نمی‌باشد. همواره به‌طور ایمن رانندگی نمایید و هنگام تغییر مسیر یا با دنده عقب حرکت کردن مراقب باشید. سیستم تشخیص نقطه کور (BSD) ممکن است هر جسمی در کنار خودرو را شناسایی نکند.

### (1) BSD (تشخیص نقطه کور)

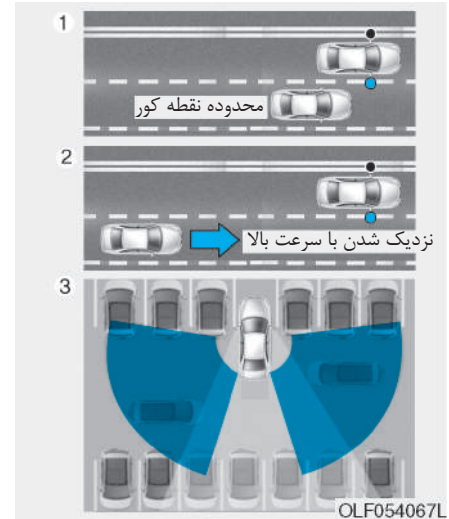
محدوده شناسایی براساس سرعت خودرو متفاوت است. زمانی که خودروی شما نسبت به خودروهای دیگر سریع‌تر حرکت می‌کند سیستم به شما هشدار نمی‌دهد.

### (2) LCA (سیستم کمکی تغییر مسیر)

در صورت نزدیک شدن خودروی دیگر با سرعت بالا به خودروی شما، عملکرد سیستم هشدار به شما هشدار می‌دهد.

### (3) RCTA (سیستم هشدار ترافیک در قسمت عقب)

در صورت حرکت به سمت عقب، سنسور نزدیک شدن خودروها به سمت راست یا چپ را شناسایی کرده و عملکرد سیستم هشدار فعال می‌شود.

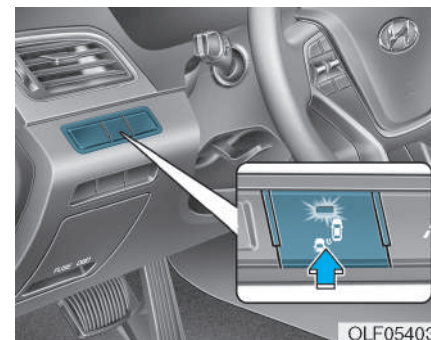


سیستم تشخیص نقطه کور (BSD) از سنسور رادار برای هشدار به راننده استفاده می‌کند. این سیستم محدوده پشت خودرو را شناسایی می‌کند. اطلاعاتی را برای راننده فراهم می‌نماید.

BSD (تشخیص نقطه کور)/

LCA (سیستم کمکی تغییر مسیر)

شرایط عملکردی



برای عملکرد:

کلید BSD را حین قرار دادن دکمه روشن/خاموش نمودن موتور در موقعیت روشن ON فشار دهید. نشانگر روی کلید روشن می‌شود. اگر سرعت خودرو ۳۰ km/h (۲۰ mph) باشد سیستم فعال می‌شود.

برای لغو عملکرد:

کلید BSD را مجدداً فشار دهید. نشانگر روی کلید روشن می‌شود.

زمانی که سیستم در حال استفاده نیست، با خاموش کردن کلید سیستم را خاموش نمایید.

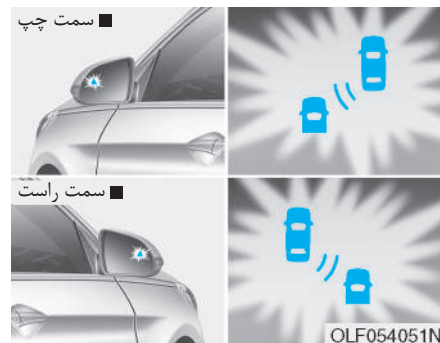
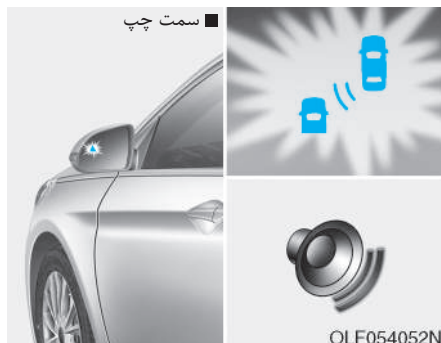
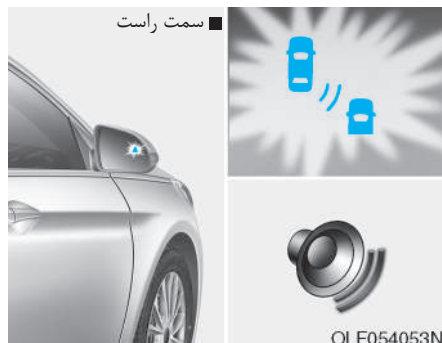
### اطلاعات

- اگر دکمه روشن/خاموش نمودن موتور در موقعیت خاموش OFF و سپس روشن ON قرار بگیرد سیستم BSD به حالت قبلی باز می‌گردد.
- زمانی که سیستم روشن می‌شود، چراغ‌های هشدار برای ۳ ثانیه در آینه بیرونی روشن می‌شوند.

### نوع هشدار

سیستم در شرایط زیر فعال می‌شود:

۱. سیستم روشن باشد.
۲. سرعت خودرو بالای ۳۰ km/h (۲۰ mph) باشد.
۳. خودروهایی پشت سر شناسایی شده باشند.



### هشدار مرحله اول

در صورتی که درون محدوده سیستم، خودرویی شناسایی شود، چراغ هشدار زرد رنگی بر روی آینه بغل روشن می‌شود.

در صورتی که خودروی شناسایی شده در محدوده شناسایی قرار نداشته باشد، با توجه به شرایط رانندگی سیستم هشدار غیرفعال خواهد شد.

### هشدار مرحله دوم

بوق مرحله دوم در مواقع زیر به صدا درمی‌آید:

۱. هشدار مرحله اول فعال شده باشد.
۲. دسته راهنما در حالت تغییر مسیر قرار بگیرد.

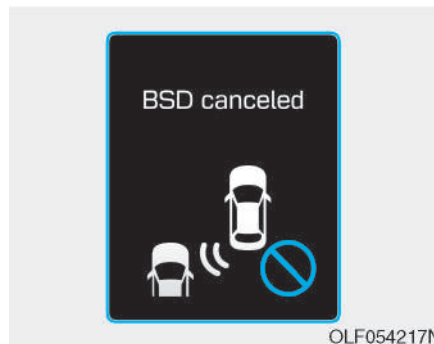
پس از فعال شدن بوق مرحله دوم، چراغ هشدار روی آینه بغل روشن شده و بوق به صدا درمی‌آید. در صورت قرار دادن دسته راهنما در موقعیت اولیه، هشدار مرحله دوم غیرفعال خواهد شد.

## سنسور شناسایی



سنسورها زیر سپر عقب واقع شده‌اند.  
برای عملکرد صحیح سنسور همواره سپر عقب را  
تمیز نگه دارید.

## پیغام هشدار



- این پیغام هشدار ممکن است در شرایط زیر ظاهر شود:
  - جسمی خارجی روی سپر عقب باشد
  - رانندگی در مناطق خارج از شهر با ترافیک کم یا محدوده‌های باز بیابانی
  - حین بارش باران یا برف سنگین
- چراغ کلید روشن شده و سیستم به‌طور اتوماتیک خاموش می‌شود.

زمانی که به دلیل وجود جسم خارجی پیغام نمایش داده شود، جسم خارجی را از روی سپر عقب بردارید. پس از اینکه جسم خارجی برداشته شد، اگر به مدت ۱۰ دقیقه رانندگی کنید، سیستم به‌طور عادی عمل خواهد کرد.  
اگر پس از برداشتن جسم خارجی یا اگر در موقعیتی باشد که در بالا ذکر نشده است و سیستم به‌طور عادی عمل نکند، توصیه می‌شود که خودروی خود را در عاملیت مجاز شرکت پاکرو بررسی نمایید.

### اطلاعات

محدوده شناسایی RCTA (سیستم هشدار ترافیک عقب) در قسمت عقب) حدود  $0.5 \text{ m} \sim 20 \text{ m}$  است. اگر سرعت خودرو بین  $4 \text{ km/h}$  تا  $36 \text{ km/h}$  باشد ( $2.5 \text{ mph} \sim 22.4 \text{ mph}$ ) و در محدوده شناسایی باشد، شناسایی خواهد شد. با این وجود، محدوده شناسایی ممکن است تحت شرایط مختلف متفاوت باشد.

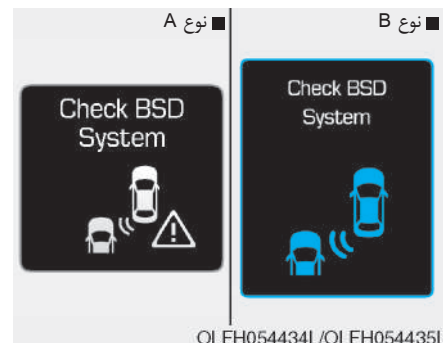
### (RCTA) (سیستم هشدار ترافیک در قسمت عقب)

در صورتی که پس از پارک کردن خودرو به سمت عقب، حرکت کند، سنسور هرگونه خودرویی را که از سمت راست و چپ در حال نزدیک شدن باشد شناسایی کرده و به راننده هشدار می‌دهد.

### شرایط عملکردی

برای عملکرد:

به حالت تنظیمات کاربر بروید (سیستم کمکی رانندگی) و RCTA (سیستم هشدار ترافیک در قسمت عقب) را در صفحه نمایش LCD انتخاب نمایید. (برای اطلاعات بیشتر به "صفحه نمایش LCD" در فصل ۳ مراجعه کنید). سیستم روشن شده و به حالت آماده به کار (Standby) می‌رود. زمانی که سرعت خودرو زیر  $10 \text{ km/h}$  ( $6.2 \text{ mph}$ ) باشد و دسته دنده در موقعیت R (دنده عقب) باشد سیستم فعال می‌شود.



اگر ایرادی در سیستم BSD وجود دارد، پیغام هشدار ظاهر و چراغ روی کلید خاموش می‌شود. سیستم به‌طور اتوماتیک خاموش خواهد شد. توصیه می‌شود که خودروی خود را در عاملیت مجاز شرکت پاکرو مورد بررسی قرار دهید.

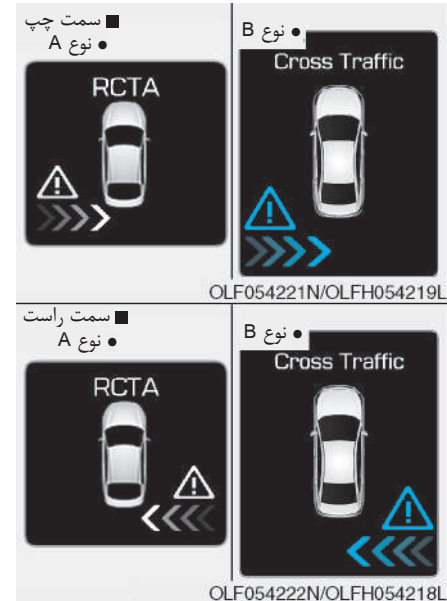
## انواع هشدار

### اطلاعات

- در صورت خارج شدن خودروی شناسایی شده از محدوده سنسور، یعنی اگر خودروی پشت شما به جهت مخالف حرکت کرده و از خودروی شما دور شود یا سرعت خود را کم نماید؛ در این صورت سیستم هشدار غیرفعال می‌گردد.
- ممکن است به جهت عوامل و شرایط دیگر، عملکرد سیستم غیرفعال و سیستم به درستی کار نکند. همواره نسبت به محیط اطراف دقت لازم را داشته باشید.
- در صورت پوشانده شدن سمت راست با چپ سپر به وسیله موانع یا خودروهای دیگر، توانایی حس تشخیص سیستم ممکن است دچار اشکال شود.

### هشدار

- هرگاه سیستم، خودرویی را در پشت خودروی شما شناسایی کند، چراغ هشدار روی آینه بغل روشن می‌شود.
- برای جلوگیری از تصادف، فقط بر چراغ هشدار تمرکز نکرده و محیط اطراف خود را کنترل نمایید.
- حتی در صورتی که خودرو به سیستم BSD (شناسایی نقاط کور) مجهز است، ایمن رانندگی کنید. تنها به این سیستم تکیه نکرده و پیش از تغییر لاین محیط اطراف خودرو را کنترل نمایید.
- ممکن است در برخی شرایط، سیستم به راننده هشدار ندهد، بنابراین همیشه حین رانندگی اطراف خود را کنترل نمایید.



اگر سنسورها نزدیک شدن خودرو را به خودروی شما شناسایی کنند، بوق هشدار به صدا در می‌آید، چراغ هشدار در آینه‌های بغل چشمک می‌زنند و پیغامی در صفحه نمایش LCD ظاهر می‌شود.

### توجه

● سیستم تشخیص نقطه کور (BSD) یا سیستم هشدار ترافیک در قسمت عقب (RCTA) جایگزینی برای رانندگی ایمن نیست. همواره با احتیاط و ایمن رانندگی نمایید و هنگام تغییر لاین یا با دنده عقب حرکت کردن مراقب باشید. سیستم شناسایی سایر نقطه کور (BSD) ممکن است اجسام کنار خودرو را شناسایی نکند.

### شرایط عدم عملکرد

در مواقع زیر آینه‌های جانبی ممکن است به راننده هشدار ندهند:

- قاب پشت آینه آسیب دیده یا گرد و خاک داشته باشد.
- شیشه با گرد و غبار پوشیده شده باشد.
- شیشه‌ها خیلی تیره شده باشند.

- اگر سپر تعویض شده و یا در نزدیکی سنسور تعمیرات انجام شود، سیستم ممکن است به درستی عمل نکند.
- محدوده شناسایی سنسور براساس عرض جاده ممکن است متفاوت باشد. در صورتی که جاده باریک باشد، ممکن است سیستم خودروهایی که در لاین مجاور وجود دارند را شناسایی کند.
- ممکن است امواج قوی الکترومغناطیسی منجر به خاموش شدن سیستم گردند.

### توجه راننده

در مواقع زیر ممکن است سیستم به‌درستی عمل نکرده و به راننده کمک نکند؛ بنابراین راننده باید هشیار باشد.

- رانندگی در جاده‌های پیچ‌دار، باجه پرداخت عوارض و غیره.
- اطراف سنسور بر اثر بارش باران، برف، گل و غیره لکه‌دار شده است.
- سپر عقب در نزدیکی سنسور با مواد خارجی همانند برچسب، گارد سپر، پایه دوچرخه و غیره پوشانده یا مخفی شده باشد.
- سپر عقب صدمه دیده یا سنسور از محل خود خارج شده است.
- ارتفاع خودرو به شدت تغییر کرده است، همانند زمانی که بار زیادی در صندوق عقب قرار گرفته، فشار باد تایرها غیرعادی است و غیره.
- به دلیل هوای بد همانند بارش سنگین باران یا برف.

- جسم ثابتی همانند گاردریل و غیره در نزدیکی خودرو وجود دارد.
- خودروی بزرگی همانند اتوبوس یا کامیون در نزدیکی خودرو است.
- موتورسیکلت یا دوچرخه در نزدیکی خودرو است.
- کامیونت تخت در نزدیکی خودرو است.
- خودرو شما و خودروی کناری با هم استارت خورده و گاز داده‌اند.
- خودروی دیگری با سرعت زیاد از کنار خودروی شما عبور کرده باشد.
- حین تغییر مسیر حرکت.
- زمانی که روی سطحی شیب‌دار حرکت می‌کنید که ارتفاع خطوط متفاوت است.
- زمانی که خودروی دیگری در پشت خودرو بسیار نزدیک خودرو رانندگی می‌کند.
- زمانی که یدک‌کش نصب شده است.
- زمانی که دمای هوا در نزدیکی سپر خیلی بالا یا خیلی پایین است.

- زمانی که سنسورها به وسیله خودروهای دیگر، دیوار و ستون‌های پارکینگ پوشانده شوند.
- زمانی که خودرو و خودروی شناسایی شده به سمت عقب حرکت کنند.
- در صورت وجود اشیاء کوچک مانند سبد خرید و کالسکه بچه.
- در صورت وجود خودروهای با ارتفاع کم مانند خودروهای مسابقه‌ای.
- زمانی که خودرویی نزدیک خودروی شما می‌شود.
- زمانی که خودروی لاین کناری، دو لاین دورتر می‌شود یا زمانی که خودروی دو لاین دورتر به لاین کناری حرکت می‌کند.
- حین رانندگی روی سطوح خیس.

## شرایط خاص رانندگی

### رانندگی در شرایط خطرناک

در هنگام برخورد با شرایط خطرناک رانندگی نظیر آب، برف، یخ، گل، شن یا خطرات مشابه، از توصیه‌های زیر پیروی کنید:

- با هوشیاری رانندگی کرده و فاصله بیشتری را برای ترمز در نظر بگیرید.
- از حرکات ناگهانی در زمان ترمز کردن یا چرخاندن غربیلک فرمان اجتناب کنید.
- در صورت گیر کردن در برف، گل یا شن از دنده ۲ استفاده کنید. برای جلوگیری از گردش هرز (بکسواد) چرخ‌های محرک، سرعت را به آرامی افزایش دهید.
- در هنگام گیر کردن در یخ، برف یا گل، از شن، سنگ نمک، زنجیر چرخ یا دیگر اشیاء یا مواد غیرلغزنده در زیر چرخ‌های محرک استفاده کنید تا کشش و اصطکاک لازم و چسبندگی تایر به جاده را تأمین نمایید.

### هشدار

در هنگام رانندگی بر روی سطوح لغزنده تعویض به دنده سنگین‌تر در گیربکس‌های اتوماتیک می‌تواند باعث سآنه شود. تغییر ناگهانی سرعت چرخش چرخ‌ها می‌تواند باعث لیز خوردن چرخ‌ها گردد. در هنگام تعویض دنده به دنده سنگین‌تر در سطوح لغزنده، با احتیاط عمل کنید.

بیرون آوردن خودرو در شرایط نامساعد جاده اگر برای بیرون آوردن خودرو از برف، شن یا گل مجبور به جلو و عقب کردن خودرو شدید، ابتدا فرمان را به سمت راست و چپ بچرخانید تا موانع اطراف چرخ‌های جلو را دور کنید، سپس برای حرکت به عقب و جلو، دسته دنده را به موقعیت دنده یک و دنده عقب R قرار دهید. سعی کنید از بکسواد نمودن چرخ‌ها جلوگیری کرده و دور موتور را افزایش ندهید. پیش از تعویض دنده برای جلوگیری از سایش قطعات داخلی گیربکس منتظر بمانید تا چرخش هرزگرد چرخ‌ها متوقف شود. حین تعویض دنده پدال گاز را رها کنید و به آرامی پدال گاز را هنگام درگیر بودن گیربکس فشار دهید. چرخش آرام چرخ‌ها به سمت جلو و عقب باعث بیرون آمدن خودرو می‌شود.

### هشدار

اگر تایرها با سرعت بالا هرز می‌گردند، ممکن است منفجر شوند، شما و سایر افراد ممکن است زخمی شوید. اگر افراد یا اجسام در نزدیکی خودروی شما هستند این روش را بکار نبرید.

خودرو داغ کرده منجر به آتش‌سوزی محفظه موتور یا سایر صدمات می‌شود. با سرعت کم چرخ‌ها را بچرخانید سرعت نباید بیش از ۵۶ km/h (۳۵ mph) باشد.

اطلاعات **i**

سیستم ESC باید پیش از بیرون آوردن خودرو خاموش شود.

## توجه

اگر پس از جلو و عقب کردن هنوز خودرو گیر کرده است، خودرو را با استفاده از بکسل نمودن بیرون بکشید تا از داغ شدن موتور، صدمات احتمالی به گیربکس و تایرها جلوگیری شود. به بخش "بکسل کردن" در فصل ۶ مراجعه کنید.

## دور زدن آرام خودرو

از ترمز کردن یا تعویض دنده در پیچ‌ها و بخصوص در هنگام خیس بودن جاده‌ها، اجتناب کنید. در وضعیت مطلوب همیشه پیچ‌ها باید با شتاب آرام طی شوند.

## رانندگی در شب

به خاطر آنکه رانندگی در تاریکی شب خطرات بیشتری را نسبت به رانندگی در روشنایی روز ارائه می‌دهد، در زیر بعضی از نکات مهم یادآوری می‌شود:

- آهسته حرکت کرده و از خودروهای دیگر فاصله بیشتری را حفظ کنید، چون دیدن در شب به‌خصوص در محدوده‌هایی که چراغ‌های روشنایی خیابان در آنها وجود ندارد، مشکل‌تر از روز است.
- برای کاهش انعکاس نور چراغ‌های جلو دیگر خودروها، آینه‌ها را تنظیم کنید.
- چراغ‌های جلو خودرو خود را تمیز نموده و شعاع نور چراغ‌ها را در خودروهایی که به تنظیم اتوماتیک شعاع نور مجهز نیستند، تنظیم کنید. چراغ‌های کثیف و نامیزان، دید شب را بسیار مشکل‌تر می‌کنند.
- از نگاه کردن مستقیم به چراغ‌های جلو خودروهای مخالف اجتناب کنید. دید شما ممکن است به‌طور موقت کور شده و عادت کردن مجدد چشم‌ها به تاریکی چندین ثانیه طول بکشد.

## رانندگی در باران

باران شدید و جاده‌های خیس رانندگی را خطرناک می‌سازد. در اینجا چندین نکته حین رانندگی در باران وجود دارد:

- سرعت را کم کرده و فاصله را رعایت نمایید. باران شدید دیدن را مشکل‌تر می‌سازد و مسافت لازم برای توقف خودرو را بیشتر می‌کند.
  - کروژ کنترل را خاموش کنید.
  - وضعیت خوب برف پاک‌کن‌ها را حفظ کنید. اگر علائمی از خط انداختن یا باقی ماندن لکه بر روی شیشه را مشاهده نمودید، تیغه‌های برف پاک‌کن‌ها را تعویض کنید.
  - اگر تایرها وضعیت خوبی ندارند، ترمز و توقف سریع بر روی آسفالت خیس می‌تواند باعث لیز خوردن شده، به تصادف احتمالی منجر شود.
- بخش "آج تایر" در فصل ۷ را ببینید.**
- برای راحت‌تر دیده شدن شما توسط دیگران، چراغ‌های جلو خودرو خود را روشن کنید.
  - رانندگی با سرعت زیاد از میان گودال‌های بزرگ آب می‌تواند بر ترمزها تاثیر بگذارد. اگر مجبور به عبور از گودال‌های آب هستید، سعی کنید آهسته از میان آنها بگذرید.

• اگر تصور می‌کنید ممکن است ترمزها خیس شده باشند، درحالی‌که رانندگی می‌کنید تا بازگشت عملکرد ترمزها به حالت عادی، به آرامی ترمزها را اعمال کنید.

## پدیده هیدروپلنینگ

در صورتی که جاده به قدر کافی خیس است و سرعت شما هم زیاد است ممکن است خودروی شما تماس کمی یا هیچ تماسی با سطح جاده نداشته باشد. بهترین توصیه این است که در زمان خیس بودن جاده‌ها آهسته برانید.

**خطر پدیده هیدروپلنینگ با کاهش عمق آج تایر افزایش می‌یابد. به قسمت "آج تایر" در فصل ۷ مراجعه کنید.**

## رانندگی در مناطق آب گرفته

از رانندگی در مناطق آب گرفته اجتناب کنید، مگر اینکه از بالاتر نبودن ارتفاع آب از زیر تویی چرخ‌ها اطمینان داشته باشید. از میان هر سطح پوشیده از آب، به آهستگی رانندگی کنید. چون ممکن است عملکرد ترمز تحت تاثیر آب قرار گرفته باشد، لذا مسافت توقف کافی را مد نظر قرار دهید. پس از رانندگی از میان آب، با چندین بار اعمال نرم ترمز در حین حرکت، ترمزها را خشک کنید. در صورت حرکت در مناطق آب گرفته و نفوذ آب به داخل قطعات الکتریکی و مکانیکی خسارات وارده تحت پوشش گارانتی قرار نمی‌گیرد.

## رانندگی در بزرگراه‌ها

### تایرها

فشار باد تایرها را براساس مشخصات ذکر شده تنظیم کنید. کم بودن فشار باد تایر باعث گرم شدن یا صدمه دیدن احتمالی تایر می‌شود. از به کار گرفتن تایرهای فرسوده یا صدمه دیده که باعث کم شدن چسبندگی تایر به جاده (کشش) در حرکت یا خرابی آن می‌شود اجتناب کنید.

### اطلاعات

هرگز از حداکثر فشار باد نوشته شده بر روی تایرها تخطی نکنید.

## سوخت، مایع خنک‌کننده موتور و روغن موتور

رانندگی با سرعت بالا در سفر، بیش از رانندگی در حومه شهر سوخت مصرف می‌کند. بازدید مایع خنک‌کننده و روغن موتور را فراموش نکنید.

### تسمه موتور

تسمه شل یا آسیب دیده ممکن است باعث داغ کردن موتور شود.

## رانندگی در زمستان

هرچه شرایط زمستانی سخت‌تر باشد باعث فرسودگی بیشتر و مشکلات دیگر ناشی از آن خواهد شد. برای به حداقل رساندن مشکلات رانندگی در زمستان توصیه‌های زیر را به کار گیرید:

**شرایط برفی و یخبندان**  
شما باید فاصله کافی را بین خودروی خود و خودروی جلویی حفظ نمایید.  
ترمزها را به آرامی درگیر نمایید، ترمزهای ناگهانی، دور زدن‌های شدید بسیار خطرناک هستند. به‌طور کامل حین کاهش سرعت از ترمز موتوری استفاده نمایید. ترمزگیری‌های ناگهانی در برف یا یخ ممکن است باعث لیز خوردن خودرو شود.  
برای رانندگی در برف عمیق، استفاده از تایر یخ‌شکن یا زنجیرچرخ ممکن است ضروری باشد. همواره تجهیزات اضطراری را همراه داشته باشید. بعضی از این تجهیزات ممکن است نیاز به زنجیرچرخ، بیل، چراغ قوه، فلاشرها، کابل کمکی، چکش، دستکش، پتو یا غیره باشد.

## تایرهای یخ‌شکن



هشدار

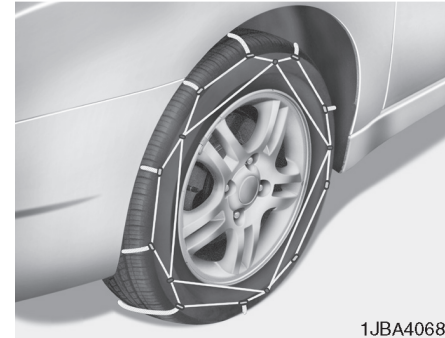
اندازه و نوع تایر یخ‌شکن باید با تایر اصلی خودرو مطابقت داشته باشد. در غیر این صورت این امر می‌تواند بر ایمنی و فرمان‌پذیری خودرو تأثیر منفی داشته باشد.

اگر تایرهای یخ‌شکن را در خودروی خود نصب می‌کنید اطمینان حاصل نمایید که از تایرهای رادیال با سایز مشابه و ظرفیت تحمل بار با تایرهای اصلی استفاده می‌شود. در هر چهار چرخ تایرهای یخ‌شکن را متصل نمایید تا در همه شرایط آب‌وهوایی کنترل خودرو حفظ شود. کششی که توسط تایرهای یخ‌شکن در جاده‌های خشک ایجاد می‌شود ممکن است به اندازه تایرهای اصلی خودرو نباشد. حداکثر سرعت توصیه شده را با فروشنده بررسی نمایید.

## اطلاعات

از تایرهای یخ‌شکن بدون بررسی شرایط و مقررات محلی مربوط به آن استفاده نکنید.

## زنجر چرخ



1JBA4068

از آنجایی که دیواره تایرهای رادیال نازکتر است، با نصب کردن بعضی از زنجرچرخها ممکن است آسیب ببینند، بنابراین، استفاده از تایرهای یخشکن به جای زنجر چرخ توصیه می‌شود. زنجرچرخ را در خودروهای مجهز به رینگهای آلومینیومی نصب نکنید. اگر مجبور به استفاده هستید، از زنجرچرخ پلاستیکی استفاده نمایید. از قطعات اصلی هیوندای استفاده نمایید و پس از مطالعه راهنمایی‌های مربوط به زنجرچرخ آنها را نصب نمایید. استفاده از زنجرچرخ نامناسب باعث ایجاد صدمه به خودرو و رینگ و تایر خواهد شد و تحت پوشش گارانتی کارخانه سازنده قرار نمی‌گیرد.

## ⚠ هشدار

استفاده از زنجرچرخ ممکن است تأثیری منفی بر فرمان‌پذیری و کنترل خودرو داشته باشد:

- از سرعت ۳۰km (۲۰mph) یا حد سرعت توصیه شده کارخانه سازنده زنجر (هرکدام که کمتر است) تجاوز نکنید.
- با احتیاط رانندگی کرده و از دست‌اندازها، گودال‌ها، پیچ‌های تند یا دیگر خطرات جاده که ممکن است باعث پرتاب خودرو به سمت بالا شوند، اجتناب کنید.
- از پیچ‌های تند و ترمزهای قفل‌کننده چرخ اجتناب کنید.

## i اطلاعات

- زنجر چرخ را در چرخ‌های جلو نصب نمایید. باید توجه شود که نصب زنجرچرخ روی تایر نیروی بیشتر را فراهم می‌کند اما از سر خوردن خودرو به کناره‌ها جلوگیری نمی‌کند.
- از تایرهای یخشکن بدون بررسی قوانین محلی یا قوانین مربوط درباره محدودیت‌های استفاده از این تایرها خودداری نمایید.

## نصب زنجر چرخ

هنگام نصب زنجر چرخ، دستورالعمل‌های کارخانه سازنده را دنبال نمایید و تا جای ممکن آن‌ها را سفت نمایید. به آهستگی رانندگی نمایید (کمتر از ۳۰ km/h (۲۰ mph)). اگر صدایی از تماس بدنه با شاسی شنیده می‌شود توقف نموده و آن‌ها را سفت نمایید. اگر هنوز برخوردی وجود دارد سرعت را کم نمایید تا صدا متوقف شود. هنگامی که وارد جاده عادی می‌شوید زنجر چرخ را باز کنید. هنگام نصب زنجر چرخ، خودرو را در سطح صاف و به دور از عبور و مرور پارک نمایید. چراغ‌های اعلام خطر (فلاشرها) را روشن نمایید و مثلث هشدار را پشت خودرو بگذارید (در صورت مجهز بودن). همواره خودرو را در دنده P (پارک) قرار دهید و ترمز پارک را درگیر نمایید. پیش از نصب زنجر چرخ موتور بنزینی را خاموش نمایید.

## توجه

هنگام نصب زنجر چرخ:

- زنجرهای دارای اندازه غلط یا نامناسب نصب شده، می‌توانند به لوله‌های سیستم ترمز خودرو، سیستم تعلیق (زیربندی)، بدنه و چرخ‌ها آسیب وارد کنند.
- از وجود تأییدیه SAE "S" زنجر چرخ اطمینان حاصل نمایید.
- در صورتی که صدایی به دلیل برخورد زنجر چرخ با بدنه می‌شنوید، زنجر چرخ را سفت نمایید.
- برای جلوگیری از وارد شدن آسیب به بدنه پس از رانندگی حدود ۰.۵ ~ ۰.۶ miles (۰.۳ ~ ۰.۴ km) زنجر چرخ را سفت نمایید.
- در خودروهای مجهز به رینگ‌های آلومینیومی از زنجر چرخ استفاده نکنید. در صورتی که مجبور به استفاده از زنجر چرخ هستید از زنجر چرخ پلاستیکی استفاده نمایید.
- از زنجر چرخ‌های پلاستیکی دارای قطر کمتر از ۱۲ mm (۰.۴۷ in) استفاده نمایید تا از صدمه به قطعات زنجر جلوگیری شود.

پیشگیری‌های مربوط به رانندگی در برف و یخ استفاده از مایع خنک‌کننده کیفیت بالای اتیلن گلیکول

در هنگام تحویل خودرو، سیستم خنک‌کننده موتور با مایع خنک‌کننده کیفیت بالای اتیلن گلیکول پر شده است. این مایع به دلیل جلوگیری از زنگ زدن سیستم خنک‌کننده، روانکاری واترپمپ و جلوگیری از یخ‌زدگی، تنها مایع مجاز است که باید مورد استفاده قرار گیرد. از تعویض و دوباره پر کردن مایع خنک‌کننده براساس برنامه نگهداری ذکر شده در فصل ۷ اطمینان حاصل کنید. قبل از هر زمستان با مراجعه به تعمیرگاه مایع خنک‌کننده موتور خود را به جهت یخ‌زدن در درجه سرمای قابل پیش‌بینی آینده مورد آزمایش قرار دهید.

### بررسی باتری و کابل‌ها

در زمستان میزان مصرف باتری افزایش می‌یابد. باتری و کابل‌های آن را به نحو شرح داده شده در فصل ۷ بازرسی کنید. سطح یا مقدار شارژ باتری شما قابل کنترل توسط عاملیت مجاز شرکت پاکرو می‌باشد.

### تعویض روغن موتور با روغن "درجه زمستانی" در صورت نیاز

در بعضی مناطق در فصل زمستان، توصیه می‌شود که از روغن موتور با "درجه زمستانی" با ویسکوزیته پایین استفاده نمایید. برای اطلاعات بیشتر به فصل ۸ مراجعه نمایید. زمانی که در مورد نوع درجه روغن موتور زمستانی اطمینان ندارید با عاملیت مجاز شرکت پاکرو تماس حاصل نمایید.

### کنترل کردن شمع‌ها و سیستم جرقه

شمع‌ها را به نحو شرح داده شده در فصل ۷ توسط عاملیت مجاز شرکت پاکرو مورد بازدید قرار داده و در صورت نیاز آنها را تعویض کنید. همچنین وایر شمع‌ها و اجزاء سیستم جرقه را از نظر ترک، فرسودگی و هر نوع آسیب دیدگی بازدید و کنترل کنید.

### جلوگیری از یخ زدن قفل‌ها

برای جلوگیری از یخ زدن قفل‌ها در سوراخ جای کلید مایع ضد یخ تأیید شده یا گلیسیرین تزریق کنید. اگر قفل با یخ پوشانده شده است با تزریق مایع ضد یخ تأیید شده آن را یخ‌زدائی کنید. اگر قفل از داخل یخ زده است ممکن است بتوانید به وسیله کلیدی که از قبل گرم شده آن را یخ‌زدائی کنید. با کلید گرم شده با احتیاط رفتار کنید تا از آسیب جلوگیری به عمل آید.

### استفاده از ضد یخ تأیید شده در سیستم شستشوی شیشه

برای جلوگیری از یخ زدن آب داخل سیستم شیشه‌شوی، به آب داخل منبع، مایع شیشه‌شوی را طبق دستورالعمل روی منبع محلول ضد یخ تأیید شده اضافه کنید. ضد یخ آب شیشه‌شوی قابل تهیه از تمام عاملیت‌های شرکت پاکرو و بیشتر فروشگاه‌های قطعات یدکی می‌باشد. از اضافه کردن ضد یخ مایع خنک‌کننده موتور یا ضد یخ‌های دیگر به مایع شیشه‌شوی به دلیل صدمه زدن آنها به ظاهر خودرو اجتناب کنید.

### جلوگیری از یخ زدن ترمز پارک

در بعضی از شرایط ترمز پارک می‌تواند در حالت درگیر بودن یخ بزند. این امر بیشتر در مواقعی که برف یا یخ در اطراف یا نزدیک ترمزهای عقب انباشته شده و یا زمانی که ترمزها خیس هستند محتمل است.

اگر احتمال یخ زدن ترمز پارک وجود دارد، از ترمز پارک به‌طور موقت در طول زمان قرار دادن دسته دنده در حالت پارک P استفاده کرده و بلافاصله چرخ‌های عقب را با مانع مهار کنید تا خودرو نتواند حرکت کند. سپس ترمز پارک را آزاد کنید.

### جلوگیری از تجمع برف و یخ در زیر خودرو

در بعضی از شرایط برف و یخ ممکن است در زیر گلگیرها انباشته شده و برای فرمان دادن و حرکت چرخ به چپ و راست ایجاد مزاحمت نمایند. در هنگام رانندگی در زمستان‌های سخت که این اتفاق ممکن است رخ دهد، باید به‌طور مرتب زیر خودرو را بازدید نمایید تا از حرکت آزاد چرخ‌های جلو به چپ و راست و حرکت اجزاء فرمان بدون مزاحمت هرگونه مانع، اطمینان حاصل کنید.

### همراه داشتن تجهیزات اضطراری

بسته به میزان بدی آب و هوای محل رانندگی، شما باید تجهیزات اضطراری مناسب را همراه خود داشته باشید.

تجهیزاتی که ممکن است به آنها نیاز داشته باشید می‌تواند وسایلی چون زنجیر چرخ، تسمه، طناب یا زنجیر یدک کشیدن، چراغ قوه، تپانچه پرتاب فشفشه اضطراری درخواست کمک، شن، بیلچه، کابل‌های اتصال باتری کمکی، کاردک تمیز کردن شیشه، دستکش، زیرانداز، چادر خودرو، پتو و غیره را شامل شود.

### اجسام را درون محفظه موتور بنزینی قرار ندهید

قرار دادن اجسام درون محفظه موتور بنزینی ممکن است باعث ایراد در موتور بنزینی یا آتش‌سوزی شود. زیرا ممکن است این اجسام مسیر خنک شدن موتور بنزینی را مسدود نمایند. این خسارت‌ها تحت پوشش گارانتی نمی‌باشد.

## وزن خودرو

دو برچسب روی رکاب درب سمت راننده وجود دارد که نحوه بارگیری وزن خودرو را مشخص نموده است و حاوی: تایر و اطلاعات بارگیری و برچسب‌های تأییدیه است. پیش از بارگیری، با عبارت‌های مشخص شده در مورد وزن خودرو روی برچسب تأییدیه آشنا شوید:

## وزن خالص پایه

این وزن شامل وزن خالص خودرو همراه با وزن باک پر از سوخت و تمام تجهیزات استاندارد است. این وزن شامل وزن سرنشینان، بار یا تجهیزات اختیاری نمی‌باشد.

## وزن خالص خودرو

این وزن شامل وزن خودروی نو شما پس از تحویل گرفتن آن از عاملیت مجاز شرکت پاکرو همراه با وزن تجهیزات متفرقه نصب شده بر روی آن است.

## وزن بار خودرو

این وزن به همه اوزان اضافه شده به وزن خالص پایه که وزن بار و تجهیزات اختیاری را نیز شامل است، گفته می‌شود.

## بار بیش از حد خودرو



هشدار

مجموع وزن مجاز بار روی اکسل (GVWR) و مجموع وزن مجاز ناخالص خودرو (GVWR)، بر روی برچسب نصب شده بر روی درب راننده (یا درب سمت سرنشین جلو)، درج شده است. تخطی از این اوزان می‌تواند باعث تصادف یا صدمه دیدن خودرو شود. قبل از قرار دادن بار یا جای دادن نفر در خودرو با وزن کردن می‌توانید وزن آن‌ها را تعیین کنید. با دقت از حمل بیش از اندازه بار خودداری کنید.

## GAW (وزن ناخالص روی اکسل)

این وزن شامل مجموع اوزان قرار گرفته بر روی اکسل (جلو و عقب) شامل وزن ناخالص خودرو و وزن بارهای اضافه شده به آن است.

## GAWR (حد وزن ناخالص روی اکسل)

این وزن شامل حداکثر وزن مجاز قابل تحمل توسط هر اکسل (جلو یا عقب) می‌باشد. این ارقام بر روی برچسب تطبیق با استاندارد خودرو نشان داده شده‌اند. مجموع وزن روی هر اکسل نباید از GAWR تجاوز کند.

## GVW (وزن ناخالص خودرو)

این وزن شامل وزن خالص پایه همراه با وزن واقعی بار به علاوه وزن سرنشینان می‌باشد.

## GVWR (حد وزن ناخالص خودرو)

این وزن شامل حداکثر وزن مجاز خودروی کاملاً بارگیری شده (شامل وزن تمام تجهیزات اختیاری استاندارد، سرنشینان و بار) می‌باشد. GVWR بر روی برچسب شناسایی قرار گرفته است.

## یدک کشیدن تریلر

شرکت هیوندای توصیه می‌کند که از این خودرو برای یدک کشیدن تریلر استفاده ننمایید.



- چراغ‌های اعلام خطر (فلاشر) ..... ۶-۲
- شرایط اضطراری حین رانندگی ..... ۶-۲
- در صورتی که حین رانندگی خودرو خاموش شود ..... ۶-۲
- در صورتی که خودرو در تقاطع خاموش شود ..... ۶-۲
- در صورت پنچر شدن حین رانندگی ..... ۶-۳
- در صورتی که خودرو روشن نمی‌شود ..... ۶-۴
- در صورتی که موتور به طور عادی می‌چرخد اما روشن نمی‌شود ..... ۶-۴
- استارت زدن با استفاده از باتری کمکی ..... ۶-۴
- در صورت جوش آوردن موتور ..... ۶-۸
- در صورت پنچر شدن ..... ۶-۱۰
- جک و ابزارها ..... ۶-۱۰
- کیت پنچرگیری موقت (TMK) ..... ۶-۱۹
- بکسل کردن ..... ۶-۲۶
- خدمات بکسل ..... ۶-۲۶
- قلاب بکسل قابل جداسازی ..... ۶-۲۷
- بکسل کردن اضطراری ..... ۶-۲۸
- در صورتی که تصادف رخ می‌دهد ..... ۶-۳۰
- وسایل کمکی اضطراری ..... ۶-۳۱
- کپسول آتش‌نشانی ..... ۶-۳۱
- جعبه کمک‌های اولیه ..... ۶-۳۱
- مثلث هشدار ..... ۶-۳۱
- گیج فشار باد تایر ..... ۶-۳۱

## شرایط اضطراری حین رانندگی

در صورتی که حین رانندگی خودرو خاموش شود.

- بتدریج سرعت خود را کاهش دهید، مستقیم برانید. با احتیاط از جاده، خارج شده و به مکانی امن بروید.
- چراغ‌های اعلام خطر را روشن نمایید.
- تلاش کنید بار دیگر سیستم هیبریدی را روشن نمایید. اگر خودرو روشن نمی‌شود توصیه می‌کنیم با عاملیت مجاز شرکت پاکرو تماس حاصل نمایید.

در صورتی که خودرو در تقاطع خاموش شود

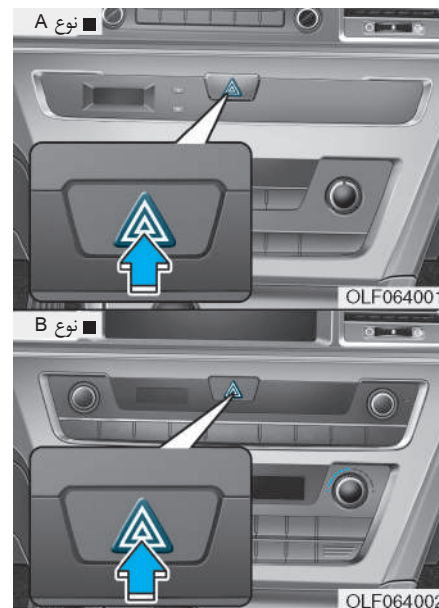
در صورتی که خودرو در وسط چهارراه یا تقاطع‌ها خاموش شود، در صورت مناسب بودن شرایط، دسته دنده را در موقعیت N (خلاص) قرار دهید و سپس خودرو را به مکانی امن منتقل نمایید.

در هنگام انجام تعمیرات اضطراری یا در هنگام توقف در حاشیه نزدیک شانه جاده، باید این چراغ‌ها بکار گرفته شوند.

با فشار دادن دکمه چراغ‌های اعلام خطر در هریک از موقعیت‌های دکمه روشن / خاموش نمودن موتور، چراغ‌های اعلام خطر روشن می‌شوند. کلید چراغ‌های اعلام خطر در صفحه کلیدهای کنسول وسط جای دارد. تمام چراغ‌های راهنما به‌طور همزمان چشمک می‌زنند.

- چه خودرو روشن باشد و چه خاموش، چراغ‌های اعلام خطر فعال خواهند شد.
- در هنگام روشن بودن چراغ‌های اعلام خطر، چراغ‌های راهنما کار نخواهند کرد.

## چراغ‌های اعلام خطر (فلاشر)



چراغ‌های اعلام خطر (فلاشر) به منظور اعلام هشدار به دیگر رانندگان برای رعایت حداکثر احتیاط در هنگام نزدیک شدن، سبقت گرفتن یا گذشتن از کنار خودروی شما به کار گرفته می‌شوند.

## در صورت پنچر شدن حین رانندگی

در صورتی که حین رانندگی تایر پنچر شد:

- پا را از روی پدال گاز برداشته و درحالی که مستقیم به سمت جلو حرکت می‌کنید اجازه دهید سرعت کم شود. در این وضعیت بلافاصله ترمز نکرده یا سعی نکنید از جاده خارج شوید، زیرا این امر ممکن است باعث از دست رفتن کنترل خودرو شود. وقتی سرعت تا حدی که بتوان خودرو را کنترل کرد کم شود، با احتیاط ترمز کرده، از جاده خارج شوید. تا حد ممکن از جاده دور شده در سطحی صاف و سفت خودرو را پارک کنید. اگر در بزرگراه زوج (دوبل) رانندگی می‌کنید در فاصله وسط بزرگراه پارک نکنید.
- پس از توقف خودرو چراغ‌های اعلام خطر (فلاشر) را روشن کنید. ترمز پارک را درگیر کرده و دسته دنده را در موقعیت پارک P و دکمه روشن / خاموش نمودن موتور را در موقعیت خاموش OFF قرار دهید.

- همه سرنشینان را از خودرو خارج کنید. سرنشینان باید از سمت دور از عبور و مرور از خودرو خارج شوند.
- با پیروی از دستورالعمل‌های ارائه شده در این بخش، تایر پنچر شده را تعویض کنید.

### در صورتی که خودرو روشن نمی‌شود

- اطمینان حاصل نمایید که دسته دنده در موقعیت P (پارک) است. تنها زمانی که دسته دنده در موقعیت P (پارک) است خودرو روشن می‌شود.
- اتصالات باتری را از نظر تمیزی و سفت بودن بررسی نمایید.
- چراغ‌های داخلی را روشن نمایید. اگر چراغ‌ها ضعیف هستند یا هنگام عملکرد استارت خاموش می‌شوند باتری خالی شده است.
- برای روشن کردن خودرو، آن را هل ندهید یا نکشید. این امر باعث آسیب به خودرو می‌شود. دستورالعمل‌های مربوط به "استارت زدن با استفاده از باتری کمکی" را که در این فصل وجود دارد ببینید.

#### ⚠ احتیاط

هل دادن یا کشیدن خودرو ممکن است باعث صدمه به کاتالیست کانورتر شود و در نتیجه به سیستم کنترل گازهای خروجی صدمه می‌زند.

### استارت زدن با استفاده از باتری کمکی

روشن کردن خودرو به این روش اگر بدرستی انجام نگیرد خطرناک است. فرآیند روشن شدن با استفاده از کابل کمکی را در این بخش دنبال نمایید تا از صدمات جدی به خودرو جلوگیری شود. در صورت تردید در مورد روش صحیح استفاده از باتری کمکی اکیدا توصیه می‌شود که به افراد متخصص مراجعه کرده یا از خدمات بکسل کردن با خودروبر استفاده نمایید.

در صورتی که موتور به‌طور عادی می‌چرخد اما روشن نمی‌شود

سطح بنزین را بررسی نمایید و در صورت نیاز اضافه نمایید.

اگر هنوز موتور روشن نمی‌شود، توصیه می‌شود که با عاملیت مجاز شرکت پاکرو تماس حاصل نمایید.

## هشدار ⚠

برای جلوگیری از آسیب‌های جدی یا مرگ خود و دیگران، همواره پیشگیری‌های زیر را حین کار نزدیک باتری رعایت نمایید:

هنگام کار با باتری همیشه دستورالعمل‌های مربوط به باتری را بخوانید و دنبال کنید.

از عینک محافظ استفاده نمایید تا از پاشش اسید به داخل چشم خودداری نمایید.

باتری را از جرقه، شعله یا سیگار روشن دور نگه دارید.

باتری دارای هیدروژن است که به شدت قابل اشتعال می‌باشد و در صورت وجود جرقه ممکن است آتش‌سوزی رخ دهد.

باتری را از دسترس کودکان دور نگه دارید.



باتری‌ها حاوی سولفوریک اسید می‌باشند که بسیار خورنده می‌باشد. از تماس اسید با چشم‌ها، لباس یا پوستتان جلوگیری نمایید.

اگر اسید وارد چشم‌هایتان شد، چشم‌ها را با مقدار زیادی آب به مدت ۱۵ دقیقه بشویید. اگر اسید روی پوست شما پاشیده شد محدوده را به‌طور کامل با آب بشویید. در صورت احساس درد، خارش یا سوزش بلافاصله به پزشک مراجعه نمایید.

• در صورت بلند کردن باتری دارای روکش پلاستیکی، فشار زیاد روی باتری ممکن است باعث نشستی اسید شود. باتری را توسط دسته آن بلند نمایید و دست دیگر در جهت مخالف آن باشد.

• اگر باتری یخ زده است از روش کابل کمکی استفاده نکنید.

- زمانی که کابل باتری خودرو به باتری متصل شده است هرگز باتری را شارژ نکنید.
- سیستم الکتریکی جرقه‌زنی با ولتاژ بسیار بالا کار می‌کند. هرگز این قطعات را زمانی که موتور در حال عملکرد است یا زمانی که دکمه روشن/ خاموش نمودن موتور در موقعیت روشن ON است، لمس نکنید.
- اجازه ندهید که کابل کمکی (+) و (-) با هم تماس پیدا کنند. ممکن است باعث جرقه شود.
- ممکن است در زمان استفاده از کابل کمکی با باتری یخ زده، باتری منفجر شود.

## اطلاعات



دفع نادرست باتری می‌تواند برای محیط و سلامت انسان مضر باشد. باتری را براساس قوانین محلی دفع نمایید.

## توجه

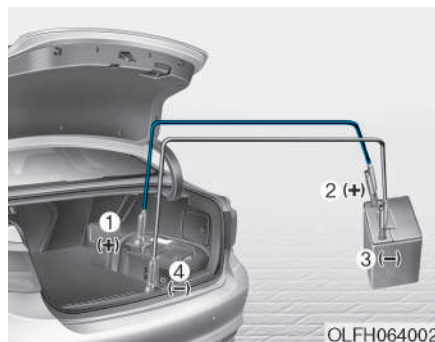
- برای جلوگیری از صدمه به خودرو: تنها از منبع ۱۲ ولتی برای استارت موتور استفاده نمایید (باتری یا سیستم کابل کمکی).
- با روش هل دادن سعی به روشن کردن خودرو ننمایید.

## روش استارت زدن با باتری کمکی

۱. خودرو را به اندازه کافی در نزدیکی کابل کمکی قرار دهید اما اجازه ندهید با خودرو تماس یابد.
۲. از فن‌ها یا سایر قطعات در محفظه موتور حتی زمانی که خودرو خاموش است دور بمانید.
۳. همه تجهیزات الکتریکی مثل رادیو، چراغ‌ها، تهویه مطبوع و غیره را خاموش نمایید. خودرو را در دنده P (پارک) قرار دهید و ترمز پارک را درگیر نمایید. هر دو خودرو را خاموش نمایید.

## اطلاعات

خودروی شما دارای یک باتری در صندوق عقب است.



۴. کابل‌های کمکی را به ترتیبی که در شکل نشان داده شده است متصل نمایید. ابتدا کابل اول را به ترمینال مثبت (+) قرمز رنگ خودروی خود (1) متصل نمایید.
۵. انتهای دیگر کابل کمکی را به باتری/ترمینال (+) قرمز رنگ خودروی کمکی (2) متصل نمایید.
۶. دومین کابل را به ترمینال منفی (-) باتری مشکی رنگ خودروی کمکی (3) متصل نمایید.

۷. انتهای دیگر دومین کابل کمکی را به ترمینال منفی (-) خودروی خود (4) متصل نمایید. اجازه ندهید که کابل‌های کمکی به هیچ چیزی جز باتری یا ترمینال تماس یابد. هنگام اتصال روی باتری خم نشوید.

۸. موتور خودروی کمکی را استارت بزنید و اجازه دهید با دور ۲۰۰۰ rpm تا چندین دقیقه کار کند. سپس خودروی خود را استارت بزنید.

اگر پس از چندین بار تلاش خودروی شما روشن نمی‌شود، ممکن است خودرو نیاز به سرویس داشته باشد. در این حالت به افراد متخصص مراجعه نمایید. اگر دلیل خالی شدن شارژ مشخص نیست خودروی خود را در عاملیت مجاز شرکت پاکرو مورد بررسی قرار دهید.

کابل‌های کمکی را عکس ترتیب وصل کردن جدا نمایید:

۱. کابل مشکی رنگ کمکی را از ترمینال منفی (-) باتری خودروی خود (4) جدا نمایید.

۲. انتهای دیگر کابل مشکی رنگ را از ترمینال منفی (-) باتری خودروی کمکی (3) جدا نمایید.

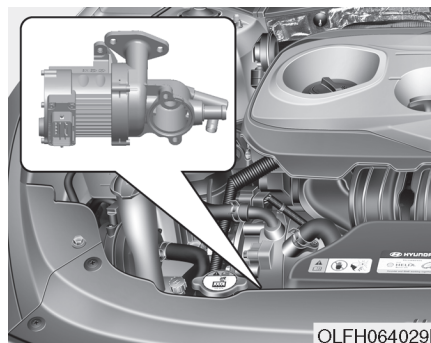
۳. دومین کابل قرمز رنگ کمکی را از ترمینال (+) خودروی کمکی (2) جدا نمایید.

۴. انتهای دیگر کابل قرمز رنگ کمکی را از ترمینال (+) خودروی خود (1) جدا نمایید.

## در صورت جوش آوردن موتور

اگر نمایشگر دمای مایع خنک‌کننده موتور، جوش آوردن موتور را نشان می‌دهد یا موتور دچار افت قدرت شده است یا صدای بلند کوبش موتور، تق تق یا دنگ دنگ به گوش می‌رسد، موتور احتمالاً جوش آورده است. اگر چنین اتفاقی رخ داد باید:

۱. چراغ‌های اعلام خطر (فلاشر) را روشن نمایید به کناره جاده بروید و هرچه سریعتر در صورت امن بودن شرایط خودرو را متوقف نمایید.
۲. دسته دنده را در موقعیت P (پارک) قرار دهید و ترمز دستی را درگیر نمایید.

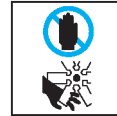


۳. اطمینان حاصل نمایید که بخار داغی از موتور خارج نمی‌شود. هنگام امن بودن شرایط، درب محفظه موتور را باز نمایید و اتصالات واتر پمپ را بررسی کنید. اگر اتصالات واتر پمپ جدا شده است موتور را متوقف نموده و مجدداً متصل نمایید سپس موتور را مجدداً استارت بزنید.
۴. فن و دمای بخاری را در حداکثر قرار داده و بخاری را روشن کنید.

۵. زمانی که چراغ هشدار سرویس (NEV) در صفحه نمایشگر روشن شده بلافاصله موتور را متوقف نمایید و با عاملیت مجاز شرکت پاکرو تماس حاصل نمایید. وقتی چراغ هشدار موتور (NEV) روشن است یا زمانی که مایع خنک‌کننده یا بخار داغ از موتور بیرون می‌زند، درحالی‌که موتور کار می‌کند درب محفظه موتور را باز نمایید. این کار باعث تهویه محفظه موتور و سرد شدن موتور می‌شود.

۶. گیج دمای مایع خنک‌کننده را در صفحه نمایشگر بررسی نمایید تا از سرد بودن کافی مایع خنک‌کننده اطمینان حاصل نمایید. اگر مایع خنک‌کننده کافی است، اتصالات رادیاتور، گرمکن و واتر پمپ را از نظر نشتی بررسی نمایید. اگر هیچ‌گونه نشتی وجود ندارد مایع خنک‌کننده را اضافه نمایید. اگر مشکل هنوز ادامه دارد مثلاً چراغ هشدار، نشتی یا ایرادهای فنی مایع خنک‌کننده که باعث جوش آوردن موتور می‌شود روشن شده است، بلافاصله موتور را خاموش کنید و به عاملیت مجاز شرکت پاکرو مراجعه کنید.

### ⚠ هشدار



موتور الکتریکی فن خنک کننده ممکن است زمانی که موتور در حال عملکرد نیست به عملکرد خود ادامه دهد، که می تواند منجر به صدمات جدی شود. دست ها، لباس و ابزار را از تیغه های فن خنک کننده دور نگه دارید.

### ⚠ هشدار



هرگز درپوش رادیاتور یا درپوش مایع خنک کننده مبدل الکتریکی یا درپوش تخلیه را زمانی که موتور و رادیاتور داغ هستند باز نکنید. مایع داغ و بخار ممکن است تحت فشار به بیرون جریان پیدا کرده و باعث صدمات جدی شود.

موتور را خاموش نمایید و منتظر بمانید تا موتور خنک شود. حین باز کردن درپوش رادیاتور و/یا مایع خنک کننده مبدل الکتریکی مراقب باشید. پارچه ضخیمی دور درپوش قرار دهید و آن را به آرامی خلاف حرکت عقربه های ساعت بچرخانید. کمی به عقب بروید تا بخار خارج شود. زمانی که مطمئن شدید همه فشار خالی شده است درپوش را با استفاده از یک پارچه ضخیم فشار دهید و به چرخاندن خلاف عقربه های ساعت ادامه دهید تا باز شود.

### ⚠ احتیاط

- از دست دادن مایع خنک کننده نشانگر نشستی در سیستم خنک کننده است و توصیه می شود خودروی خود را در عاملیت مجاز شرکت پاکرو مورد بررسی قرار دهید.
- زمانی که موتور به دلیل کمبود مایع خنک کننده گرم شده است افزایش مایع خنک کننده ممکن است باعث ترک خوردن موتور شود. برای جلوگیری از آسیب به موتور حین اضافه کردن مایع، آن را آهسته و با مقدار کم اضافه نمایید.

۷. اگر نمی توانید دلیل جوش آوردن موتور را بفهمید، منتظر بمانید تا دمای موتور به حالت عادی برگردد. سپس، اگر مایع خنک کننده کم بود به آن اضافه نمایید تا مخزن تا نیمه پر شود.

۸. احتیاط نمایید، نسبت به علائم داغ شدن موتور هوشیار باشید. اگر داغ شدن مجدداً اتفاق افتاد، توصیه می کنیم به عاملیت مجاز شرکت پاکرو مراجعه نمایید.

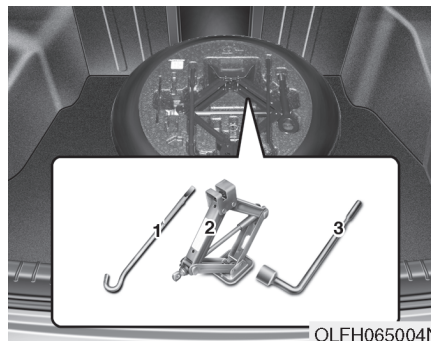
## در صورت پنچر شدن



پیچ پره‌ای نگهدارنده پایه تایر زاپاس در صورت مجهز بودن را در جهت خلاف عقربه‌های ساعت بچرخانید.

تایر را در جهت عکس درآوردن، جا بزنید. برای جلوگیری از "لرزش" تایر و ابزار هنگام رانندگی، آنها را به‌طور مناسب در جای خود قرار دهید.

## جک و ابزارها



(1) دسته جک

(2) جک

(3) آچار چرخ

جک، دسته جک و آچار چرخ باید در جای خود در صندوق عقب قرار بگیرند. از جک برای تعویض چرخ تنها در شرایط اضطراری باید استفاده شود.

## ⚠ هشدار

تعویض تایر می‌تواند خطرناک باشد. هنگام تعویض تایر برای کاهش خطر آسیب یا مرگ از دستورالعمل‌ها پیروی نمایید.

## ⚠ احتیاط

هنگام استفاده از انتهای تخت دسته جک مراقب باشید. انتهای تخت جک دارای لبه‌های تیز می‌باشد که ممکن است باعث ایجاد بریدگی شود.

## تعویض تایرها

### هشدار

خودرو ممکن است از روی جک سر خورده یا بیفتد و منجر به صدمات جدی یا مرگ شود. پیشگیری‌های ایمنی را در نظر بگیرید:

- زیر خودرویی که روی جک قرار گرفته نروید.
- در جایی که عبور و مرور هست اقدام به تعویض تایر نکنید. همواره خودرو را کامل از جاده خارج نمایید. پیش از تعویض تایر از محل دارای عبور و مرور دور شوید. اگر نمی‌توانید سطحی صاف بیابید با خدمات تعویض تایر و یدک‌کشی امداد یا عاملیت مجاز شرکت پاکرو تماس حاصل نمایید.
- همیشه از جک همراه خودروی خود استفاده نمایید.



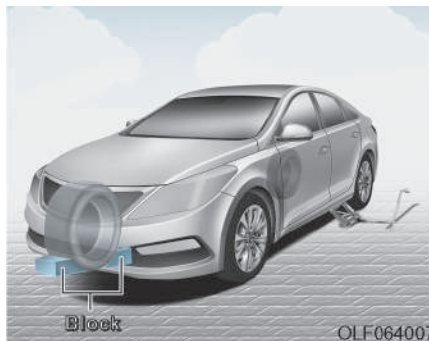
شل کردن پیچ‌های چرخ با دست سخت است، می‌توانید با استفاده از دسته جک به راحتی آن‌ها را شل نمایید.

۱. دسته جک (1) را درون حفره پیچ قرار دهید.
۲. پیچ‌ها را خلاف عقربه‌ها با استفاده از دسته جک بچرخانید.

- همیشه جک را در مکان‌های مشخص شده در زیر خودرو قرار دهید و هرگز جک را زیر سپرها یا هر قسمتی دیگر از خودرو قرار ندهید.
- زمانی که خودرو روی جک است خودرو را استارت نزیند یا حرکت ندهید.
- هنگام استفاده از جک اجازه ندهید کسی داخل خودرو بماند.
- کودکان را از جاده و خودرو دور نگه دارید.



۶. انتهای دسته جک (یا پیچ گوشتی) را درون شیارهای درپوش چرخ قرار دهید و آرام بچرخانید تا درپوش چرخ باز شود (در صورت مجهز بودن).



۵. جلو و عقب چرخ مقابل جک را بصورت ضربداری با مانع (بلوک) سد کنید.

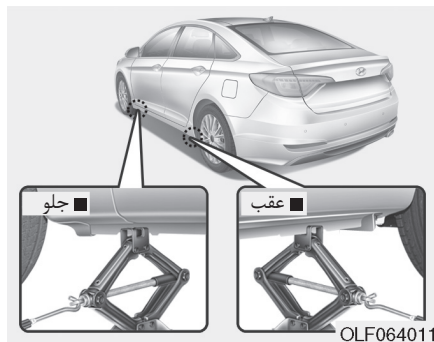
برای تعویض تایر دستورالعمل‌های زیر را دنبال نمایید:

۱. خودرو را در مکان مسطح و صاف پارک نمایید.  
۲. دسته دنده را در موقعیت P (پارک، برای خودروهای دارای گیربکس اتوماتیک) یا خلاص (برای خودروهای دارای گیربکس معمولی) قرار دهید، ترمز پارک را درگیر نمایید، سوئیچ موتور را در موقعیت خاموش/ قفل LOCK/OFF قرار دهید.

۳. چراغ‌های اعلام خطر را روشن کنید.  
۴. آچارچرخ، جک، دسته جک و تایر زاپاس را از خودرو خارج کنید.



۹. دسته جک را درون جک قرار دهید و در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید، خودرو را تا زمانی که تایرها از زمین فاصله گرفتند بالا ببرید. اطمینان حاصل نمایید که خودرو به درستی روی جک ثابت شده است.



۸. جک را در نزدیک‌ترین موقعیت جک‌زدن نسبت به چرخ تعویضی جلو یا عقب قرار دهید. جک را در محل‌های جک‌زدن مشخص شده در زیر شاسی قرار دهید. محل‌های جک‌زدن صفحات فلزی دارای دو زائده و یک نقطه برآمده برای تطبیق با جک بوده که به شاسی جوش داده شده‌اند، ممکن است به این قسمت‌ها آسیب وارد شود.



۷. همه مهره‌های چرخ را در جهت عکس حرکت عقربه‌های ساعت، یک دور شل کنید، اما تا بلند شدن چرخ از روی زمین هیچکدام را باز نکنید.

اگر خودرو دارای گج باد تایر می‌باشد، فشار باد تایر را بررسی نمایید (به بخش "تایرها و چرخ‌ها" در فصل ۸ برای دستورالعمل‌های فشار باد تایر مراجعه نمایید). اگر فشار باد تایر پایین است یا بیش از مقدار توصیه شده می‌باشد تا نزدیکترین مرکز سرویس آهسته رانندگی نمایید. همیشه پس از بررسی و تنظیم فشار باد تایر درپوش سوپاپ تایر را ببندید. اگر درپوش سوپاپ تایر بسته نشود ممکن است هوای داخل تایر نشتی پیدا کند. در این حالت درپوش دیگری تهیه نموده و نصب نمایید. پس از تعویض تایرها، تایر پنچر شده، جک و ابزار را در مکان اولیه خود قرار دهید.

#### توجه

پس از نصب تایر زاپاس، فشار باد تایر را بررسی نمایید، فشار را تا سطح توصیه شده تنظیم نمایید.



۱۴. با استفاده از آچار چرخ پیچ را به ترتیب نشان داده شده بچرخانید. هنگامی که پیچ‌ها سفت شدند مجدداً آنها را بررسی نمایید. پس از تعویض تایر توصیه می‌شود که به عاملیت مجاز شرکت پاکرو مراجعه نمایید تا پیچ‌ها را با گشتاور مناسب سفت نمایند. مهره‌های چرخ باید تا گشتاور  $11 \text{ kgf.m}$  ~  $9 \text{ kgf.ft}$  (۶۵ ~ ۷۹) سفت شوند.

۱۰. پیچ‌ها را با استفاده از آچار چرخ شل نمایید و آنها را با دست بیرون بکشید. چرخ را بیرون بکشید و روی زمین قرار دهید. هرگونه کثیفی و آشغال را از نقاط اتصال بزدایید.
۱۱. چرخ زاپاس را درون پیچ دوسر توپی چرخ قرار دهید.
۱۲. مهره‌های چرخ درون پیچ دوسر توپی چرخ را از قسمت کوچکتر با دست سفت نمایید.
۱۳. با چرخاندن دسته جک خلاف عقربه‌های ساعت جک را پایین بیاورید.

### ⚠ احتیاط

پیچ‌ها و مهره‌های چرخ‌های شما دارای رزوه متریک هستند. در هنگام تعویض چرخ، از بستن مجدد همان مهره‌ها اطمینان حاصل کنید یا اگر مهره‌ها را جایگزین می‌کنید از مهره‌های متریک مشابه استفاده کنید. تا از صدمه به پیچ‌های چرخ جلوگیری شود و چرخ بطور ایمن درون تویی قرار بگیرد. توصیه می‌شود با شرکت پاکرو تماس حاصل نمایید.

اگر هرکدام از تجهیزات مثل جک، مهره‌ها، پیچ‌های چرخ یا سایر تجهیزات آسیب دیده‌اند یا دارای شرایط خوبی نیستند، اقدام به تعویض تایر نکنید و با افراد متخصص تماس بگیرید.

### استفاده از تایر زاپاس سایز کوچک (فشرده) در صورت مجهز بودن

تایرهای سایز کوچک تنها برای شرایط اضطراری طراحی شده‌اند. با احتیاط رانندگی کرده و پیشگیری‌های ایمنی را دنبال نمایید.

### ⚠ هشدار

برای جلوگیری از آسیب به تایر زاپاس سایز کوچک و از دست دادن احتمالی کنترل خودرو و تصادف:

- تنها در شرایط اضطراری از تایر زاپاس سایز کوچک استفاده نمایید.
- سرعت خودرو بیش از ۸۰ km/h (۵۰ mph) نباشد.
- بیشتر از میزان حداکثر بار مجاز مشخص شده بر روی کناره‌های تایر زاپاس سایز کوچک در خودرو بار حمل نکنید.
- به‌طور مرتب از تایر زاپاس استفاده نکنید. تایر آسیب دیده را تعمیر نمایید یا هرچه سریعتر از تایر اصلی خودرو استفاده نمایید تا از وارد آمدن آسیب به تایر زاپاس جلوگیری شود.

حین رانندگی با تایر زاپاس سایز کوچک نصب شده در خودرو:

- پس از نصب تایر زاپاس سایز کوچک، فشار باد تایر را بررسی نمایید. تایر زاپاس سایز کوچک باید تا ۴۲۰ kPa (۶۰ psi) باد شود.
- هنگامی که تایر زاپاس سایز کوچک نصب شده است خودرو را به کارواش‌های اتوماتیک نبرید.
- از تایر زاپاس سایز کوچک روی هر خودروی دیگری استفاده نکنید. زیرا این تایر فقط برای خودروی شما طراحی شده است.
- عمر تایر زاپاس سایز کوچک از تایرهای معمولی کمتر است. تایر زاپاس را به‌طور مرتب بررسی نمایید و تایر زاپاس سایز کوچک را با یک تایر زاپاس جدید تعویض نمایید.
- به‌طور همزمان از بیش از یک تایر زاپاس سایز کوچک استفاده نکنید.
- هنگامی که تایر زاپاس سایز کوچک نصب شده است از تریلر استفاده نکنید.

توجه

زمانی که تایر اصلی و چرخ تعمیر و نصب شده‌اند، گشتاور مهره‌ها باید به صورت صحیح تنظیم شود. گشتاور صحیح  $9 - 11 \text{ kgf.m}$  -  $65 - 79 \text{ lbf.ft}$  می‌باشد.

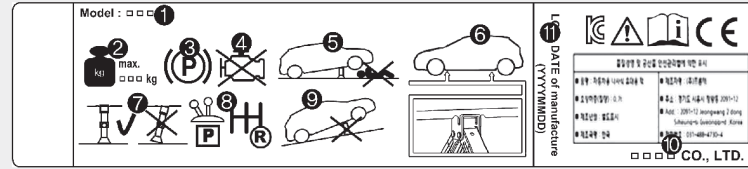
⚠ احتیاط

- برای جلوگیری از آسیب به تایر زاپاس سایز کوچک و خودرو:
- خیلی آهسته رانندگی نمایید تا از همه خطرات جلوگیری شود.
- از دست‌اندازها دوری نمایید. قطر تایر زاپاس سایز کوچک کمتر از قطر تایرهای معمولی بوده و فاصله آن با زمین حدود ۲۵ میلی‌متر (۱ inch) کاهش می‌یابد، که می‌تواند منجر به آسیب دیدن خودرو گردد.
- در هنگام استفاده از تایر سایز کوچک از زنجیر چرخ استفاده نکنید. بدلیل سایز کوچکتر، زنجیر چرخ به طور صحیح در روی چرخ جا نمی‌افتد و موجب صدمه دیدن خودرو و شل شدن زنجیر می‌گردد.
- از تایر زاپاس سایز کوچک برای هیچ خودروی دیگری استفاده نکنید، زیرا این تایر منحصرأً برای خودروی شما طراحی شده است.

## برچسب جک

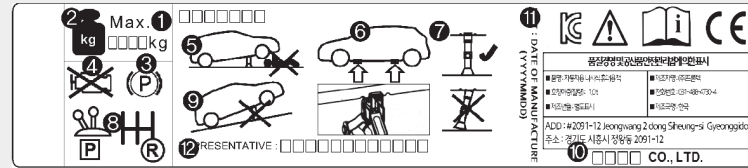
■ نمونه

• نوع A



OHYK065010

• نوع B



OHYK065011

• نوع C



OHYK064002

برچسب جک خودروی واقعی ممکن است با تصویر متفاوت باشد. برای جزئیات بیشتر به برچسب قرار گرفته روی جک مراجعه نمایید.

1. نام مدل

2. حداکثر بار مجاز

3. حین استفاده از جک، ترمز پارک را درگیر نمایید.

4. حین استفاده از جک، موتور را خاموش نمایید.

5. زمانی که خودرو با جک بالا رفته است زیر خودرو نروید.

6. مکان‌های طراحی شده زیر شاسی

7. قراردادن صفحه اصلی جک به‌طور عمودی در زیر نقاط برآمده، حین بالا نگه داشتن خودرو.

8. قراردادن دسته تعویض دنده در دنده عقب (R) در خودروهای مجهز به گیربکس معمولی یا موقعیت دنده پارک (P) در خودروهای مجهز به گیربکس اتوماتیک.

9. قراردادن جک روی زمین مسطح و محکم

10. نام سازنده (شرکت تولیدکننده) جک

11. زمان (تاریخ) تولید جک

12. نام شرکت نماینده و آدرس شرکت

## EC تأییدیه مطابق با جک



**EC Declaration of Conformity**  
according to EC Machinery Directive 2006/42/EC

We, **SAMKI IND. CO., LTD.**  
# 22, Hyojuk3-Gil, Buk-Gu, Ulsan, Korea  
declare under our sole responsibility that the product

**Product** : Jack Assembly  
**Type Designation(s)** : Jack Assembly-600kg, Jack Assembly-700kg  
                                     Jack Assembly-800kg, Jack Assembly-1000kg  
                                     Jack Assembly-1200kg, Jack Assembly-1500kg

**Serial No.** : N/A  
**Year of Manufacture** : 2013

to which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s);

|                            |                                                                                                    |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EN ISO12100<br>(2010)      | Safety of machinery - General principles for design – Risk assessment and risk reduction           |
| EN ISO12100-2/A1<br>(2009) | Safety of machinery - Basic concepts, general principles for design, Part 2 : Technical principles |
| EN 1494/A1<br>(2008)       | Mobile or movable jacks and associated lifting equipment                                           |

following the provisions of Directive(s);

|            |                                                                                                          |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2006/42/EC | Directive on the approximation of the laws of Member States relating to machinery (OJ L157 Jun, 9, 2006) |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|

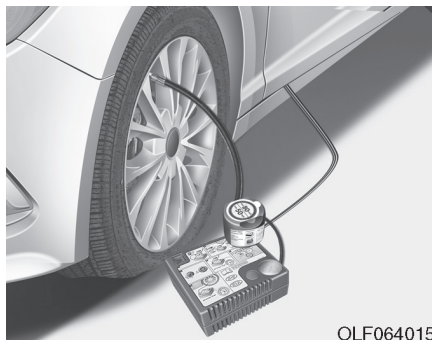
Ulsan , Korea / Jul.25.2013      Hyun Duck, Cho      President 

(Place and date of issue)(name and signature or equivalent making of authorized person)

\* T.C.P Compiling Person: Safenet Limited (European Notified body : 1674 )  
Denford Garage, Denford, Kettering Northants, NN14 4FQ, England

JACKDOC14S

## مقدمه



با کیت پنچرگیری موقت حتی پس از پنچر شدن شما می‌توانید به حرکت خود ادامه دهید. کمپرسور و سیستم عایق‌بندی اغلب پنچری‌ها را در خودروهای سواری که به دلیل فرو رفتن چیزی در آن‌ها به‌وجود آمده باشد را ترمیم می‌کنند. پس از اطمینان از اینکه تایر به‌درستی درزگیری شده است می‌توانید با احتیاط به رانندگی ادامه دهید. (حداکثر مسافت ۲۰۰ km (۱۲۰ miles) و حداکثر سرعت ۸۰ km/h (۵۰ mph)) تا به محلی برای سرویس تایر برسید.

## ⚠ احتیاط

زمانی که دو یا چند تایر پنچر شده‌اند، از کیت پنچرگیری موقت استفاده نکنید زیرا از این کیت تنها برای یک تایر استفاده می‌شود.

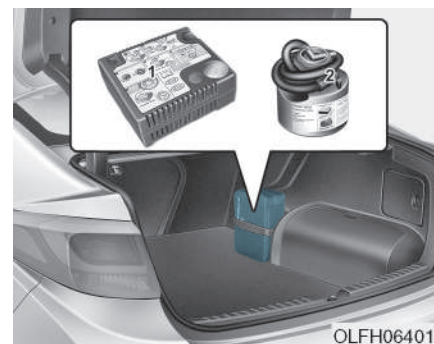
## ⚠ هشدار

در صورتی که تایرها از دیواره پنچر شده‌اند از کیت پنچرگیری موقت استفاده نکنید. این موضوع می‌تواند به دلیل ایراد تایر منجر به تصادف شود.

## ⚠ هشدار

هرچه سریع‌تر تایر را تعمیر نمایید. پس از باد کردن از طریق کیت پنچرگیری موقت ممکن است فشار باد تایر کم شود.

## کیت پنچرگیری موقت (TMK)



برای عملکرد ایمن، دستورالعمل‌های این کتابچه را پیش از استفاده مطالعه نمایید.

(1) کمپرسور

(2) بطری چسب پنچرگیری

کیت پنچرگیری موقتاً در تایر نصب می‌شود، تایر باید سریعاً در عاملیت مجاز شرکت پاکرو مورد بررسی قرار بگیرد.

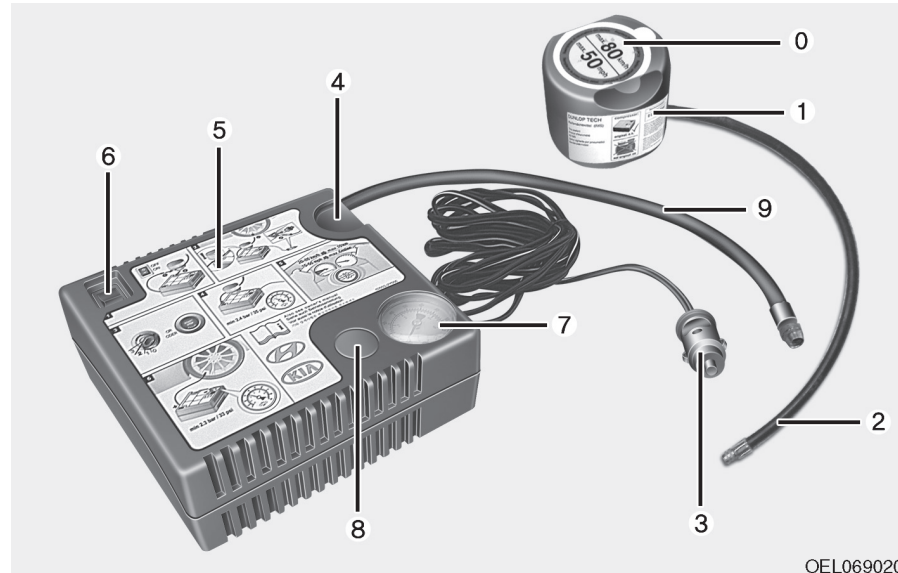
ممکن است برخی تایرها، مخصوصاً تایرهایی که به شدت پنچر شده‌اند یا دیواره‌های کناری تایر صدمه دیده باشد، قابل پنچرگیری کامل نباشند. فشار هوای از دست رفته تایر بر روی عملکرد تایر تأثیر منفی می‌گذارد. به همین دلیل، بخصوص در صورت وجود بار سنگین در خودرو یا یک کشیدن تریلر، باید از فرمان دادن‌های شدید یا دیگر مانورهای رانندگی، خودداری نمایید. سیستم پنچرگیری موقت (TMK) برای تعمیر دائمی تایر طراحی نشده و فقط قابل استفاده بر روی یک تایر در یک زمان می‌باشد. این دستورالعمل‌ها، روش مرحله به مرحله پنچرگیری موقت ساده و قابل قبول تایر پنچر را شرح می‌دهند. بخش "نکاتی برای استفاده ایمن از کیت پنچرگیری TMK" را مطالعه نمایید.

### نکاتی برای استفاده ایمن از کیت پنچرگیری

- خودرو را در کنار جاده پارک نمایید تا بتوانید به دور از ترافیک عبوری با سیستم TMK کار کنید.
- حتی در صورت پارک در زمین مسطح، برای اطمینان از عدم حرکت خودرو، ترمز پارک را درگیر نمایید.
- از سیستم TMK فقط برای پنچرگیری تایرهای خودرو سواری استفاده نمایید، تنها قسمت‌های آسیب دیده در آج تایر با این کیت تعمیر می‌شود.
- از کیت چسب پنچرگیری برای تایر موتورسیکلت، دوچرخه یا هر نوع تایر دیگری استفاده نکنید.
- زمانی که تایر و رینگ هر دو صدمه دیده‌اند برای ایمنی خود، از سیستم TMK استفاده نکنید.
- استفاده از کیت پنچرگیری موقت برای تایرهای با آسیب‌دیدگی بیش از ۶ mm (۰.۲۴ inch) مؤثر نیست
- اگر تایر با استفاده از کیت پنچرگیری موقت قابل تعمیر نیست لطفاً با نزدیکترین عاملیت مجاز شرکت پاکرو تماس حاصل نمایید.

- اگر تایر به شدت صدمه دیده است و با آن رانندگی نموده‌اید یا تایر فشار باد زیادی از دست داده است از کیت پنچرگیری استفاده نکنید.
- اجسام خارجی همانند میخ یا پیچ که تایر را پنچر کرده‌اند، را خارج نکنید.
- در صورت قراردادن خودرو در محیط‌های باز، موتور را روشن بگذارید، در غیر اینصورت، استفاده از کمپرسور به تدریج باتری خودرو را خالی می‌کند.
- هرگز حین استفاده از سیستم TMK، آن را بدون مراقبت رها نکنید.
- اجازه ندهید کمپرسور بیش از ۱۰ دقیقه به‌طور دائم کار کند، چرا که منجر به داغ شدن بیش از حد کمپرسور می‌گردد.
- در صورتی که متوسط دما کمتر از  $30^{\circ}\text{C}$  ( $86^{\circ}\text{F}$ ) -  $22^{\circ}\text{C}$  ( $72^{\circ}\text{F}$ ) می‌باشد، از سیستم TMK استفاده نکنید.

## اجزای تشکیل دهنده کیت پنچرگیری موقت TMK



OEL069020

9. شلنگ اتصال کمپرسور و بطری چسب پنچرگیری یا کمپرسور و چرخ اتصالات، کابل‌ها و شلنگ‌های اتصال درون محفظه کمپرسور قرار گرفته‌اند.

توصیه می‌شود به شدت و دقت مراحل مشخص شده را دنبال نمایید، در غیراینصورت چسب پنچرگیری با فشار زیادی خارج می‌شود.

### ⚠ هشدار

بعد از گذشتن تاریخ انقضاء TMK ، از آن استفاده نکنید. این عمل احتمال ایراد سیستم را افزایش می‌دهد.

### ⚠ هشدار

- مایع چسب پنچرگیری را دور از دسترس کودکان نگه دارید.
- از تماس مایع با چشمان جلوگیری کنید.
- از قورت دادن یا بلعیدن مایع خودداری نمایید.

4. نگهدارنده بطری چسب پنچرگیری
5. کمپرسور
6. کلید روشن/ خاموش نمودن
7. گیج فشار برای نمایش فشار باد تایر
8. دکمه کم کردن فشار باد تایر

0. برچسب محدودیت سرعت
1. بطری پنچرگیری برچسب محدودیت سرعت
2. شلنگ پر کردن از بطری چسب پنچرگیری به تایر چرخ
3. گیره و کابل اتصال مستقیم باتری



۴. درپوش سوپاپ تایر را از چرخ پنچر شده باز نموده و شلنگ تغذیه (2) را از بطری چسب پنچرگیری به سوپاپ تایر وصل کنید.



۲. شلنگ اتصال (9) را به اتصال بطری چسب پنچرگیری پیچ کنید.  
۳. از فشرده نبودن دکمه (8) روی کمپرسور اطمینان حاصل نمایید.

### استفاده از کیت پنچرگیری موقت TMK

۱. برچسب محدودیت سرعت (0) را از بطری حاوی چسب پنچرگیری (1) جدا کرده و آن را در مکانی کاملاً مشخص همانند روی غربیلک فرمان قرار دهید تا راننده به یاد داشته باشد که خیلی سریع رانندگی نکند.



۷. کابل برق کمپرسور (3) را به باتری خودرو متصل کنید.

۸. دکمه روشن/ خاموش نمودن موتور را در وضعیت روشن ON قرار داده و اجازه دهید تا پر شدن چسب پنچرگیری به مدت ۵ تا ۷ دقیقه کار کند (فصل ۸، میحث رینگ و تایر را مطالعه نمایید). فشار باد تایر پس از پر کردن، اهمیت ندارد و بعداً کنترل/ تصحیح خواهد شد. مراقب باشید بیش از حد تایر را پر نکرده و حین پر شدن تایر، دور بایستید.



۵. بطری چسب پنچرگیری را داخل نگهدارنده بطری (4) روی کمپرسور جا بزنید تا بطری به صورت مستقیم قرار گیرد.

۶. از خاموش بودن کمپرسور و قراردادن در حالت (0) اطمینان حاصل نمایید.

### ⚠ احتیاط

شلنگ پنچرگیری را به طور ایمن درون سوپاپ قرار دهید. در غیر این صورت ممکن است مایع به عقب برگردد و شلنگ مسدود شود.





### بررسی فشار باد تایر

۱. پس از حدود ۷ تا ۱۰ کیلومتر رانندگی (۴ تا ۶ مایل یا ۱۰ دقیقه) در مکانی مناسب پارک نمایید.
۲. شلنگ اتصال (9) را از کمپرسور مستقیماً به سوپاپ تایر متصل نمایید.
۳. با استفاده از کابل و کانکتورها، کمپرسور و باتری خودرو را به یکدیگر متصل نمایید.

### توزیع چسب پنچرگیری

۱۱. بلافاصله حدود ۷ تا ۱۰ کیلومتر (حدود ۴ تا ۶ مایل یا ۱۰ دقیقه) رانندگی نمایید تا چسب پنچرگیری به طور مساوی در تایر پخش شود. سرعت خودرو را از ۸۰ Km/h (۵۰ mph) افزایش ندهید. در صورت امکان با سرعت کمتر از Km/h ۲۰ (۱۲ mph) نرانید.

حین رانندگی، در صورت احساس لغزش غیرعادی، اختلال در راندن یا صدا، سرعت خودرو را کاهش داده، با احتیاط رانندگی نمایید و به صورت ایمن خودرو را از جاده خارج نمایید. با امداد خودرو یا شرکت‌های یدک‌کشی با خودروبر تماس حاصل نمایید.

حین استفاده از سیستم پنچرگیری موقت، سنسورهای فشار باد تایر و چرخ ممکن است با چسب پنچرگیری صدمه ببینند. سنسورهای آغشته به چسب پنچرگیری و چرخ‌های صدمه دیده را برای کنترل به عاملیت مجاز شرکت پاکرو ببرید.

### ⚠ احتیاط

زمانی که فشار باد تایر کمتر از ۲۰۰ kpa (۲۹ psi) است، با خودرو رانندگی نکنید. این کار منجر به تصادف بر اثر ایراد تایر می‌گردد.

۹. کمپرسور را خاموش نمایید.
۱۰. شلنگ را از اتصال بطری چسب پنچرگیری و سوپاپ تایر جدا کنید.
- TMK را در محل خود در خودرو جای دهید.

### ⚠ هشدار

در صورت روشن ماندن موتور در مکان‌هایی با تهویه نامناسب یا بدون تهویه (همانند درون پارکینگ‌ها) احتمال مسمومیت منواکسیدکربن و خفگی وجود دارد.

### ⚠ احتیاط

زمانی که کیت پنچرگیری موقتی که دارای چسب پنچرگیری تأیید نشده است استفاده می‌کنید سنسورهای فشار تایر ممکن است آسیب ببینند. حین تعویض تایر با یک تایر جدید درزگیر، سنسور فشار باد تایر باید در عاملیت مجاز شرکت پاکرو بررسی شود.

### اطلاعات فنی

ولتاژ سیستم: ۱۲ DC ولت  
ولتاژ کاری: ۱۰ تا ۱۵ DC ولت  
آمپر: حداکثر ۱۵ آمپر  
دمای مناسب کاری:  $70^{\circ}\text{C}$  تا  $30^{\circ}\text{C}$  ( $158^{\circ}\text{F}$ )  
تا ۲۲-)  
حداکثر فشار کاری: ۶ بار (۸۷ psi)

اندازه‌ها

کمپرسور:  $168 \times 150 \times 68$  میلیمتر  
( $6.6 \times 5.9 \times 2.7$  in.)

بطری چسب پنچرگیری:  $85 \times 104$  Ø میلیمتر  
( $4.0 \times 3.3$  Ø in.)

وزن کمپرسور:

۱.۰۵ کیلوگرم (۲.۳ lbs)

حجم بطری چسب پنچرگیری:

۳۰۰ میلی‌لیتر (۱۸,۳ cu. in.)

۴. فشار باد تایر را تا فشار توصیه شده تنظیم نمایید.

زمانی که سوئیچ در موقعیت روشن ON است فرآیند را دنبال نمایید.

- برای افزایش فشار باد تایر:

کمپرسور را روشن نموده، در حالت [I] قرار دهید. برای کنترل تنظیمات فشار، کمپرسور را موقتاً خاموش نمایید.

- برای کاهش فشار باد تایر:

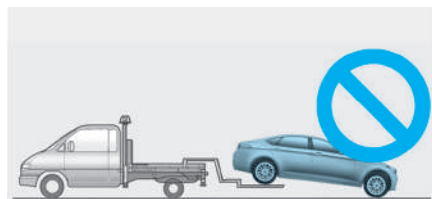
درپوش پیچی (8) را روی شلنگ کمپرسور شل نمایید.

### i اطلاعات

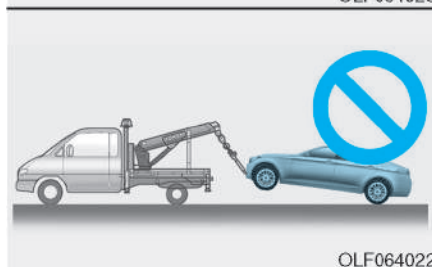
گیج فشار ممکن است زمانی که کمپرسور در حال عملکرد است فشار بالاتری نسبت به فشار واقعی نشان دهد. برای به دست آوردن فشار باد، کمپرسور باید خاموش شود.

## بکسل کردن

### خدمات بکسل

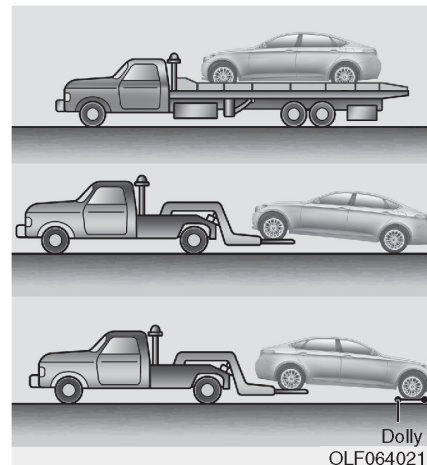


OLF064023



OLF064022

می‌توان خودرو را درحالی‌که چرخ‌های عقب (بدون قرارگرفتن بر روی غلطک) بر روی زمین و چرخ‌های جلو از زمین بلند شده‌اند، بکسل نمود. در صورتی‌که سیستم تعلیق یا چرخ‌ها صدمه دیده‌اند و یا در حالی‌که چرخ‌های جلو روی زمین هستند خودرو را بکسل می‌کنید، زیر چرخ‌های جلو غلطک مخصوص بکسل قرار دهید. هنگام بکسل نمودن خودرو، توسط شرکت‌های امدادخودرو به وسیله کامیونت بکسل بدون استفاده از غلطک، همیشه باید چرخ‌های جلو از زمین بلند شوند و نه چرخ‌های عقب.

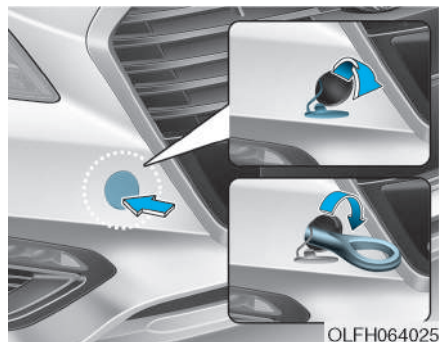


OLF064021N

### ⚠ احتیاط

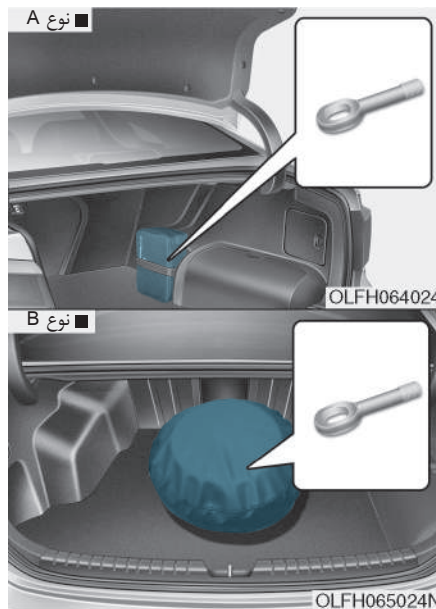
- خودرو را به جلو در حالی‌که چرخ‌های جلو آن بر روی زمین است بکسل نکنید، این کار به خودرو صدمه می‌زند.
- خودرو را با وسایلی مانند (جرثقیل و زنجیر) بکسل نکنید. همیشه از غلطک و یا خودروبر مخصوص استفاده کنید.

اگر خودرو باید بکسل شود، انجام این کار توسط عاملیت مجاز شرکت پاکرو و یا شرکت‌های امدادخودرو مجاز و توصیه شده شرکت پاکرو برای بکسل نمودن، توصیه می‌گردد. برای جلوگیری از صدمه دیدن خودرو، پیروی از دستورالعمل‌های مناسب بلند کردن و بکسل نمودن ضروری است. استفاد از غلطک‌های مخصوص زیر چرخ و یا خودروبرهای مخصوص بکسل توصیه می‌گردد.



۲. با فشار دادن بخش پایینی، درپوش تعبیه شده بر روی سپر عقب را بردارید.
۳. قلاب بکسل را در حفره قرار داده و در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا محکم شود.
۴. پس از استفاده از قلاب، مجدداً آن را پیاده کنید و درپوش حفره را در محل خود قرار دهید.

## قلاب بکسل قابل جدا سازی



۱. نوع A صندوق عقب را باز نمایید و قلاب‌های بکسل را از جعبه ابزار بیرون آورید.
- نوع B در صورت مجهز بودن خودرو به تایر زاپاس، قلاب‌های بکسل در جعبه ابزار OVM قرار دارند.

- هنگام بکسل نمودن اضطراری خودرو بدون استفاده از غلطک‌های مخصوص زیر چرخ :
۱. دکمه روشن/خاموش نمودن موتور را در موقعیت تجهیزات جانبی ACC قرار دهید.
۲. دسته دنده را در موقعیت خلاص N قرار دهید.
۳. ترمز پارک را آزاد نمایید.

## ⚠ احتیاط

قرار ندادن دسته دنده در موقعیت خلاص N باعث وقوع صدمات داخلی در گیربکس می‌شود.

## بکسل کردن اضطراری



چنانچه نیاز به بکسل کردن ضروری می باشد توصیه می گردد این کار توسط خدمات امداد خودرو شرکت پاکرو یا شرکت های امداد مجاز و مورد تأیید شرکت پاکرو انجام شود.

اگر در مواقع اضطراری خدمات امدادی حمل خودرو در دسترس نبود، با بستن و محکم کردن تسمه یا زنجیر در قلاب های بکسل اضطراری زیر جلو (یا عقب) خودرو، موقتاً خودرو را می توانید بکسل کنید.

در هنگام بکسل کردن خودرو بوسیله کابل یا زنجیر حداکثر احتیاط را رعایت کنید. برای کنترل غربیلک فرمان و استفاده از ترمز، حضور راننده در خودرو بکسل شونده الزامی است.

بکسل شدن با این روش، فقط در جاده هایی با زیرسازی محکم، در مسافتی کوتاه و با سرعت های کم مجاز به انجام است.

همچنین چرخ ها، اکسل ها (محورها)، مجموعه انتقال نیرو، سیستم فرمان و ترمزها همه باید سالم بوده و در شرایط خوب عملکردی باشند.

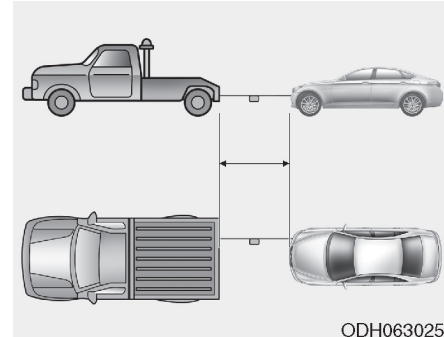
همواره پیشگیری های بکسل کردن اضطراری را در نظر بگیرید:

- دکمه روشن/خاموش نمودن موتور را در موقعیت تجهیزات جانبی ACC قرار دهید تا غربیلک فرمان قفل نشود.
- دسته دنده را در موقعیت N (خلاص) قرار دهید.
- ترمز پارک را آزاد نمایید.
- پدال ترمز را با فشاری بیشتر از حد معمول فشار دهید زیرا عملکرد ترمز کاهش خواهد یافت.
- نیروی بیشتری برای فرمان دهی نیاز است زیرا نیروی کمکی فرمان در حال عملکرد نخواهد بود.
- از خودروی بزرگتری نسبت به خودروی خود برای یدک کشی استفاده نمایید.
- رانندگان هر دو خودرو باید به طور مداوم با هم ارتباط داشته باشند.
- پیش از بکسل کردن اضطراری، بررسی کنید که قلاب شکسته یا صدمه ندیده باشد.
- کابل یا قلاب بکسل را به طور محکم و ایمن به قلاب ببندید.
- قلاب را تکان ندهید. قلاب را به طور ایمن و پایدار درگیر نمایید.

### ⚠ احتیاط

برای جلوگیری از وارد شدن صدمات حین بکسل کردن:

- تا حد امکان بکسل کردن را در جهت مستقیم به سمت جلو انجام دهید.
- در هنگام گیر کردن چرخ‌های خودروی دیگر در گل، شن یا موارد مشابهی که از بیرون آمدن خودرو توسط نیروی حرکتی چرخ‌ها جلوگیری می‌کنند، اقدام به بیرون کشیدن آن خودرو توسط قلاب‌های بکسل اضطراری نکنید.
- هنگامی که خودرو را بکسل نموده‌اید برای جلوگیری از وارد شدن صدمات به گیربکس اتوماتیک سرعت خودرو را تا حدود ۱۵ km/h (۱۰ mph) محدود نمایید و کمتر از ۱.۵ h/km (۱ mile) رانندگی نمایید.



- از تسمه بکسل (سیم بکسل، زنجیر) کوتاه‌تر از ۵ متر استفاده کنید. برای بهتر دیده شدن پارچه‌ای سفید یا قرمز رنگ (با پهنای حدود ۳۰ سانتیمتر) را به وسط تسمه بکسل نصب کنید.
- با احتیاط رانندگی کنید تا در حین بکسل تسمه شل نشده و به سمت زمین متمایل نشود.
- پیش از بکسل کردن، گیربکس اتوماتیک را از نظر نشستی زیر خودرو بررسی نمایید. اگر گیربکس اتوماتیک نشستی دارد، از خودروبر باید استفاده نمایید.

## در صورتی که تصادف رخ می‌دهد

### ⚠ هشدار

- برای ایمنی خود، کابل‌های دارای ولتاژ بالا و کانکتورها و ماژول‌های پکیج را لمس نکنید. قطعات دارای ولتاژ بالا که نارنجی‌رنگ هم هستند لمس نکنید.
- سیم‌ها و کابل‌های بدون پوشش ممکن است در بیرون و داخل خودرو قابل رؤیت باشند. هرگز کابل‌ها و سیم‌های بدون پوشش را لمس نکنید، زیرا شوک الکتریکی، صدمات یا مرگ ممکن است رخ دهد.
- نشستی هرگونه گاز یا الکترولیت از خودروی شما نه تنها سمی است بلکه قابل اشتعال هم هست. به محض مشاهده یکی از اینها، پنجره‌ها را باز کنید و فاصله ایمن تا خودرو را حفظ نمایید. بلافاصله با عاملیت مجاز شرکت پاکرو تماس حاصل نمایید و به آن‌ها اطلاع دهید که خودرو دارای سیستم هیبریدی می‌باشد.
- اگر نیاز به بکسل کردن دارید به بخش "بکسل شدن" در فصل ۶ مراجعه نمایید.

### ⚠ هشدار

حین فرو رفتن آب:  
زمانی که خودروی شما در آب فرو رفته است باتری ولتاژ بالا ممکن است صدمه دیده یا آتش بگیرد. بنابراین سیستم هیبریدی را خاموش نمایید، کلید را همراه خود نگه دارید و به مکانی امن بروید. هرگز تلاش نکنید که با خودرو تماس فیزیکی ایجاد نمایید. بلافاصله با عاملیت مجاز شرکت پاکرو تماس گرفته و به آنها اطلاع دهید که خودرو دارای سیستم هیبریدی می‌باشد.

- زمانی که خودرو به شدت آسیب دیده است حدود ۱۵ متر یا بیشتر خودروی خود را از سایر خودروها دور نمایید/قابلیت آتش گرفتن.

### ⚠ هشدار

در صورت وقوع آتش‌سوزی:  
به محض مشاهده هرگونه جرقه، گاز، شعله یا نشستی سوخت در خودروی خود، بلافاصله با عاملیت مجاز شرکت پاکرو تماس بگیرید و به آنها اطلاع دهید که خودرو دارای سیستم هیبریدی می‌باشد.

## وسایل کمکی اضطراری (در صورت مجهز بودن)

برای کمک به فائق آمدن بر شرایط اضطراری، تجهیزاتی در خودرو پیش‌بینی شده است.

### کپسول آتش‌نشانی

اگر با آتش‌سوزی کوچکی مواجه شدید و نحوه استفاده از کپسول آتش‌نشانی را می‌دانید، موارد ذکر شده در زیر را با احتیاط انجام دهید.

۱. پین واقع در بالای کپسول که مانع فشردن شدن اتفاقی دسته عمل‌کننده کپسول آتش‌نشانی می‌شود، را بیرون بکشید.

۲. نازل (دهانه پاشنده) کپسول آتش‌نشانی را به سمت مرکز آتش هدف‌گیری کنید.

۳. از آتش حدود ۲/۵ متر فاصله گرفته، دسته را فشار دهید تا کپسول شروع به تخلیه شدن نماید. اگر دسته را آزاد کنید، پاشش کپسول متوقف می‌شود.

۴. نازل را از مرکز آتش به طرف جلو و عقب مکرراً به صورت جاروئی حرکت دهید. پس از اینکه آتش به ظاهر خاموش شد، آن را با دقت تحت نظر بگیرید چون ممکن است مجدداً شعله‌ور شود.

### جعبه کمک‌های اولیه

برای ارائه کمک‌های اولیه به اشخاص آسیب دیده، اشیائی نظیر قیچی، باند و چسب در این جعبه قرار داده شده است.

### مثلث هشدار

در شرایط اضطراری نظیر پارک کردن در کنار جاده بدلیل بروز مشکل، مثلث شب رنگ هشدار را روی جاده مستقر کنید تا بتوانید هشدار لازم را به خودروهای عبوری اعلام نمایید.

### گیج فشار باد تایر (در صورت مجهز بودن)

معمولاً تایرها روزانه مقداری باد کم می‌کنند. هرچند روز یک‌بار ممکن است مجبور به اضافه کردن مقداری باد به تایر باشید. این امر حاکی از نشستی باد از تایر نبوده و کاهشی عادی است. همیشه فشار باد را در هنگام سرد بودن تایر بازدید و کنترل کنید، چون با افزایش دما فشار باد تایر نیز افزایش پیدا می‌کند.

برای بازدید و کنترل فشار باد تایر، اعمال زیر را انجام دهید :

۱. درپوش سوپاپ تایر قرار گرفته بر روی رینگ چرخ را باز کنید.

۲. فشارسنج را روی سوپاپ تایر قرار داده، فشار دهید. به محض شروع این کار، مقداری باد از سوپاپ تایر خارج می‌شود و در صورتی‌که فشارسنج (گیج) را محکم روی شیر فشار ندهید، باد به مقدار بیشتری خارج می‌شود.

۳. با فشار دادن محکم و بدون نشت، فشارسنج فعال می‌شود.

۴. برای اطلاع از کم یا زیاد بودن فشار، فشار باد تایر را بخوانید.

۵. فشار باد را براساس فشار مشخص شده تنظیم کنید. به ”رینگ و تایر“ در فصل ۸ رجوع کنید.

۶. درپوش سوپاپ تایر را مجدداً سوار کنید.

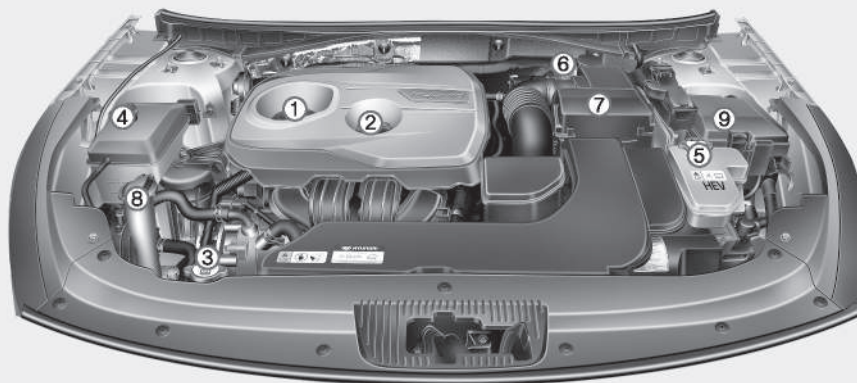


|                                                  |      |
|--------------------------------------------------|------|
| محفظه موتور                                      | ۷-۳  |
| خدمات تعمیر و نگهداری                            | ۷-۴  |
| مسئولیت مالک خودرو                               | ۷-۴  |
| پیشگیری‌های مربوط به مسئولیت‌های تعمیر و نگهداری | ۷-۴  |
| توسط مالک                                        | ۷-۴  |
| تعمیر و نگهداری توسط مالک                        | ۷-۵  |
| برنامه تعمیر و نگهداری مالک                      | ۷-۶  |
| خدمات تعمیر و نگهداری برنامه‌ریزی شده            | ۷-۸  |
| برنامه تعمیر و نگهداری عادی                      | ۷-۹  |
| تعمیر و نگهداری در شرایط سخت                     | ۷-۱۳ |
| تشریح موارد تعمیر و نگهداری برنامه‌ریزی شده      | ۷-۱۵ |
| روغن موتور                                       | ۷-۱۸ |
| بررسی سطح روغن موتور                             | ۷-۱۸ |
| بررسی روغن موتور و فیلتر                         | ۷-۱۹ |
| مایع خنک‌کننده موتور / مایع خنک‌کننده مبدل       | ۷-۲۰ |
| الکتریکی                                         | ۷-۲۰ |
| بررسی سطح مایع خنک‌کننده                         | ۷-۲۰ |
| تعویض مایع خنک‌کننده                             | ۷-۲۳ |
| تسمه استارت / دینام هیبریدی                      | ۷-۲۳ |
| بررسی تسمه استارت / دینام هیبریدی                | ۷-۲۳ |
| روغن ترمز                                        | ۷-۲۴ |
| بررسی سطح روغن ترمز                              | ۷-۲۴ |
| مایع شیشه‌شوی                                    | ۷-۲۵ |
| بررسی سطح مایع شیشه‌شوی                          | ۷-۲۵ |

|                                     |      |
|-------------------------------------|------|
| ترمز پارک                           | ۷-۲۵ |
| بررسی ترمز پارک                     | ۷-۲۵ |
| صافی هوا                            | ۷-۲۶ |
| تعویض فیلتر هوا                     | ۷-۲۶ |
| فیلتر هوای تهویه کابین              | ۷-۲۸ |
| بازدید فیلتر هوای تهویه کابین       | ۷-۲۸ |
| تیغه‌های برف پاک‌کن                 | ۷-۳۰ |
| بازدید تیغه‌های برف پاک‌کن          | ۷-۳۰ |
| تعویض تیغه‌های برف پاک‌کن           | ۷-۳۰ |
| باتری (۱۲ ولتی)                     | ۷-۳۲ |
| بهترین شرایط نگهداری باتری          | ۷-۳۳ |
| شارژ مجدد باتری                     | ۷-۳۳ |
| تنظیم مجدد برخی از تجهیزات          | ۷-۳۴ |
| رینگ و تایر                         | ۷-۳۵ |
| مراقبت از تایر                      | ۷-۳۵ |
| فشار باد تایر توصیه شده در حالت سرد | ۷-۳۶ |
| بررسی فشار باد تایر                 | ۷-۳۷ |
| جابه‌جا کردن تایرها                 | ۷-۳۸ |
| میزان فرمان و بالانس چرخ‌ها         | ۷-۳۹ |
| تعویض تایر                          | ۷-۳۹ |
| تعویض رینگ                          | ۷-۴۰ |
| اصطکاک و چسبندگی تایر به جاده       | ۷-۴۰ |
| تعمیر و نگهداری تایر                | ۷-۴۱ |
| برچسب کنار دیواره تایر              | ۷-۴۱ |
| تایر با نسبت ابعادی کم              | ۷-۴۵ |

|                                                                                             |      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| فیوزها .....                                                                                | ۷-۴۶ |
| تعویض فیوز جعبه فیوز داخل اتاق - سمت راننده .....                                           | ۷-۴۷ |
| تعویض فیوز جعبه فیوز محفظه موتور .....                                                      | ۷-۴۸ |
| صفحه تشریح فیوز / رله .....                                                                 | ۷-۵۰ |
| لامپ چراغها .....                                                                           | ۷-۵۳ |
| تعویض لامپ چراغهای جلو، چراغهای روشنایی در روز، چراغهای راهنما و چراغهای نشانگر جانبی ..... | ۷-۵۴ |
| تعویض لامپ چراغ راهنمای روی آینه .....                                                      | ۷-۵۹ |
| تعویض لامپ چراغ ترکیبی عقب .....                                                            | ۷-۵۹ |
| چراغ دنده عقب .....                                                                         | ۷-۶۳ |
| چراغ مهشکن عقب .....                                                                        | ۷-۶۳ |
| چراغ ترمز سوم .....                                                                         | ۷-۶۴ |
| تعویض لامپ چراغ پلاک راهنمایی و رانندگی .....                                               | ۷-۶۴ |
| تعویض لامپ چراغهای داخلی .....                                                              | ۷-۶۴ |
| مراقبت از ظاهر خودرو .....                                                                  | ۷-۶۶ |
| مراقبت از بیرون خودرو .....                                                                 | ۷-۶۶ |
| مراقبت از داخل خودرو .....                                                                  | ۷-۷۱ |
| سیستم کنترل گازهای خروجی .....                                                              | ۷-۷۳ |
| سیستم کنترل آلاینده‌های محفظه میل لنگ .....                                                 | ۷-۷۳ |
| سیستم کنترل بخارات بنزین .....                                                              | ۷-۷۳ |
| سیستم کنترل گازهای خروجی از اگزوز .....                                                     | ۷-۷۴ |

1. درپوش روغن موتور
2. گیج نشان‌دهنده میزان روغن موتور
3. درپوش رادیاتور
4. مخزن مایع خنک‌کننده موتور
5. مخزن مایع خنک‌کننده مبدل الکتریکی
6. مخزن روغن ترمز
7. صافی هوا
8. مخزن مایع شیشه‌شوی شیشه جلو
9. جعبه فیوز



محفظه موتور واقعی خودرو ممکن است با تصویر متفاوت باشد

## خدمات تعمیر و نگهداری

در زمان انجام هریک از امور سرویس، تعمیر و نگهداری یا بازرسی باید حداکثر مراقبت خود را برای جلوگیری از صدمه دیدن خودرو یا خودتان به کار گیرید.

توصیه می‌شود که خودروی خود را در عاملیت مجاز شرکت پاکرو تعمیر و نگهداری نمایید. عاملیت‌های مجاز دارای استانداردهای خدماتی با کیفیت بالا و هم‌چنین دارای افراد متخصص برای انجام سرویس‌ها می‌باشند.

## مسئولیت مالک خودرو

مسئولیت انجام سرویس‌ها و ثبت آن‌ها بر عهده مالک می‌باشد.

شما باید مدارک دال بر انجام مناسب سرویس‌های خودرو براساس جداول سرویس و تعمیر و نگهداری برنامه‌ریزی شده مندرج در صفحات بعد را حفظ کنید. به این اطلاعات برای اثبات انجام شدن الزامات سرویس و نگهداری گارانتی خودرو نیاز دارید. مشروح اطلاعات گارانتی‌ها در دفترچه گارانتی ارائه شده است.

گارانتی، تعمیرات و تنظیم‌های مورد نیاز ناشی از تعمیر و نگهداری نامناسب یا عدم انجام الزامات تعمیر و نگهداری را پوشش نمی‌دهد.

## پیشگیری‌های مربوط به مسئولیت‌های تعمیر و نگهداری توسط مالک

سرویس‌های نادرست و ناقص ممکن است منجر به مشکلات عملکردی خودروی شما شود که باعث ایجاد صدمه، تصادف یا آسیب‌های جسمی شود. در این فصل دستورالعمل‌هایی برای موارد تعمیر و نگهداری، که انجام آن‌ها ساده‌تر می‌باشد فراهم شده است. سایر فرایندهای تعمیراتی که نیاز به ابزار مخصوص و تکنسین متخصص دارد در عاملیت مجاز شرکت پاکرو انجام می‌گردد.

خودروی شما نباید به هیچ‌وجه مورد تغییر قرار بگیرد. چنین تغییراتی ممکن است تأثیر منفی روی عملکرد، ایمنی و دوام خودرو ایجاد نماید. علاوه بر این در شرایط سخت گارانتی خودروی شما محدود می‌شود.

## توجه

انجام نامناسب امور تعمیر و نگهداری در طول زمان گارانتی ممکن است بر پوشش گارانتی تأثیر منفی بگذارد. برای اطلاعات بیشتر به دفترچه گارانتی که جداگانه همراه با خودرو عرضه شده است، مراجعه کنید. اگر در مورد نحوه اعمال هریک از روش‌های سرویس یا تعمیر و نگهداری خودرو شک داشتید، انجام این کار را به عاملیت مجاز شرکت پاکرو بسپارید.

### هشدار ⚠

انجام امور تعمیر و نگهداری بر روی خودرو می‌تواند خطرناک باشد. شما ممکن است در هنگام انجام بعضی از امور تعمیر و نگهداری به طور جدی دچار آسیب‌دیدگی شوید. اگر دانش یا تجربه کافی ندارید یا اینکه فاقد ابزار و تجهیزات لازم برای این کار هستید، با مراجعه به عاملیت مجاز شرکت پاکرو کار لازم را انجام دهید:

- خودرو را در مکانی مسطح و صاف پارک نمایید، دسته دنده را در دنده P (پارک) قرار دهید، ترمز پارک را درگیر نمایید، دکمه روشن / خاموش نمودن موتور را در موقعیت خاموش OFF قرار دهید.
- پشت تایرها (جلو و عقب) برای جلوگیری از حرکت خودرو بلوک مانع قرار دهید. زیورآلات، کروات و لباس‌هایی گشاد، ممکن است در قطعات متحرک گیر کنند.

- اگر حین تعمیر و نگهداری، موتور باید روشن باشد این عملیات را در فضای باز یا در جایی با تهویه مناسب انجام دهید.
- شعله‌ها و جرقه‌ها را از باتری و قطعات مربوط به سوخت دور نگه دارید.

در لیست‌های زیر، بازدید، کنترل و بازرسی‌های که باید توسط مالک یا عاملیت مجاز شرکت پاکرو در فواصل مشخص شده برای اطمینان از عملکرد ایمن و قابل اتکا خودرو انجام شود، ارائه شده است. هرگونه شرایط خلاف این موضوع باید هرچه سریعتر به اطلاع عاملیت مجاز برسد.

به‌طور عام، بازدید، بازرسی‌ها و امور تعمیر و نگهداری مربوط به مالک عموماً تحت پوشش گارانتی قرار نمی‌گیرد و ممکن است هزینه‌های دستمزد، قطعات، مایعات و روغن‌های مصرف شده از شما اخذ گردد.

## برنامه تعمیر و نگهداری مالک

### حین توقف برای سوختگیری

- ارتفاع سطح روغن موتور را بازدید و کنترل کنید.
- ارتفاع سطح مایع خنک‌کننده موجود در مخزن را بازدید و کنترل کنید.
- ارتفاع سطح مایع شیشه‌شوی را بازدید و کنترل کنید.
- تایرها را از نظر کم نبودن فشار باد یا پنچری بازدید و کنترل کنید.

### هشدار

در هنگام بازدید و کنترل سطح مایع خنک‌کننده موتور گرم، احتیاط را رعایت کنید. مایع خنک‌کننده داغ و بخار سوزاننده، ممکن است تحت فشار بیرون بزند. این عمل می‌تواند باعث وقوع صدمات جسمی جدی شود.

### حین رانندگی:

- به تغییر در صدای آگزوز یا به مشام رسیدن هرگونه بوی آگزوز در داخل خودرو توجه داشته باشید.
- غربیلک فرمان را از نظر نداشتن لرزش بازرسی و کنترل کنید. بر هرگونه افزایش در نیروی لازم برای چرخاندن غربیلک فرمان یا شل بودن آن یا تغییر در موقعیت غربیلک فرمان برای حرکت مستقیم به جلو توجه داشته باشید.
- در هنگام رانندگی در جاده‌های هموار و مسطح، به تمایل خودرو برای انحراف بسیار کم مداوم از حالت مستقیم یا کشیده شدن به یک طرف توجه داشته باشید.
- در هنگام ترمز برای متوقف شدن، به صداهای ناآشنا و غیرعادی ترمز گوش دهید و در صورت وجود صدا آن را بازرسی و پیگیری کنید. همچنین کشیدن به یک طرف، افزایش طول حرکت پدال، یا "سفت شدن" پدال ترمز را بازرسی و کنترل کنید.
- اگر هرگونه ضعف در درگیر شدن دنده یا تغییری در عملکرد گیربکس رخ داد، ارتفاع سطح روغن گیربکس را بازدید و کنترل کنید.
- عملکرد حالت پارک P گیربکس اتوماتیک را بازرسی و کنترل کنید.
- عملکرد ترمز پارک را بازرسی و کنترل کنید.
- نشستی مایعات از زیر خودرو را بازدید و کنترل کنید (چکیدن آب از سیستم ایرکاندیشن پس از روشن بودن آن امری عادی است).

### حداقل هرماه یک‌بار:

- ارتفاع سطح مایع موجود در مخزن مایع خنک‌کننده موتور را بازدید و کنترل کنید.
- عملکرد کلیه چراغ‌های خارجی شامل چراغ‌های راهنما و چراغ‌های اعلام خطر (فلاشر) را بازرسی کنید.
- فشار باد همه تایرها شامل تایر زاپاس را بازدید و کنترل کنید.
- مهره‌های چرخ را از نظر شل‌شدگی بررسی نمایید.

### حداقل سالی دوبار:

#### (به‌طور مثال هر بهار و پاییز)

- شلنگ‌های رادیاتور، بخاری و سیستم کولر را از نظر وجود نشتی یا آسیب‌دیدگی بازدید و کنترل کنید.
- عملکرد شیشه‌شوی و برف پاک‌کن را بازدید و کنترل کنید. با استفاده از پارچه تمیز نمودار شده با مایع شیشه‌شوی، تیغه‌های برف پاک‌کن را تمیز کنید.
- تنظیم شعاع نور چراغ‌های جلو را بازدید و کنترل کنید.
- منبع اگزوز، لوله‌های اگزوز، حفاظ‌های پوشش دهنده اگزوز و بست‌ها را بازدید و کنترل کنید.
- تسمه‌های روی پا و شانه کمربندهای ایمنی را از نظر فرسودگی یا عملکرد بازدید و کنترل کنید.

### حداقل سالی یک‌بار:

- سوراخ‌های تخلیه آب تعبیه شده در بدنه و درب‌ها را تمیز کنید.
- لوله‌های درب و درب موتور را روغن‌کاری کنید.
- قفل‌ها و زبانه قفل‌ها را روغن‌کاری کنید.
- لاستیک‌های آب‌بندی درب‌ها را روغن‌کاری کنید.
- سیستم کولر را بازرسی و کنترل کنید.
- اتصالات و کنترل‌های گیربکس اتوماتیک را بازرسی و کنترل کنید.
- باتری و سر کابل‌های باتری را تمیز کنید.
- سطح روغن موتور را بازرسی و کنترل کنید.

## خدمات تعمیر و نگهداری برنامه‌ریزی شده

اگر بطور معمول خودرو را در مکان‌هایی که هیچ‌یک از شرایط زیر بر آن صدق نمی‌کند مورد استفاده قرار می‌دهید، از برنامه سرویس و نگهداری عادی پیروی کنید. اگر هر کدام از این شرایط با وضعیت استفاده از خودرو شما همخوانی داشت، از برنامه تعمیر و نگهداری برای استفاده از خودرو در شرایط سخت رانندگی، پیروی کنید.

- رانندگی مکرر در فواصل کوتاه.
  - رانندگی در شرایط محیطی پر گرد و خاک یا مناطق شن‌زار.
  - رانندگی در شرایط استفاده زیاد از ترمز.
  - رانندگی در مناطقی که نمک یا دیگر مواد خوردنده مورد استفاده قرار می‌گیرد.
  - رانندگی در جاده‌های ناهموار یا آغشته به گل.
  - رانندگی در مناطق کوهستانی.
  - درجا کار کردن مکرر و زیاد موتور یا رانندگی مکرر و زیاد با سرعت پایین.
  - رانندگی طولانی مدت در هوای سرد و یا در آب و هوای شدیداً مرطوب.
  - هنگامی که بیش از ۵۰٪ رانندگی در ترافیک سنگین شهری در هوای بسیار گرم بالاتر از دمای  $32^{\circ}\text{C}$  ( $90^{\circ}\text{F}$ ) انجام می‌شود.
- برای اطلاعات بیشتر به عاملیت مجاز شرکت پاکرو مراجعه نمایید.

## برنامه تعمیر و نگهداری عادی

برای اطمینان از عملکرد صحیح سیستم کنترل گازهای آلاینده خروجی و عملکرد مناسب خودرو باید برنامه‌ی تعمیر و نگهداری زیر را دنبال نمایید. همه فاکتورهای انجام سرویس‌های ادواری و سیستم کنترل گازهای آلاینده اگزوز را نگهداری نمایید تا گارانتی شما اعتبار داشته باشد. سرویس‌های ادواری را به‌صورت مداوم و مرتب براساس زمان یا کارکرد خودرو هرکدام زودتر فرا برسد انجام دهید.

| تعداد ماه‌ها یا فواصل رانندگی، هرکدام زودتر فرا رسد  |     |    |    |    |    |    |    | فواصل تعمیر و نگهداری                       |
|------------------------------------------------------|-----|----|----|----|----|----|----|---------------------------------------------|
| ماه‌ها                                               |     |    |    |    |    |    |    |                                             |
| ۹۶                                                   | ۸۴  | ۷۲ | ۶۰ | ۴۸ | ۳۶ | ۲۴ | ۱۲ |                                             |
| ۸۰                                                   | ۷۰  | ۶۰ | ۵۰ | ۴۰ | ۳۰ | ۲۰ | ۱۰ |                                             |
| Miles × ۱,۰۰۰                                        |     |    |    |    |    |    |    | موارد تعمیر و نگهداری                       |
| ۱۲۰                                                  | ۱۰۵ | ۹۰ | ۷۵ | ۶۰ | ۴۵ | ۳۰ | ۱۵ |                                             |
| Km × ۱,۰۰۰                                           |     |    |    |    |    |    |    | روغن موتور و فیلتر روغن موتور <sup>1*</sup> |
| هر ۱۰,۰۰۰ km (۶,۲۰۰ miles) یا هر ۱۲ ماه تعویض نمایید |     |    |    |    |    |    |    |                                             |
| R                                                    | R   | R  | R  | R  | R  | R  | R  |                                             |
| R                                                    | R   | R  | R  | R  | R  | R  | R  |                                             |
| ۲* برای خاورمیانه                                    |     |    |    |    |    |    |    | فیلتر صافی هوا                              |
| I                                                    | I   | R  | I  | I  | R  | I  | I  |                                             |
| ۲* به‌جز خاورمیانه                                   |     |    |    |    |    |    |    | افزودنی‌های سوخت <sup>3*</sup>              |
| هر ۵,۰۰۰ km (۳,۰۰۰ miles) یا هر ۶ ماه اضافه شود      |     |    |    |    |    |    |    |                                             |

برنامه تعمیر و نگهداری عادی

| تعداد ماه‌ها یا فواصل رانندگی، هر کدام زودتر فرا رسد |    |    |    |    |    |    |     | فواصل تعمیر و نگهداری                                                                                 | موارد تعمیر و نگهداری |
|------------------------------------------------------|----|----|----|----|----|----|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| ماه‌ها                                               | ۱۲ | ۲۴ | ۳۶ | ۴۸ | ۶۰ | ۷۲ | ۸۴  |                                                                                                       |                       |
| Miles × ۱,۰۰۰                                        | ۱۰ | ۲۰ | ۳۰ | ۴۰ | ۵۰ | ۶۰ | ۷۰  |                                                                                                       |                       |
| Km × ۱,۰۰۰                                           | ۱۵ | ۳۰ | ۴۵ | ۶۰ | ۷۵ | ۹۰ | ۱۰۵ | ۱۲۰                                                                                                   |                       |
| شمع‌ها <sup>۴*</sup>                                 |    |    |    |    |    |    |     | هر ۱۶۵,۰۰۰ km (۱۰۲,۵۰۰ miles) تعویض شود                                                               |                       |
| شلنگ بخارات و درپوش مخزن سوخت                        |    |    |    |    |    |    |     | I                                                                                                     |                       |
| فیلتر هوای مخزن سوخت                                 |    |    |    |    |    |    |     | R                                                                                                     | I                     |
| شلنگ خلایی                                           |    |    |    |    |    |    |     | I                                                                                                     | I                     |
| فیلتر سوخت <sup>۵*</sup>                             |    |    |    |    |    |    |     | R                                                                                                     | I                     |
| لوله‌های سوخت، شلنگ‌ها و اتصالات                     |    |    |    |    |    |    |     | I                                                                                                     |                       |
| تسمه استارت/ دینام هیبریدی <sup>۶*</sup> (HSG)       |    |    |    |    |    |    |     | هر ۱۵,۰۰۰ km (۱۰,۰۰۰ miles) یا هر ۱۲ ماه بررسی و هر ۱۰۵,۰۰۰ km (۷۰,۰۰۰ miles) یا هر ۴۸ ماه تعویض شود. |                       |

I : بررسی نمایید و در صورت نیاز، تنظیم، تعمیر، تمیز یا تعویض نمایید.

R : جایگزین یا تعویض نمایید.

<sup>۴\*</sup> : برای راحتی خودتان وقتی سایر موارد تعمیر و نگهداری انجام می‌شود، می‌توانید زودتر از موعد تعویض نمایید.

<sup>۵\*</sup> : فیلتر سوخت دارای برنامه تعمیر و نگهداری منظمی نمی‌باشد اما بازدید دوره‌ای بسته به کیفیت سوخت توصیه می‌شود. اگر مشکلات مهمی نظیر محدودیت جریان سوخت، افت قدرت موتور (سخت روشن شدن موتور) و غیره وجود داشت، بلافاصله و بدون در نظر گرفتن برنامه تعمیر و نگهداری فیلتر را تعویض نمایید.

<sup>۶\*</sup> : تسمه HSG را از نظر بریدگی، خوردگی، سایش یا تجمع روغن بازرسی نمایید و در صورت نیاز تعویض نمایید.

اگر صدایی از تسمه موتور شنیده شد، قبل از تعویض کشش آن را تنظیم نمایید.

## برنامه تعمیر و نگهداری عادی

| تعداد ماه‌ها یا فواصل رانندگی، هر کدام زودتر فرا رسد                                                                                             |    |    |    |    |    |    |     | فواصل تعمیر و نگهداری                                            | موارد تعمیر و نگهداری |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----|----|----|----|----|-----|------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----|
| ماه‌ها                                                                                                                                           | ۱۲ | ۲۴ | ۳۶ | ۴۸ | ۶۰ | ۷۲ | ۸۴  |                                                                  |                       | ۹۶  |
| Miles × ۱,۰۰۰                                                                                                                                    | ۱۰ | ۲۰ | ۳۰ | ۴۰ | ۵۰ | ۶۰ | ۷۰  |                                                                  |                       | ۸۰  |
| Km × ۱,۰۰۰                                                                                                                                       | ۱۵ | ۳۰ | ۴۵ | ۶۰ | ۷۵ | ۹۰ | ۱۰۵ |                                                                  |                       | ۱۲۰ |
| "تنظیم سطح مایع خنک‌کننده و نشستی آن" را روزانه بازدید نمایید                                                                                    |    |    |    |    |    |    |     | سیستم خنک‌کننده                                                  |                       |     |
| در ابتدا، هر ۶۰,۰۰۰ km (۴۰,۰۰۰ miles) یا هر ۴۸ ماه بررسی نمایید<br>پس از آن، هر ۳۰,۰۰۰ km (۲۰,۰۰۰ miles) یا ۲۴ ماه بررسی نمایید                  |    |    |    |    |    |    |     |                                                                  |                       |     |
| در ابتدا، هر ۲۰۰,۰۰۰ km (۱۲۰,۰۰۰ miles) یا هر ۱۲۰ ماه تعویض نمایید<br>پس از آن، هر ۴۰,۰۰۰ km (۲۵,۰۰۰ miles) یا ۲۴ ماه تعویض نمایید <sup>8*</sup> |    |    |    |    |    |    |     | مایع خنک‌کننده موتور/ مایع خنک‌کننده مبدل الکتریکی <sup>7*</sup> |                       |     |
|                                                                                                                                                  |    |    |    |    |    |    |     | وضعیت باتری                                                      |                       |     |
|                                                                                                                                                  |    |    |    |    |    |    |     | لوله‌های ترمز، شلنگ‌های ترمز یا اتصالات                          |                       |     |
|                                                                                                                                                  |    |    |    |    |    |    |     | پدال ترمز                                                        |                       |     |
|                                                                                                                                                  |    |    |    |    |    |    |     | ترمز پارک                                                        |                       |     |
|                                                                                                                                                  |    |    |    |    |    |    |     | روغن ترمز                                                        |                       |     |
|                                                                                                                                                  |    |    |    |    |    |    |     | لنت‌ها و دیسک ترمز                                               |                       |     |

۱ : بررسی نمایید و در صورت نیاز، تنظیم، تعمیر، تمیز یا تعویض نمایید.

R : جایگزین یا تعویض نمایید.

<sup>۷\*</sup> : هنگام اضافه کردن مایع خنک‌کننده، فقط از آب مقطر یا آب دی‌یونیزه شده برای خودرو استفاده نمایید، هرگز آب با سختی بالا را با مایع خنک‌کننده پر شده در کارخانه مخلوط نکنید.

<sup>۸\*</sup> : برای راحتی خود هنگام انجام سایر سرویس‌های ادواری، زودتر از موعد تعویض نمایید.

برنامه تعمیر و نگهداری عادی

| تعداد ماه‌ها یا فواصل رانندگی، هر کدام زودتر فرا رسد |    |    |    |    |    |    |     | فواصل تعمیر و نگهداری                 | موارد تعمیر و نگهداری |
|------------------------------------------------------|----|----|----|----|----|----|-----|---------------------------------------|-----------------------|
| ماه‌ها                                               | ۱۲ | ۲۴ | ۳۶ | ۴۸ | ۶۰ | ۷۲ | ۸۴  |                                       |                       |
| Miles × ۱,۰۰۰                                        | ۱۰ | ۲۰ | ۳۰ | ۴۰ | ۵۰ | ۶۰ | ۷۰  |                                       |                       |
| Km × ۱,۰۰۰                                           | ۱۵ | ۳۰ | ۴۵ | ۶۰ | ۷۵ | ۹۰ | ۱۰۵ |                                       |                       |
| جعبه فرمان، اتصالات و گردگیرها                       |    |    |    |    |    |    |     | I                                     | I                     |
| پلوس و گردگیر پلوس                                   |    |    |    |    |    |    |     | I                                     | I                     |
| تایر (فشار باد و سایش آج)                            |    |    |    |    |    |    |     | I                                     | I                     |
| سیبک‌های تعلیق جلو                                   |    |    |    |    |    |    |     | I                                     | I                     |
| پیچ و مهره‌های شاسی و بدنه                           |    |    |    |    |    |    |     | I                                     | I                     |
| گاز کولر                                             |    |    |    |    |    |    |     | I                                     | I                     |
| کمپرسور کولر                                         |    |    |    |    |    |    |     | I                                     | I                     |
| فیلتر تهویه کابین                                    |    |    |    |    |    |    |     | R                                     | R                     |
| روغن گیربکس اتوماتیک                                 |    |    |    |    |    |    |     | نیاز به بررسی و تعمیر و نگهداری ندارد |                       |
| سیستم آگزوز                                          |    |    |    |    |    |    |     | I                                     | I                     |

I : بررسی نمایید و در صورت نیاز، تنظیم، تعمیر، تمیز یا تعویض نمایید.

R : جایگزین یا تعویض نمایید.

## تعمیر و نگهداری در شرایط سخت

در صورت استفاده از خودرو تحت شرایط سخت بایستی جهت انجام سرویس‌های ادواری موارد زیر زودتر از موعد اقدام گردد. برای فواصل مناسب تعمیر و نگهداری به جدول زیر مراجعه کنید.

R: تعویض  
I: بررسی و در صورت نیاز تنظیم، تعمیر، تمیز یا تعویض نمایید

| موارد تعمیر و نگهداری            |                 | عملکرد تعمیر و نگهداری | فواصل تعمیر و نگهداری                           | شرایط رانندگی                      |
|----------------------------------|-----------------|------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------|
| روغن موتور و<br>فیلتر روغن موتور | برای خاورمیانه  | R                      | هر ۵,۰۰۰ km (۳,۱۰۰ miles) یا هر ۶ ماه تعویض شود | A, B, C, D, E,<br>F, G, H, I, K, L |
|                                  | به‌جز خاورمیانه | R                      | هر ۷,۵۰۰ km (۴,۶۵۰ miles) یا هر ۶ ماه تعویض شود |                                    |
| فیلتر صافی هوا                   |                 | R                      | به‌طور مکرر بسته به شرایط تعویض شود             | C, E                               |
| شمع‌ها                           |                 | R                      | به‌طور مکرر بسته به شرایط تعویض شود             | A, B, H, I                         |
| تسمه استارت/ دینام هیبریدی (HSG) | برای خاورمیانه  | R                      | هر ۳۰,۰۰۰ km (۲۰,۰۰۰ miles) یا هر ۲۴ ماه        | C, D, E, L                         |
|                                  |                 | I                      | هر ۱۰,۰۰۰ km (۶,۲۵۰ miles) یا هر ۱۲ ماه         |                                    |
|                                  | به‌جز خاورمیانه | R                      | هر ۴۵,۰۰۰ km (۳۰,۰۰۰ miles) یا هر ۲۴ ماه        |                                    |
|                                  |                 | I                      | هر ۱۵,۰۰۰ km (۱۰,۰۰۰ miles) یا هر ۱۲ ماه        |                                    |
| جعبه فرمان، اتصالات، گردگیرها    |                 | I                      | به‌طور مکرر بسته به شرایط بازرسی شود            | C, D, E, F, G                      |
| سیبک تعلیق جلو                   |                 | I                      | به‌طور مکرر بسته به شرایط بازرسی شود            | C, D, E, F, G                      |

## تعمیر و نگهداری در شرایط سخت استفاده

| موارد تعمیر و نگهداری                               | عملکرد تعمیر و نگهداری | فواصل تعمیر و نگهداری                | شرایط رانندگی       |
|-----------------------------------------------------|------------------------|--------------------------------------|---------------------|
| لنت‌ها، دیسک‌های ترمز، کالیپرها و چرخ‌دنده سرچرخ‌ها | I                      | به‌طور مکرر بسته به شرایط بازدید شود | C, D, E, G, H       |
| ترمز پارک                                           | I                      | به‌طور مکرر بسته به شرایط بازرسی شود | C, D, G, H          |
| پلوس‌ها و گردگیرها                                  | I                      | به‌طور مکرر بسته به شرایط بازرسی شود | C, D, E, F, G, H, I |
| روغن گیربکس اتوماتیک                                | R                      | هر ۱۰۰,۰۰۰ km (۶۲,۰۰۰ miles)         | A, C, F, G, I       |
| فیلتر تهویه کابین                                   | R                      | به‌طور مکرر بسته به شرایط تعویض شود  | C, E                |

## شرایط رانندگی سخت

- A: رانندگی مکرر در فواصل کوتاه کمتر از ۸ km (۵ miles) در دمای عادی کمتر از ۱۶ km (۱۰ miles) در دمای پایین
- B: در دور آرام کار کردن بیش از حد موتور یا رانندگی با سرعت پایین و برای مدت طولانی
- C: رانندگی روی جاده‌های گل‌آلود، خاکی، شنی، ناهموار و دارای نمک
- D: رانندگی در مناطق دارای نمک یا سایر مواد خورنده یا در آب و هوای بسیار سرد
- E: رانندگی در مناطق شن‌زار
- F: رانندگی در ترافیک سنگین بالای ۳۲ °C (۹۰ °F)
- G: رانندگی در سراسیمگی و سربالایی یا جاده‌های کوهستانی به‌طور مکرر
- H: یکد کشیدن تریلر یا استفاده از باربند و تجهیزات دیگر
- I: استفاده از خودرو به‌عنوان خودروی گشت، تاکسی، خودروی تجاری یا یکد کشیدن تریلر
- J: رانندگی با سرعت بالای ۱۴۰ km/h (۸۷ miles)
- K: رانندگی با سرعت بالای ۱۷۰ km/h (۱۰۶ miles)
- L: رانندگی به‌صورت توقف و استارت‌های مکرر
- \*: بنا به شرایط سخت در نظر گرفته شده برای ایران جدول انجام سرویس‌های ادواری هر ۵۰۰۰ کیلومتر یا ۶ ماه هرکدام زودتر فرا رسد تهیه شده و در وب‌سایت شرکت پاکرو قابل دسترسی می‌باشد. خواهشمند است جهت انجام به عاملیت‌های مجاز شرکت پاکرو مراجعه نمایید. جهت اطلاع از آخرین وضعیت فواصل انجام سرویس‌های ادواری به سایت شرکت مراجعه نمایید.

## تشریح موارد تعمیر و نگهداری برنامه‌ریزی شده

### روغن موتور و فیلتر روغن موتور

روغن موتور و فیلتر روغن موتور باید در فواصل مشخص شده در برنامه سرویس و نگهداری تعویض شوند. اگر خودرو در شرایط سخت رانندگی مورد استفاده قرار می‌گیرد، تعویض روغن و فیلتر باید در دفعات بیشتری انجام گیرد.

### تسمه استارت / دینام هیبریدی (HSG)

تسمه HSG باید در فواصل مشخص تعمیر شود.

### فیلتر سوخت

فیلتر سوخت کثیف و مسدود می‌تواند سرعت رانندگی را محدود کرده، به سیستم کنترل گازهای خروجی اگزوز صدمه زده و باعث مشکلات متعدد نظیر دیر روشن شدن موتور شود. اگر مقدار زیادی از مواد خارجی در باک سوخت جمع شده باشد، ممکن است نیاز به تعویض فیلتر در دفعات بیشتری داشته باشید. پس از تعویض فیلتر سوخت، خودرو را برای چندین دقیقه روشن نگه داشته و اتصالات مربوطه را از نظر نشتی کنترل کنید. فیلترهای سوخت باید توسط عاملیت مجاز شرکت پاکرو تعویض شوند.

### لوله‌های سوخت‌رسانی، شلنگ‌های سوخت

#### رسانی و اتصالات

لوله‌های سوخت‌رسانی، شلنگ‌های سوخت‌رسانی و اتصالات آنها را از نظر نشتی و آسیب‌دیدگی کنترل کنید. توصیه می‌شود قطعات آسیب دیده و دارای نشتی توسط عاملیت مجاز شرکت پاکرو فوراً تعویض گردند.

### شلنگ بخارات و درپوش فیلتر سوخت

شلنگ بخارات و درب فیلتر سوخت باید در فواصل مشخص شده در برنامه تعمیر و نگهداری مورد بازرسی قرار گیرند. از تعویض صحیح شلنگ بخارات و درب فیلتر، اطمینان حاصل کنید.

### فیلتر صافی هوا

در صورت نیاز به تعویض فیلتر هوا، توصیه می‌شود از فیلتر هوای اصلی شرکت هیوندای استفاده کنید.

### شمع‌ها

در هنگام نصب شمع‌های نو، از محدوده صحیح حرارتی شمع‌ها اطمینان حاصل نمایید.

## سیستم خنک کننده

اجزاء سیستم خنک کننده موتور مانند رادیاتور، مخزن مایع خنک کننده موتور، شلنگ ها و اتصالات آن ها را از نظر نشتی و آسیب دیدگی بازدید کنید. قطعات آسیب دیده را تعویض نمایید.

## مایع خنک کننده موتور / مایع خنک کننده مبدل الکتریکی

مایع خنک کننده موتور بایستی در فواصل زمانی مشخص شده در برنامه تعمیر و نگهداری تعویض شود.

## روغن گیربکس اتوماتیک

در شرایط عادی کاری، روغن گیربکس اتوماتیک نیازی به کنترل ندارد. اما در شرایط سخت کاری توصیه می شود روغن گیربکس اتوماتیک را براساس برنامه تعمیر و نگهداری ابتدای این بخش و در عاملیت مجاز شرکت پاکرو تعویض نمایید.

## توجه

رنگ پایه روغن گیربکس اتوماتیک قرمز است. همین طور که با خودرو رانندگی می کنید، رنگ روغن گیربکس اتوماتیک تیره می شود. این شرایط عادی است و تغییر رنگ روغن گیربکس را نمی توان مبنایی برای تعویض روغن گیربکس قرار داد.

## ⚠ احتیاط

عدم استفاده از روغن های مختص گیربکس اتوماتیک، منجر به بروز ایراد در گیربکس خواهد شد. فقط از روغن گیربکس مخصوص استفاده نمایید. (مبحث "حجم و خصوصیات روغن های توصیه شده" در فصل ۸ را مطالعه نمایید.)

### شلنگ‌ها و لوله‌های ترمز

به‌صورت ظاهری نصب صحیح، پوسته‌پوسته شدن، ترک، خرابی و فرسودگی بیش از حد و هر نوع نشستی در لوله‌ها و شلنگ‌های ترمز را بازدید نمایید. قطعات فرسوده یا خراب را بلافاصله تعویض کنید.

### روغن ترمز

سطح روغن ترمز را از طریق مخزن روغن ترمز بازدید نمایید. سطح روغن بایستی بین علامت‌های "MIN" و "MAX" که روی دیواره جانبی مخزن مشخص شده قرار داشته باشد. فقط از روغن ترمز مورد تأیید DOT 3 یا DOT 4 استفاده نمایید.

### ترمز پارک

سیستم ترمز پارک شامل پدال ترمز پارک و کابل‌های آن را مورد بازدید قرار دهید.

### لنت‌ها و دیسک‌های ترمز، کالیپر‌ها و چرخ‌دنده سرچرخ‌ها

لنت‌ها، دیسک‌ها و چرخ‌دنده سرچرخ‌ها را از نظر فرسودگی و ساییدگی بازدید نمایید و کالیپر‌ها را از نظر نداشتن نشستی بازدید و کنترل کنید.

### لوله‌ها و انباره‌ها

لوله‌های انبار، انبار آن و قلاب‌ها را از نظر ترک خوردگی یا کج شدن بررسی نمایید. موتور را استارت بزنید و به صدای هرگونه نشستی از انبار به دقت گوش دهید. در صورت نیاز اتصالات را سفت نمایید یا آن‌ها را تعویض نمایید.

### پیچ‌های نصب سیستم تعلیق

اتصالات سیستم تعلیق را از نظر شل بودن یا آسیب‌دیدگی بازدید و کنترل کنید. مطابق گشتاور مشخص شده آن‌ها را دوباره سفت کنید.

### جعبه فرمان، اتصالات و گردگیرها / سیبک بازویی پایین

درحالی‌که خودرو متوقف و سیستم هیبریدی خاموش است، میزان خلاصی فرمان را بازدید و کنترل کنید. اتصالات را از نظر نداشتن خمیدگی و آسیب‌دیدگی کنترل کنید. گردگیرها و سیبک‌ها را از نظر فرسودگی پیش از حد، ترک یا آسیب‌دیدگی بازدید کنید. قطعات آسیب دیده را تعویض نمایید.

### پلوس‌ها و گردگیرها

پلوس‌ها و گردگیرها و بست‌های آن‌ها را از نظر ترک، فرسودگی بیش از حد یا آسیب‌دیدگی بازدید و کنترل کنید. قطعات آسیب‌دیده را تعویض نمایید.

### گاز سیستم کولر

لوله‌ها و اتصالات سیستم کولر را از نظر نشستی و آسیب‌دیدگی کنترل کنید.

## روغن موتور

## بررسی سطح روغن موتور

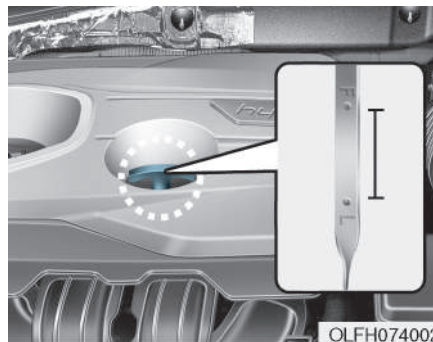
۱. دستورالعمل‌های کارخانه سازنده را پیروی نمایید.

۲. اطمینان حاصل نمایید که خودرو روی سطحی صاف قرار دارد و دنده در موقعیت P (پارک) و همچنین ترمز پارک درگیر است و پشت تایرها بلوک مانع قرار دهید.

۳. پس از روشن کردن موتور، اجازه دهید دمای موتور تا حد دمای معمول کاری افزایش یابد.

۴. سیستم هیبریدی را خاموش کرده، حدود ۵ دقیقه برای بازگشت روغن به کارتل صبر کنید.

۵. گیج نشان‌دهنده ارتفاع سطح روغن را بیرون کشیده، پاک نموده و دوباره آن را تا آخر جا بزنید.



۶. دوباره گیج نشان‌دهنده را بیرون کشیده، سطح روغن را بازدید و کنترل کنید. سطح روغن باید در بین نشانه‌های F و L قرار داشته باشد.

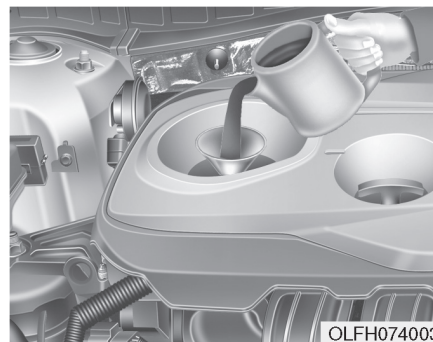
۷. اگر سطح روغن نزدیک L است، به مقدار کافی روغن اضافه نمایید تا سطح روغن به قسمت F برسد.

## توجه

برای جلوگیری از آسیب رسیدن به موتور:

- اجازه ندهید روغن موتور سرریز گردد. مقدار کمی روغن اضافه نمایید و مجدداً سطح را بررسی نمایید.
- هنگام اضافه کردن یا تعویض روغن مراقب باشید که روغن بیرون نپاشد. برای جلوگیری از پاشش روغن به روی قطعات موتور از کیف استفاده نمایید. بلافاصله مقدار روغن پاشیده شده را تمیز نمایید.

## بررسی روغن موتور و فیلتر



OLFH074003

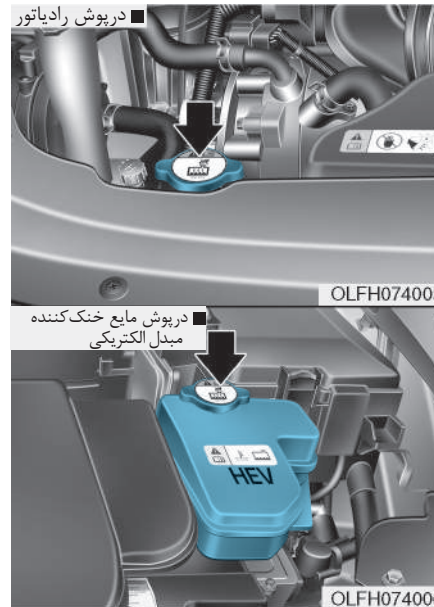
### توجه

تنها از روغن موتور تأیید شده استفاده نمایید.  
(به "حجم و خصوصیات روغن‌های توصیه شده"  
در فصل ۸ مراجعه نمایید).

توصیه می‌کنیم که روغن موتور و فیلتر را در  
عاملیت مجاز شرکت پاکرو براساس برنامه تعمیر و  
نگهداری که در ابتدای این فصل بیان شد، تعویض  
نمایید.

## مایع خنک‌کننده موتور / مایع خنک‌کننده مبدل الکتریکی

سطح مایع خنک‌کننده تحت فشار موتور از یک مخزن پر شده از مایع خنک‌کننده و ضدیخ در کارخانه سازنده تشکیل شده است. حداقل سالی یکبار کیفیت ضدیخ و سطح مایع خنک‌کننده را در ابتدای زمستان و قبل از شروع هر سفر به نقاط دارای آب‌وهوای سردتر مورد بررسی و کنترل قرار دهید.



هشدار

هرگز در هنگام کار کردن یا داغ بودن موتور، اقدام به باز کردن درب رادیاتور و / یا درب مایع خنک‌کننده مبدل



الکتریکی نکنید. انجام چنین عملی ممکن است به آسیب دیدن سیستم خنک‌کننده موتور خودرو و موتور منجر شده، باعث آسیب‌های جسمی جدی در بر اثر فوران مایع خنک‌کننده داغ یا بخار شود.

سیستم هیبریدی را خاموش کنید و تا سرد شدن موتور صبر کنید. حتی در این زمان نیز حداکثر احتیاط را در هنگام باز کردن درب رادیاتور رعایت کنید. حوله‌ای ضخیم را به دور درب رادیاتور پیچانده و آن را به آرامی در جهت عکس عقربه‌های ساعت تا اولین نقطه توقف بچرخانید. در حین آزاد شدن فشار داخل سیستم خنک‌کننده، خود را عقب بکشید.

زمانی که اطمینان حاصل نمودید که همه فشار خارج شده است، درپوش را با استفاده از یک پارچه ضخیم به طرف پایین فشار دهید و به چرخاندن ادامه دهید تا جدا شود.

## اطلاعات

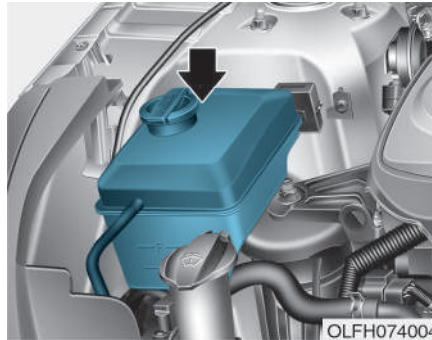
مایع خنک‌کننده موتور و/یا مایع خنک‌کننده مبدل الکتریکی تحت تأثیر دمای سیستم هیبریدی است. پیش از بررسی و اضافه کردن مایع خنک‌کننده موتور/ مایع خنک‌کننده مبدل الکتریکی سیستم هیبریدی را خاموش نمایید.

## هشدار

موتور الکتریکی فن خنک‌کننده ممکن است حتی زمانی که موتور خاموش است به عملکرد خود ادامه دهد و منجر به صدمات جدی شود.



دست‌ها، لباس‌ها و سایر ابزار را از پره‌های فن خنک‌کننده دور نگه دارید.

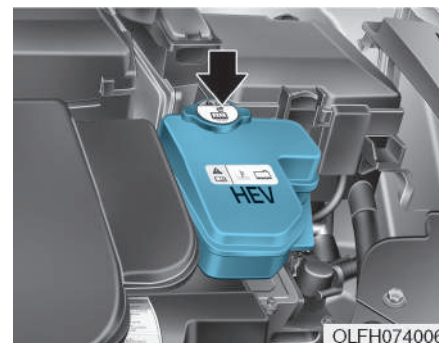


وضعیت کلیه شلنگ‌ها و اتصالات سیستم خنک‌کننده موتور و شلنگ‌ها و اتصالات بخاری را بازرسی و کنترل کنید. شلنگ‌های باد کرده و فرسوده را تعویض کنید. در هنگام سرد بودن موتور باید با اضافه کردن مایع خنک‌کننده، سطح آن را تا قرار گرفتن در بین نشانه‌های F و L روی دیواره جانبی مخزن مایع خنک‌کننده بالا آورد.

اگر سطح مایع خنک‌کننده پایین است. مایع خنک‌کننده مشخص شده کافی را برای حفاظت از سیستم در برابر یخ زدن و زنگ‌زدگی، به مخزن اضافه کنید. سطح مایع را تا حد نشانه F بالا آورید، ولی بیش از اندازه پر نکنید. اگر نیاز به اضافه کردن مایع خنک‌کننده به صورت مکرر اتفاق می‌افتد، توصیه می‌شود برای بازدید سیستم خنک‌کننده موتور به عاملیت مجاز شرکت پاکرو مراجعه کنید.

موتور الکتریکی فن خنک‌کننده توسط دمای مایع خنک‌کننده موتور، فشار گاز خنک‌کننده کولر و سرعت خودرو کنترل می‌شود. زمانی که دمای مایع خنک‌کننده موتور کاهش یابد، موتور برقی به‌طور اتوماتیک خاموش می‌شود. این امر عادی است. در صورتی که خودروی شما به موتور GDI مجهز باشد، موتور الکتریکی فن خنک‌کننده تا زمانی که کابل منفی باتری را قطع کنید، کار خواهد کرد.

## مایع خنک‌کننده مبدل الکتریکی



وضعیت کلیه شلنگ‌ها و اتصالات سیستم خنک‌کننده موتور و شلنگ‌ها و اتصالات بخاری را بازدید و کنترل کنید.

سطح مایع خنک‌کننده باید زمانی که موتور سرد است بین MAX و MIN باشد.

اگر سطح مایع خنک‌کننده پایین است به اندازه کافی آب مقطر (دی‌یونیزه شده) اضافه نمایید تا مایع به سطح MAX برسد. اگر مرتباً باید سطح مایع را افزایش دهید، توصیه می‌کنیم به عاملیت مجاز شرکت پاکرو مراجعه نمایید.

## مایع خنک‌کننده توصیه شده موتور

- فقط از آب خالص (بدون املاح) برای مخلوط مایع خنک‌کننده استفاده کنید و هرگز آب سخت (دارای املاح) را با مایع خنک‌کننده پر شده در کارخانه مخلوط نکنید.
- ترکیب نامناسب مایع خنک‌کننده منجر به ایراد جدی یا صدمه دیدن موتور/ سیستم هیبریدی می‌شود.
- موتور خودروی شما دارای قطعات آلومینیومی بوده و برای جلوگیری از زنگ و یخ زدن باید توسط مایع خنک‌کننده دارای پایه اتیلن گلیکول محافظت شود.
- از مایعات خنک‌کننده حاوی الکل و متانول استفاده نکرده و آنها را با مایع خنک‌کننده مشخص شده مخلوط نکنید.
- از محلول‌های حاوی بیش از ۶۰٪ یا کمتر از ۳۵٪ ضدیخ که می‌توانند کارایی محلول را کاهش دهند، استفاده نکنید.

برای اطلاع از درصد مخلوط به جدول زیر مراجعه نمایید:

| درصد مخلوط (حجمی) |                      | درجه حرارت محیط °C/°F |
|-------------------|----------------------|-----------------------|
| آب                | محلول مایع خنک‌کننده |                       |
| ۶۵                | ۳۵                   | -۱۵°C (۵°F)           |
| ۶۰                | ۴۰                   | -۲۵°C (-۱۳°F)         |
| ۵۰                | ۵۰                   | -۳۵°C (-۳۱°F)         |
| ۴۰                | ۶۰                   | -۴۵°C (-۴۹°F)         |

اطلاعات 

در صورت تردید در مورد درصد مخلوط کردن، مخلوط ۵۰ درصدی آب و ۵۰ درصدی ضدیخ بهترین مخلوط است. و برای استفاده در اغلب محدوده دمای (-۳۱°F) (-۳۵°C) و بالاتر مناسب است.

## تسمه استارت/ دینام هیبریدی

### ⚠ هشدار

- **حین بررسی موتور یا تسمه استارت/ دینام هیبریدی، خودرو را خاموش نمایید. در غیراینصورت ممکن است باعث ایجاد صدمات جدی شود.**
- **دست‌ها، لباس و غیره را از تسمه استارت/ دینام هیبریدی دور نگه دارید.**

بررسی تسمه استارت/ دینام هیبریدی توصیه می‌شود که تسمه استارت/ دینام هیبریدی را طبق برنامه تعمیر و نگهداری در همین فصل توسط عاملیت شرکت پاکرو مورد بازدید قرار دهید.

### ⚠ احتیاط

زمانی که تسمه HSG فرسوده شده یا آسیب دیده است آن را تعویض نمایید. در غیر اینصورت ممکن است موتور بیش از حد داغ شده یا باتری خالی شود.

تعویض مایع خنک‌کننده موتور توصیه می‌شود با مراجعه به عاملیت مجاز شرکت پاکرو، مایع خنک‌کننده موتور را براساس برنامه تعمیر و نگهداری ارائه شده در ابتدای این فصل، تعویض کنید.

### ⚠ هشدار

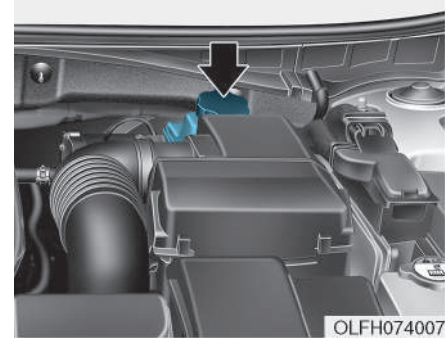
از مایع خنک‌کننده موتور یا ضدیخ برای شیشه‌شوی استفاده نکنید. مایع خنک‌کننده موتور در صورت پاشیده شدن به شیشه جلو، می‌تواند دید را به شدت کور کرده و ممکن است باعث از دست دادن کنترل خودرو و یا آسیب‌زدن به رنگ و تزئینات بدنه خودرو شود.

### توجه

برای جلوگیری از سر ریز کردن و پاشیده شدن مایع خنک‌کننده به قطعات موتور مانند آلترناتور، قبل از ریختن مجدد مایع در رادیاتور و/ یا مبدل الکتریکی، پارچه‌ای ضخیم را به دور گلوئی تغذیه رادیاتور بپیچید.

## روغن ترمز

## بررسی سطح روغن ترمز



سطح روغن مخزن را به‌طور دوره‌ای بازدید و کنترل کنید. سطح روغن باید بین علائم حداکثر MAX و حداقل MIN بر روی دیوار جانبی مخزن قرار داشته باشد.

قبل از پیاده کردن درپوش مخزن و اضافه کردن روغن ترمز درپوش مخزن را کاملاً تمیز کنید تا از آلوده شدن روغن ترمز جلوگیری شود.

اگر سطح روغن پایین است، تا رسیدن روغن به سطح حداکثر MAX، به مخزن روغن اضافه کنید. با اضافه شدن کیلومتر کارکرد خودرو، سطح روغن پایین می‌رود. این وضعیت طبیعی بوده و ناشی از فرسایش لنت‌های ترمز است. اگر سطح روغن بسیار پایین است، توصیه می‌شود که سیستم ترمز توسط عاملیت مجاز شرکت پاکرو بررسی شود.

## ⚠ هشدار

اگر نیاز به اضافه کردن روغن به سیستم ترمز زیاد اتفاق می‌افتد، توصیه می‌شود خودرو توسط عاملیت مجاز شرکت پاکرو مورد بازرسی قرار گیرد.

## ⚠ هشدار

اجازه ندهید روغن با چشم‌ها تماس پیدا کند. اگر روغن ترمز با چشم‌ها تماس پیدا کرد، فوراً چشم‌ها را با مقدار زیادی از آب تازه شیر آب شستشو دهید، با مراجعه به پزشک، هرچه زودتر چشم‌های خود را مورد معاینه قرار دهید.

## توجه

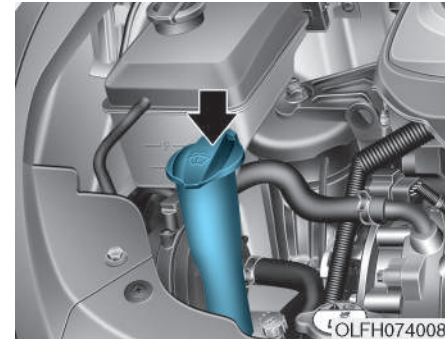
- اجازه ندهید روغن ترمز با رنگ بدنه خودرو تماس پیدا کند، زیرا به رنگ صدمه می‌زند.
- روغن ترمز که برای مدتی طولانی در معرض هوای بیرون قرار گرفته است، هرگز نباید مورد استفاده قرار گیرد، چون کیفیت آن دیگر قابل تأیید نیست و باید آن را دور بریزد.
- روغن ترمز با مشخصات توصیه نشده را به اشتباه در مخزن روغن نریزید. به‌طور مثال اضافه کردن چند قطره از روغن‌های دارای پایه معدنی نظیر روغن موتور به سیستم ترمز می‌تواند قطعات سیستم ترمز را معیوب سازد.

## i اطلاعات

تنها از روغن ترمز تأیید شده استفاده نمایید (به بخش "حجم و خصوصیات روغن‌های توصیه شده" در فصل ۸ مراجعه کنید).

## مایع شیشه‌شوی

بررسی سطح مایع شیشه‌شوی



سطح مایع شیشه‌شوی را بازدید و کنترل کرده و در صورت نیاز به آن مایع اضافه کنید. اگر مایع شیشه‌شوی در دسترس نبود، از آب ساده می‌توانید استفاده کنید، هرچند برای جلوگیری از یخ زدن در آب‌وهوای سرد، از مایع شیشه‌شوی دارای خواص ضدیخ باید استفاده کنید.

## ⚠ هشدار

برای جلوگیری از صدمات جدی یا مرگ، حین استفاده از مایع شیشه‌شوی پیشگیری‌های زیر را در نظر بگیرید:

- از مایع خنک‌کننده موتور یا مایع ضدیخ موتور در شیشه‌شوی استفاده نکنید. مایع خنک‌کننده موتور در صورت پاشیده شدن به شیشه جلو، می‌تواند دید را به شدت کور کرده و ممکن است باعث از دست دادن کنترل خودرو و یا آسیب‌زدن به رنگ و تزئینات بدنه خودرو شود.

- مواد موجود در مایع شیشه‌شوی حاوی مقداری الکل بوده و در شرایط بخصوصی این مایع قابل اشتعال است. اجازه ندهید جرقه یا شعله با مایع شیشه‌شوی یا منبع مایع شیشه‌شوی تماس پیدا کند. ممکن است موجب آسیب دیدن خودرو یا صدمه دیدن سرنشینان گردد.

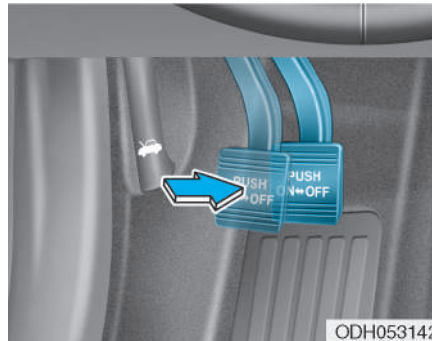
- مایع شیشه‌شوی سمی بوده و برای انسان و حیوان خطرناک است. آن را ننوشیده و از تماس با آن خودداری کنید. این کار صدمات جسمی جدی یا مرگ را می‌تواند به دنبال داشته باشد.

- مایع شیشه‌شوی را از دسترس کودکان و حیوانات دور نگه دارید.

## ترمز پارک

بررسی ترمز پارک

نوع پدالی (در صورت مجهز بودن)

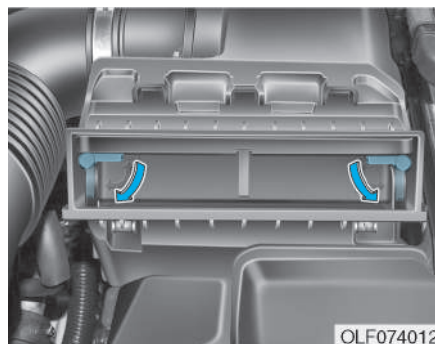


با شمارش تعداد تکه‌های شنیده شده در هنگام فشار دادن پدال ترمز با نیروی ۲۰ کیلوگرم عملکرد صحیح ترمز پارک را کنترل کنید. همچنین ترمز پارک باید به تنهایی خودرو را در شیب‌های نسبتاً تند به نحو مطمئن بی‌حرکت باقی نگه دارد. اگر تعداد تکه‌ها از مقدار مشخص شده بیشتر یا کمتر شده باشد، توصیه می‌شود با مراجعه به عاملیت مجاز شرکت پاکرو، ترمز پارک را تنظیم کنید.

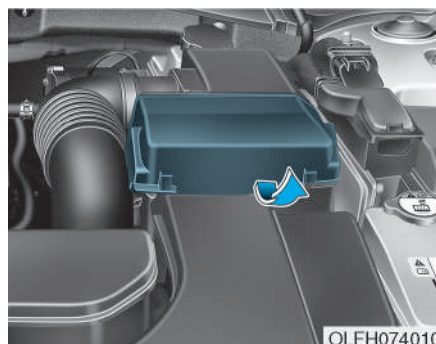
تعداد تکه‌ها: ۳ تکه

## صافی هوا

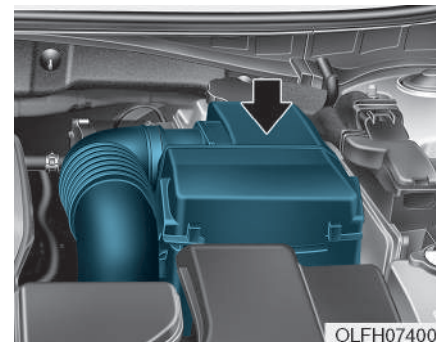
### تعویض فیلتر هوا



۳. اهرم را پایین بکشید تا در موقعیت UNLOCK قرار بگیرد.



۱. روکش فیلتر هوا را جدا کنید.  
۲. درون فیلتر هوا را تمیز کنید.



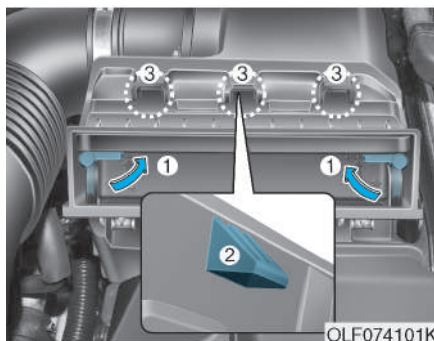
برای تمیز نمودن فیلتر هوا، از هوای فشرده استفاده نمایید.  
برای تمیز کردن آن از آب استفاده نکنید، باعث صدمه به فیلتر می‌شود.  
اگر فیلتر کثیف شده است آن را تعویض نمایید.

### **i** اطلاعات

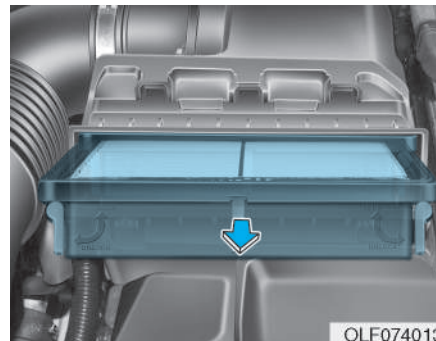
اگر از خودرو در مناطق شدیداً پر گردو خاک یا شن‌زار استفاده می‌شود، فیلتر را در دفعات بیشتری نسبت به فواصل تعمیر و نگهداری عادی توصیه شده تعویض کنید (به "تعمیر و نگهداری برای استفاده از خودرو در شرایط سخت رانندگی" در این فصل مراجعه کنید).

#### توجه

- بدون فیلتر هوا با خودرو رانندگی نکنید، این امر باعث فرسودگی بیش از اندازه موتور می‌شود.
- در هنگام پیاده کردن فیلتر هوا مواظب باشید گردو خاک یا خاک به مانیفولد هوا وارد نشود، در غیر این صورت موتور صدمه خواهد دید.
- توصیه می‌شود از قطعات اصلی هیوندای استفاده کنید.



۵. اهرم (1) را در موقعیت LOCK قرار دهید.
۶. روکش را نصب نمایید و اطمینان حاصل نمایید که برجستگی‌های (2) در قلاب‌های (3) ثابت شده‌اند.
۷. بررسی کنید که روکش به‌طور محکم نصب شده باشد.

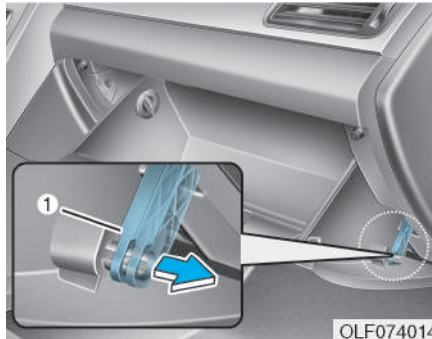


۴. فیلتر تمیزکننده هوا را تعویض نمایید.

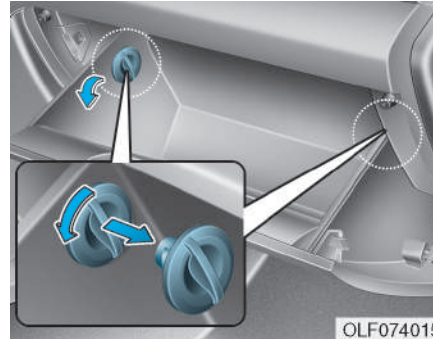
## فیلتر هوای تهویه کابین

### بازدید فیلتر هوای تهویه کابین

فیلتر هوای سیستم کنترل کیفیت هوای داخل کابین را باید براساس برنامه تعمیر و نگهداری دوره‌ای تعویض نمود. اگر خودرو برای مدت طولانی در شهرهای دارای آلودگی شدید هوا یا در جاده‌های ناهموار و پر گرد و خاک بکار گرفته شود، فیلتر باید در دفعات بیشتر بازدید و زودتر تعویض شود. هنگامی که فیلتر سیستم کنترل کیفیت هوا را تعویض می‌کنید، تعویض را با استفاده از روش‌های زیر انجام داده و با رعایت احتیاط از صدمه دیدن اجزاء دیگر خودرو جلوگیری کنید.



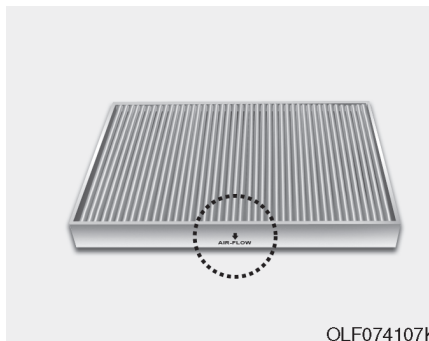
۲. میله نگهدارنده (1) را جدا نمایید.



۱. درحالی که جعبه داشبورد باز است، قفل‌کن‌های دو طرف را باز کنید و اجازه دهید جعبه داشبورد به‌صورت آزادانه آویزان گردد.

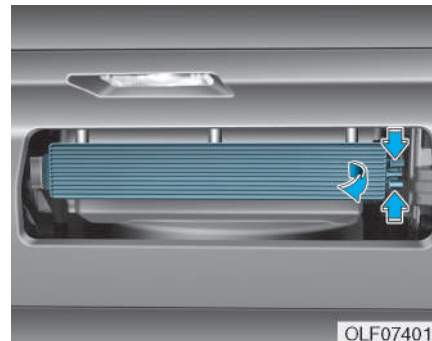
### توجه

در هنگام تعویض فیلتر هوای سیستم کنترل کیفیت هوا، فیلتر را به همان شکل قبلی (↓) سوار کنید. در غیر اینصورت ممکن است موجب ایجاد سروصدا شده و کارایی فیلتر کم شود.



OLF074107K

۴. فیلتر تهویه کابین را تعویض کنید.  
۵. برعکس روش باز کردن، عمل بستن را انجام دهید.



OLF074016

۳. با بیرون کشیدن سمت راست درپوش، فیلتر تهویه کابین را باز کنید.

## تیغه‌های برف پاک‌کن

## بازدید تیغه‌های برف پاک‌کن

تجمع و رسوب اجسام و مواد زیر بر روی شیشه یا تیغه‌های برف پاک‌کن و آلوده شدن آن‌ها می‌تواند کارایی برف پاک‌کن‌ها را کم کند.

منبع عام این رسوبات، حشرات، صمغ درختان و واکس‌های مورد استفاده در بعضی از کارواش‌های اتوماتیک تجاری هستند. اگر تیغه‌ها به‌طور مناسب شیشه را پاک نمی‌کنند، هم شیشه و هم تیغه‌ها را با مایع تمیزکننده مناسب یا پاک‌کننده ملایم تمیز کرده و با آب تمیز کاملاً آب‌کشی کنید.

## توجه

برای جلوگیری از ایجاد صدمات به تیغه و بازوی برف پاک‌کن یا سایر قطعات موارد زیر را انجام ندهید:

- از بنزین، نفت، حلال‌های رنگ یا سایر محلول‌ها استفاده نکنید.
- برف پاک‌کن‌ها را با دست حرکت دهید.
- از تیغه‌های متفرقه استفاده نکنید.

اطلاعات 

واکس‌های تجاری که در کارواش‌های اتوماتیک به خودرو زده می‌شوند، باعث سخت تمیز شدن شیشه خودرو می‌شوند.

## تعویض تیغه‌های برف پاک‌کن

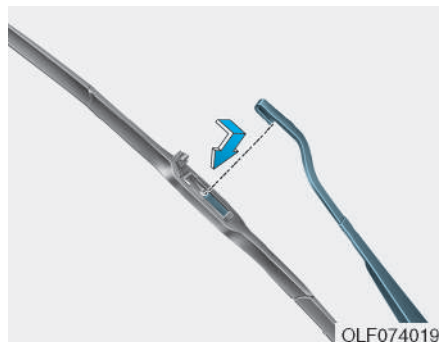
هنگامی که برف پاک‌کن‌ها دیگر در حد کافی شیشه را پاک نمی‌کنند، تیغه‌ها ممکن است فرسوده یا ترک داشته و نیاز به تعویض داشته باشند.

## توجه

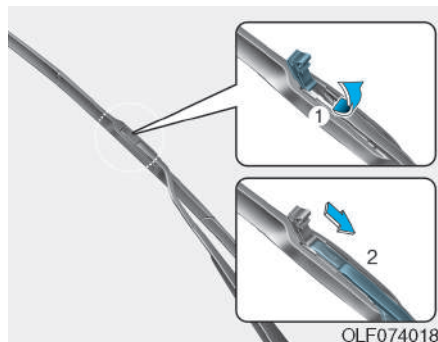
برای جلوگیری از صدمه دیدن بازوها یا دیگر اجزاء برف پاک‌کن‌ها، اقدام به حرکت دادن برف پاک‌کن‌ها به صورت دستی نکنید.

## توجه

استفاده از تیغه‌های برف پاک‌کن متفرقه و توصیه نشده می‌تواند باعث درست کار نکردن و صدمه دیدن برف پاک‌کن شود.



۳. مجموعه تیغه برف پاک‌کن جدید را نصب کنید.  
۴. بازوی برف پاک‌کن را بر روی شیشه برگردانید.



۲. قفل تیغه‌ی برف پاک‌کن را به سمت بالا بکشید.  
سپس مجموعه تیغه برف پاک‌کن را پایین کشیده و پیاده کنید.



۱. بازوی برف پاک‌کن را بلند کنید.

#### توجه

اجازه ندهید بازوی برف پاک‌کن به صورت ضربه‌ای با شیشه جلو برخورد کند، چرا که ممکن است شیشه ترک برداشته یا لب‌پر شود.

## باتری (۱۲ ولتی)

### هشدار

برای جلوگیری از صدمات جدی یا مرگ خود یا سایر افراد، حین کار در نزدیکی باتری پیشگیری‌های زیر را در نظر بگیرید:

حین کار با باتری دستورالعمل‌های زیر را با دقت بخوانید.



از عینک محافظ برای جلوگیری از پاشش اسید استفاده نمایید.



همه شعله‌ها، جرقه‌ها و مواد آتش‌زا را از باتری دور نگه دارید.



درون باتری گاز هیدروژن وجود دارد که بسیار آتش‌زا و منفجرشونده هم می‌باشد.



باتری‌ها را دور از دسترس کودکان قرار دهید.



باتری حاوی اسید سولفوریک است که بسیار خورنده می‌باشد. اجازه ندهید اسید با چشم‌ها، دست‌ها و لباس‌هایتان تماس پیدا کند.

اگر اسید با چشم‌هایتان تماس پیدا کرد، چشم‌ها را به مدت ۱۵ دقیقه با مقدار زیادی آب بشویید تا تمیز شوند. اگر اسید با پوستتان تماس پیدا کرد محدوده تماس را با آب بشویید. در صورت وجود درد و خارش به پزشک مراجعه کنید.

- در هنگام بلند کردن باتری‌های دارای قاب پلاستیکی، فشار زیاد به قاب باتری ممکن است باعث نشی اسید از آن شده و منجر به صدمه دیدن فرد گردد. باتری را به وسیله ابزار مخصوص حمل یا درحالی‌که دو گوشه باتری را با دست گرفته‌اید، جابه‌جا کنید.
- اگر باتری یخ زده است از روش باتری کمکی برای روشن کردن خودرو استفاده نکنید.

- زمانی‌که کابل‌های باتری خودرو به آن متصل است باتری را شارژ نکنید.
- دکمه روشن/خاموش نمودن موتور الکتریکی با ولتاژ بالا کار می‌کند. هرگز این قطعات را هنگامی‌که موتور در حال عملکرد است یا زمانی‌که دکمه روشن/خاموش نمودن موتور در موقعیت روشن ON است، لمس نکنید.

## توجه

## بهترین شرایط نگهداری باتری

## شارژ مجدد باتری

- زمانی که از خودرو به مدت طولانی استفاده نمی‌کنید و خودرو در مکانی با دمای پایین است، باتری را جدا نموده و در داخل نگه دارید.
- همواره باتری را به‌طور کامل شارژ نمایید تا در دمای پایین از آسیب به باتری جلوگیری شود.



- حالت نصب محکم و ایمن باتری در محل خود را حفظ کنید.
- سطح روی باتری را تمیز و خشک نگه دارید.
- سر کابل‌های باتری و اتصالات آن را تمیز، محکم و آغشته به گریس پایه نفتی یا گریس مخصوص سر کابل باتری، باقی نگه دارید.
- هرگونه نشستی یا سرریز آب باتری را با محلول جوش شیرین و آب فوراً بشویید.

## هشدار

- هنگام شارژ مجدد باتری برای اجتناب از خطر صدمات یا مرگ بر اثر انفجار یا سوختگی بر اثر اسید، پیشگیری‌های زیر را در نظر بگیرید:
- پیش از انجام تعمیر و نگهداری یا شارژ مجدد باتری، همه تجهیزات جانبی را خاموش نمایید و دکمه روشن / خاموش نمودن موتور را در موقعیت خاموش OFF قرار دهید.
- شعله‌ها، جرقه‌ها یا آتش سیگار را از باتری دور نگه دارید.
- همواره در فضایی باز یا در جایی که دارای تهویه مناسب است با باتری کار کنید.
- هنگام بررسی باتری حین عملکرد آن از عینک محافظ استفاده نمایید.
- کابل باتری باید از باتری جدا شده و در مکانی با تهویه مناسب نگهداری شود.

### استفاده از کابل کمکی

پس از استفاده از کابل کمکی خودرو را به مدت ۲۰ تا ۳۰ دقیقه پیش از خاموش کردن برانید. اگر قبل از اینکه باتری به میزان کافی شارژ شود خودرو را خاموش کنید ممکن است مجدداً روشن نشود. به بخش "باتری کمکی" در فصل ۶ مراجعه کنید.

### اطلاعات



دفع نادرست باتری می‌تواند برای محیط زیست و سلامت انسان‌ها مضر باشد.

براساس قوانین محلی آن‌ها را دفع نمایید.

### تنظیم مجدد برخی از تجهیزات

بعضی از تجهیزات پس از تخلیه باتری یا جدا شدن باتری نیاز به تنظیم مجدد دارند. به فصل ۳ مراجعه کنید:

- شیشه بالابرهای برقی
- کامپیوتر سفری
- سیستم کنترل تهویه هوا
- ساعت
- سیستم صوتی
- سان‌روف

- حین عملکرد باتری آن را مشاهده نمایید در صورتی که باتری به شدت داغ شده است نسبت شارژ آن را کاهش دهید.
- کابل منفی باتری باید جدا شود و زمانی که باتری جدا شد مجدداً نصب شود. شارژ باتری را به روش زیر جدا نمایید:
- (۱) کلید اصلی شارژ باتری را خاموش نمایید.
- (۲) گیره منفی را از ترمینال منفی جدا کنید.
- (۳) گیره مثبت را از ترمینال مثبت جدا نمایید.
- همواره برای تعویض باتری از باتری اصلی هیوندای استفاده نمایید.

### ⚠ هشدار

ایراد در تایر ممکن است باعث از دست رفتن کنترل خودرو و تصادف شود. برای کاهش خطر آسیب‌های جدی یا مرگ پیشگیری‌های زیر را در نظر بگیرید:

- تایر را به‌طور ماهیانه از نظر فشار باد مناسب و آسیب‌دیدگی بررسی نمایید.
- فشار باد توصیه شده هنگامی که تایر سرد است را می‌توان در کتابچه راهنما و برچسب واقع بر روی ستون مرکزی خودرو پیدا کرد. همواره از گیج فشار باد تایر برای اندازه‌گیری فشار باد تایر استفاده نمایید. تایرهای دارای فشار باد زیاد یا فشار باد کم باعث سایش ناهموار تایرها و کنترل ضعیف خودرو می‌شود.
- فشار باد تایر زاپاس را زمانی که باد سایر تایرها را بررسی می‌کنید تنظیم نمایید.

- تایرهای فرسوده، دارای سایش ناهموار یا آسیب‌دیده را بررسی نمایید. تایرهای فرسوده ممکن است باعث افت قدرت ترمزگیری، کنترل یا کشش شود.
- همواره تایرها را با اندازه و مشخصات همانند تایرهای اصلی تعویض نمایید. استفاده از تایرهایی غیر از تایرهای توصیه شده ممکن است باعث کنترل ضعیف خودرو یا تأثیر منفی روی سیستم ترمز ضد قفل و در نتیجه تصادف شود.

### مراقبت از تایر

برای تعمیر و نگهداری مناسب، ایمنی و حداکثر بهره‌وری مصرف اقتصادی سوخت، همیشه باید فشار باد توصیه شده تایر را حفظ کرده و در محدوده فشار وزن و توزیع وزن توصیه شده برای خودرو، باقی بمانید.

### هشدار ⚠

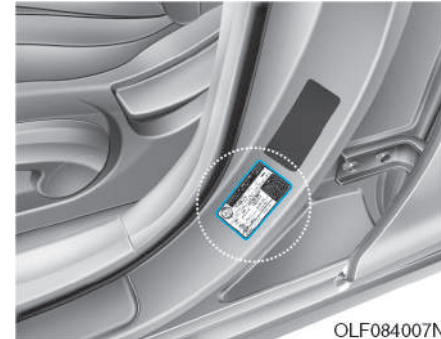
فشار باد توصیه شده باید برای سواری بهتر، کنترل خودرو و حداقل ساییدگی تایر حفظ شود.

فشار بیش از حد یا فشار کم باد تایر منجر به کاهش عمر تایر، تأثیر منفی روی کنترل خودرو و منجر به ایراد ناگهانی تایر شود که در نتیجه باعث از دست رفتن کنترل خودرو و تصادف می‌شود.

فشار کم باد می‌تواند منجر به تجمع گرما، ترکیدگی، جدا شدن آج و سایر ایرادها در تایر شود که می‌تواند منجر به از دست دادن کنترل خودرو شود. این خطر بیشتر در روزهای گرم زمانی که برای مدت طولانی با سرعت زیاد رانندگی نموده‌اید اتفاق می‌افتد.

فشار باد تایر توصیه شده در حالت سرد فشار باد همه تایرها (شامل تایر زاپاس) باید در هنگام سرد بودن تایرها بازدید و کنترل شود. "تایرهای سرد" به زمانی اطلاق می‌شود که با خودرو حداقل سه ساعت رانندگی نشده یا کمتر از ۱/۶ کیلومتر رانندگی شده باشد.

تایرهای گرم به‌طور عادی دارای فشار ۲۸-۴۱ kPa (۴-۶ psi) بیشتر از فشار توصیه شده هستند. باد تایر گرم را کم نکنید تا فشار باد را تنظیم نمایید. برای اطلاع از فشار باد توصیه شده به بخش "رینگ و تایر" در فصل ۸ مراجعه کنید.



همه مشخصات (سایز و فشار باد) را می‌توان در برچسب متصل به ستون سمت راننده پیدا نمود.

### ⚠ احتیاط

- فشار کم باد تایر به فرسایش بیش از اندازه تایر، کنترل و فرمان‌پذیری ضعیف و مصرف زیاد سوخت منجر می‌شود. همچنین احتمال تغییر شکل (دفورمه شدن) رینگ نیز وجود دارد. فشار باد تایرها را در سطوح مناسب نگه دارید. اگر تایر غالباً نیاز به افزایش باد پیدا می‌کند، توصیه می‌شود با مراجعه به عاملیت مجاز شرکت پاکرو تایر را مورد بررسی و کنترل قرار دهید.
- فشار بیش از اندازه باد تایر باعث سواری خشن، فرسایش بسیار زیاد آج وسط تایر و احتمال بیشتر آسیب دیدن تایر ناشی از خطرات جاده می‌گردد.

### بررسی فشار باد تایر

تایرها و تایر زاپاس را ماهی یک‌بار یا بیشتر بررسی نمایید.

### نحوه بررسی

فشار باد تایرها را با استفاده از یک فشارسنج با کیفیت، بازدید و کنترل کنید. صرفاً با نگاه کردن به تایرها به آسانی نمی‌توان از مناسب بودن فشار باد آنها مطمئن شد. فشار باد تایرهای رادیال حتی در زمان کم باد بودن ممکن است مناسب به‌نظر آید.

درپوش سوپاپ تایر را باز کنید. برای اندازه‌گیری فشار، دهانه فشارسنج را محکم به شیر فشار دهید. اگر فشار باد تایر سرد با فشار توصیه شده مندرج بر روی برچسب اطلاعات تایر و وزن بار، تطبیق داشت، نیاز به تنظیم بیشتری نیست. اگر فشار پایین است، هوا اضافه نمایید تا به فشار توصیه شده برسید. اطمینان حاصل نمایید که درپوش سوپاپ تایر در محل مربوطه قرار گرفته است. اگر درپوش سوپاپ تایر متصل نشود، کثیفی یا رطوبت وارد هسته سوپاپ تایر شده و باعث نشتی هوا می‌شود. در صورت گم شدن درپوش سوپاپ تایر، یک درپوش جدید نصب نمایید.

اگر فشار باد بیشتر شد، با فشار دادن پین وسط سوپاپ تایر، فشار باد را کم کنید. دوباره با استفاده از فشارسنج، فشار باد را بازدید و کنترل کنید. از بستن مجدد درپوش سوپاپ تایر اطمینان حاصل کنید. درپوش با جلوگیری از ورود گردوخاک و رطوبت، از نشت باد از سوپاپ تایر جلوگیری می‌کند.

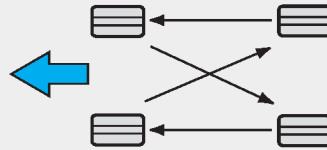
### اطلاعات

داخل و بیرون تایرهای نامتقارن قابل تشخیص نمی‌باشد. هنگام نصب تایرهای نامتقارن قسمتی که با علامت “outside” مشخص شده است باید رو به بیرون باشد. اگر قسمت دارای علامت “inside” در بیرون نصب شود تأثیر بدی روی عملکرد خودرو خواهد داشت.

### ⚠ هشدار

- از تایر زاپاس سایز کوچک در زمان جابه‌جایی تایرها استفاده نکنید.
- تحت هیچ شرایطی از تایرهای معمولی و رادیال توأم در خودرو استفاده نکنید. این امر ممکن است باعث فرمان‌پذیری غیرعادی خودرو و در نتیجه مرگ، آسیب‌های جسمی شدید یا لطمات مادی شود.

### ■ بدون تایر زاپاس



ODH073802

در هنگام جابه‌جایی تایرها، لنت‌های ترمز دیسکی باید از نظر فرسودگی مورد بازدید و کنترل قرار گیرند.

### جابه‌جا کردن تایر

برای سایش یکنواخت آج تایرها، توصیه می‌شود هر ۱۲,۰۰۰ km (۷,۵۰۰ miles) یک‌بار یا زودتر در صورتی که سایش غیریکنواخت آج پدیدار شده باشد اقدام به جابه‌جایی تایرها نمایید. در هنگام جابه‌جایی، تایرها را از نظر بالانس صحیح بازدید و کنترل نمایید.

در حین جابه‌جایی، سایش یکنواخت و آسیب‌دیدگی تایرها را بازدید و کنترل کنید. سایش غیرعادی معمولاً در اثر فشار غیرصحیح باد تایرها، تنظیم نامناسب فرمان، بالانس نبودن چرخ‌ها، ترمزهای شدید یا پیچیدن شدید در پیچ‌ها به وجود می‌آید. تایر را از نظر وجود اثرات ضربه یا برآمدگی در آج یا دیواره جانبی بازدید و کنترل کنید. در صورت مشاهده هر یک از این موارد تایر را تعویض کنید. همچنین اگر پارچه یا نخ تایر قابل مشاهده است تایر را تعویض کنید. پس از جابه‌جایی از تنظیم فشار باد تایرهای جلو و عقب به مقدار مشخص شده و بازرسی و کنترل سفتی مهره‌های چرخ‌ها اطمینان حاصل کنید (گشتاور مناسب ۹-۱۱ kg.m [۶۵-۷۹ lb.ft] می‌باشد).

## هشدار ⚠

برای کاهش خطر مرگ یا صدمات جدی:

- تایرهای فرسوده و تایرهایی که سایش نامتقارن نشان می‌دهند و یا صدمه دیده‌اند، را تعویض نمایید. تایرهای فرسوده باعث کاهش تأثیرگذاری ترمز، کنترل‌پذیری فرمان و کشش خودرو می‌گردد.
- همواره تایرها را با اندازه و مشخصات همانند تایرهای اصلی تعویض نمایید. استفاده از تایرهایی غیر از تایرهای توصیه شده ممکن است باعث کنترل ضعیف خودرو یا تأثیر منفی روی سیستم ضد قفل و در نتیجه تصادف شود.

## تعویض تایر



اگر تایر به طور یکنواخت سائیده شده باشد، سایش نمای آج تایر به صورت باند یکپارچه در عرض آج ظاهر می‌شود. این امر باقی ماندن کمتر از ۱/۶ میلی‌متر (۱/۱۶ in.) از آج بر روی تایر را نشان می‌دهد. در صورت رخ دادن این وضعیت تایر را تعویض کنید. برای تعویض تایر تا زمان ظاهر شدن همه باند سایش آج تایر صبر نکنید.

## میزان فرمان و بالانس چرخ‌ها

چرخ‌های خودرو برای کسب بیشترین عمر تایر و بهترین عملکرد با دقت در کارخانه میزان فرمان و بالانس چرخ شده‌اند.

در بسیاری از موارد نیازی به میزان فرمان مجدد ندارید، هرچند متوجه سایش غیرعادی تایر خودرو شدید یا اینکه خودرو شروع به کشیدن شدن به یک طرف یا طرف دیگر نمود ممکن است نیاز به میزان فرمان مجدد داشته باشید.

اگر در هنگام رانندگی در جاده‌های صاف متوجه لرزش خودرو شدید، ممکن است چرخ‌های خودروی شما نیاز به بالانس مجدد داشته باشند.

## توجه

استفاده از وزنه‌های نامناسب بالانس چرخ می‌تواند به رینگ‌های آلومینیومی خودرو صدمه بزند. فقط از وزنه‌های بالانس چرخ تأیید شده استفاده کنید.

### تعویض تایر سایز کوچک

تایر زاپاس سایز کوچک نسبت به تایرهای معمولی عمر مفید کوتاه‌تری دارد. پس از نمایان شدن نخ و سایش نمای آج تایر آن را تعویض نمایید. تایر زاپاس را باید با سایز و مارک مشابه تایر اصلی همراه خودرو تعویض نموده و بر روی چرخ تایر زاپاس سایز کوچک سوار کنید. طراحی تایر زاپاس سایز کوچک به نحوی نیست که بر روی چرخ های معمولی سوار گردد. همچنین نباید تایرهای معمولی را بر روی چرخ‌های سایز کوچک سوار کرد.

### ⚠ هشدار

برای اجتناب از بروز ایراد در تایر زاپاس و کاهش کنترل خودرو و تصادف، تایرهای اصلی باید هرچه زودتر تعمیر و جایگزین شوند. تایر زاپاس سایز کوچک تنها برای استفاده موقتی طراحی شده است. از سرعت بیش از ۸۰ km/h (۵۰ mph) هنگام استفاده از تایر زاپاس تجاوز نکنید.

### تعویض رینگ

هنگام تعویض رینگ‌های فلزی چرخ‌ها به هر دلیل، از مشابه بودن رینگ‌ها با رینگ‌های اصلی خودرو در قطر، پهنای رینگ و تنظیم خارج از مرکز اطمینان حاصل نمایید.

### اصطکاک و چسبندگی تایر به جاده

رانندگی با تایرهای فرسوده، تایرهایی که باد نامناسب دارند و یا رانندگی در سطوح لغزنده جاده‌ها می‌تواند باعث کاهش اصطکاک و چسبندگی تایر به جاده و کنترل‌پذیری خودرو شود. هنگامی که تایر تا حد پدیدار شدن سایش نمای آج تایر ساییده شود، تایر را باید تعویض کنید. برای کاهش احتمال از دست دادن کنترل خودرو، در هنگام رانندگی در جاده‌های پوشیده از برف، یخ و هوای بارانی سرعت خودرو را کم کنید.

- تایرها به مرور زمان، حتی زمانی که از آنها استفاده نمی‌شود فرسوده می‌شوند. توصیه می‌شود صرف‌نظر از ساییدگی آج تایرها هر ۶ سال آنها را تعویض نمایید.
- هوای گرم یا شرایط بادگیری فراوان باعث فرسودگی می‌شود. پیروی نکردن از هشدارها ممکن است باعث ایراد در تایر و در نتیجه کاهش کنترل خودرو و تصادف شود.

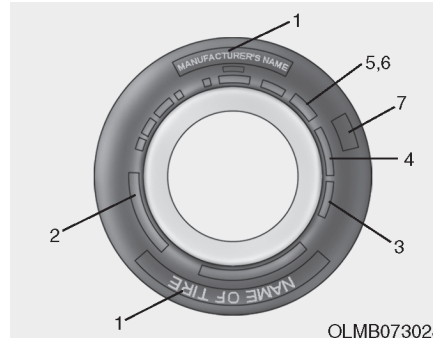
## تعمیر و نگهداری تایر

علاوه بر فشار باد مناسب، میزان فرمان صحیح، به کاهش فرسایش تایر کمک می‌کند. اگر با سایش غیریکنواخت تایر مواجه شدید، با مراجعه به عاملیت مجاز شرکت پاکرو، میزان بودن فرمان را بازدید و کنترل کنید.

در هنگام نصب تایرهای جدید، حتماً آن‌ها را بالانس کنید. این امر آسایش سواری و عمر تایر را افزایش می‌دهد. هنگام جدا کردن تایر از رینگ و سوار کردن مجدد آن، تایر همیشه باید بالانس شود.

## برچسب کنار دیواره تایر

این اطلاعات به مشخص کردن و شرح خصوصیات پایه‌ای پرداخته و شماره شناسایی تایر (TIN) که برای تأیید استاندارد ایمنی بکار گرفته می‌شود را تشریح می‌کند. در صورت نیاز می‌توان از TIN برای تشخیص تایر استفاده کرد.



### ۱. نام سازنده یا مارک

نام سازنده یا مارک نشان داده شده است.

### ۲. مشخصات سایز تایر:

بر روی دیواره تایر تمام توضیحات مرتبط با مشخصات سایز حک شده است. به این اطلاعات برای انتخاب تایر حین تعویض نیاز دارید. در اینجا معانی اعداد و حروف توضیح داده شده است.

به طور مثال سایز تایر:

(این اعداد و شماره‌ها فقط به‌عنوان مثال ارائه شده‌اند؛ سایز تایر خودرو شما می‌تواند متفاوت باشد).

**205/65R16 95H**

205 - پهنای تایر به میلی‌متر.

65 - نسبت ابعادی ارتفاع مقطعی تایر به‌صورت درصدی از پهنای آن.

R - کد طراحی و ساخت تایر (رادیال).

16 - قطر رینگ به اینچ.

95 - شاخص ظرفیت تحمل بار، کد عددی وابسته

به حداکثر بار قابل تحمل توسط تایر است.

H - علامت نمایش شاخص سرعت. برای اطلاعات بیشتر به جدول شاخص سرعت در این بخش رجوع کنید.

### مشخصات سایز رینگ

اطلاعات مهمی نیز بر روی رینگ‌ها حک شده است تا در صورت نیاز به تعویض رینگ از آن استفاده کنید. مندرجات زیر معنی حروف و شماره‌های مشخصات سایز رینگ را توضیح می‌دهد. بطور مثال مشخصات سایز رینگ:

**6.5J×16**

6.5 - پهنای رینگ به اینچ.

J - مشخصات طوقه رینگ.

16 - قطر رینگ به اینچ.

### شاخص‌های سرعت تایر

جدول زیر شاخص‌های سرعت‌های مختلف مورد استفاده برای خودروهای سواری موجود را در زمان حاضر نشان می‌دهد. علامت نمایشی شاخص سرعت بخشی از مشخصات سایز تایر حک شده بر روی دیواره جانبی تایر می‌باشد. این علامت نمایشی به حداکثر سرعت تعیین شده ایمن برای استفاده از تایر اشاره دارد.

| علامت نمایشی شاخص سرعت | حداکثر سرعت             |
|------------------------|-------------------------|
| S                      | ۱۸۰ km (۱۱۲ mph)        |
| T                      | ۱۹۰ km (۱۱۸ mph)        |
| H                      | ۲۱۰ km (۱۳۰ mph)        |
| V                      | ۲۴۰ km (۱۴۹ mph)        |
| Z                      | بیش از ۲۴۰ km (۱۴۹ mph) |

### ۳. بازدید و کنترل عمر تایر

**(TIN: شماره شناسایی تایر)**

استحکام و عملکرد هر تایر دارای بیش از ۶ سال عمر براساس تاریخ ساخت به‌طور طبیعی سیر نزولی را طی می‌کند. بنابراین تمام تایرها (شامل تایر زاپاس) باید با تایرهای نو تعویض شوند. تاریخ ساخت تایر را روی دیواره جانبی تایر (احتمالاً در سمت داخل چرخ) می‌توانید همراه با کد DOT بیابید. کد DOT از تعدادی شماره و حرف انگلیسی تشکیل شده است. تاریخ ساخت تایر را از روی چهار حرف آخر کد DOT می‌توانید بخوانید.

**DOT : xxxx xxxx oooo**

سمت ابتدای DOT نمایشگر کد محل کارخانه سازنده، سایز تایر و طرح آج بوده و چهار عدد انتهایی هفته و سال ساخت را نمایش می‌دهند. به‌طور مثال:

DOT xxxx xxxx 1616، ساخته شدن تایر در شانزدهمین هفته سال ۲۰۱۶ را نمایش می‌دهد.

۴. ترکیب چیدمان لایه‌های تایر و جنس مواد تعدادی لایه یا لایه‌های پارچه‌ای پوشیده شده با مواد لاستیکی در تایر وجود دارد. همچنین کارخانه سازنده باید مواد بکار گرفته شده در تایر را که شامل فولاد، نایلون، پولیستر و مواد دیگر می‌باشد مشخص کند. حرف "R" به معنی سازه دارای رادیال است. حرف "D" به معنی سازه دارای لایه اریب و حرف "B" به معنی سازه دارای لایه کمربندی مورب است.

#### ۵. حداکثر فشار مجاز باد

این عدد حداکثر فشار مجاز باد کردن تایر را نشان می‌دهد. از حداکثر فشار مجاز باد تخطی نکنید. به برچسب اطلاعات فشار وزن روی تایر برای اطلاع از فشار باد توصیه شده تایر مراجعه کنید.

#### ۶. حداکثر فشار وزن روی تایر

این عدد حداکثر وزن قابل حمل توسط تایر را به کیلوگرم و پوند نشان می‌دهد. در هنگام تعویض تایرهای خودرو همیشه از تایر دارای ظرفیت تحمل فشار وزن مشابه با تایرهای نصب شده در کارخانه سازنده خودرو استفاده کنید.

#### ۷. درجه‌بندی همگون کیفیت تایر

این درجه‌ها بر روی دیواره‌های تایر خودرو بین آج و عریض‌ترین بخش حک شده‌اند. برای مثال:

درجه سایش ۲۰۰

کشش (چسبندگی تایر با جاده) AA

دما A

#### سایش آج

درجه سایش، شاخصی مقایسه‌ای بر مبنای میزان سایش تایر در هنگام آزمایش در شرایط کنترل شده در مسیر آزمایش (مشخص شده توسط قوانین کشوری) می‌باشد. به‌طور مثال تایر دارای درجه سایش ۱۵۰، ۱/۵ بار بیشتر از تایر دارای درجه سایش ۱۰۰ در مسیر تعیین شده (توسط قوانین کشوری) ساییده می‌شود.

عملکرد نسبی تایرها به شرایط واقعی استفاده از آن‌ها بستگی دارد. هرچند عملکرد تایرها ممکن است با میزان معمول به دلیل تفاوت در عادات رانندگی، نحوه سرویس و تفاوت‌ها در خصوصیات جاده و آب‌وهوا فرق داشته باشد.

این درجه‌ها بر روی دیواره‌های تایر خودروهای سواری حک شده است. تایرهای استاندارد در دسترس یا سفارشی روی خودروی شما از نظر درجه‌بندی ممکن است با هم فرق کند.

**هشدار**

درجه دما برای این تایرها براساس تائیری که در حد مناسب باد شده و بیش از اندازه تحت فشار باد قرار نگرفته باشد، تعیین می‌شود. سرعت بیش از اندازه، باد کم یا باد بیش از اندازه چه به تنهایی و چه در مجموع می‌تواند باعث بالا رفتن دما و معیوب شدن احتمالی تایر شود. این امر می‌تواند باعث از دست دادن کنترل خودرو و آسیب‌های جسمی جدی یا مرگ شود.

**دما - A، B و C**

درجه‌های دما A (بیشترین)، B و C هستند. درجه‌ها، مقاومت تایرها در مقابل حرارت تولید شده و توانایی پراکنده کردن حرارت آن‌ها در هنگام آزمایش در شرایط کنترل شده در آزمایشگاه سرپوشیده آزمایش تایر (مشخص شده توسط قوانین کشوری) را نشان می‌دهند. دمای پیوسته بالا می‌تواند باعث تباهی جنس تایرها شده و عمر تایرها را کاهش دهد. همچنین دمای بسیار زیاد می‌تواند به معیوب شدن ناگهانی تایر منجر شود. درجه‌های A و B سطوح بالاتر عملکردی در آزمایشگاه تایر را که بیشتر از حداقل الزامات قانونی است نشان می‌دهند.

**چسبندگی تایر به جاده - AA، A، B و C**

درجه‌های کشش از بالاترین تا پایین‌ترین AA، A، B و C هستند. این درجه‌ها توانایی تایرها برای توقف در جاده خیس در شرایط کنترل شده در سطوح آزمایش (مشخص شده توسط قوانین کشوری) از جنس آسفالت یا بتون را نشان می‌دهند. تایر دارای علامت C ممکن است چسبندگی ضعیفی با جاده داشته باشد.

**هشدار**

درجه چسبندگی یا اصطکاک تایر با جاده منظور شده برای تایر براساس آزمایش‌های کشش یا اصطکاک ترمز در حرکت رو به جلو بوده و شامل خصوصیات شتاب‌گیری، حرکت در پیچ، روی جاده خیس یا حداکثر چسبندگی یا اصطکاک نمی‌شود.

### تایر با نسبت ابعادی کم

تایرهای با نسبت ابعادی کم، یعنی اینکه نسبت ابعادی تایر کمتر از ۵۰ می‌باشد، که برای خودروهای اسپرت تولید شده است. به دلیل اینکه نسبت ابعادی کم تایر برای دستیابی به فرمان‌پذیری و کنترل و ترمزگیری طراحی شده است. شاید حین رانندگی راحتی زیادی را ایجاد نکنند و نسبت به تایرهای معمولی حین عملکرد صدای بیشتری شنیده شود.

### ⚠ احتیاط

در تایرهایی با نسبت ابعادی کم، اندازه دیواره کناری کوتاه‌تر از تایرهای معمولی می‌باشد، رینگ و تایر با نسبت ابعادی کم به راحتی دچار آسیب می‌شود، بنابراین برای رانندگی با این نوع تایر از روش زیر استفاده نمایید.

- بر روی جاده‌های ناهموار و ناصاف، با دقت رانندگی کنید زیرا ممکن است رینگ و تایر آسیب ببینند. پس از رانندگی، رینگ و تایر را کنترل و بازدید کنید.

- حین عبور از دست‌انداز، سرعت‌گیرها، دریچه‌های فاضلاب یا جدول کنار پیاده‌رو به آهستگی رانندگی کنید به طوری که چرخ و تایرها صدمه نبینند.

- در صورت ضربه خوردن تایر، توصیه می‌شود که برای کنترل و بازدید تایر با عاملیت مجاز شرکت پاکرو تماس بگیرید.

- برای جلوگیری از صدمه دیدن تایر، پس از هر ۳,۰۰۰ km (۱,۸۰۰ miles) رانندگی فشار باد و وضعیت تایر را کنترل و بررسی کنید.

- آسیب‌دیدگی تایر با چشم به راحتی قابل شناسایی نمی‌باشد. اما در صورت وجود آسیب‌دیدگی جزئی تایر، حتی اگر با چشم قابل شناسایی نباشد، تایر را بررسی یا تعویض نمایید، زیرا این آسیب‌دیدگی جزئی منجر به نشت باد از تایر می‌شود.

- در صورتی که آسیب‌دیدگی تایر در اثر رانندگی بر روی جاده‌های ناصاف و ناهموار یا حین عبور از دست‌انداز، سرعت‌گیرها، دریچه‌های فاضلاب یا جدول کنار پیاده‌رو باشد تحت پوشش گارانتی خودرو قرار نمی‌گیرد.

- می‌توانید با مراجعه به دیواره کناری تایر از اطلاعات مربوط به تایر آگاه شوید.

## فیوزها

■ نوع تیغه‌ای

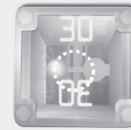


عادی



سوخته

■ نوع کارتریجی

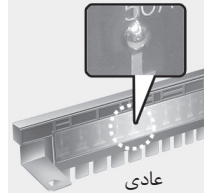


عادی

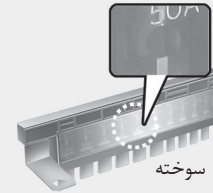


سوخته

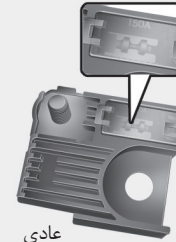
■ فیوز چندگانه



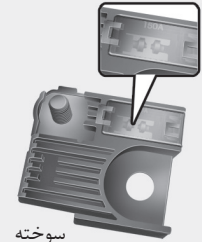
عادی



سوخته



عادی



سوخته

OLF074075

## i اطلاعات

سه نوع فیوز در این خودرو به کار گرفته شده است: نوع تیغه‌ای برای آمپرهای کم و نوع کارتریجی و نوع چندگانه برای آمپرهای بیشتر.

## ⚠ هشدار

هرگز فیوز را با هیچ چیزی به جز فیوز دیگری با همان آمپر تعویض نکنید.

• فیوز آمپر بالاتر می‌تواند باعث آسیب از طریق گرمای بیش از اندازه و احتمالاً آتش‌سوزی شود.

• هرگز به جای فیوز مناسب، از یک تکه سیم یا فویل آلومینیومی حتی به‌عنوان تعمیر با تعویض موقتی استفاده نکنید. این امر می‌تواند باعث آسیب گسترده سیم‌کشی و احتمالاً آتش‌سوزی شود.

## ⚠ احتیاط

از پیچ‌گوشی یا اشیاء فلزی دیگر برای پیاده کردن فیوزها استفاده نکنید، چون ممکن است باعث اتصال مدار و آسیب دیدن سیستم شود.

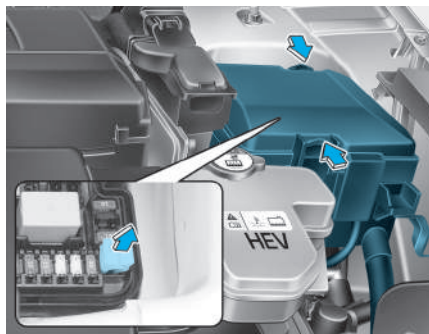
سیستم برق خودرو به وسیله فیوزهای مختلف در مقابل بار الکتریکی بیش از حد محافظت می‌شود. این خودرو دارای ۲ (یا ۳) جعبه فیوز است. یکی در صفحه محافظ جلوی زانوی راننده و بقیه در محفظه موتور جای داده شده‌اند.

اگر هرکدام از چراغ‌ها، تجهیزات جانبی یا کلیدهای کنترل‌کننده کار نکرده‌اند، فیوز مدار مربوطه را بازدید و کنترل کنید. با سوختن فیوز، المنت داخل فیوز ذوب می‌شود.

در صورت از کار افتادن هرکدام از سیستم‌های الکتریکی، ابتدا جعبه فیوز سمت راننده را بازدید و کنترل کنید. پیش از تعویض فیوز سوخته، کابل منفی باتری را قطع کنید. همیشه فیوز سوخته را با فیوزی با همان آمپر تعویض کنید.

اگر فیوز تعویضی نیز سوخت، این امر حاکی از وجود مشکل در سیستم الکتریکی می‌باشد. از سیستم‌های برقی دارای مشکل خودرو استفاده نکنید. برای مشورت فوراً با عاملیت مجاز شرکت پاکرو تماس بگیرید.

اگر فیوز یدکی ندارید، از فیوزی با آمپر مشابه که ممکن است برای بکارگیری خودرو به آن نیاز نداشته باشید مانند فیوز فندک، استفاده کنید. اگر چراغ‌های جلو یا دیگر اجزای الکتریکی با وجود آنکه فیوز آن‌ها سالم است کار نمی‌کنند، جعبه فیوز داخل محفظه موتور را بازدید و کنترل کنید اگر فیوزی سوخته است، باید تعویض شود.



۵. فیوز مشکوک را به‌طور مستقیم به بیرون بکشید. از ابزار بیرون کشنده تعبیه شده در جعبه فیوز اصلی محفظه موتور استفاده کنید.
۶. فیوز بیرون کشیده شده را کنترل کنید. اگر سوخته است، آن را تعویض کنید. فیوز یدک درون جعبه فیوز داخل اتاق (و یا در جعبه فیوز داخل محفظه موتور) قرار دارد.
۷. فیوز نو با آمپر مشابه را جا بزنید و از محکم جا رفتن آن در گیره فیوز اطمینان حاصل کنید. اگر فیوز شل جا می‌رود، توصیه می‌شود با عاملیت مجاز شرکت پاکرو مشورت کنید.

## تعویض فیوز جعبه فیوز داخل اتاق - سمت راننده



۱. خودرو را خاموش کنید.
۲. سایر کلیدها را هم خاموش کنید.
۳. روکش پنل جعبه فیوز را باز کنید.
۴. به برجسب داخل روکش پنل فیوز واقع در موقعیت فیوزها مراجعه کنید.

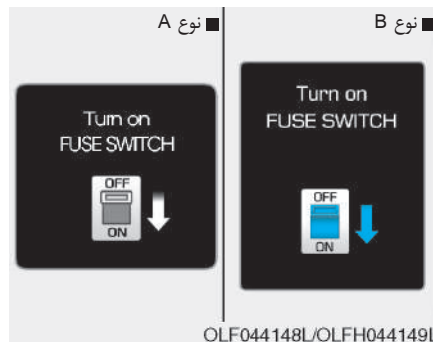
## کلید فیوز

## اطلاعات

## تعویض فیوز جعبه فیوز محفظه موتور



OLF074015



OLF044148L/OLF044149L



OLF074023

در صورتی که کلید فیوز در موقعیت خاموش OFF قرار داشته باشد، علامت هشدار ظاهر می‌شود.

### توجه

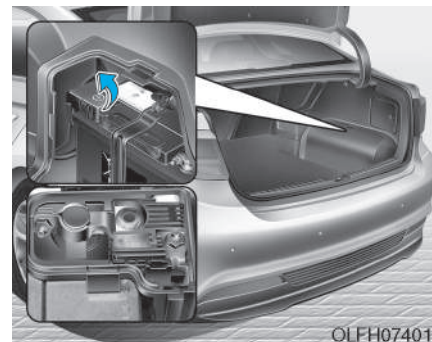
- همیشه حین رانندگی کلید فیوز را در وضعیت روشن ON قرار دهید.
- کلید سوئیچ را به‌طور مکرر حرکت ندهید. ممکن است کلید فیوز آسیب ببیند.

همیشه کلید فیوز را در وضعیت روشن ON قرار دهید.

اگر کلید فیوز را در وضعیت خاموش OFF قرار دهید، ممکن است برخی تجهیزات همانند رادیو و ساعت دیجیتال مجدداً نیاز به تنظیم داشته باشند و کلید هوشمند بدرستی عمل نکند.

۱. خودرو را خاموش نمایید.
۲. سایر کلیدها را خاموش نمایید.
۳. با فشار دادن زائده و بالا کشیدن درپوش، جعبه فیوز را پیاده کنید.
۴. فیوز بیرون کشیده را بازدید و کنترل نمایید. اگر سوخته است آن را تعویض نمایید. برای خارج نمودن یا جا زدن فیوز، از ابزار بیرون کشنده فیوز تعبیه شده در جعبه اصلی داخل محفظه موتور استفاده نمایید.
۵. فیوز نو با آمپر مشابه را جا بزنید و از محکم جا رفتن فیوز، در گیره فیوز اطمینان حاصل نمایید. اگر فیوز شل است، توصیه می‌شود با عاملیت مجاز شرکت پاکرو مشورت کنید.

## فیوز اصلی



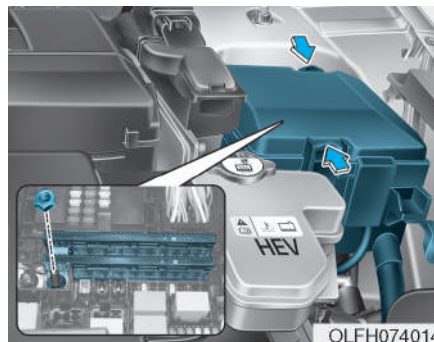
اگر فیوز اصلی سوخته است، باید به نحو شرح داده شده در زیر، آن را پیاده کنید:

۱. خودرو را خاموش کنید.
۲. کابل منفی باتری را جدا کنید.
۳. با فشار دادن زائده و بالا کشیدن درپوش، جعبه فیوز را پیاده نمایید.
۴. مهره‌های نشان داده شده در تصویر بالا را پیاده کنید.
۵. فیوز را با فیوزی نو دارای آمپر مشابه تعویض کنید.
۶. برعکس ترتیب جدا شدن مراحل نصب را مجدداً انجام دهید.

## اطلاعات

اگر فیوز اصلی سوخته است، با عاملیت مجاز شرکت پاکرو تماس حاصل نمایید.

## فیوز چندگانه



اگر فیوز چندگانه سوخته است باید به نحو شرح داده شده در زیر، آن را پیاده کنید:

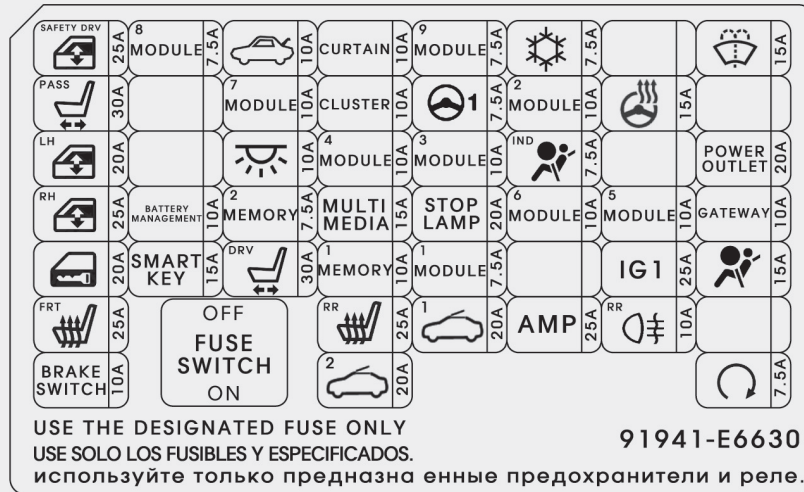
۱. خودرو را خاموش کنید.
۲. کابل منفی باتری را جدا کنید.
۳. با فشار دادن زائده و بالا کشیدن درپوش، جعبه فیوز را پیاده نمایید.
۴. مهره‌های نشان داده شده در تصویر بالا را پیاده کنید.
۵. فیوز را با فیوزی نو دارای آمپر مشابه تعویض کنید.
۶. برعکس ترتیب پیاده کردن، سوار کردن را انجام دهید.

## اطلاعات

اگر فیوز چندگانه سوخته است، توصیه می‌شود با عاملیت مجاز شرکت پاکرو تماس حاصل نمایید.

صفحه تشریح فیوز/رله

پنل جعبه فیوز داخل اتاق سمت راننده



OLFH074058L

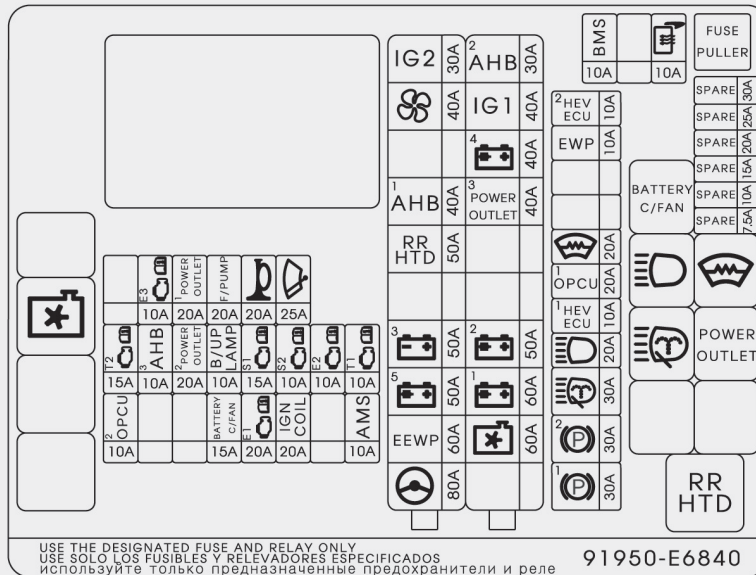


بر روی برچسب داخلی درپوش هریک از جعبه فیوز/رله‌ها، نام و آمپر هر کدام از فیوزها/رله‌ها را می‌توانید پیدا کنید.

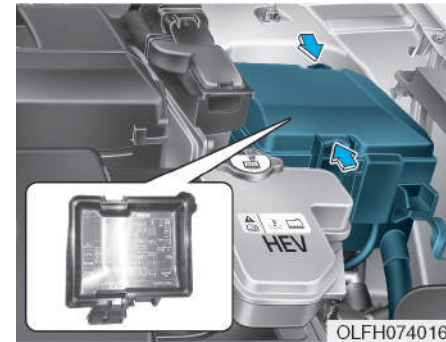
### اطلاعات

شرح همه فیوزهای ارائه شده در این دفترچه ممکن است در مورد خودرو شما صدق نکند؛ این شرح در زمان چاپ کتابچه مطابق با واقع بوده است. در هنگام بازدید جعبه فیوز خودروی خود، به برچسب داخل جعبه رجوع کنید.

## جعبه فیوز محفظه موتور



OLFHO74057L



بر روی برچسب داخلی درپوش هریک از جعبه فیوز/ رله‌ها، نام و آمپر هر کدام از فیوزها/ رله‌ها را می‌توانید پیدا کنید.

## اطلاعات

شرح همه فیوزهای ارائه شده در این دفترچه ممکن است در مورد خودرو شما صدق نکند؛ این شرح در زمان چاپ کتابچه مطابق با واقع بوده است. در هنگام بازدید جعبه فیوز خودروی خود، به برچسب داخل جعبه رجوع کنید.

## جعبه فیوز اصلی



## اطلاعات

شرح همه فیوزهای ارائه شده در این دفترچه ممکن است در مورد خودرو شما صدق نکند؛ این شرح در زمان چاپ کتابچه مطابق با واقع بوده است. در هنگام بازدید جعبه فیوز خودروی خود، به برچسب داخل جعبه رجوع کنید.

## لامپ چراغ‌ها

برای تعویض لامپ چراغ‌های خودرو با عاملیت مجاز شرکت پاکرو تماس حاصل نمایید. به دلیل اینکه سایر قطعات خودرو باید جدا شوند تا به لامپ چراغ دسترسی یابید این کار نسبتاً دشوار است. این امر مخصوصاً برای چراغ‌های جلو صدق می‌کند.

نصب/ پیاده کردن مجموعه چراغ‌های جلو ممکن است باعث آسیب به خودرو شوند.

### اطلاعات

پس از هربار رانندگی در باران شدید یا شستشوی خودرو، شیشه چراغ‌های جلو و چراغ‌های عقب ممکن است بخار کنند. این شرایط به علت اختلاف درجه حرارت بین سمت داخل و خارج شیشه چراغ رخ می‌دهد. این امر شبیه بخار کردن شیشه‌ها در هنگام رانندگی بوده و حاکی از وجود عیب در خودرو نمی‌باشد. اگر آب به داخل مدار لامپ نفوذ کرد توصیه می‌شود با مراجعه به عاملیت مجاز شرکت پاکرو خودرو را مورد بررسی و کنترل قرار دهید.

### هشدار

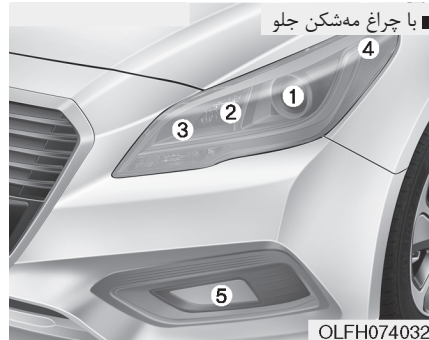
- پیش از تعویض لامپ، ترمز پایی را فشار دهید، اهرم تعویض دنده را در P (پارک) قرار دهید و ترمز پارک را درگیر نمایید، دکمه روشن/ خاموش نمودن موتور را در موقعیت خاموش OFF قرار دهید و هنگام ترک خودرو برای جلوگیری از حرکت ناگهانی خودرو و جلوگیری از شوک الکتریکی احتمالی کلید را همراه خود بردارید.
- آگاه باشید ممکن است لامپ‌ها داغ باشند و منجر به سوختگی انگشتان شما شوند.



چراغ جلو (لامپ هالوژنی)

#### ⚠ هشدار

- لامپ‌های هالوژنی را با دقت زیاد به دست گرفته و حمل نمایید. این لامپ‌ها شامل گاز فشرده شده هستند و اگر شکسته شوند باعث پرتاب شدن خورده شیشه می‌شوند که ممکن است سبب آسیب شود.
- حین تعویض لامپ از عینک محافظ استفاده نمایید. پیش از دست زدن به آن اجازه دهید لامپ خنک شود.



- (1) چراغ جلو (نور پایین)
- (2) چراغ جلو (نور بالا)
- (3) چراغ راهنما
- (4) چراغ موقعیت
- (5) چراغ مه‌شکن جلو

تعویض لامپ چراغ‌های جلو،  
چراغ‌های روشنایی در روز، چراغ‌های راهنما و  
چراغ‌های نشانگر جانبی

#### نوع A

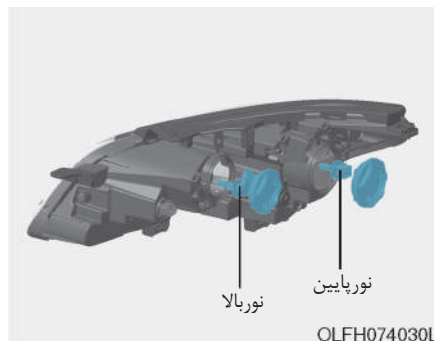


- (1) چراغ جلو (نور پایین)
- (2) چراغ جلو (نور بالا)
- (3) چراغ راهنما
- (4) چراغ‌های روشنایی روز / چراغ‌های موقعیت

۸. کانکتور سوکت لامپ چراغ جلو را نصب نمایید.
۹. با چرخاندن در جهت عقربه‌های ساعت روکش لامپ چراغ جلو را نصب نمایید.

### اطلاعات

پس از تصادف یا پس از نصب مجدد چراغ، مجموعه لامپ چراغ جلو را در عاملیت مجاز شرکت پاکرو تنظیم نمایید.



۱. درب موتور را باز کنید.
  ۲. کابل منفی باتری را جدا نمایید.
  ۳. با چرخاندن خلاف عقربه‌های ساعت روکش چراغ جلو را پیاده نمایید.
  ۴. کانکتور سوکت لامپ چراغ جلو را جدا نمایید.
  ۵. سیم نگهدارنده لامپ چراغ جلو را با فشار دادن انتهای آن و کشیدن به سمت پایین باز نمایید.
  ۶. لامپ را از مجموعه چراغ جدا نمایید.
  ۷. لامپ جدید را در چراغ جلو نصب کنید و سیم نگهدارنده لامپ چراغ جلو را با همراهی کردن سیم با شیار لامپ ببندید.
- همیشه با احتیاط فراوان با آن‌ها کار کنید از ایجاد اثر خراشیدگی و ساییدگی جلوگیری نمایید. اگر هنوز لامپ‌ها روشن هستند، از ایجاد تماس مایعات با لامپ‌ها خودداری نمایید.
  - هرگز با دست بدون پوشش شیشه آن‌ها را لمس نکنید. چربی ممکن است روی لامپ‌ها باقی بماند و باعث داغ شدن و انفجار آن‌ها شود.
  - تنها هنگامی که لامپ بر روی چراغ جلو نصب می‌شود کار خواهد کرد.
  - اگر لامپ صدمه دیده یا ترک برداشته است پس از تعویض فوری با احتیاط آن را دور بیندازید.

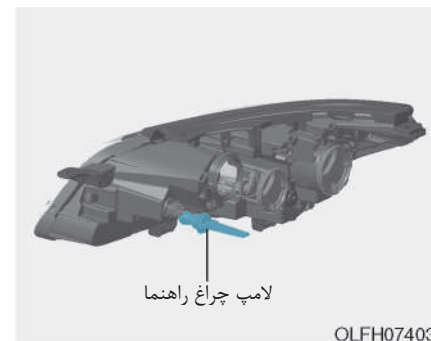
### لامپ چراغ‌های روشنایی در روز / لامپ چراغ موقعیت

اگر لامپ LED عمل نمی‌کند خودرو را در عاملیت مجاز شرکت پاکرو مورد بررسی قرار دهید.

۵. لامپ جدید را در سوکت وارد نمایید و بچرخانید تا در مکان خود قفل شود.

۶. با همراستا کردن زائده‌ها در سوکت، سوکت را نصب نمایید.

۷. سوکت را به دورن مجموعه لامپ بکشید و در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید.



### لامپ چراغ راهنما

۱. درب موتور را باز کنید.

۲. کابل منفی باتری را پیاده نمایید.

۳. تا میزان شدن زائده‌های روی سوکت، شیارهای روی محفظه سوکت را در خلاف جهت عقربه‌های ساعت چرخانده و سوکت را از مجموعه چراغ پیاده کنید.

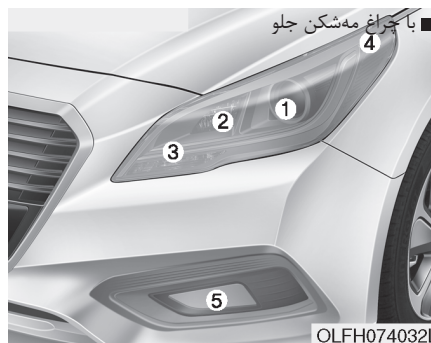
۴. با فشار دادن و چرخاندن خلاف عقربه‌های ساعت لامپ را از سوکت جدا نمایید تا زائده‌های روی لامپ با شیارهای سوکت همراستا شود. لامپ را از سوکت بیرون بکشید.

## نوع B



OLFH074018L

- (1) چراغ جلو (نورپایین / نوربالا)
- (2) چراغ راهنما
- (3) چراغ نواری ثابت
- (4) چراغ‌های روشنایی در روز / چراغ موقعیت



OLFH074032L

- (1) چراغ جلو (نورپایین / نوربالا)
- (2) چراغ نواری ثابت
- (3) چراغ راهنما
- (4) چراغ موقعیت
- (5) چراغ مه‌شکن جلو

## چراغ جلو (نوع زنون HID) / چراغ نواری ثابت



### چراغ جلوی نورپایین زنون HID

(در صورت مجهز بودن)

چراغ نورپایین را بررسی یا کنترل نکنید (لامپ زنونی) به این دلیل که خطر شوک الکتریکی وجود دارد. اگر چراغ نورپایین (زنونی) کار نمی‌کند، خودروی خود را در عاملیت مجاز شرکت پاکرو بررسی نمایید.

### اطلاعات i

اگر خودروی شما مجهز به چراغ‌های جلو زنون HID می‌باشد، این چراغ‌های جلو حاوی جیوه هستند. بنابراین اگر شما نیاز به جدا کردن این لامپ‌ها دارید باید پیش از جداسازی لامپ زنون HID را پیاده نمایید. چراغ جلوی زنون HID جدا شده باید بازیافت یا به‌عنوان زباله‌های مضر دفع شود.

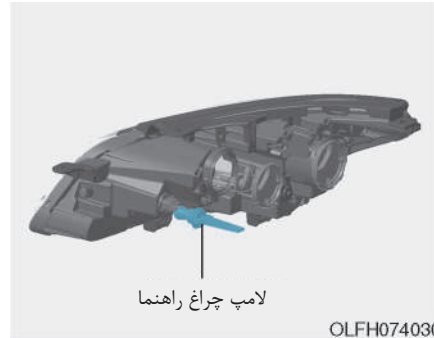
اگر لامپ چراغ عمل نمی‌کند، خودرو را در عاملیت مجاز شرکت پاکرو مورد بررسی قرار دهید.

اطلاعات **i**

لامپ‌های زنون HID بازده بیشتری نسبت به لامپ‌های هالوژن دارند. توسط سازندگان تخمین زده شده است که لامپ‌های زنون HID دو برابر لامپ‌های هالوژن بسته به دفعات استفاده عمر کنند. این لامپ‌ها نیز در برخی مواقع در طول استفاده از خودرو نیاز به تعویض دارند. روشن و خاموش نمودن لامپ‌های جلو بیش از آنچه معمول است، عمر مفید لامپ‌های زنون HID را کاهش خواهد داد. لامپ‌های زنون HID به روش مشابه لامپ‌های هالوژن انتخابی دور ریخته نمی‌شود. در صورتی که پس از مدتی استفاده، چراغ‌های جلو را خاموش نموده ولی پس از روشن کردن مجدد چراغ‌ها، لامپ‌ها بلافاصله روشن نمی‌شوند، باید لامپ‌های زنون HID را تعویض نمود. اجزای تشکیل‌دهنده لامپ‌های زنون HID، پیچیده‌تر از لامپ‌های معمولی هالوژن بوده در نتیجه تعویض آن‌ها گرانتر تمام می‌شود.

## توجه

پس از تصادف یا پس از نصب مجدد مجموعه لامپ چراغ جلو را در عاملیت مجاز شرکت پاکرو تنظیم نمایید.



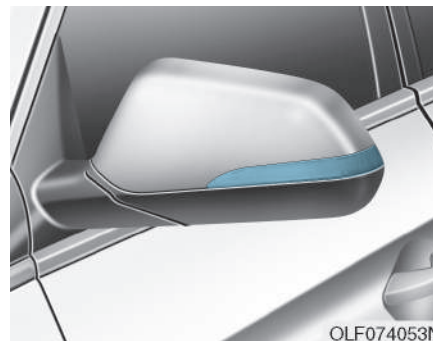
## لامپ چراغ راهنما

۵. لامپ جدید را درون سوکت جا بزنید و بچرخانید تا در مکان خود قفل شود.
۶. با همراهی کردن زائده‌های روی سوکت با شیارهای روی مجموعه، سوکت را نصب نمایید.
۷. سوکت را به درون مجموعه بکشید و سوکت را در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید.

۱. درب موتور را باز کنید.
۲. کابل منفی باتری را جدا نمایید.
۳. تا میزان شدن زائده‌های روی سوکت، شیارهای روی محفظه سوکت را در خلاف جهت عقربه‌های ساعت چرخانده و سوکت را از مجموعه چراغ جلو پیاده کنید.
۴. با فشار دادن و چرخاندن خلاف عقربه‌های ساعت لامپ را از سوکت جدا نمایید تا زائده‌های روی لامپ با شیارهای سوکت همراهی شود. لامپ را از سوکت بیرون بکشید.

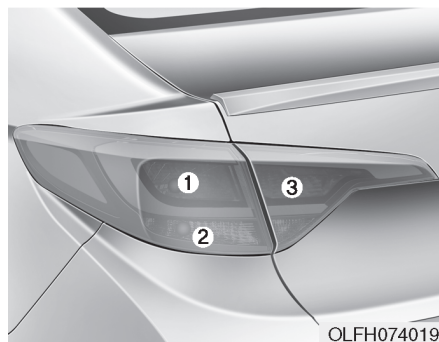
**چراغ‌های روشنایی در روز/ چراغ موقعیت**  
اگر لامپ LED کار نمی‌کند خودرو را در عاملیت  
مجاز شرکت پاکرو بررسی نمایید.

**تعویض لامپ چراغ راهنمای روی آینه**



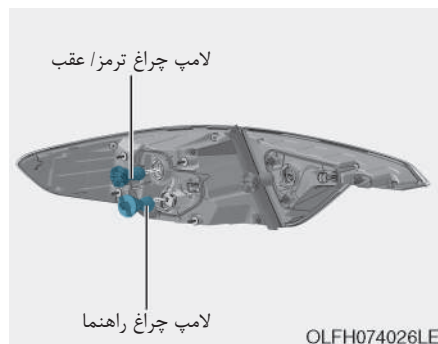
اگر لامپ LED کار نمی‌کند خودرو را در عاملیت  
مجاز شرکت پاکرو بررسی نمایید.

**تعویض لامپ چراغ ترکیبی عقب**  
**نوع A**



- (1) چراغ ترمز/عقب
- (2) چراغ راهنما
- (3) چراغ عقب

۶. با همراستا کردن زائده‌های روی سوکت با شیارهای روی مجموعه، سوکت را نصب نمایید. سوکت را به درون مجموعه بکشید و سوکت را در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید.



۳. تا میزان شدن زائده‌های روی سوکت با شیارهای روی محفظه، سوکت را در خلاف جهت عقربه‌های ساعت چرخانده و آن را از مجموعه چراغ پیاده کنید.

۴. با میزان نمودن زائده‌های روی سوکت با شیارهای روی مجموعه سوکت، لامپ را از مجموعه چراغ جدا کنید. سوکت را به داخل فشار داده، در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید، لامپ را بکشید.

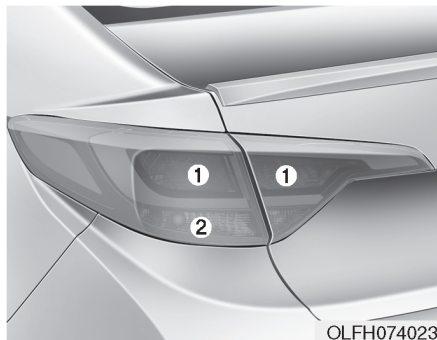
۵. لامپ جدید را درون سوکت جا بزنید و بچرخانید تا در مکان خود قفل شود.



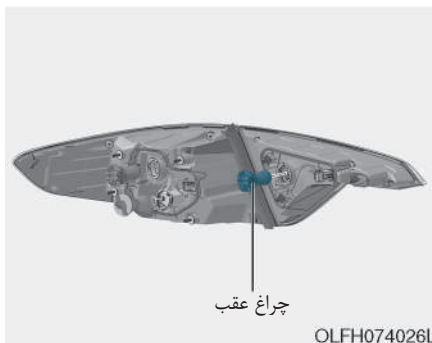
**چراغ راهنما و چراغ عقب / ترمز**

۱. درب صندوق عقب را باز کنید.
۲. با چرخاندن قفل خلاف عقربه‌های ساعت و بیرون کشیدن آن روکش را جدا نمایید.

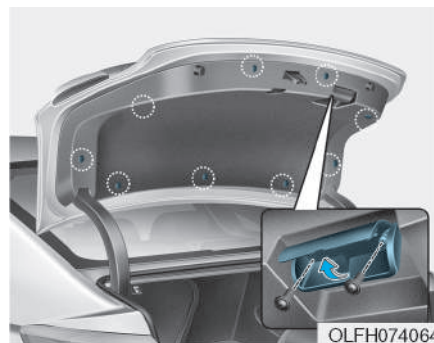
## نوع B



- (1) چراغ عقب/ ترمز  
(2) چراغ راهنما



۴. با کشیدن لامپ به طرف بیرون آن را جدا نمایید.
۵. لامپ جدید را با وارد کردن آن در سوکت و چرخاندن آن تا زمانی که در مکان خود قفل شود نصب نمایید.
۶. با همراستا کردن زائده‌های روی سوکت با شیارهای روی مجموعه، سوکت را نصب نمایید. سوکت را به درون مجموعه بکشید و سوکت را در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید.
۷. درب صندوق عقب را با کشیدن پیچ مجدداً نصب نمایید.

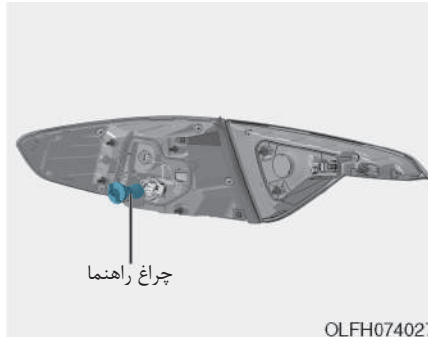


## چراغ عقب

۱. درب صندوق عقب را باز کنید.
۲. پیچ‌های نگهدارنده درب صندوق عقب را شل نمایید و سپس روکش را جدا نمایید.
۳. کانکتورها را جدا نمایید و سپس با چرخاندن پیچ‌ها خلاف عقربه‌های ساعت آن را جدا نمایید.

## چراغ عقب/ ترمز

اگر چراغ LED عمل نمی‌کند خودرو را در عاملیت مجاز شرکت پاکرو مورد بررسی قرار دهید.

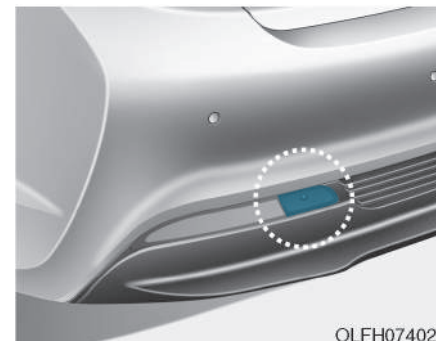


## چراغ راهنما

۱. درب صندوق عقب را باز کنید.
۲. با چرخاندن قفل خلاف عقربه‌های ساعت و بیرون کشیدن آن روکش را جدا نمایید.

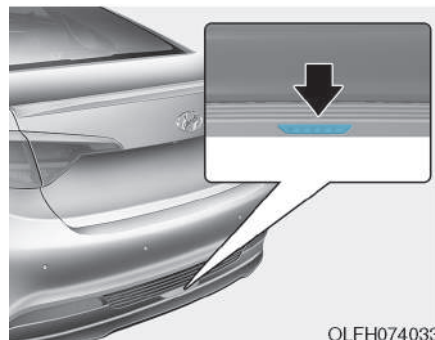
۳. تا میزان شدن زائده‌های روی سوکت، شیارهای روی محفظه سوکت را در خلاف جهت عقربه‌های ساعت چرخانده و سوکت را از مجموعه چراغ پیاده کنید.
۴. با فشار دادن و چرخاندن خلاف عقربه‌های ساعت لامپ را از سوکت جدا نمایید تا زائده‌های روی لامپ با شیارهای سوکت همراستا شود. لامپ را از سوکت بیرون بکشید.
۵. لامپ جدید را درون سوکت جا بزنید و بچرخانید تا در مکان خود قفل شود.
۶. با همراستا کردن زائده‌های روی سوکت با شیارهای روی مجموعه، سوکت را نصب نمایید. سوکت را به درون مجموعه بکشید و سوکت را در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید.

## چراغ دنده عقب



۱. سیستم هیبریدی را خاموش نمایید.
۲. با چرخاندن پیچ‌ها روکش را جدا نمایید.
۳. دست خود را در پشت سپر عقب قرار دهید.
۴. کانکتور را از سوکت جدا نمایید.
۵. سوکت لامپ را از محفظه‌اش با چرخاندن سوکت خلاف عقربه‌های ساعت جدا نمایید تا زائده‌های سوکت همراهی شیارهای روی محفظه قرار بگیرد.

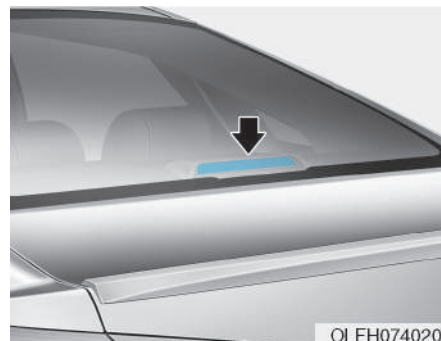
## چراغ مه‌شکن عقب



۶. با چرخاندن زائده‌ها و همراهی کردن آن‌ها با شیارهای روی محفظه سوکت لامپ جدید را در محفظه‌اش نصب نمایید، سوکت را به داخل محفظه‌اش بکشید و خلاف عقربه‌های ساعت بچرخانید.
۷. کانکتور را به سوکت متصل نمایید.

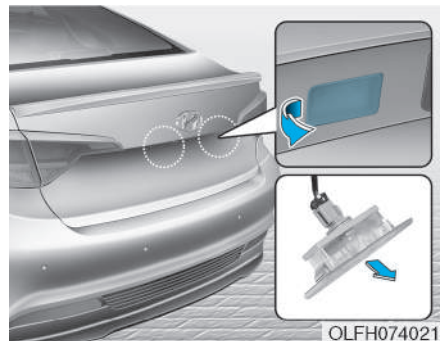
اگر چراغ LED کار نمی‌کند خودرو را در عاملیت مجاز شرکت پاکرو بررسی نمایید.

## چراغ ترمز سوم



۱. مجموعه کفی صندلی عقب را جدا نمایید.
۲. مجموعه پشتی صندلی عقب را جدا نمایید.
۳. خیلی آرام نوار لاستیکی روی درب عقب را جدا نمایید.
۴. نوار محافظ روی صندوق عقب را پیاده نمایید.
۵. نوار روی ستون را پیاده نمایید.
۶. قلاب پایین کمر بند ایمنی عقب را جدا نمایید.
۷. مجموعه سینی عقب را پیاده نمایید.
۸. پس از باز کردن گیره‌ها، چراغ ترمز را جدا نمایید.
۹. چراغ LED جدید را نصب کنید.

## تعویض لامپ چراغ پلاک راهنمایی و رانندگی



۱. پیچ‌های نگهدارنده قاب را با پیچ‌گوشتی سرتخت شل نمایید.
۲. قاب را پیاده نمایید.
۳. لامپ را با کشیدن به سمت جلو جدا نمایید.
۴. لامپ جدید را نصب نمایید.
۵. قاب را با استفاده از پیچ‌های نگهدارنده مجدداً نصب نمایید.

## تعویض لامپ چراغ‌های داخلی لامپ چراغ مطالعه و چراغ داخل اتاق



■ چراغ داخلی - با سان‌روف



اگر چراغ LED عمل نمی‌کند خودروی خود را در  
عاملیت مجاز شرکت پاکرو بررسی نمایید.

## چراغ مطالعه، چراغ داخل اتاق، چراغ آینه آرایش و چراغ محفظه نگهداری اشیاء

۱. با پیچ گوشتی تخت، به آرامی لنز چراغ را از محفظه چراغ جدا کنید.
  ۲. با کشیدن لامپ به سمت بیرون، لامپ را پیاده کنید.
  ۳. لامپ نو را در سوکت جا بزنید.
  ۴. زائده‌های قاب را با برجستگی‌های روی محفظه همراستا نمایید و قاب را در مکان خود قرار دهید.
- اگر لامپ‌ها کار نمی‌کنند، خودروی خود را در عامیت مجاز شرکت پاکرو مورد بررسی قرار دهید.

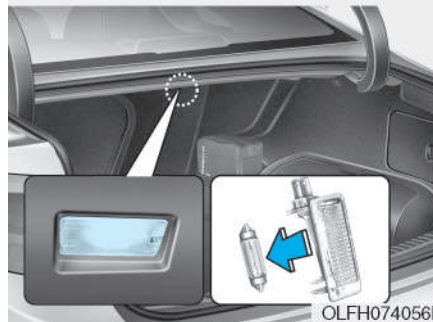
### توجه

مراقب باشید لنز، زائده لنز و قاب پلاستیکی را کثیف یا معیوب نکنید.

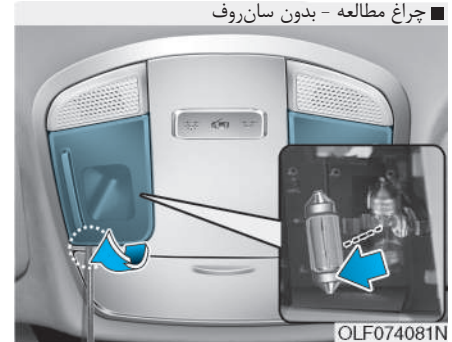
■ چراغ آینه آرایش



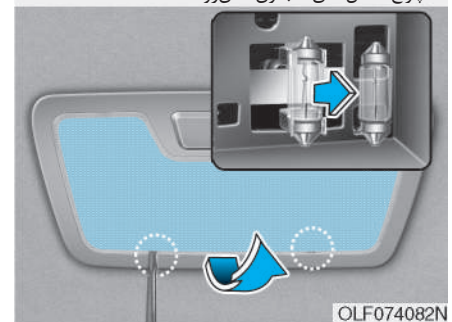
■ چراغ صندوق عقب



■ چراغ مطالعه - بدون سانروف



■ چراغ داخل اتاق - بدون سانروف



## مراقبت از ظاهر خودرو

## مراقبت از بیرون خودرو

## هشدارهای عمومی

پیروی از دستورالعمل‌های مندرج بر روی برچسب‌های نحوه استفاده از خودرو، ظرف مواد پاک‌کننده یا پولیش‌های شیمیایی در هنگام استفاده از آن‌ها اهمیت بسیار دارد. همه اخطارها و هشدارهای درج شده بر روی برچسب را مطالعه کنید.

## شستن با آب پرفشار

- هنگام شستن خودرو با آب پرفشار، فاصله مناسب تا خودرو را حفظ کنید.
- شستن نامناسب یا فشار خیلی زیاد آب می‌تواند منجر به خرابی یا نفوذ آب به محفظه موتور شود.
- آب پرفشار را مستقیماً بر روی دوربین، سنسورها و محیط اطراف آن نپاشید. فشار وارد شده توسط آب پرفشار ممکن است منجر به خرابی اجزای خودرو شود.
- نوک نازل را به گردگیرها (با پوشش پلاستیکی یا لاستیکی) یا اتصال‌کننده‌ها نزدیک نکنید ممکن است به دلیل ارتباط با آب پرفشار آسیب ببینند.

## تعمیر و نگهداری رنگ و تزئینات خارجی خودرو

## شستشو

برای کمک به محافظت از رنگ و پوشش‌های خارجی بدنه خودرو در مقابل زنگ‌زدگی، خوردگی شیمیایی و جلوگیری از خرابی رنگ، خودرو را در دفعات مکرر و حداقل ماهی یکبار با آب ولرم یا سرد کاملاً شستشو کنید.

اگر از خودرو در خارج از جاده استفاده می‌کنید، باید پس از هر سفر خارج از جاده خودرو را بشویید. برای زدودن انباشت هرگونه نمک، گرد و خاک، آلودگی، گل و دیگر مواد خارجی مراقبت خاص لازم را اعمال کنید. از باز و تمیز باقی ماندن سوراخ‌های تخلیه آب در زیر لبه‌های درب‌ها و صفحات کف اطمینان حاصل کنید.

حشرات، قیر جاده، صمغ درختان، فضولات پرندگان، آلودگی‌های صنعتی یا رسوبات مشابه، باید بلافاصله زدوده شوند، در غیر این صورت می‌توانند به پوشش ظاهری خودرو صدمه بزنند. حتی شستشو به موقع با آب ساده ممکن است نتواند همه این رسوبات را بزداید. از صابون ملایم و ایمن برای تمیز کردن سطوح رنگ شده می‌توانید استفاده کنید.

پس از شستشو، خودرو را به‌طور کامل با آب ولرم و یا سرد آب‌کشی کنید. اجازه ندهید صابون بر روی رنگ پوشش خارجی خودرو خشک شود.

## هشدار

پس از شستشوی خودرو، درحالی‌که به آرامی رانندگی می‌کنید، اقدام به امتحان کردن ترمزها برای اطلاع از تحت تأثیر قرار گرفتن آن‌ها نمایید. اگر عملکرد ترمز ضعیف شده است، با ترمز کردن نرم درحالی‌که سرعت کم روبه جلو را حفظ کرده‌اید، آن‌ها را خشک کنید.

## احتیاط

- از صابون‌های قوی، پاک‌کننده‌های شیمیایی یا آب داغ استفاده نکنید. همچنین خودرو را در زیر اشعه مستقیم آفتاب شستشو نکرده یا در هنگام گرم بودن خودرو اقدام به شستن آن نکنید.
- حین شستشوی پنجره‌های جانبی خودرو مراقب باشید، به ویژه، حین شستن با آب پرفشار، ممکن است آب به داخل خودرو نشت کرده، داخل خودرو را خیس کند.
- برای جلوگیری از صدمه دیدن قطعات پلاستیکی از حلال‌های شیمیایی قوی یا پاک‌کننده‌های قوی استفاده نکنید.

### ⚠ احتیاط

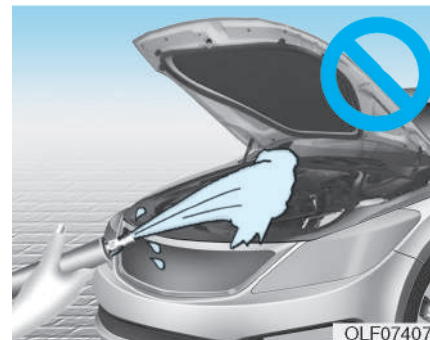
- استفاده از پارچه خشک برای تمیز کردن گرد و غبار یا خاک از بدنه خودرو، پوشش رنگ خارجی را دچار خش می‌کند.
- از الیاف فلزی، پاک‌کننده‌های ساینده، پاک‌کننده‌های اسیدی یا پاک‌کننده‌های شیمیایی قوی قلیایی بالا یا مواد خورنده برای تمیز کردن قطعات کرومی با آلومینیومی یا آلومینیوم آب‌کاری شده استفاده نکنید. این عمل باعث صدمه زدن به پوشش محافظ آن‌ها و تغییر رنگ یا از بین رفتن رنگ آن‌ها می‌شود.

### واکس زدن

یک لایه مناسب از واکس، لایه‌ای بین رنگ و مواد ایجاد کرده و به حفاظت از خودرو کمک می‌کند. هنگامی که آب به صورت قطرات روی سطوح تمیز باقی نمی‌ماند و کاملاً پخش می‌شود، اقدام به واکس زدن خودرو نمایید.

همیشه قبل از واکس زدن، خودرو را شسته و خشک کنید. از واکس مایع یا خمیری دارای کیفیت خوب استفاده کرده و از دستورالعمل‌های کارخانه سازنده آن پیروی کنید. همه تزئینات فلزی را به جهت محافظت و حفظ درخشش آن‌ها واکس بزنید.

پاک کردن روغن، قیر و مواد مشابه با پاک‌کننده‌های لکه، معمولاً واکس را از پوشش رنگ خارجی پاک می‌کند. حتی در صورت عدم نیاز بقیه سطوح خودرو به واکس حتماً سطوح پاک‌کننده‌های لکه را مجدداً واکس بزنید.



### ⚠ احتیاط

- شستشوی محفظه موتور شامل شستشوی پرفشار با آب، ممکن است باعث صدمه دیدن مدارهای الکتریکی واقع در محفظه موتور شود.
- هرگز اجازه ندهید آب یا مایعات دیگر با اجزاء الکتریکی / الکترونیکی داخل خودرو تماس پیدا کند، چون ممکن است به آن‌ها صدمه بزند.

**تعمیر آسیب‌دیدگی‌های پوشش خارجی بدنه**  
 خراش‌های عمیق یا جدا شدن رنگ از سطوح رنگ شده در اثر برخورد سنگ و سنگریزه باید به موقع تعمیر شود. فلز لخت به سرعت زنگ می‌زند و می‌تواند باعث گسترش تعمیرات به تعمیراتی پر هزینه شود.

#### توجه

اگر خودرو به دلیل صدمه دیدن نیاز به تعمیرات صافکاری یا تعویض دارد، از استفاده نمودن ضدزنگ به قطعات تعمیری یا تعویضی توسط تعمیرگاه اطمینان حاصل کنید.

#### نگهداری از قطعات فلزی بدنه

- برای زدودن دوده و قیر جاده یا حشرات مرده، از محصولات پاک‌کننده دوده و قیر جاده استفاده کنید، نه اشیاء تیز.
- برای محافظت از سطح قطعات فلزی براق در مقابل زنگ، سطح موردنظر را با لایه‌ای از واکس مواد محافظ کروم پوشانده، تا حد برق زدن بسایید.
- در هوای زمستانی یا مناطق ساحلی قطعات براق فلزی را با لایه ضخیم‌تری از واکس یا مواد محافظ بپوشانید. در صورت لزوم این قطعات را با روغن‌های نفتی غیرخوردنده یا مواد ترکیبی محافظ پوشش دهید.

#### تعمیر و نگهداری زیر خودرو

مواد خورنده‌ای که برای یخ‌زدایی و پاک کردن برف یا کنترل گرد و خاک در جاده به‌کار گرفته می‌شوند، ممکن است در زیر خودرو انباشته شده، به زیر خودرو بچسبند. اگر این مواد زدوده نشوند، خوردگی سریع در اجزا و قسمت‌های زیر خودرو نظیر لوله‌های سوخت، شاسی، زیر کف و سیستم اگزوز می‌تواند رخ دهد.

ماهی یکبار، پس از هر بار رانندگی در خارج از جاده و پس از پایان هر زمستان، زیر خودرو و زیر گلگیرها را با آب ولرم یا سرد کاملاً بشویید. به این مکان‌ها توجه مخصوص داشته باشید چون دیدن همه گل‌ها و گردوخاک انباشته در این محدوده‌ها مشکل است. خیس کردن گرد و خاک و جرم انباشته شده در زیر خودرو بدون آنکه به خوبی زدوده شوند بیشتر از گرد و خاک خشک به خودرو صدمه می‌زند. لبه پایینی درب‌ها، صفحات کف و اجزای شاسی دارای سوراخ‌های تخلیه آب هستند، اجازه ندهید این سوراخ‌ها با گل و خاک بسته شوند، آب به تله افتاده در این نقاط می‌تواند باعث خوردگی شیمیایی شود.

### ⚠ هشدار

پس از شستشوی خودرو، درحالی که به آرامی رانندگی می کنید، اقدام به امتحان کردن ترمزها برای اطلاع از تحت تأثیر قرار گرفتن آن ها نمایید. اگر عملکرد ترمز دچار ضعف شده است، با ترمز کردن نرم درحالی که به آرامی سرعت را کم می کنید، آن ها را خشک نمایید.

**تعمیر و نگهداری رینگ های آلومینیومی**  
رینگ های آلومینیومی با پوشش محافظ شفاف آب کاری شده اند.

### ⚠ احتیاط

- از پاک کننده های ساینده، پولیش های ترکیبی، حلال ها یا برس های سیمی برای تمیز کردن رینگ های آلومینیومی استفاده نکنید.
- فقط پس از سرد شدن رینگ، اقدام به تمیز نمودن آن بکنید.
- برای این منظور فقط از صابون ملایم یا پاک کننده های خنثی استفاده کرده و با آب کاملاً آب کشی کنید. همچنین پس از رانندگی در جاده های آغشته به نمک، حتماً رینگ ها را تمیز کنید.
- از شستن رینگ ها توسط برس های پرسرعت کارواش ها اجتناب کنید.
- از پاک کننده های حاوی اسید استفاده نکنید، آن ها ممکن است به رینگ های آلومینیومی آب کاری شده با پوشش محافظ شفاف، صدمه زده و باعث ایجاد خوردگی در آن ها شوند.

**حفاظت در برابر خوردگی شیمیایی خودروی خود را از خوردگی شیمیایی محافظت کنید**

خودروهای هیوندای با استفاده از پیشرفته ترین دانش طراحی و تجارب ساخت برای مقابله با زنگ زدگی تولید می شود تا بتواند با خوردگی شیمیایی و زنگ زدگی مقابله کند. اما این فقط بخشی از کار است. برای دستیابی به مقاومت طولانی مدت خودرو در برابر خوردگی، همکاری مالک خودرو نیز لازم است.

**دلایل شایع خوردگی شیمیایی**  
بیشترین دلایل شایع خوردگی در خودرو عبارتند از:

- نمک جاده، رطوبت، گل و خاک جاده که در سطح زیرین خودرو انباشته می شوند.
- جدا شدن رنگ یا پوشش های محافظ توسط سنگ، شن، سنگ ریزه یا سائیدگی و ضرب و دیدگی و فرورفتگی های جزئی که باعث لخت شدن سطوح قسمت های فلزی شده و آن ها را بدون هیچ گونه محافظت در معرض خوردگی قرار می دهد.

مکان‌های تحت تأثیر بیشترین خوردگی شیمیایی اگر به دلیل محیط زندگی، خودروی شما دائما در معرض مواد خورنده قرار دارد، حفاظت در برابر خوردگی به‌طور خاص بسیار مهم است. برخی از دلایل معمول افزایش سرعت خوردگی شیمیایی عبارتند از: نمک‌های جاده، مواد شیمیایی کنترل گردوخاک، شرایط آب‌وهوایی مناطق مجاور دریا و آلودگی‌های صنعتی.

**رطوبت، ایجادکننده خوردگی شیمیایی**  
رطوبت، بهترین شرایط را برای ایجاد خوردگی شیمیایی، فراهم می‌کند. به عنوان مثال، خوردگی در رطوبت تسریع می‌شود. بخصوص زمانی که دمای هوای محیط کمی بالاتر از صفر است، این امر شدت می‌گیرد. در این شرایط، از آنجا که ذرات ریز آب به کندی تبخیر می‌شوند، مواد خورنده با سطوح بدنه خودرو در تماس باقی می‌مانند. گل‌ها، بخصوص دارای خوردگی زیادی هستند. زیرا خیلی دیر خشک می‌شوند و رطوبت را در سطوح خودرو باقی نگه می‌دارند. اگرچه بنظر می‌رسد که گل ظاهراً خشک شده است، اما گل خشک شده هم می‌تواند رطوبت را همچنان در خود نگه دارد و فرآیند خوردگی شیمیایی را پیش ببرد. گرمای زیاد هم می‌تواند سرعت خوردگی را در قسمت‌هایی که هوا بدرستی در آن‌ها جریان نمی‌یابد و رطوبت در سطح آن‌ها وجود دارد، افزایش دهد. بنا به همین دلایل، پاکیزه نگه داشتن خودرو از گل و مواد دیگر چسبیده به آن، اهمیت ویژه‌ای دارد. این کار را نه فقط برای قسمت‌هایی از خودرو که در معرض دید هستند، بلکه به‌خصوص برای سطوح زیرین خودرو هم باید انجام داد.

**کمک به جلوگیری از خوردگی شیمیایی خودروی خود را همواره تمیز نگه دارید**  
بهترین راه برای پیشگیری از خوردگی شیمیایی، تمیز نگه داشتن خودرو و پاک کردن آن از مواد خورنده است. به خصوص توجه به سطح زیر خودرو اهمیت دارد.

● اگر در محیط‌هایی با شرایط خوردگی بالا زندگی می‌کنید، مانند مناطقی که از نمک برای جلوگیری از یخ زدن جاده استفاده می‌شود یا مناطق مجاور دریا و مکان‌هایی که آلودگی‌های صنعتی، مواد شیمیایی و باران‌های اسیدی در آن‌ها وجود دارد، برای جلوگیری از خوردگی شیمیایی باید مراقبت‌های خاصی اعمال کنید. در زمستان، حداقل ماهی یکبار، با شلنگ آب، زیر خودرو را شسته و در پایان زمستان نیز این شستشو را به طور کامل انجام دهید.

- هنگام تمیز کردن زیر خودرو، اجزای زیر گلگیرها و سپرها و قسمت‌های دیگری که در معرض دید نیستند را مورد توجه خاص قرار دهید. کار را ناقص انجام ندهید، خیس کردن گل‌های جمع شده و چسبیده به خودرو به جای زدودن کامل آن‌ها، سرعت خوردگی را بیشتر می‌کند. استفاده از آب و بخار تحت فشار زیاد، تأثیر فوق‌العاده‌ای در جدا کردن و پاک کردن گل و مواد خورنده چسبیده به خودرو دارد.
- هنگام تمیز کردن قسمت‌های پایین دور در، صفحات کف خودرو، لوله‌ها و اجزاء شاسی، از باز بودن سوراخ‌های خروج آب، اطمینان حاصل کنید تا در نتیجه رطوبت امکان فرار به بیرون را داشته، در داخل این قسمت‌ها محبوس نشود و نهایتاً سرعت خوردگی را افزایش ندهد.

### خشک نگه داشتن پارکینگ

خودرو را در پارکینگ‌های خیس یا مرطوب که هوا در آن به خوبی جریان نمی‌یابد پارک نکنید. این شرایط محیط مناسبی را برای خوردگی شیمیایی ایجاد می‌کند، بخصوص اگر خودرو را در پارکینگ بشوئید، یا درحالی که خودرو، با برف، یخ یا گل‌ولای پوشیده شده یا همچنان مرطوب است آن را در پارکینگ پارک کنید. حتی یک پارکینگ گرم هم می‌تواند به روند خوردگی کمک کند مگر اینکه هوای داخل پارکینگ به خوبی تهویه شده و رطوبت پراکنده شود.

### حفظ رنگ و تزئینات در شرایط خوب

برای کاهش امکان خوردگی شیمیایی، خراش‌ها و محل‌های پوسته شدن رنگ از سطوح باید در سریع‌ترین زمان ممکن با رنگ لکه‌گیری شوند. اگر سطوح فلزی لخت و بدون رنگ در خودرو مشاهده شد، توصیه می‌شود به کارگاه تخصصی صافکاری و رنگ مراجعه کنید. فضولات پرندگان بسیار خورنده بوده و می‌توانند سطوح رنگ شده را ظرف چند ساعت دچار آسیب نمایند. همیشه فضولات پرندگان را هرچه زودتر بزدائید.

### مراقبت از داخل خودرو

#### پیشگیری‌های عمومی داخل خودرو

از تماس محلول‌های خورنده نظیر عطر، روغن آرایشی، کرم، تمیزکننده دست و خوشبوکننده‌های هوا با قسمت‌های داخلی خودرو جلوگیری کنید، چون باعث آسیب دیدن یا تغییر رنگ قطعات داخلی می‌شود. اگر چنین تماسی رخ داد، بلافاصله آن‌ها را پاک کنید. دستورالعمل‌های تمیز کردن مناسب اشیاء وینیلی را مطالعه و از آن‌ها پیروی کنید.

### ⚠ احتیاط

- هرگز اجازه ندهید آب یا مایعات دیگر با اجزاء الکتریکی / الکترونیکی داخل خودرو تماس پیدا کند، چون ممکن است به آن‌ها صدمه بزند.
- حین تمیز نمودن بخش‌های چرمی (غریلک فرمان، صندلی‌ها و غیره) از پاک‌کننده‌های خنثی یا حلال‌های حاوی درصد پایین الکل استفاده نمایید. در صورتی که از حلال‌هایی با الکل بالا یا پاک‌کننده‌های اسیدی/قلیایی استفاده نمایید، منجر به تغییر رنگ چرم یا تکه شدن سطح می‌گردد.

## تمیز کردن تودوزی و تزئینات داخلی

### وینیل

گردوخاک و آشغال‌های جدا از سطوح را با استفاده از برس نرم یا جاروبرقی تمیز کنید. سطوح وینیلی را با محلول‌های تمیزکننده وینیل، تمیز کنید.

### پارچه

گردوخاک و آشغال‌های جدا از سطوح را با استفاده از برس نرم یا جاروبرقی تمیز کنید. با استفاده از محلول‌های صابون ملایم توصیه شده، تودوزی پارچه‌ای را تمیز کنید. لکه‌های تازه را فوراً با تمیزکننده‌های لکه پارچه تمیز کنید. اگر به لکه‌های تازه، توجه فوری نکنید، پارچه لک شده و رنگ آن ممکن است تحت تأثیر قرار گیرد. همچنین عدم اعمال نگهداری مناسب می‌تواند مقاومت ضدآتش‌گیری پارچه را کاهش دهد.

### ⚠ احتیاط

استفاده از هر چیزی بجز پاک‌کننده‌ها و روش‌های توصیه شده، ممکن است تأثیری نامطلوب بر ظاهر و مقاومت ضدآتش‌گیری پارچه داشته باشد.

## تمیز کردن کمر بند ایمنی

با استفاده از محلول ملایم توصیه شده برای تمیزکاری تودوزی یا فرش خودرو، تسمه‌های کمر بند را تمیز کنید. از دستورالعمل‌های ارائه شده با صابون پیروی کنید. از مواد رنگ‌بر یا رنگ‌کننده استفاده نکنید. این مواد ممکن است باعث تضعیف پارچه تسمه کمر بند شوند.

## تمیز کردن سمت داخل شیشه‌ها

اگر شیشه‌ها از داخل بخار کردند، (چون ممکن است لایه نازکی از روغن گریس یا واکس آن‌ها را پوشانده باشد) باید آن‌ها را با پاک‌کننده‌های شیشه تمیز کنید. از دستورالعمل‌های درج شده بر روی ظرف شیشه پاک‌کن، پیروی کنید.

### ⚠ احتیاط

سطح داخلی شیشه عقب را نتراشیده و خراش ندهید. این امر باعث صدمه دیدن شبکه گرم‌کن شیشه عقب می‌شود.

## سیستم کنترل گازهای خروجی

سیستم کنترل گازهای خروجی اگزوز خودرو شما توسط گارانتی محدود مکتوب پوشش داده شده است. لطفاً اطلاعات گارانتی مندرج در دفترچه گارانتی خودرو خود را مطالعه کنید.

خودروی شما برای انطباق با همه قوانین محدود کننده گازهای خروجی به سیستم کنترل گازهای خروجی مجهز شده است. سیستم گازهای خروجی از سه سیستم فرعی به شرح زیر تشکیل شده است.

(۱) سیستم کنترل آلاینده‌های محفظه میل‌لنگ (کارتز)

(۲) سیستم کنترل بخار بنزین

(۳) سیستم کنترل گازهای خروجی از اگزوز

برای اطمینان از عملکرد صحیح سیستم‌های کنترل گازهای خروجی اگزوز، توصیه می‌شود برای بازدید فنی با توجه به جدول زمانی برنامه تعمیر و نگهداری این کتابچه راهنما، به یکی از عاملیت‌های مجاز شرکت پاکرو مراجعه نمایید.

### ⚠ احتیاط

هشدار مربوط به بازرسی و آزمایش تعمیر و نگهداری (با وجود سیستم برنامه پایداری الکترونیک ESC)

- برای جلوگیری از خاموش شدن خودرو در حین آزمایش سرعت بر روی دستگاه تست دینامیکی، با فشار دادن کلید ESC سیستم برنامه پایداری الکترونیکی را خاموش کنید.
- پس از کامل شدن تست دینامیکی سرعت، با فشار دادن مجدد کلید ESC، سیستم برنامه پایداری الکترونیکی را مجدداً روشن کنید.

۱. سیستم کنترل آلاینده‌های محفظه میل‌لنگ برای جلوگیری از آلودگی هوا توسط بخارات متصاعد شده از محفظه میل‌لنگ، سیستم تهویه مثبت محفظه میل‌لنگ (PCV) پیش‌بینی و بکار گرفته شده است. این سیستم هوای تازه فیلتر شده را از طریق شلنگ ورودی هوا به محفظه میل‌لنگ هدایت می‌کند. این هوا با گاز و بخارات متصاعد شده از محفظه میل‌لنگ مخلوط شده، سپس از طریق شیر سیستم تهویه مثبت محفظه میل‌لنگ PCV به سیستم مکش موتور وارد می‌شود.

۲. سیستم کنترل بخارات بنزین

این سیستم برای جلوگیری از فرار بخارات سوخت به هوای بیرون طراحی شده است.

### مخزن کنیستر

بخارات سوخت تولید شده در باک، به مخزن کنیستر جذب و در آن ذخیره می‌شوند. پس از روشن شدن موتور، این بخارات از طریق شیر برقی کنیستر به سیستم مکش موتور هدایت شده، توسط این سیستم مکیده می‌شوند.

### شیر برقی کنترل بخارات (PCSV)

شیر برقی کنترل بخارات توسط مازول کنترل موتور (ECM) کنترل می‌شود. هنگامی که دمای مایع خنک‌کننده موتور حین کار کردن در جای موتور پایین است، دریچه PCSV بسته می‌شود در نتیجه بخار سوخت وارد موتور نمی‌شود پس از گرم شدن موتور در طول رانندگی عادی دریچه PCSV باز می‌شود و بخار سوخت وارد موتور می‌شود.

### ۳. سیستم کنترل گازهای خروجی از اگزوز

سیستم کنترل گازهای خروجی از اگزوز، سیستمی بسیار موثر بوده و ضمن حفظ عملکرد خوب خودرو، گازهای خروجی اگزوز را کنترل می‌کند. زمانی که موتور استارت می‌خورد یا نمی‌خورد، تلاش برای استارت زدن مجدد ممکن است به سیستم گازهای خروجی اگزوز صدمه وارد نماید.

### ایجاد تغییر و دستکاری خودرو

- این خودرو نباید دستکاری شود. دستکاری خودرو در نحوه عملکرد، ایمنی یا دوام تأثیر منفی گذاشته حتی ممکن است قوانین ایمنی وضع شده دولتی را نیز زیر پا بگذارد. علاوه بر این، صدمات یا مشکلات عملکرد در نتیجه هرگونه دستکاری تحت پوشش گارانتی نخواهد بود.

- در صورت استفاده از تجهیزات الکترونیکی غیراصلی هیوندای، ممکن است خودرو بطور غیرعادی عمل کرده، سیم‌کشی‌ها صدمه دیده، باتری خالی شده و منجر به آتش‌سوزی گردد. برای ایمنی خود از تجهیزات الکترونیکی غیراصلی استفاده نکنید.

### پیشگیری‌های مربوط به گاز خروجی از اگزوز (منواکسید کربن)

- گاز منواکسیدکربن می‌تواند با دیگر گازهای خروجی اگزوز همراه باشد. بنابراین اگر بوی گازهای اگزوز از هر نوع که باشد در داخل خودرو به مشام رسید، با مراجعه به عاملیت مجاز شرکت پاکرو، هرچه زودتر خودرو را مورد بازدید و تعمیر قرار دهید.



هشدار

گازهای خروجی اگزوز حاوی گاز منواکسیدکربن (CO) می‌باشند. این گاز بی‌رنگ و بی‌بو خطرناک بوده و در صورت تنفس می‌تواند مرگ‌آور باشد، برای جلوگیری از مسمومیت توسط گاز CO از دستورالعمل‌های زیر پیروی کنید.

خودروی شما به مبدل کاتالیستی کنترل گازهای خروجی اگزوز مجهز می‌باشد. برای جلوگیری از آسیب به مبدل کاتالیست و خودروی خود، پیشگیری‌های زیر را در نظر بگیرید:

#### ⚠ احتیاط

- تنها از سوخت بدون سرب استفاده نمایید.
- وقتی علائمی از ایراد موتور مثل احتراق ناقص یا افت توان موتور مشاهده نمودید، خودرو را روشن نکنید.
- موتور را مورد استفاده نادرست یا سوء قرار ندهید. به‌طور مثال ادامه رانندگی با سیستم هیبریدی در حالت خاموش و پایین رفتن از سطح شیب‌دار زمانی‌که سیستم هیبریدی خاموش است.
- موتور را در دور آرام یا بالا به مدت طولانی (۵ دقیقه یا بیشتر) روشن نگه ندارید.

### هشدارهای عملکردی مربوط به مبدل‌های کاتالیستی (در صورت مجهز بودن)

#### ⚠ هشدار

سیستم اگزوز و مبدل کاتالیستی حین کار کردن موتور یا بلافاصله پس از خاموش کردن موتور، خیلی داغ هستند. برای اجتناب از خطر صدمات جدی یا مرگ موارد زیر را رعایت نمایید:

- سیستم اگزوز داغ می‌تواند اجسام قابل اشتعال زیر خودرو را آتش بزند، خودرو را در نزدیکی یا بر روی اجسام قابل اشتعال نظیر، علف، گیاه، کاغذ، برگ و نظایر آن‌ها پارک نکنید.
  - از این سیستم‌ها دور بمانید، در غیر این صورت دچار سوختگی می‌شوید.
- همچنین، عایق حرارتی اطراف سیستم اگزوز را نیز خارج نکنید؛ زیر خودرو را آب‌بندی نکرده یا برای زنگ‌زدگی آن را با چیزی نپوشانید؛ چرا که در شرایط خاص احتمال آتش‌سوزی وجود دارد.

- در مکان‌های محصور یا در بسته (نظیر پارکینگ) بیش از زمان لازم برای ورود یا خروج خودرو از محل، موتور را روشن نگه ندارید.
- در هنگام روشن بودن موتور و توقف بیش از مدتی کوتاه در فضای باز، سیستم تهویه را برای مکش هوا بیرون به داخل (برحسب نیاز) تنظیم کنید.
- درحالی‌که موتور روشن است هرگز برای مدتی نسبتاً طولانی در خودرو پارک شده یا متوقف ننشینید.
- اگر موتور خودبه‌خود خاموش می‌شود یا روشن نمی‌شود، بیش از اندازه استارت نزنید، این امر ممکن است باعث صدمه دیدن سیستم کنترل گازهای خروجی اگزوز شود.

- هیچ‌یک از قطعات موتور یا سیستم کنترل گازهای خروجی را مورد بهینه‌سازی یا دستکاری قرار ندهید. کلیه بازدیدها و تنظیم‌ها باید توسط عاملیت مجاز شرکت پاکرو انجام گیرد.
- از رانندگی با سوخت بسیار کم خودداری کنید. اگر سوخت تمام شود، این امر می‌تواند باعث خاموش شدن موتور شده، منجر به فشار زیاد روی مبدل کاتالیستی گردد.

|                                            |     |
|--------------------------------------------|-----|
| ابعاد .....                                | ۸-۲ |
| وات لامپ‌ها .....                          | ۸-۳ |
| رینگ و تایر .....                          | ۸-۴ |
| ظرفیت بار و سرعت تایر .....                | ۸-۴ |
| سیستم تهویه مطبوع .....                    | ۸-۵ |
| موتور .....                                | ۸-۵ |
| حجم و وزن .....                            | ۸-۵ |
| حجم و خصوصیات روغن‌های توصیه شده .....     | ۸-۶ |
| ویسکوزیته توصیه شده روغن موتور (SAE) ..... | ۸-۷ |
| شماره شناسایی خودرو (VIN) .....            | ۸-۸ |
| برچسب تأییدیه خودرو .....                  | ۸-۸ |
| برچسب فشار باد تایر و مشخصات آن .....      | ۸-۹ |
| شماره موتور .....                          | ۸-۹ |
| برچسب گاز کمپرسور کولر .....               | ۸-۹ |

## ابعاد

| mm (in)                                  | موارد                 |                       |
|------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| 4,855 (191.1)                            | طول کلی               |                       |
| 1,865 (73.4)                             | عرض کلی               |                       |
| 1,475 (58.1) / 1485 (58.5)* <sup>1</sup> | ارتفاع کلی            |                       |
| 1,614 (63.5)                             | 205/65R16             | فاصله عرض چرخ‌های جلو |
| 1,602 (63.0)                             | 215/55R17             |                       |
| 1,621 (63.8)                             | 205/65R16             | فاصله عرض چرخ‌های عقب |
| 1,609 (63.3)                             | 215/55R17             |                       |
| 2,805 (110.4)                            | فاصله طولی بین چرخ‌ها |                       |

<sup>\*1</sup>: خودروهای مجهز به سیستم تعلیق دارای ارتفاع

## وات لامپ‌ها

| لامپ چراغ |                                           | نوع لامپ           | وات (W) |           |       |
|-----------|-------------------------------------------|--------------------|---------|-----------|-------|
| جلو       | چراغ‌های جلو                              | نور پایین          | 55      |           |       |
|           |                                           | نور پایین / بالا   | 35      |           |       |
|           |                                           | نور بالا           | 60      |           |       |
|           | چراغ‌های راهنما                           |                    | 21      | 21W AMBER |       |
|           | چراغ‌های موقعیت (در صورت مجهز بودن)       | نوع A              | LED     | LED       |       |
|           |                                           | نوع B              |         |           |       |
|           | چراغ‌های روشنایی در روز                   |                    | LED     | LED       |       |
|           | چراغ‌های مه‌شکن (در صورت مجهز بودن)       |                    | 35      | H8LL      |       |
|           | چراغ‌های نواری پایدار (در صورت مجهز بودن) |                    | 55      | H7LL      |       |
| عقب       | چراغ ترکیبی عقب                           | چراغ دنده عقب/توقف | نوع A   | 21        | 21/5W |
|           |                                           |                    | نوع B   | LED       | LED   |
|           |                                           | چراغ عقب           | 5       | 21/5W     |       |
|           | چراغ‌های راهنما                           |                    | 21      | 21W       |       |
|           | چراغ‌های دنده عقب                         |                    | 16      | W16W      |       |
|           | چراغ ترمز سوم                             |                    | LED     | LED       |       |
|           | چراغ محفظه نگهدارنده اشیاء                |                    | 10      | FESTOON   |       |
| داخل      | چراغ مطالعه                               | مجهز به سان‌روف    | LED     | LED       |       |
|           |                                           |                    | 10      | W10W      |       |
|           | چراغ داخل اتاق                            |                    | 10      | FESTOON   |       |

## رینگ و تایر

| گشتاور سفت کردن<br>مهره‌های چرخ<br>kgf.m (lbf.ft, N.m) | فشار باد، بار (kPa، psi) |                |                |                | سایز<br>رینگ | سایز تایر  | موارد                                       |
|--------------------------------------------------------|--------------------------|----------------|----------------|----------------|--------------|------------|---------------------------------------------|
|                                                        | حداکثر بار               |                | بار عادی*1     |                |              |            |                                             |
|                                                        | عقب                      | جلو            | عقب            | جلو            |              |            |                                             |
| 9~11<br>(65~79, 88~107)                                | 2.40 (240, 35)           | 2.40 (240, 35) | 2.40 (240, 35) | 2.40 (240, 35) | 6.5J×16      | 205/65R16  | تایر سایز کامل                              |
|                                                        | 2.40 (240, 35)           | 2.40 (240, 35) | 2.40 (240, 35) | 2.40 (240, 35) | 7.0J×17      | 215/55R17  |                                             |
| 9~11<br>(65~79, 88~107)                                | 4.20 (420, 60)           | 4.20 (420, 60) | 4.20 (420, 60) | 4.20 (420, 60) | 4T×16        | T125/80D16 | تایر زاپاس سایز کوچک<br>(در صورت مجهز بودن) |

<sup>\*1</sup>: بار عادی : تا ۳ سرنشین

## ظرفیت بار و سرعت تایر

| ظرفیت سرعت |                  | ظرفیت بار |                  | سایز رینگ | سایز تایر  | موارد                                       |
|------------|------------------|-----------|------------------|-----------|------------|---------------------------------------------|
| km/h       | SS <sup>*2</sup> | kg        | LI <sup>*1</sup> |           |            |                                             |
| 210        | H                | 690       | 95               | 6.5J×16   | 205/65R16  | تایر سایز کامل                              |
| 240        | V                | 970       | 94               | 7.0J×17   | 215/55R17  |                                             |
| 130        | M                | 730       | 97               | 4T×16     | T125/80D16 | تایر زاپاس سایز کوچک<br>(در صورت مجهز بودن) |

<sup>\*1</sup>: LI : شاخص بار

<sup>\*2</sup>: SS : شاخص سرعت

## ⚠ احتیاط

حین تعویض تایرها، از تایر با سایز مشابه اصلی استفاده نمایید.  
استفاده از تایرهای با سایز متفاوت به قطعات مرتبط صدمه زده و یا منجر به عملکرد غیرعادی آن می‌گردد.

## سیستم تهویه مطبوع

| موارد            | وزن حجم                | طبقه بندی     |
|------------------|------------------------|---------------|
| گاز خنک کننده    | 650 ± 25 (22.9 ± 0.8)  | R - 134a      |
| روانکاری کمپرسور | 130 ± 10 (4.59 ± 0.35) | POE (RB100EV) |

توصیه می شود برای جزئیات بیشتر با عاملیت مجاز شرکت پاکرو تماس حاصل نمایید.

## موتور

## حجم و وزن

| Nu 2.0      | موارد                         |
|-------------|-------------------------------|
| 2100 (4630) | وزن ناخالص خودرو<br>kg (lbs.) |
| 462 (16.3)  | ظرفیت بار<br>L (cu ft)        |

| Nu 2.0            | مورد                               |
|-------------------|------------------------------------|
| 1,999 (121.98)    | حجم جابه جایی موتور<br>cc (cu. in) |
| 81×97 (3.18×3.82) | قطر × کورس<br>mm (in.)             |
| 1-3-4-2           | ترتیب احتراق                       |
| 4 خطی             | تعداد سیلندرها                     |

## مصرف سوخت خودرو در شرایط ایده آل تست\*

| ترکیبی    | بین شهری  | شهری      |
|-----------|-----------|-----------|
| 4.7 L/100 | 3.7 L/100 | 6.4 L/100 |

\* منظور از شرایط ایده آل شرایطی است که خودرو در وضعیت مطلوب و استاندارد، شرایط جاده در شیب صفر درجه، شرایط آب هوایی در حالت ایده آل تست و نوع رانندگی نیز در شرایط اقتصادی و بهینه باشد.

## حجم و خصوصیات روغن‌های توصیه شده

برای دستیابی به بهترین عملکرد سیستم موتور و انتقال قدرت و دوام بالا از روانکارهای معین شده با کیفیت بالا استفاده نمایید. روانکارهای مناسب هم‌چنین به کارآیی موتور که باعث بهبود مصرف سوخت می‌شود کمک می‌کنند. این روانکارها و مایعات برای استفاده در این خودرو توصیه می‌شوند.

| روانکارها                                                                                                                                       | حجم                                 | طبقه‌بندی                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| روغن موتور <sup>1*2</sup> (تخلیه و پر کردن)<br>توصیه شده<br> | 4.1 L (4.33 US qt.)                 | ACEA A5 یا بالاتر                                                                     |
| روغن گیربکس اتوماتیک                                                                                                                            | 6.0 L (6.34 US qt.)                 | MICHANG ATF SP-IV,<br>SK ATF SP-IV NOCA ATF SP-IV,<br>SP-IV & ATF هیوندای اصلی        |
| مایع خنک‌کننده                                                                                                                                  | 6.6 ~ 6.9 L<br>(6.97 ~ 7.29 US qt.) | مخلوطی از ضدیخ و آب<br>(مایع خنک‌کننده بر پایه اتیلن گلیکول برای رادیاتور آلومینیومی) |
| مایع خنک‌کننده مبدل الکتریکی                                                                                                                    | 2.26 L (2.38 US qt.)                | مخلوطی از ضدیخ و آب<br>(مایع خنک‌کننده بر پایه اتیلن گلیکول برای رادیاتور آلومینیومی) |
| روغن ترمز                                                                                                                                       | 0.7 ~ 0.8 L<br>(0.74 ~ 0.85 US qt.) | FMVSS116 DOT-3 or DOT-4                                                               |
| سوخت                                                                                                                                            | 60 L (15.85 US gal.)                | به بخش "مشخصات سوخت" در فصل بعدی مراجعه نمایید.                                       |

<sup>1\*</sup>: به عدد گرانروی (ویسکوزیته) SAE در صفحه بعد رجوع کنید.

<sup>2\*</sup>: اکنون روغن‌هایی با برچسب کاهش انرژی در دسترس است. علاوه بر سایر مزیت‌ها، این روغن‌ها در مصرف اقتصادی سوخت بوسیله کاهش مقدار سوختی که برای فائق آمدن بر اصطکاک موتور مورد نیاز است، نقش دارند. غالباً این کاهش قابل اندازه‌گیری در رانندگی روزمره نیست، اما در طول سال‌ها آنها می‌توانند به مقدار قابل توجهی هزینه و مصرف انرژی را کاهش دهند.

## ویسکوزیته توصیه شده روغن موتور (SAE)

### ⚠ احتیاط

همیشه قبل از بازدید یا تخلیه هریک از روغن‌ها، اطراف درپوش گلویی تغذیه، پیچ تخلیه یا میله اندازه‌گیری روانکار را حتما تمیز کنید. این امر بخصوص در مناطق پر گرد و غبار یا مناطق شنی و زمانی که از خودرو در جاده‌های غیر آسفالت‌ه استفاده می‌شود، مهم است. تمیز کردن اطراف درپوش و میله اندازه‌گیری از ورود آلودگی، گرد و خاک و شن به داخل موتور و دیگر مکانیزم‌هایی که ممکن است از این امر آسیب ببینند، جلوگیری می‌کند.

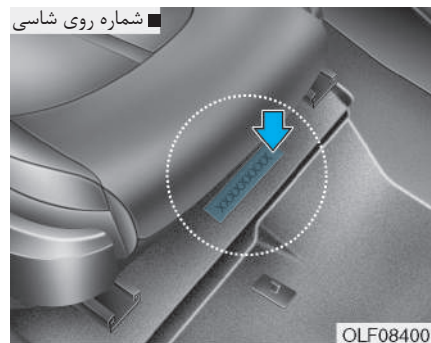
استفاده از روغن‌های دارای گرانیروی متفاوت با گرانیروی‌های توصیه شده می‌تواند به صدمه دیدن موتور منجر شود. در هنگام انتخاب روغن، محدوده دمای هوای زمان استفاده از خودرو تا قبل از تعویض روغن بعدی را مدنظر قرار دهید. با استفاده از جدول زیر گرانیروی (ویسکوزیته) روغن را انتخاب کنید.

گرانیروی (ویسکوزیته یا غلظت) روغن موتور، بر مصرف سوخت و کار در هوای سرد (روشن کردن و جریان روغن) تأثیر می‌گذارد. روغن موتورهای دارای گرانیروی پایین‌تر، مصرف اقتصادی‌تر و عملکرد بهتری را در هوای سرد می‌توانند ارائه دهند، هرچند برای روغن‌کاری رضایت‌بخش در هوای بسیار گرم، به روغن موتورهای دارای گرانیروی (ویسکوزیته) بالاتر نیاز است.

| محدوده دما برای عدد گرانیروی (ویسکوزیته) SAE                                                |     |     |    |    |    |     |     |    |          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|----|----|----|-----|-----|----|----------|
| -30                                                                                         | -20 | -10 | 0  | 10 | 20 | 30  | 40  | 50 | C°       |
| -10                                                                                         | 0   | 20  | 40 | 60 | 80 | 100 | 120 |    | دما (°F) |
| <div> <div>20W-50</div> <div>15W-40</div> <div>10W-30</div> <div>5W-30*, 5W-40</div> </div> |     |     |    |    |    |     |     |    |          |
|                                                                                             |     |     |    |    |    |     |     |    |          |
|                                                                                             |     |     |    |    |    |     |     |    |          |
|                                                                                             |     |     |    |    |    |     |     |    |          |
| روغن موتور                                                                                  |     |     |    |    |    |     |     |    |          |

\* : برای مصرف اقتصادی‌تر سوخت، توصیه می‌شود از روغن موتور دارای درجه گرانیروی SAE 5W-20 (برای خاورمیانه) استفاده کنید. اگر این روغن در کشور شما وجود نداشت، روغن مناسب را با استفاده از جدول گرانیروی (ویسکوزیته) روغن بالا انتخاب کنید.

## شماره شناسایی خودرو (VIN)

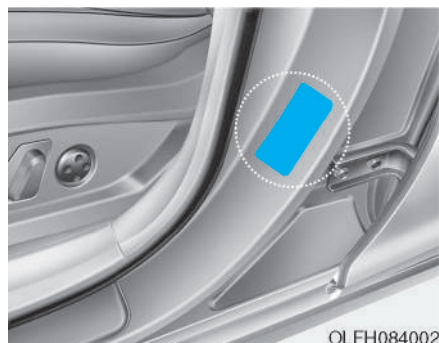


شماره شناسایی خودرو (VIN) برای ثبت خودرو و همه موارد قانونی مرتبط به مالکیت و غیره استفاده می‌شود. این شماره بر روی کف زیر صندلی سرنشین حک شده است. برای بررسی شماره، کاور را بلند کنید.



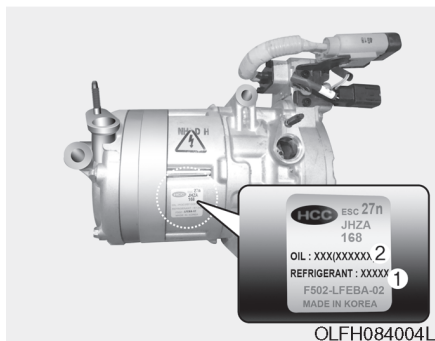
شماره شناسایی خودرو (VIN) بر روی صفحه‌ای کوچک در بالای داشبورد نیز ثبت شده است. به راحتی می‌توانید شماره شناسایی را از طریق شیشه جلو بخوانید.

## برچسب تاییدیه خودرو



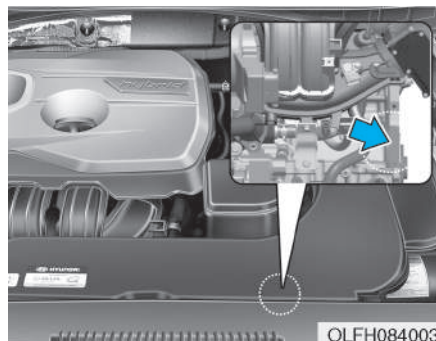
برچسب شناسایی خودرو روی ستون وسط سمت راننده (یا سرنشین جلو) قرار گرفته است که شماره شناسایی خودرو (VIN) را ارائه می‌دهد.

## برچسب گاز کمپرسور کولر



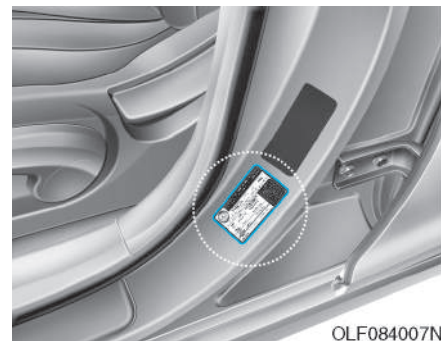
برچسب گاز کمپرسور اطلاعاتی درباره نوع کمپرسوری که خودروی شما به آن مجهز است همانند مدل، شماره قطعات، شماره تولید، گاز خنک کننده (1) و روغن روانکار خنک کننده (2) در اختیاران قرار می دهد.

## شماره موتور



شماره موتور همان طور که در شکل نشان داده شده است روی بلوک موتور حک شده است.

## برچسب فشار باد تایر و مشخصات آن



برچسب مشخصات تایر و فشار باد تایر خودرو شما با در نظر گرفتن بهترین عملکرد در شرایط معمولی رانندگی انتخاب شده است.  
برچسب تایر بر روی ستون وسط سمت راننده قرار گرفته و فشار باد توصیه شده برای تایرهای خودرو شما را ارائه می دهد.





الف

|                                                       |       |
|-------------------------------------------------------|-------|
| ابعاد .....                                           | ۸-۲   |
| اجزای سیستم هیبریدی .....                             | ۸-۱۶  |
| استارت زدن با استفاده از باتری کمکی .....             | ۶-۴   |
| اصطکاک و چسبندگی تایر به جاده .....                   | ۷-۴۰  |
| اقدامات تکمیلی پیشگیری‌های ایمنی کمر بند ایمنی .....  | ۲-۳۱  |
| انتخاب صندلی محافظ کودک (CRS) .....                   | ۲-۳۶  |
| اهرم آزادکننده درب صندوق عقب در مواقع اضطراری .....   | ۳-۳۶  |
| اهرم تنظیم غربلیک فرمان (بالا و پایین) .....          | ۳-۱۷  |
| اهرم تنظیم غربلیک فرمان (تلسکوپی و بالا/ پایین) ..... | ۳-۱۷  |
| اهرم تنظیم غربلیک فرمان (تلسکوپی) .....               | ۳-۱۷  |
| آزادکننده قفل تعویض دنده .....                        | ۵-۱۵  |
| آفتابگیر .....                                        | ۳-۱۳۸ |
| آفتابگیر سان‌روف .....                                | ۳-۳۰  |
| آفتابگیر شیشه جانبی .....                             | ۳-۱۴۴ |
| آفتابگیر شیشه عقب .....                               | ۳-۱۴۳ |
| آنتن .....                                            | ۴-۳   |
| آینه الکترو کرومیک .....                              | ۳-۲۰  |
| آینه داخلی دید عقب .....                              | ۳-۱۹  |
| آینه داخلی دید عقب روز/ شب .....                      | ۳-۱۹  |
| آینه‌ها .....                                         | ۳-۱۹  |
| آینه‌های جانبی .....                                  | ۳-۲۰  |

ب

|                                              |             |
|----------------------------------------------|-------------|
| باتری (۱۲ ولتی) .....                        | ۷-۳۲        |
| بار بیش از حد خودرو .....                    | ۵-۶۴        |
| باز کردن و بستن سان‌روف به صورت کشویی .....  | ۳-۳۰        |
| باز کردن و بستن سان‌روف به صورت لولایی ..... | ۳-۳۱        |
| بازدید تیغه‌های برف پاک‌کن .....             | ۷-۳۰        |
| بازدید فیلتر هوای تهویه کابین .....          | ۷-۲۸        |
| بخارزدایی (شیشه جلو) .....                   | ۳-۱۳۱       |
| بخارزدایی و یخ‌زدایی شیشه جلو .....          | ۳-۱۳۱       |
| بخاری و کولر اتوماتیک .....                  | ۳-۱۱۹       |
| بخاری و کولر دستی .....                      | ۳-۱۲۰       |
| برچسب تأییدیه خودرو .....                    | ۸-۸         |
| برچسب فشار باد تایر و مشخصات آن .....        | ۸-۹         |
| برچسب کنار دیواره تایر .....                 | ۷-۴۱        |
| برچسب گاز کمپرسور کولر .....                 | ۸-۹         |
| برچسب‌های هشدار کیسه هوا .....               | ۲-۶۶ و ۲-۵۳ |
| بررسی ترمز پارک .....                        | ۷-۲۵        |
| بررسی تسمه استارت / دینام هیبریدی .....      | ۷-۲۳        |
| بررسی روغن موتور و فیلتر .....               | ۷-۱۹        |
| بررسی سطح روغن ترمز .....                    | ۷-۲۴        |
| بررسی سطح روغن موتور .....                   | ۷-۱۸        |
| بررسی سطح مایع خنک‌کننده .....               | ۷-۲۰        |

|       |                                         |
|-------|-----------------------------------------|
| ۷-۲۵  | بررسی سطح مایع شیشه‌شوی                 |
| ۷-۳۷  | بررسی فشار باد تایر                     |
| ۳-۱۰۵ | برف پاک‌کن‌های شیشه جلو                 |
| ۳-۱۰۵ | برف پاک‌کن‌ها و شیشه‌شوی‌ها             |
| ۷-۹   | برنامه تعمیر و نگهداری عادی             |
| ۷-۶   | برنامه تعمیر و نگهداری مالک             |
| ۳-۳۱  | بستن سان‌روف                            |
| ۲-۲   | بستن کمربند ایمنی                       |
| ۶-۲۶  | بکسل کردن                               |
| ۶-۲۸  | بکسل کردن اضطراری                       |
| ۳-۱۸  | بوق                                     |
| ۵-۵۵  | بیرون آوردن خودرو در شرایط نامساعد جاده |
| ۷-۳۳  | بهترین شرایط نگهداری باتری              |

## پ

|      |                                                  |
|------|--------------------------------------------------|
| ۵-۱۶ | پارک کردن                                        |
| ۲-۵۷ | پس از فعال شدن کیسه هوا چه انتظاری می‌توان داشت؟ |
| ۲-۱۶ | پشت‌سری                                          |
| ۳-۲۴ | پنجره‌ها                                         |
| ۵-۳  | پیش از روشن کردن خودرو                           |
| ۵-۳  | پیش از ورود به خودرو                             |
| ۲-۵  | پیشگیری‌های ایمنی                                |
| ۲-۲  | پیشگیری‌های ایمنی مهم                            |

## ت

|      |                                                            |
|------|------------------------------------------------------------|
| ۲-۲۴ | پیشگیری‌های مربوط به استفاده از کمربند ایمنی               |
| ۲-۶۵ | پیشگیری‌های مربوط به ایمنی تکمیلی                          |
| ۵-۶۱ | پیشگیری‌های مربوط به رانندگی در برف و یخ                   |
| ۷-۴  | پیشگیری‌های مربوط به مسئولیت‌های تعمیر و نگهداری توسط مالک |
| ۳-۶  | پیشگیری‌های مرتبط با کلید هوشمند                           |
| F-۵  | پیغام‌های ایمنی                                            |
| ۳-۶۴ | پیغام‌های هشدار                                            |

|       |                                             |
|-------|---------------------------------------------|
| ۷-۴۵  | تایر با نسبت ابعادی کم                      |
| ۶-۱۹  | تایر پنچر (کیت پنچرگیری موقت)               |
| ۵-۵۹  | تایرهای یخ‌شکن                              |
| ۳-۳۴  | تجهیزات بیرونی                              |
| ۳-۱۳۳ | تجهیزات تکمیلی کنترل تهویه هوا              |
| ۳-۱۳۶ | تجهیزات داخلی                               |
| ۷-۲۵  | ترمز پارک                                   |
| ۵-۲۱  | ترمز پارک برقی (EPB)                        |
| ۵-۱۹  | ترمز پارک پدالی                             |
| ۷-۲۳  | تسمه استارت / دینام هیبریدی                 |
| ۴۸-۵  | تشخیص نقطه کور (BSD)                        |
| ۷-۱۵  | تشریح موارد تعمیر و نگهداری برنامه‌ریزی شده |
| ۷-۴۱  | تعمیر و نگهداری تایر                        |

|                                         |      |
|-----------------------------------------|------|
| تنظیمات اولیه SETUP (برای کلمبیا) ..... | ۴-۷۳ |
| تنظیمات اولیه SETUP .....               | ۴-۷۰ |
| توقف خودکار (Auto hold) .....           | ۵-۲۷ |
| تیغه‌های برف پاک‌کن .....               | ۷-۳۰ |

ج

|                                           |       |
|-------------------------------------------|-------|
| جابجا کردن تایرها .....                   | ۷-۳۸  |
| جاعینکی .....                             | ۳-۱۳۵ |
| جالیوانی .....                            | ۳-۱۳۶ |
| جریان انرژی سوناتا الکتریکی هیبریدی ..... | H-۹   |
| جعبه چندمنظوره .....                      | ۳-۱۳۵ |
| جعبه داشبورد .....                        | ۳-۱۳۴ |
| جعبه فیوز اصلی .....                      | ۷-۴۹  |
| جعبه فیوز داخل اتاق - سمت راننده .....    | ۷-۴۷  |
| جعبه فیوز داخل محفظه موتور .....          | ۷-۴۸  |
| جعبه کمک‌های اولیه .....                  | ۶-۳۱  |
| جعبه کنسول وسط .....                      | ۳-۱۳۴ |
| جعبه‌های نگهدارنده اشیاء .....            | ۳-۱۳۴ |
| جک و ابزارها .....                        | ۶-۱۰  |
| جلو داشبورد .....                         | ۳-۴۵  |
| جمع کردن آینه جانبی .....                 | ۳-۲۲  |
| جیب پشتی صندلی .....                      | ۲-۱۲  |

|                                                                                                 |       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| تعمیر و نگهداری توسط مالک .....                                                                 | ۷-۵   |
| تعمیر و نگهداری در شرایط سخت .....                                                              | ۷-۱۳  |
| تعمیر و نگهداری سیستم .....                                                                     | ۳-۱۳۰ |
| تعویض باتری .....                                                                               | ۳-۷   |
| تعویض تایر .....                                                                                | ۷-۳۹  |
| تعویض تیغه‌های برف پاک‌کن .....                                                                 | ۷-۳۰  |
| تعویض رینگ .....                                                                                | ۷-۴۰  |
| تعویض فیلتر هوا .....                                                                           | ۷-۲۶  |
| تعویض فیوز جعبه فیوز داخل اتاق - سمت راننده .....                                               | ۷-۴۷  |
| تعویض فیوز جعبه فیوز محفظه موتور .....                                                          | ۷-۴۸  |
| تعویض لامپ .....                                                                                | ۷-۵۴  |
| تعویض لامپ چراغ پلاک راهنمایی و رانندگی .....                                                   | ۷-۶۴  |
| تعویض لامپ چراغ ترکیبی عقب .....                                                                | ۷-۵۹  |
| تعویض لامپ چراغ راهنمای روی آینه .....                                                          | ۷-۵۹  |
| تعویض لامپ چراغ‌های جلو، چراغ‌های روشنایی در روز، چراغ‌های راهنما و چراغ‌های نشانگر جانبی ..... | ۷-۵۴  |
| تعویض لامپ چراغ‌های داخلی .....                                                                 | ۷-۶۴  |
| تعویض مایع خنک‌کننده .....                                                                      | ۷-۲۳  |
| تکنولوژی هندزفری بی‌سیم بلوتوث .....                                                            | ۴-۵   |
| تکیه‌گاه آرنج .....                                                                             | ۲-۱۴  |
| تنظیم مجدد برخی از تجهیزات .....                                                                | ۷-۳۴  |
| تنظیم ارتفاع .....                                                                              | ۲-۲۶  |
| تنظیم مجدد سان‌روف .....                                                                        | ۳-۳۳  |

| ح                                                         |
|-----------------------------------------------------------|
| حالت iPod® ..... ۴-۳۸                                     |
| حالت A/V ..... ۳-۷۷                                       |
| حالت AUX ..... ۴-۴۰                                       |
| حالت My MUSIC (موسیقی من) ..... ۴-۴۱                      |
| حالت اسپرت ..... ۵-۱۴                                     |
| حالت اطلاعات ..... ۳-۷۷                                   |
| حالت تنظیمات کاربر ..... ۳-۷۹                             |
| حالت دیسک MP3 ..... ۴-۳۲                                  |
| حالت دیسک صوتی ..... ۴-۲۹                                 |
| حالت رادیو ..... ۴-۲۴                                     |
| حالت رسانه‌ای Media ..... ۴-۲۸                            |
| حالت صوتی تکنولوژی بی‌سیم بلوتوث (برای کلمبیا) ..... ۴-۵۵ |
| حالت صوتی تکنولوژی بی‌سیم بلوتوث ..... ۴-۴۴               |
| حالت فلش مموری USB ..... ۴-۳۵                             |
| حالت کامپیوتر سفری ..... ۳-۷۶                             |
| حالت مسیریابی (TBT) ..... ۳-۷۷                            |
| حالت‌های LCD ..... ۳-۷۴                                   |
| حجم و خصوصیات روغن‌های توصیه شده ..... ۸-۶                |
| حجم و وزن ..... ۸-۵                                       |

| چ                                        |
|------------------------------------------|
| چراغ آینه آرایش ..... ۳-۱۰۳              |
| چراغ ترمز سوم ..... ۷-۶۴                 |
| چراغ جعبه داشبورد ..... ۳-۱۰۳            |
| چراغ جلوی داخل اتاق ..... ۳-۱۰۱          |
| چراغ دنده عقب ..... ۷-۶۳                 |
| چراغ راهنمای درب ..... ۳-۱۰۳             |
| چراغ صندوق عقب ..... ۳-۱۰۲               |
| چراغ موقعیت پارک ..... ۳-۹۳              |
| چراغ مه‌شکن عقب ..... ۷-۶۳               |
| چراغ نشانگر و هشدار ..... ۳-۵۱           |
| چراغ نقشه‌خوانی ..... ۳-۱۰۱              |
| چراغ هشدار کمربند ایمنی ..... ۲-۲۵       |
| چراغ‌ها ..... ۳-۹۲                       |
| چراغ‌های اعلام خطر (فلاشر) ..... ۶-۲     |
| چراغ‌های بیرونی ..... ۳-۹۲               |
| چراغ‌های داخلی ..... ۳-۱۰۰               |
| چراغ‌های راهنما ..... ۳-۹۴               |
| چراغ‌های روشنایی در روز ..... ۳-۹۷       |
| چراغ‌های نشانگر ..... ۳-۵۱               |
| چراغ‌های هشدار (صفحه نمایشگر) ..... ۳-۵۱ |

خ

- خدمات برنامه تعمیر و نگهداری برنامه‌ریزی شده ..... ۷-۸
- خدمات بکسل ..... ۶-۲۶
- خدمات تعمیر و نگهداری ..... ۷-۴
- خدمات تعمیر و نگهداری برنامه‌ریزی شده ..... ۷-۸
- خروجی USB، AUX و iPod® ..... ۴-۲
- خروجی برق ..... ۳-۱۳۸
- خطرات کیسه هوا ..... ۲-۲
- خم کردن صندلی‌های عقب ..... ۲-۱۴ و ۲-۱۲

د

- در صورت پنچر شدن ..... ۶-۱۰
- در صورت پنچر شدن حین رانندگی ..... ۶-۳
- در صورت جوش آوردن موتور ..... ۶-۸
- در صورتی که تصادف رخ می‌دهد ..... ۶-۳۰
- در صورتی که حین رانندگی خودرو خاموش شود ..... ۶-۲
- در صورتی که خودرو در تقاطع خاموش می‌شود ..... ۶-۲
- در صورتی که خودرو روشن نمی‌شود ..... ۶-۴
- در صورتی که موتور به طور عادی می‌چرخد اما روشن نمی‌شود ..... ۶-۴
- در بک سوخت ..... ۳-۴۱

ذ

- درب صندوق عقب ..... ۳-۳۵
- درب صندوق عقب هوشمند ..... ۳-۳۸
- درب موتور ..... ۳-۳۴
- دسترس‌ی به خودرو ..... ۳-۳
- دستگیره آزاد کننده درب باک سوخت در مواقع اضطراری ..... ۳-۴۴
- دکمه روشن / خاموش نمودن موتور ..... ۵-۴
- دکمه قفل شیشه بالابرهای برقی ..... ۳-۲۷
- دلیل فعال نشدن کیسه هوا در بعضی از تصادفات ..... ۲-۵۹
- دور زدن آرام خودرو ..... ۵-۵۶
- دوربین دنده عقب ..... ۴-۷۶ و ۳-۱۰۹

ر

- ذخیره کردن موقعیت صندلی راننده ..... ۳-۱۴
- رانندگی در باران ..... ۵-۵۷
- رانندگی در بزرگراه‌ها ..... ۵-۵۸
- رانندگی در زمستان ..... ۵-۵۹
- رانندگی در شب ..... ۵-۵۶
- رانندگی در شرایط خطرناک ..... ۵-۵۵
- رانندگی در مناطق آب‌گرفته ..... ۵-۵۷

روشن کردن خودروی هیبریدی (کلید هوشمند) ..... H-۱۳  
 روشنایی صفحه نمایش ..... ۳-۴۶  
 روشنایی صفحه نمایشگر ..... ۳-۴۶  
 روش‌های صحیح ترمزگیری ..... ۵-۳۹  
 روش‌های صحیح رانندگی ..... ۵-۱۶  
 روغن ترمز ..... ۷-۲۴  
 روغن موتور ..... ۷-۱۸  
 رینگ و تایر ..... ۷-۳۵ و ۸-۴

## ز

زنجیر چرخ ..... ۵-۶۰  
 زیرسیگاری ..... ۳-۱۳۶

## س

ساعت ..... ۳-۱۴۰  
 سانروف پانوراما ..... ۳-۲۹  
 سایر سوخت‌ها ..... F-۷  
 سردکن صندلی‌ها ..... ۲-۲۲  
 سرعت‌سنج ..... ۳-۴۷  
 سرعت‌سنج دیجیتالی ..... ۳-۸۷  
 سفر A/B ..... ۳-۸۴

سنسورهای فعال شدن کیسه‌های هوا ..... ۲-۶۰  
 سیستم ایموبلایزر ..... ۳-۸  
 سیستم ترمز ..... ۵-۱۸  
 سیستم ترمز ضدقفل (ABS) ..... ۵-۳۱  
 سیستم تشخیص نقطه کور (BSD) ..... ۵-۴۷  
 سیستم تهویه مطبوع ..... ۸-۵  
 سیستم حافظه موقعیت صندلی راننده ..... ۳-۱۴  
 سیستم خوش‌آمدگویی ..... ۳-۹۹  
 سیستم سیگنال توقف اضطراری (ESS) ..... ۵-۳۸  
 سیستم صوتی ..... ۴-۲  
 سیستم ضدسرقت ..... ۳-۱۳  
 سیستم قفل تعویض دنده ..... ۵-۱۵  
 سیستم کروزر کنترل ..... ۵-۴۲  
 سیستم کمکی پارک ..... ۳-۱۱۳  
 سیستم کمکی پارک خودرو با دنده عقب (RPAS) ..... ۳-۱۱۰  
 سیستم کمکی تغییر مسیر (LCA) ..... ۴۸-۵  
 سیستم کمکی حرکت در سربالایی (HAC) ..... ۵-۳۸  
 سیستم کمکی راننده ..... ۳-۱۰۹  
 سیستم کنترل اتوماتیک تهویه هوا ..... ۳-۱۱۸  
 سیستم کنترل آلاینده‌های محفظه میل‌لنگ ..... ۷-۷۳  
 سیستم کنترل بخارات بنزین ..... ۷-۷۳  
 سیستم کنترل پایداری الکترونیکی (ESC) ..... ۵-۳۳  
 سیستم کنترل گازهای خروجی ..... ۷-۷۳

ص

|                                             |      |
|---------------------------------------------|------|
| صافی هوا                                    | ۷-۲۶ |
| صفحه تشریح فیوز/ رله                        | ۷-۵۰ |
| صفحه نمایش                                  | ۳-۴۵ |
| صفحه نمایش LCD                              | ۳-۷۴ |
| صفحه نمایش سیستم هیبریدی                    | H-۳  |
| صفحه نمایشگر (جلو داشبورد)                  | ۳-۴۵ |
| صفحه نمایشگر ترکیبی                         | ۳-۴۵ |
| صندلی محافظ کودک را در صندلی سرنشین جلو نصب |      |
| نمایید                                      | ۲-۵۸ |
| صندلی‌ها                                    | ۲-۴  |
| صندلی‌های جلو                               | ۲-۶  |
| صندلی‌های عقب                               | ۲-۱۲ |

ظ

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| ظرفیت بار و سرعت تایر | ۸-۴ |
| ظرفیت‌ها و روانکارها  | ۸-۶ |

ع

|                                          |     |
|------------------------------------------|-----|
| عدد ویسکوزیته توصیه شده روغن موتور (SAE) | ۸-۷ |
| عدم دقت در حین رانندگی                   | ۲-۲ |

|                                           |       |
|-------------------------------------------|-------|
| سیستم کنترل یکپارچه همراه با حالت رانندگی | ۵-۴۰  |
| سیستم کولر                                | ۳-۱۲۷ |
| سیستم محافظ کودک (CRS)                    | ۲-۳۵  |
| سیستم محافظتی کمر بند ایمنی               | ۲-۲۶  |
| سیستم مدیریت پایداری خودرو                | ۵-۳۷  |
| سیستم مسیریاب/ ویدئو/ صوتی (AVN)          | ۴-۵   |
| سیستم هشدار ترافیک در قسمت عقب (RCTA)     | ۵۱-۵  |

ش

|                                       |       |
|---------------------------------------|-------|
| شارژ مجدد باتری                       | ۷-۳۳  |
| شرایط اضطراری                         | H-۲۲  |
| شرایط اضطراری حین رانندگی             | ۶-۲   |
| شرایط برفی و یخبندان                  | ۵-۵۹  |
| شرایط خاص رانندگی                     | ۵-۵۵  |
| شرایط فعال شدن کیسه‌های هوا           | ۲-۶۱  |
| شرایطی که در آن کیسه هوا فعال نمی‌شود | ۲-۶۲  |
| شماره شناسایی خودرو (VIN)             | ۸-۸   |
| شماره موتور                           | ۸-۹   |
| شیشه بالابرهای برقی                   | ۳-۲۴  |
| شیشه‌شوی شیشه جلو                     | ۳-۱۰۷ |

|                              |       |
|------------------------------|-------|
| فیلتر کنترل هوا .....        | ۳-۱۳۰ |
| فیلتر هوای تهویه کابین ..... | ۷-۲۸  |
| فیوز اصلی .....              | ۷-۴۹  |
| فیوز چندگانه .....           | ۷-۴۹  |
| فیوزها .....                 | ۷-۴۶  |

## ق

|                                             |       |
|---------------------------------------------|-------|
| قبل از رانندگی .....                        | ۵-۳   |
| قطع اتوماتیک چراغ‌های داخلی .....           | ۳-۱۰۰ |
| قفل درب‌ها .....                            | ۳-۹   |
| قفل محافظ کودک روی درب عقب .....            | ۳-۱۲  |
| قلاب (های) نگهدارنده کفیوش .....            | ۳-۱۴۳ |
| قلاب بکسل قابل جداسازی .....                | ۶-۲۷  |
| قلاب لباس .....                             | ۳-۱۴۲ |
| قلاب (های) نگهدارنده کفیوش .....            | ۳-۱۴۳ |
| قلاب‌های پایینی برای سیستم محافظ کودک ..... | ۲-۴۰  |
| قلاب‌های لباس .....                         | ۳-۱۴۲ |

## ک

|                       |      |
|-----------------------|------|
| کامپیوتر سفری .....   | ۳-۸۳ |
| کپسول آتش‌نشانی ..... | ۶-۳۱ |

|                                          |       |
|------------------------------------------|-------|
| عملکرد تأخیر در خاموش شدن چراغ جلو ..... | ۳-۹۶  |
| عملکرد چراغ نور بالا .....               | ۳-۹۳  |
| عملکرد حفظ انرژی باتری .....             | ۳-۹۶  |
| عملکرد دسترسی آسان صندلی راننده .....    | ۳-۱۵  |
| عملکرد سیستم .....                       | ۳-۱۲۸ |
| عملکرد سیستم صوتی خودرو .....            | ۴-۶   |
| عملکرد سیستم کمکی پارک با دنده عقب ..... | ۳-۲۳  |
| عملکرد قفل درب‌ها از بیرون خودرو .....   | ۳-۹   |
| عملکرد قفل درب‌ها از داخل خودرو .....    | ۳-۱۰  |
| عملکرد کروزر کنترل .....                 | ۵-۴۲  |
| عملکرد گیربکس اتوماتیک .....             | ۵-۱۱  |
| عملکرد و کنترل گره‌های سیستم صوتی .....  | ۴-۲۰  |

## غ

|                   |      |
|-------------------|------|
| غریبک فرمان ..... | ۳-۱۶ |
|-------------------|------|

## ف

|                                           |       |
|-------------------------------------------|-------|
| فرمان برقی (EPB) .....                    | ۳-۱۶  |
| فشار باد تایر توصیه شده در حالت سرد ..... | ۷-۳۶  |
| فندک .....                                | ۳-۱۴۰ |
| فهرست مندرجات .....                       | F-۱۱  |

گ

- گردش مجدد هوای داخل از طریق سانروف ..... ۳-۱۳۳
- گرمکن صندلی ..... ۲-۱۹
- گرمکن غربیلک فرمان ..... ۳-۱۸
- گرمکن و سردکن صندلی‌ها ..... ۲-۲۰
- گیج فشار باد تایر ..... ۶-۳۱
- گیج‌ها ..... ۳-۴۷
- گیربکس اتوماتیک ..... ۵-۱۱

ل

- لامپ چراغ‌ها ..... ۷-۵۳

م

- مایع خنک‌کننده موتور ..... ۷-۲۰
- مایع خنک‌کننده موتور/ مایع خنک‌کننده مبدل الکتریکی ..... ۷-۲۰
- مایع شیشه‌شوی ..... ۷-۲۵
- مثبت هشدار ..... ۶-۳۱
- محافظت از همه کودکان ..... ۲-۲
- محفظه موتور ..... ۱-۶ و ۷-۳
- مراقبت از بیرون خودرو ..... ۷-۶۶

- کروز کنترل ..... ۵-۴۲
- کلید فیوز ..... ۷-۴۸
- کلید قفل مرکزی ..... ۳-۱۰
- کلید کنترل درب صندوق عقب ..... ۳-۳۷
- کلید هوشمند ..... ۳-۳
- کلیدها ..... ۳-۳
- کلیدهای کنترل‌کننده جلو داشبورد ..... ۳-۴۶
- کمر بند ایمنی وسط عقب ..... ۳-۲۸
- کمر بند ایمنی پیش‌کشنده ..... ۲-۲۹
- کمر بندهای ایمنی ..... ۲-۲۴
- کنترل سرعت ..... ۲-۳
- کنترل‌های سیستم صوتی روی غربیلک فرمان ..... ۴-۴
- کودکان همواره باید در صندلی عقب قرار گیرند ..... ۲-۳۵
- کیت پنچرگیری موقت (TMK) ..... ۶-۱۹
- کیسه هوا- سیستم محافظت تکمیلی (SRS) ..... ۲-۴۸
- کیسه هوا ..... ۲-۴۸
- کیسه هوای پرده‌ای ..... ۲-۵۲
- کیسه هوای راننده ..... ۲-۵۰
- کیسه هوای سرنشین جلو ..... ۲-۵۰
- کیسه‌های هوای جانبی ..... ۲-۵۱

|                                                |      |
|------------------------------------------------|------|
| مراقبت از تایر .....                           | ۷-۳۵ |
| مراقبت از داخل خودرو .....                     | ۷-۷۱ |
| مراقبت از ظاهر خودرو .....                     | ۷-۶۶ |
| مراقبت از کمربند ایمنی .....                   | ۲-۳۴ |
| مراقبت و نگهداری از سیستم کیسه هوا (SRS) ..... | ۲-۶۴ |
| مسافت سنج .....                                | ۳-۵۱ |
| مسئولیت مالک خودرو .....                       | ۷-۴  |
| مصرف سوخت اقتصادی .....                        | ۳-۸۵ |
| مکان قرارگیری کیسه‌های هوا .....               | ۲-۵۰ |
| موتور .....                                    | ۸-۵  |
| موقعیت چراغ‌های جلو .....                      | ۳-۹۲ |
| موقعیت روشنایی اتوماتیک .....                  | ۳-۹۲ |
| میزان فرمان و بالانس چرخ‌ها .....              | ۷-۳۹ |

## ن

|                                                |       |
|------------------------------------------------|-------|
| نحوه آب‌بندی کردن خودرو .....                  | F-۹   |
| نحوه تصمیم‌گیری سیستم بخارزدایی .....          | ۳-۱۳۲ |
| نحوه فعال شدن کیسه‌های هوا .....               | ۲-۵۳  |
| نشانه‌گر دمای مایع خنک‌کننده .....             | ۳-۵۱  |
| نشانه‌گر سایش دیسک‌ها .....                    | ۵-۱۹  |
| نشانه‌گر میزان دمای مایع خنک‌کننده موتور ..... | ۳-۴۹  |

|                                                                       |      |
|-----------------------------------------------------------------------|------|
| نشانه‌گر میزان سوخت .....                                             | ۳-۴۸ |
| نشانه‌گر وضعیت گیربکس اتوماتیک .....                                  | ۳-۶۱ |
| نصب صندلی محافظ کودک (CRS) .....                                      | ۲-۳۸ |
| نصب صندلی محافظ کودک با استفاده از قلاب‌های نگهدارنده<br>بالایی ..... | ۲-۴۲ |
| نصب صندلی محافظ کودک با استفاده از کمربند روی پا/                     |      |
| کمربند روی شانه .....                                                 | ۲-۴۴ |
| نگهداری خودرو در شرایط ایمن .....                                     | ۲-۳  |
| نمای بیرونی خودرو (I) .....                                           | ۱-۲  |
| نمای بیرونی خودرو (II) .....                                          | ۱-۳  |
| نمای جلو داشبورد .....                                                | ۱-۵  |
| نمای داخلی خودرو .....                                                | ۱-۴  |
| نیروی کمکی ترمز .....                                                 | ۵-۱۸ |

## و

|                                                  |      |
|--------------------------------------------------|------|
| وات لامپ‌ها .....                                | ۸-۳  |
| وزن خودرو .....                                  | ۵-۶۴ |
| وسایل کمکی اضطراری .....                         | ۶-۳۱ |
| ویژگی‌های قفل و باز شدن اتوماتیک درب خودرو ..... | ۳-۱۱ |
| ویسکوزیته توصیه شده روغن موتور (SAE) .....       | ۸-۷  |

ی

- یخ‌زدایی ..... ۳-۱۱۷  
 یخ‌زدایی شیشه عقب ..... ۳-۱۱۷  
 یدک کشیدن تریلر ..... ۵-۶۵

## اطلاعات تماس

### آدرس و شماره تماس عاملیت‌های مجاز شرکت پاکرو

مشتری محترم، جهت اطلاع از آخرین تغییرات آدرس و شماره تلفن عاملیت‌های مجاز شرکت پاکرو به وبسایت [www.Pakro.com](http://www.Pakro.com) مراجعه فرمایید.

### آدرس و شماره تماس شرکت پاکرو

آدرس: تهران - خیابان ملاصدرا - خیابان شیخیهایی شمالی - کوچه خلیلی شهانقی - پلاک ۶۰

صندوق پستی: ۱۹۹۳۶۶۸۹۳

تلفن: ۸۸۶۰۲۴۷۷ - ۰۲۱

نمابر: ۸۸۰۳۸۲۴۶ - ۰۲۱

پست الکترونیکی: [Info@Pakro.com](mailto:Info@Pakro.com)

وبسایت: [www.Pakro.com](http://www.Pakro.com)

[Facebook.com/HyundaiHybridIran](https://Facebook.com/HyundaiHybridIran)

[Twitter.com/ HyundaiHybridIran](https://Twitter.com/HyundaiHybridIran)

[Instagram.com/ HyundaiHybridIran](https://Instagram.com/HyundaiHybridIran)

جهت اطلاع از شماره تماس امداد، ارتباط با مشتریان و سایر اطلاعات مورد نیاز به وبسایت شرکت پاکرو [www.Pakro.com](http://www.Pakro.com) مراجعه نمایید.

